L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

ET LES JOURS DE FETE
LA NUIT (DE 8h. p.m. à 8h. 30 a.m.)

Rédacteur en chef 3-5947
Chef de nouvelles 5-6486
Rédacteur sportif 5-6815
Nouvellistes 5-7116

88e année — No 71 | QUEBEC, LUNDI 9 AOUT 1954 | 5 CENTS LE NUMERO

La défense sociale

Il y a longtemps que les autorités savent et disent que les maladies mentales affectent un fort pourcentage des peuples nord-américains. Aux Etats-Unis comme au Canada on ne possède pas assez d'institutions pour hospitaliser ou enfermer tous ces malheureux. Tant qu'on n'admettra pas franchement quelles sont les causes de cette dégénérescence, il sera difficile d'établir dans quelle proportion on pourrait enrayer ce fleau social par l'éducation, l'hygiène, la discipline morale. Cette enquête est aussi importante que la construction d'hôpitaux, d'hospices, ou de prisons, pour traiter les malades guérisables et interner les incurables et les criminels dangereux. Quant à la protection des enfants contre les dangers provenant du voisinage d'êtres anormaux, c'est à la famille d'y voir au moins autant qu'à la police. Dans la metropole américaine il se commet chaque jour un homicide, trois viols, plusieurs suicides, vingt-cinq assauts graves, une centaine de vols à main armée et une multitude de delits. Cette statistique a été publiée par un chef de police. A Montréal, la moyenne de ces méfaits est en raison d'une population moins considérable que celle de New-York. On comprend l'indignation publique lorsqu'un acte horrible de sadisme est commis dans ces villes surpeuplées. Mais cette réaction populaire n'améliore pas les conditions d'insécurité sociale. Le probleme de la protection d'honnêtes familles depend d'un concours des charges d'ames avec de sages gouvernants. Le mal des amoureux est d'autant plus difficile à guerir que le coeur humain est un abime ou sommeillent et s'agitent les pires instincts. L'homme est un monstre incompréhensible, a dit Pascal. A la civilisation chrétienne de la proteger contre lui-même.

Gazette rimee

Le deuil

De toutes les douleurs humaines,
la plus profonde c'est le deuil;
et les consolations sont vaines
lorsqu'il faut fermer un cercueil.

La séparation nous afflige
dans l'ame, la chair, ou l'esprit;
une sensation de vertige
affole l'être endolori.

Comme penchée sur un abime
l'ame se sent comme entrainee,
tel un grain de poussiere intime
ignorant de sa destinee.

Ce qui repugne a la jeunesse
ce n'est pas le fait de mourir,
c'est de laisser tant de tendresse
en rendant le dernier soupir.

Le moment critique

La majorité des Canadiens sont sous l'impression que le Parlement est ajourné jusqu'à l'automne. "C'est une erreur", soutient un député, avec preuve à l'appui d'un renseignement d'importance. En effet, la "Gazette Officielle" du gouvernement federal publie chaque semaine un avis informant senateurs et députés que l'ajournement est prolongé de huit jours en huit jours seulement. Cette précaution indique l'inquiétude des autorités canadiennes devant la menace d'une greve proferee par les chefs de quelques syndicats d'employes et de travailleurs ferroviaires. Le moment critique viendra vers le 16 du mois d'aout. Si la greve éclate, le Parlement sera convoqué le même jour et siegera moins de 72 heures plus tard. Tout de même le coup dur aura déja frappé l'économie nationale. L'interruption d'un service de transport causera des ennuis et de graves embarras à toutes les classes de la société. A l'approche d'une éventualité aussi redoutable, les journaux ontariens reprochent tardivement aux autorités de ne pas avoir pris les moyens de le prévenir. C'est qu'elles comptent sur le civisme des chefs et des membres des syndicats pour épargner un veritable malheur à leurs concitoyens. Pareil calcul s'est naguere avere faux.

Le président Rhee

Après une tournée aux Etats-Unis, le Président de la Corée du sud s'en retourne à Seoul, avec une certaine mesure d'encouragement officiel et populaire. En général, on l'a partout accueilli comme un veritable heros, et M. Eisenhower a promis de renforcer son alliance par l'envoi d'une aide militaire et financière plus substantielle que celle déjà promise à ce nationaliste exalte. Par contre il n'encouragera pas autrement les intentions combattives de cet adversaire irréconciliable du communisme. En quittant un pays hospitalier, M. Rhee a exprimé son vif regret de constater que le gouvernement le plus puissant semblât redouter le gouvernement de Pékin plus que de raison. Et il ne s'est pas gêné de repéter que c'est uniquement par la guerre que sa patrie sera un jour unifiée, et le communisme confondu en Asie. Ce n'est pas l'avis de M. Nehru.

COLONIE SUR UN PIED DE GUERRE

LA TENSION GRANDIT DANS LES COMPTOIRS PORTUGAIS

Goa, la plus grande des trois colonies est dans un "état de siège". Une marche sur Goa. — Fermeture de la frontière des mardi. — Déclaration du ministère des Affaires étrangères du Portugal. — Un accord d'ici 48 heures avec la France qui accepterait le rattachement de ses comptoirs à la république indienne.

Nouvelle-Delhi (Reuter) — La radio pan-indienne a rapporté hier soir que Goa, la plus grande des trois colonies portugaises en Inde, est dans "un état de siege".

Les journaux indiens disent que les autorités portugaises ont pris des mesures pour placer cette colonie sur "un pied de guerre" parce qu'elles anticipent une marche de manifestants venant du territoire indien adjacent, dimanche prochain.

On mande de l'Inde que la journée de dimanche, anniversaire de l'indépendance de l'Inde, a été choisie par les "volontaires goans" de l'Inde pour entreprendre une marche de manifestation pacifique vers Goa.

La tension concernant l'avenir de Goa et des deux autres colonies portugaises a grandi constamment durant les deux dernières semaines et les observateurs disent qu'elle a maintenant atteint le point culminant.

Selon des journaux indiens, les autorités portugaises ont dit que la responsabilité des conséquences pouvant resulter d'une marche sur Goa retomberait entierement sur ceux qui "violeront le territoire portugais".

On dit que la frontière portugaise sera fermée des mardi et que la police et les forces armées portugaises ont reçu ordre de "tirer à vue" sur toute personne non autorisée qui tentera de pénetrer dans le territoire après cette date.

Un porte-parole du gouvernement indien a dit hier soir que celui-ci ne peut prendre aucune mesure pour empêcher la marche sur Goa, si ce n'est de conseiller aux volontaires d'avoir recours à des moyens pacifiques.

Le gouvernement n'est pas prêt à arrêter des gens qu'il considère des patriotes pour les empêcher de manifester paisiblement contre le regime étranger à Goa.

La réponse indienne à une note britannique lui demandant de "s'abstenir de recourir à la violence" dans le reglement de la dispute au sujet des colonies portugaises devait être transmise à Londres hier soir. L'Inde nierait qu'elle encourage l'usage de la force et affirmerait que c'est le gouvernement portugais qui recourt à la force. Les journaux indiens ont critiqué hier la note britannique.

La déclaration de M. Saint-Laurent

Lisbonne (Reuter) Le ministère des affaires étrangères du Portugal a emis hier une déclaration visant "à mettre fin aux doutes qui pourraient subsister" quand à la possibilité que les membres de l'OTAN invoquent le traité si le territoire d'un des membres est attaqué, même en dehors de la région atlantique.

Selon cette déclaration, le gouvernement indien a tenté d'utiliser une déclaration du premier ministre canadien, le t. h. Louis Saint-Laurent, pour appuyer ses réfutations de l'interprétation donnée au traité de l'OTAN par le premier ministre

(Suite à la page 15, 3e col.)

Deux morts, nombreux blessés dans la région

Hélène Langlais, 4 ans, de Beaumont, est heurtée à mort par une auto — Jeune homme de Disraeli brûle vif dans son véhicule qui prend feu après avoir quitté la route — Chute d'un troisième étage, rue Belvédère.

Les accidents de la circulation ont fait deux morts en fin de semaine dans la région. D'autres personnes ont subi des blessures plus ou moins graves tant à Québec que dans les alentours à la suite d'accidents divers. Les victimes sont Hélène Langlais, 4 ans, de Beaumont, et Raynald Gagnon, 18 ans, de Disraeli comté de Wolfe.

Beaumont, comté de Bellechasse, (DNC) — Une fillette de quatre ans, Hélène Langlais, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Langlais, de Beaumont, a été tuée instantanement, vers 7 heures, hier soir, quand elle a été heurtée par une automobile conduite par M. Fernand Laflamme, du 68 rue Wolfe, Lévis.

L'enfant venait de quitter la demeure de ses parents, dans la localité, quand elle traversa en courant la route Trans-Canada pour aller rejoindre ses jeunes freres. Malgre les efforts du conducteur de l'auto qui appliqua les freins, l'enfant fut violemment heurtée par le véhicule. Elle fut tuee sur le coup.

Le cure de la paroisse, M. l'abbé J.-Ovide Guay, et le Dr Louis-Philippe Guay, de Lauzon, mandés sur les lieux, ne purent que constater le déces. Le corps de la petite victime a été déposé à la morgue Gilbert & Turgeon, de Lévis, où le Dr Alexandre Nadeau, coroner du district, tiendra enquête aujourd'hui.

La victime laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme J.-L. Langlais, de Beaumont, et cinq freres et soeurs.

Un jeune homme de Disraeli, comte de Wolfe, a apparemment connu une mort affreuse dans la nuit de samedi à dimanche lorsqu'il fut trouvé sans vie dans son auto que les flammes avaient dévorée. La découverte macabre fut faite aux petites heures, hier matin. La victime, Raynald Gagnon, 18 ans, était seule, semble-t-il, au moment de l'accident qui s'est produit sur la route no 1 reliant Disraeli à Garthby, comté de Wolfe. On croit tout de même que l'auto du jeune Gagnon a quitté la route pour heurter le remblai, capoter et prendre feu, le véhicule et son conducteur étant la proie des flammes. Les circonstances de cette tragedie de la route seront vraisemblablement connues lors de l'enquête du coroner, qui sera tenue par le Dr Fernand Beaubien, de Wolfe, dès que le sergent Blouin, de la Sureté provinciale, secondé par l'agent de la route Côte, de cette région, auront terminé leurs recherches.

Un accident, qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves, est survenu vers la fin de l'après-midi, samedi, sur le sommet du viaduc du boulevard Ste-Anne, à Giffard. Selon les informations obtenues, M. Gordon R. Ross, fils, 30 ans, domicilié au 75 avenue Park, à Québec, se dirigeait en auto vers l'île d'Orléans, lorsque, rendu au sommet du viaduc, le chien qui l'accompagnait voulut sauter par la fenêtre ouverte de la voiture. M. Ross fit un mouvement pour l'en empêcher et, ce faisant, donna un coup de volant à son véhicule qui vint s'immobiliser sur le garde-fou, à gauche de la route, libérant par le fait même le chien et blessant le conducteur. Heureusement, dans cette manoeuvre, aucun autre véhi-

(Suite à la page 15, 2e col.)

Un petit avion s'écrase : cinq morts



Cinq personnes, dont deux enfants, ont peri dans l'appareil qui s'écrasa, mercredi dernier, aussitot apres avoir decolle de l'aeroport d'Oakland, Californie. Des pompiers et des membres de la marine de guerre américaine retirerent les corps des debris de l'avion.

Des Vietnamiens manifestent pour l'indépendance totale de leur pays

Saigon, Indochine (PA) Environ 4.000 nationalistes Vietnamiens en chemises noires ont parade hier dans les rues de Saigon, demandant, à grand renfort de bannieres et de slogans, de l'aide pour combattre tout à la fois le colonialisme et la ferule communiste.

Les Français, les Chinois et les Vietminh d'obédience communiste étaient tous visés par cet appel à la guerre au moment, justement ou les canons se sont tus.

Un motocycliste orchestrait les cris des manifestants tandis que M. Ngo Dinh Diem se déplaçait dans les rues de la ville française et laissait, sans incident, le tour de Cholon, jumelle chinoise de Saigon.

Les rues etaient parsoisées de bannieres dont beaucoup libellees en anglais.

"Le cessez-le-feu France-Vietminh effectif depuis mercredi dernier dans tous les secteurs d'Indochine ne signifie pas la fin de notre combat pour la libération de 23.000.000 Vietnamiens" proclamait une inscription.

Une autre disait: "Le peuple Vietnamien demande à ses amis du monde libre de l'aider dans son combat contre le colonialisme et contre l'esclavagisme communiste".

Des prospectus decrivaient la séparation du Vietnam à la "taille de guêpe" du 17eme parallele comme la double défaite des Chinois — qui ont ravitaille le Vietminh presque pendant toute cette guerre de sept ans et demi — et des Français, dont les nationalistes demandent l'independance integrale.

"Refoulez les communistes hors du Viet Nam", demandait-on au peuple. "Avec le Vietminh, à-bas le sous-ministre Phan Van Dong, laquais de Chou En-Lai, l'artisan de la division du Viet Nam".

Cette nouvelle "guerre des mots" prepare les élections, sous contrôle international, qui doivent se dérouler dans deux ans pour déterminer qui, finalement, dirigera le Vietnam reunifié.

La bataille n'est plus maintenant aux generaux mais aux politiciens diriges par Ho Chi Minh, du coté communiste, et par le catholique Ngo Dinh Diem, dans ce qu'on est convenu d'appeler le "sud libre".

Les deux partis sont composés d'ardents nationalistes qui ont au moins un but commun: l'independance complete du Viet Nam, le plus etendu des trois etats indochinois et le plus affecté par la guerre.

Fort ascétiques, tous les deux exercent une puissante influence sur un peuple qui aime à trouver chez ses dirigeants un complet oubli de soi-meme et le sens des privations personnelles.

Maintenant que la guerre est finie, les deux camps en presence se trouvent plutôt embarrasses par leurs alliés.

Eisenhower et Dulles brûlés en effigie

Katmandou, Nepal (Reuter) Cinq mille Nepalais ont défilé hier dans les rues de Katmandou, portant des effigies brûlees de MM. Eisenhower et Dulles et poussant des cris hostiles aux Americains. Cette manifestation etait organisee par le parti communiste nepalais.

Wilbert Coffin ira en appel

Wilbert Coffin, trouvé coupable de meurtre jeudi dernier, à Perce, a décidé de porter sa cause en appel.

Me Francois de B Gravel, l'un des procureurs du prospecteur appréhende par la Sureté provinciale du Québec à la suite de la mort de trois chasseurs américains dans la forêt gaspesienne, nous a déclare samedi matin:

—Ce n'est pas fini. Vous pouvez annoncer que nous porterons la cause en appel.

L'inscription formelle de la cause n'a pas encore été faite au greffe de la Cour du Banc de la Reine, mais les procureurs ont un délai de 15 jours pour signifier leur intention.

L'appel sera plaide à Québec. La Cour du Banc de la Reine ne recommence ses sessions en notre ville qu'au début d'octobre.

Emouvante cérémonie des malades au Cap; plus de 50,000 personnes

(Par Germain Briere)

Cap-de-la-Madeleine, 9. (C.C.C.) La journee d'hier au Congrès Marial National, qui était à la fois celle de la province d'Ontario et de la ceremonie traditionnelle des malades, a attire au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap des foules plus nombreuses que jamais depuis le début du congrès; on estime que 30.000 personnes ont assisté hier matin à la messe pontificale de Son Em. le cardinal J. C. McGuigan, archevêque de Toronto, et que 50.000 ont pris part avec plus de recueillement que jamais à la ceremonie des malades, dans l'après-midi.

Cette ceremonie des malades, devancée d'une semaine cette année en raison des grandioses solennités du couronnement de Notre-Dame du Cap qui auront lieu dimanche prochain, a été la plus impressionnante de toutes celles qui se sont deroulees jusqu'ici au sanctuaire Marial. Tout d'abord, les malades y sont venus plus nombreux que jamais. Au moins 25 malades incurables ont été transportés, la plupart en ambulance des hôpitaux de Montreal, Quebec, Trois-Rivieres, Shawinigan, Sorel, Grand-Mère, Ste-Agathe-des-Monts, etc. Plus d'une centaine d'autres malades ou infirmieres en chaise roulantes ont également entouré le kiosque ou se deroulait la ceremonie, cependant que quelque 200 autres avaient pris place sur des sieges qu'on leur avait reserves.

Ces quelques 300 souffrants, au total, etaient accompagnes de me-

(Suite à la page 7, 4e col.)

La paix est plus étendue dans le monde qu'elle ne l'a jamais été

Washington (PA) La paix est plus etendue aujourd'hui dans le monde qu'elle ne l'a jamais été depuis des années. La sécurité des nations libres face à la menace d'une agression communiste est, à bien des egards, plus grande qu'en aucun temps depuis le commencement de la "guerre froide".

Cependant, les autorités de Washington manifestent toujours une certaine nervosité faite d'appréhension devant l'avenir. Elles craignent en particulier que la Grande-Bretagne et la France ne se laissent aller sous l'effet d'une fausse impression de securité que s'attachent à leur donner la Russie et la Chine communiste. Et elles se demandent si l'achevement du système d'alliance du monde libre pourra s'effectuer en Europe, au Moyen-Orient et en Extrême-Orient.

La decision du premier ministre français, M. Mendes-France, de soumettre, le 24 aout prochain, à l'Assemblee nationale, le traité de la Communauté Européenne de Défense, fera de ce jour une date critique dans la lutte des puissances occidentales pour l'unification de leurs forces face aux menées soviétiques.

Entretemps, cependant, les événements suivants devraient consolider la paix:

1— L'armistice de Corée, signé le 27 juillet 1953. Cette guerre a montré la volonte des rouges de faire appel aux armes là ou ils pensaient en retirer profit; et la volonté des nations libres de s'opposer à toute agression. Cet armistice a évité à la guerre coreenne de se developper en une troisieme guerre mondiale.

2— Le pacte Turquie-Pakistan, signé le 2 avril 1954. Cette alliance couronne les longs efforts des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et de la France pour l'édification d'un système de défense en Moyen-Orient.

3— Le cessez-le-feu indochinois, signé à l'issue de la conference de Geneve, le 21 juillet dernier. Les Etats-Unis ont déplore l'accord donnant aux rouges le contrôle officiel de tout le nord du Viet-Nam. Mais les autorités pensent que ces arrangements étaient, au fond, les meilleurs possibles si on considere que la France ne pouvait continuer la guerre seule et que ses alliés ne voulaient pas intervenir directement.

4— L'accord anglo-egyptien du 27 juillet dernier, mettant fin au long et amer conflit sur la zone du canal de Suez. Ce problème tenait le Moyen-Orient en effervescence depuis longtemps. Jusqu'à la signature de l'accord, qui prevoit le retrait des troupes britanniques, les alliés ne pouvaient escompter la coopération egyptienne au plan general de défense du Moyen-Orient.

5— Les petroles iraniens reprennent place sur le marché mondial, grace à l'accord du 5 aout qui prevoit la reouverture des puits et des

(Suite à la page 15, 3e col.)

18 morts violentes en fin de semaine

(Par la Presse Canadienne)

Dix-huit personnes ont perdu la vie dans des accidents durant la fin de semaine dans l'est du Canada. La majorité ont été victimes d'accidents de la route.

La province de Quebec venait en tete avec huit morts violentes. Six personnes ont été tuees en Ontario, trois au Nouveau-Brunswick et une en Nouvelle-Ecosse. On n'a signale aucune mort accidentelle dans l'Ile du Prince-Edouard et a Terre-Neuve.

Les accidents de la route ont fait 10 victimes. Cinq personnes se sont noyees, un homme s'est tue en tombant du toit d'une maison, un cultivateur a été écrase sous une niveleuse et un garconnet est mort dans le feu.

Six personnes se noient dans le Maine

Houlton, Me (PA) - Six personnes se sont noyees samedi soir quand un canot a chavire pendant une tempête sur le lac Drews, 12 milles au sud d'Houlton, comté d'Aroostook. Trois autres occupants de l'embarcation ont pu être sauvés.

Jeune homme disparu

Haig Inlet, (PC) — Les chercheurs ont annoncé hier qu'ils avaient découvert des traces de pieds que l'on croit être celles de John Banks, 18 ans, de Toronto, disparu depuis jeudi dernier sur l'une des îles Belcher, à l'est de la Baie d'Hudson.

Métallurgistes bavarois en grève

Francfort (PA) — Une grève de 220.000 métallurgistes de la Bavière, qui produit une bonne partie des pièces électriques et mécaniques de l'Allemagne occidentale, a commence une minute apres minuit hier soir. L'union réclame des augmentations de salaires, mais les employeurs n'offre que la moitié de ces demandes. A Hambourg, 15.000 employes du transport et des services publics continuent une greve commencée il y a cinq jours plutôt que d'accepter un compromis qui leur accorderait la moitié de ce qu'ils demandent.

Les quatre jumelles d'Emilie sont très affectées

(Par C. M. Fellman, de la Presse Canadienne)

Callander, Ont. (PC) — On aurait pu croire revenue l'ambiance du bon vieux temps, mais plus solennelle, empreinte d'une lourde tragedie.

La foule se pressait hier autour de la maison des Dionne, tout comme dans les années de 1930. Les voitures s'alignaient à perte de vue dans les parcs de stationnement.

Ce dimanche après-midi d'aout 1954 rappelait en tous points les dimanches après-midi des années de 1934 à 1940, lorsque les quintuplées recevaient le public.

Il a malheureusement fallu l'intervention de la mort pour restaurer cette scène autrefois familière.

Il n'y avait plus hie, de ces enfants agites derriere la grande vitre du pavillon publique. La longue file d'hommes et de femmes se dirigeait cette fois vers la gauche, dans une construction de briques ou le corps d'Emilie, la quatrieme nee des quintuplées, etait expose.

Emilie, decedee vendredi à Ste-Agathe, reposait dans une biere grismetal, entourée d'un monceau de fleurs. Sa robe, très simple, en crêpe bleu clair, était lacee de blanc. Ses mains tenaient un rosaire également blanc.

La robe, de la couleur preferee par Emilie, avait ete achetee à Waterloo (P.-Q.) par une des soeurs aînees des quintuplées, Mme Rose-Marie Giroaurd.

Pendant deux heures, hier après-midi, 5.000 personnes ont defile dans le salon recueilli des Dionne.

Au dehors, la grille de fer encerclant la propriete des Dionne avait été toute grande ouverte au public, pour la première fois depuis 14 ans. Depuis la cessation des visites publiques aux quintuplettes, en 1940, pas une seule visite publique n'a été autorisée par la famille Dionne gorgée de publicité.

Les quatre survivantes, Yvonne, Annette, Cécile et Marie, très peinées, sont restées près du corps d'Emilie depuis son arrivée de Montreal samedi soir à 9.10 jusqu'à 2 hier matin. Elles se sont levées peu après l'aube pour faire leurs prières.

Au moment ou les portes du do-

(Suite à la page 8, 3e col.)

Aucun traitement n'aurait pu sauver la vie d'Emilie Dionne

North Bay, (PC) — M. Maurice Girouard, de Waterloo, beau-frere d'Emilie Dionne, a dit hier que le Dr Rosario Fontaine, médecin-légiste de la province de Québec, lui avait affirme qu'aucun traitement, aucune operation n'auraient pu sauver la jeune fille, morte vendredi à l'âge de 20 ans.

Le Dr Fontaine a pratiqué l'autopsie samedi, à Montreal. Selon son rapport, Emilie est morte d'une crise d'épilepsie causée par des désordres glandulaires qui ont provoque une congestion pulmonaire.

Selon M. Girouard, le Dr Fontaine aurait déclaré:

"Aucun médecin au monde n'aurait pu déterminer exactement par la radiographie la maladie d'Emilie".

Seule l'autopsie pouvait la detecter.

"Le Dr Fontaine", dit M. Girouard, "a déclaré que la glande pituitaire était de la taille d'une grosse feve de Lima alors qu'elle est normalement de la grosseur d'un pois. Il a dit que toutes ses glandes etaient 3 fois et demie plus grosses que la normale et qu'il en était ainsi depuis la naissance d'Emilie.

"Il a ajouté que la famille devait estimer qu'Emilie avait eu la plus belle mort, car sa maladie aurait pu lui occasionner de grandes souffrances.

"Le Dr Fontaine nous a beaucoup aidé et a fait preuve d'une grande sympathie. Il a dit que l'autopsie d'Emilie était l'une des plus complètes qui aient jamais été pratiquées dans la province de Québec. Elle a duré deux heures et a démontré que la mort d'Emilie était presque naturelle, étant donné les circonstances".

Le père d'Emilie, M. Oliva Dionne, a déclaré que la famille savait depuis des années que la jeune fille souffrait d'épilepsie. Il a dit qu'elle avait occasionnellement des évanouissement en série, mais n'en avait pas souffert l'hiver et le printemps derniers.

"Nous n'avons pas parlé de l'épilepsie au public, pensant que c'était une affaire purement personnelle", a dit M. Dionne. "Nous avons fait pour elle tout ce que nous pouvions. Quand elle était enfant, elle a été soignée par un spécialiste d'Ottawa, et, il y a quelques années, elle a été examinée à Montréal par le Dr Wilder Penfield, l'un des plus célèbres spécialistes du cerveau au monde. L'automne dernier elle avait passé sept semaines à l'hôpital Notre-Dame de Montréal ou elle avait été soumise à un examen complet.

"Je n'ai jamais eu d'objection à ce qu'une autopsie fut pratiquée sur le corps d'Emilie. La première fois que j'en ai entendu parler, j'ai regretté qu'elle retarde le transport du corps à la maison, mais je ne m'y suis pas opposé. En fait, je suis content maintenant qu'elle ait été faite, car elle a mis fin à des rumeurs désagréables qui commençaient à courir".

On apprend de New-York que deux médecins affiliés à l'Association new-yorkaise d'épilepsie et la Fondation du Club Variety pour la lutte contre l'épilepsie ont posé hier, dans une conférence de presse, la question de savoir si Emilie Dionne était vraiment morte d'épilepsie.

Le Dr William Amols, de l'institut de neurologie du centre médical presbytérien de l'université Columbia a demandé qu'un rapport "complet et circonstancié" de l'autopsie soit publié dans les revues médicales et mis en langue vulgaire à l'intention du million et demi d'épileptiques des Etats-Unis.

Le Dr H. Houston Merritt, directeur de l'institut de neurologie, a dit que le taux de mortalité n'est pas plus fort chez les épileptiques que chez les autres. Il a dit que les épileptiques meurent habituellement de causes naturelles, chutes causées par les crises, étouffement provoqué par le fait que les malades s'enfouissent le visage dans leur oreiller en dormant, équisement résultant d'une suite prolongée de crises allant jusqu'à 40 ou 50.

Callander, Ont., (PC). — L'église de Corbeil sera aujourd'hui grande ouverte au public pour les obsèques d'Emilie Dionne, l'une des

(Suite à la page 7, 3e col.)

Les passions à leur paroxysme au Maroc; émeutes à Port-Lyautey

Rabat, Maroc (Reuter) Le Maroc était hier soir dans un état d'attente anxieuse. On redoutait que le sang humain ne coule aujourd'hui en même temps que celui des beliers qui seront sacrifiés pour marquer le début des grandes fêtes musulmanes de l'Aïd El Kebir. C'est que la journée est également l'anniversaire de la deposition de l'ex-sultan.

A Port-Lyautey, qui avait été samedi le théâtre d'événements sanglants faisant 11 morts et plus de 30 blessés, des milliers de Marocains se sont encore heurtés hier à la police indigène. L'émeute a duré trois heures et la populace a mis le feu à un cinema, un centre médical français, une école musulmane et un hôtel. D'autres édifices ont été pillés. Les desordres ont commencé pendant que les policiers aidaient des familles françaises résidant dans le quartier indigène à déménager. On signale que plusieurs Marocains ont été blessés.

A l'extérieur de la ville, les Français assistaient aux obsèques de cinq Européens, dont deux femmes, victimes de l'émeute de samedi.

Le résident général de France, M. Francis Lacoste, a été accueilli aux cris de "démission" et de "vengeance" quand il est venu, au cimetière européen, serrer la main aux familles des victimes.

Dans la partie française de Port-

(Suite à la page 7, 3e col.)

Les catholiques canadiens doivent prier pour obtenir la béatification de Kateri Tekakwitha

Caughnawaga (PC) Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, a demandé hier aux catholiques canadiens de réclamer la beatification de Kateri Tekakwitha, surnommée le "lis des Mohawks".

En dévoilant une statue de Kateri dans cette reserve indienne sise au sud-ouest de Montréal, Mgr Panico a dit que les catholiques devraient prier pour obtenir la preuve de deux miracles d'envergure requis par la coutume de l'Eglise avant qu'une personne soit beatifiée.

La beatification comporte le titre de bienheureux et est le stade préliminaire à la canonisation.

Le délégué apostolique a déclaré à une nombreuse foule d'Indiens assemblés ici, avec des représentants du gouvernement et de l'Eglise, que le pape est "sympathique" à la cause de la jeune Indienne, "mais vous devez prier afin d'obtenir la preuve nécessaire".

Kateri, décédée en 1653 à l'âge de 24 ans, fut parmi les premiers Indiens convertis au catholicisme.

Les tam-tam indiens ont fait retenir les rythmes sauvages des danses rituelles iroquoises de jadis, tandis que les dignitaires ecclesiastiques s'assemblaient dans le village pour les cérémonies. Pendant que huit jeunes Indiennes de la tribu des Mohawks tenaient les rubans d'un dais, Mgr Panico dévoilait et consacrait la statue de bronze.

La statue a été sculptée à Paris par M. Emile Brunet, de Trois-Rivières. Elle est placée sur un socle de granit de quatre pieds.

L'un des orateurs, le R. P. Henri Béchard, de Montréal, vice postulateur jésuite dans la cause de Kateri, a dit que le Vatican étudie actuellement les rapports de deux présumés miracles pour déterminer leur authenticité.

Convocations

Ligue des Citoyens de St-Pascal — Assemblée générale à la salle paroissiale, à 8 heures p.m.

Commission scolaire — Réunion spéciale à 29 rue Richelieu, à 3 heures p.m.

RIVE-SUD

LEVIS St-Romuald Charny — LAUZON Bienville St-David

Baseball

A LEVIS

La ligue de baseball juvénile de la rive sud, dont le président est M. Jean-Baptiste Guay, a présenté trois parties de sa cédule régulière au cours de la dernière fin de semaine.

La première rencontre eut lieu, vendredi soir, dans la cour du collège de Lévis, Les "Alouettes" de la maison G.-J. Lemieux Limitée de Lévis, qui recevait l'équipe de l'O. T. J. de Lauzon, gagnèrent au pointage de 12 à 7. Les vedettes des gagnants furent: André Carrier et André Gingras, qui frappèrent deux coups sûrs en deux présences au bâton pour conserver la moyenne de 1,000; Jean-Claude Bédard qui cogna deux triples et Michel Ruel qui frappa un double. Georges Rioux, Marc Guay et Jean-Yves Guay se sont signalés pour les perdants. Le premier a frappé un triple tandis que les deux autres réussissaient un double chacun. Richard Brochu fut proclamé lanceur gagnant. Jean-Guy Bourget lançait pour l'O. T. J. de Lauzon. Les joueurs du pilote Jean-Marc Blais frappèrent 11 coups sûrs et laissèrent 13 hommes sur les buts. Les lauzonnais cognèrent 9 fois en lieux sûrs et laissèrent 7 hommes sur les buts. Les deux équipes se sont partagées également un total de 6 erreurs.

Le "Nettoyeur Lévisien" piloté par Marcel Lacroix, écrasait les "Alouettes" par 14 à 1, hier après-midi, dans la cour du collège de Lévis. Yves Hamel, Marcel Bégin et Claude Drouin, du "Nettoyeur", cognèrent un triple chacun. Des doubles furent frappés par Jean-Claude Laforge et Guy Denis, des vainqueurs, ainsi que par Pierre Bernier des "Alouettes". Jean-Claude Drouin fut crédité de la victoire. Jean-Claude Bégin, qui lançait pour les perdants, fut la principale vedette de son équipe. Ce dernier conserva la moyenne de 1.000 au bâton en frappant deux coups sûrs en autant de chances. Les deux équipes ont commis 3 erreurs chacune et laissé 6 hommes sur les buts. Les gagnants réussirent toutefois 15 coups sûrs tandis que leurs adversaires n'en frappaient que 5.

La partie qui fut arrêtée par la noirceur, le 6 juillet, fut terminée immédiatement après cette joute. Les deux équipes en lice, ce soir-là, étaient le "Nettoyeur Lévisien" et les "Alouettes". Le pointage, qui était de 15 à 15, fut porté à 17-16 en faveur du "Nettoyeur". Durant cette manche supplémentaire, Michel Vien a cogné un double. Les deux équipes se sont divisé également un total de 6 coups sûrs. Jean-Claude Drouin fut proclamé lanceur gagnant tandis que Edgar Blais était crédité de la défaite.

A BIENVILLE

Une autre rencontre avait lieu simultanément, sur le terrain de l'O. T. J. de Bienville, entre l'équipe de l'endroit et l'O. T. J. de Lauzon. Cette dernière, pilotée par Bernard Guay, gagne au compte de 9 à 5. Marc Guay et Georges Rioux furent les vedettes des gagnants en frappant chacun deux doubles. Un coup de circuit ainsi qu'un double furent cognés par Jean-Marc Pellerin du "Bienville". Clément Tavara de cette dernière équipe s'est également signalé en réussissant deux coups sûrs et deux présences au marbre pour conserver la moyenne parfaite de 1,000. Georges Rioux fut crédité de la victoire. Paul Bonnafé lançait pour l'O. T. J. de Bienville. Les joueurs du "Lauzon" ont commis 2 erreurs, enregistré 11 coups sûrs et laissé 7 hommes sur les buts. Leurs adversaires commettaient 4 erreurs, frappaient 9 fois en lieux sûrs et laissaient 5 hommes sur les buts.

La prochaine joute aura lieu, demain soir, à 6 h. 30, dans la cour de l'Ecole Supérieure Saint-Joseph de Lauzon. Les deux équipes en lice seront le "Nettoyeur Lévisien" et l'équipe de l'O. T. J. de Lauzon.

SEMI-FINALE

La première joute de la semi-finale "A" entre les équipes "Braves" de Bienville et "O. T. J." de Lauzon aura lieu, ce soir, à 6 h. 30, sur le terrain de l'O. T. J. de Bienville. Cette semi-finale est en vue du championnat du baseball midget sur la rive sud.

L'équipe "L'Hoir Inc" de Saint-David s'est classée par les finales en remportant, samedi soir dernier, sa deuxième victoire consécutive contre les "Yankees" de Sainte-Bernadette, club ferme du "Nettoyeur Lévisien Juvénile". Le "Saint-David" avait gagné la première joute, au pointage de 2 à 0, le dimanche 1er août dernier, à Saint-David. La deuxième joute de la semi-finale "B" eut lieu samedi soir, sur le terrain de l'O. T. J. de Bienville. Le "Sainte-Bernadette fut alors défait au compte de 8 à 7. Michel Beaumont fut proclamé lanceur gagnant tandis que Yves Bérubé encaissait la défaite. Les plus longs coups de la soirée furent un circuit cogné par Paul-Emile Bergeron et un double frappé par J. Roy, tous deux du "Saint-David."

LES OUVRIERS DE LAUZON PRENDRONT DES DECISIONS

Les ouvriers des chantiers maritimes Davie Shipbuilding Company Limited et George T. Davie & Sons, de Lauzon, prendront des décisions sur des questions importantes qui leur seront exposées, ce soir, à partir de 8 h., au soubassement de l'église de Lauzon. Tous les membres du Syndicat des Travailleurs des Chantiers Maritimes de Lauzon Incorporé et du Syndicat des Ouvriers de George T. Davie & Sons Limited de Lauzon, doivent assister à cette importante réunion afin d'être mieux renseignés sur les négociations en cours.

CONCERT SUR LA TERRASSE

L'Harmonie du Patronage de Lévis donnera un concert, mercredi soir prochain, à 8 h. 30, sur la Terrasse de Lévis. Ce concert est due à la bienveillance de la ville de Lévis qui défraie le coût de 10 concerts, en cet endroit, durant la saison estivale.

PIQUE-NIQUE DES FERMIERES DE LEVIS

Le pique-nique annuel des membres du Cercle des Fermières de Lévis aura lieu, mercredi prochain, au chalet de la présidente du Cercle, Mme Alfred Couture.

CLINIQUES ET IMMUNISATION

Une clinique de B. C. G. (vaccin contre la T. B.) sera tenue, demain avant-midi, à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Des cliniques pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche auront lieu, demain après-midi, de 1 h. 30 à 2 h., à New-Liverpool, et de 2 h. à 3 h., à l'hôtel de ville de Saint-Romuald.

ENFANT HEURTE PAR UNE AUTOMOBILE

Un garçonnet de 4 ans, Daniel Carbonneau, enfant de M. Gérard Carbonneau, 32, rue Wolfe, Lévis, fut blessé, vers 11 h., hier avant-midi, après avoir été heurté par un taxi appartenant à M. Albert Légaré, 40, rue Napoléon, Lévis. L'accident est survenu à l'angle de la rue Guénette et de l'avenue Mont-Marie.

L'enfant fut conduit chez le docteur Sylvain Auger, qui demeure près du lieu de l'accident, par le constable Marotte de la fabrique de Notre-Dame de Lévis. L'enfant a une entaille au front et plusieurs blessures internes. Son état n'inspire cependant aucune crainte.

IVRESSE AU VOLANT

Un résident de Saint-Sylvestre fut appréhendé par la police municipale de Lévis, vers 2 h., hier matin, au moment où il conduisait son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il fut amené au poste No 1 de Lévis, où il a passé la fin de semaine en attendant de comparaître, aujourd'hui, devant le Recorder de la cité de Lévis.

MORT DE M. JOSEPH LEMIEUX

M. Joseph Lemieux, époux de dame Marie-Louise Bouchard, est décédé, samedi dernier, à sa résidence située au numéro 332 de la rue Saint-Joseph, à Lauzon. Le défunt était âgé de 66 ans et 2 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: M. Léonard Lemieux de Lauzon, M. Philias Lemieux, Inc., de Québec, M. Jean-Marie Lemieux de Lauzon, M. Adrien Lemieux de Lévis, M. René Lemieux de Québec et M. Joseph Lemieux de Toronto; ses filles: Mlle Rita Lemieux de Lauzon et la Révérende Mère Saint-Charles-René de Notre-Dame-du-Perpetuel-Secours; ses belles-filles: Mmes Léonard, Philias, Jean-Marie, Adrien et René Lemieux; ses frères: M. Antoine Lemieux de Kénogami et M. Jean-Baptiste Lemieux de Lauzon; sa soeur: Mlle Eva Lemieux de Lauzon; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mmes Antoine et Jean-Baptiste Lemieux, M. Omer Gosselin de Lauzon, Mme Vve Noël Bouchard de la Malbaie, comté de Charlevoix, M. et Mme Joseph Tremblay, de Saint-Joachim, M. et Mme Emilien Frégeau, de Montréal, M. et Mme Charles Caron, de Sainte-Anne-de-Beaupré, M. et Mme Noël Bouchard, de Québec, ainsi que M. et Mme Antoine Bouchard, de Shawinigan; et plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu, mercredi matin, à Lauzon.

Votre patron, Madame

par Anne Adams

4625



Voici un modèle qui avantagera les demi-tailles ou les personnes un peu grasses. L'encolure est jolie et originale. La netteté de la coupe de cette robe en fera un article très précieux dans votre garde-robe. Le boléro complète agréablement l'ensemble.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 3 verges d'un tissu de 39 pouces de large; le boléro, 1⅜ verge.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, P. Q.

4625
14½—24½

Le prix de ce patron est de 40c. Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.-B. — Les instructions servies avec les patrons fabriqués par une maison anglaise ne sont fournies qu'en anglais.

Travaillistes anglais en Chine

Londres, (C.C.C.) — Une délégation officielle du parti travailliste de Grande-Bretagne qui partira bientôt pour Pékin à titre d'invitée des communistes chinois a donné l'assurance qu'elle tiendra compte des accusations de persécution formulées par les catholiques. Le **Sword of the Spirit**, groupement catholique anti-communiste, a rappelé aux délégués que ces accusations comprennent le meurtre de 99 prêtres indigènes, 30 prêtres étrangers et 4 évêques étrangers, l'emprisonnement de centaines d'ecclésiastiques, l'expulsion, souvent après des services et des tortures, de plus de 5.000 missionnaires.

Décès de madame Pierre-C. Lachance

Mme Pierre-Cléophas Lachance, née Alma Laflamme, épouse de feu P.-C. Lachance, manufacturier, de la firme Lachance & Tanguay Enrg, est décédée samedi dernier à l'Hôpital Notre-Dame de l'Espérance, à l'âge de 88 ans 10 mois.

Femme distinguée et de grand mérite, Mme Lachance était une des grandes bienfaitrices de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de la Providence de St-Malo. Elle se dépensa sans compter pour les oeuvres religieuses et paroissiales et faisait partie de différents groupements.

Mme Lachance laisse dans le deuil, son fils, M. Cléophas Lachance, marchand de chaussures; ses filles, Mme Wilbrod Tremblay (Marie-Anne), Mme Albert-V. Dumas (Evangeline) et la R. S. Marie-St-Pierre, (Lucienne) des Srs de l'Espérance, à St-Laurent, Montréal; sa belle-fille, Mme Cléophas Lachance (Gabrielle Carrier); ses gendres, M. J.-Amédée Tardif, comptable, M. Albert-V. Dumas, professeur à l'Ecole technique de Québec et M. Wilbrod Tremblay.

La regrettée défunte laisse aussi plusieurs petits enfants: André Lachance, de Québec; Pierre, Jacques, Gilles et Claude Tardif, Mme Marcel Lessard (Françoise Tardif), Mme Jean-Noël Quesnel (Léliane Tardif), Mme Raymond Ménard (Louise Tardif), Mme Roger Nadeau (Denise Tardif) tous de Montréal, Jean, Benoit, François et Denys Dumas, de Québec, ainsi que 15 arrière-petits-enfants.

Mme Lachance était aussi la soeur de Mlle Alice Laflamme et elle comptait de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles de Mme Lachance auront lieu mardi à St-Malo. Les restes mortels sont présentement exposés aux salons de la maison Sylvio Marceau, avenue Marie de l'Incarnation, jusqu'à l'heure des funérailles.

RADIO TÉLÉVISION ÉLECTRICITÉ
ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE
Tél.: 7-8285
Directeur: T. WILDI, Ing. P., professeur à l'université Laval

39a Ave Bégin TEL. : TE 7-5970
Lévis Radio Télévision Enrg.
Service par Broadview Télévision
Marques réputées telles que :
Hallicrafters, Stewart Warner
Electrohome, Fairbanks-Morse.
Paul-E. Beaudoin, prop.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
CHEZ LECOURS ENR.
P.-H. LECOURS, Prop.
MARCHAND DE CHAUSSURES ET DE VETEMENTS
25 RUE ST-JOSEPH, Bienville, Lauzon — TE-7-6436
LOT DE TAIE-OREILLERS très belle qualité de coton blanc, 2 pour 1.00
LOT DE PANTOUFLES pour femmes, filles et enfants, très spécial 1.00
LOT DE SERVIETTES grandeur ordinaire très belle qualité, très spécial, 6 pour 1.00
Invitation à notre nombreuse clientèle de nos deux magasins de Lauzon et de Montmagny.
Notre prochaine vente à l'occasion de l'entrée des classes a notre magasin 25 rue St-Joseph, Bienville, Lauzon se fera les 19, 20, 21 et 23 août. Qu'on s'y rende en foule.

COMMENT OBTENIR 25% PLUS DE MILLAGE DE VOS PNEUS ACTUELS...
SANS FRAIS POUR VOUS DURANT AOÛT SEULEMENT
LES MARCHANDS DUNLOP AFFICHANT CETTE BANDEROLE DE VITRINE ALTERNERONT VOS PNEUS!
OBTENEZ 25% PLUS DE MILLAGE DE VOS PNEUS
DUNLOP ALTERNATION DES PNEUS GRATUITE ICI
SPÉCIAL en AOÛT
PRENEZ RENDEZ-VOUS CETTE SEMAINE
... POUR CE SERVICE GRATUIT!
La rotation des pneus est non seulement une sauvegarde, mais vous économisera de l'argent et fera durer vos pneus plus longtemps. Ce service d'entretien est vôtre sur demande chez les Marchands Dunlop qui affichent la banderole de vitrine illustrée — sans aucune obligation de votre part.
DUNLOP
Fondateur de l'Industrie du Pneumatique

RIVE-SUD
NOUVELLES — PIERRE BELLEAU, 123 rue St-Georges, Lévis. Terminus 7-6086.
PUBLICITE — T. RUSSELL, 275 St-Joseph, Lauzon. Terminus 7-1921
ANNONCES CLASSEES — PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis. TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon, Terminus 7-1801
ABONNEMENT — GASTON TURGEON, 3 rue Bégin, Lauzon. TE 7-5936

Un mot de JEAN NIAGARA:
LES COMPTES ÉLEVÉS et le moyen de les payer
La plupart des consommateurs n'achètent que ce qu'ils peuvent payer. Pourtant, des frais imprévus viennent déséquilibrer le budget familial: accident, frais médicaux, incendie, vol et autres complications qu'il est impossible d'éviter. Ces comptes élevés causent bien des soucis; c'est alors qu'un prêt Niagara redressera la situation. Nous avons nombre de lettres de personnes qui ont eu recours à nous dans des moments difficiles et qui s'en sont félicitées. Vous constaterez que les taux d'intérêt Niagara sont souvent nettement plus bas. De plus, tous les prêts Niagara, jusqu'à $1,500, comportent une assurance-vie sans frais supplémentaires. S'il vous arrive une facture élevée que vous ne pouvez acquitter, passez nous voir ou téléphonez sans hésitation.
NIAGARA FINANCE COMPANY LTD
325 Boul. CHAREST, 4e étage
Tél.: 2-8283
SUCCURSALES :
CHICOUTIMI : 200 Edifice Murdock 23 rue Racine Est Tél.: 4-4468
RIMOUSKI, Edifice Central, Tél.: 3351 157 rue St-Germain
RIV.-DU-LOUP : 336 rue Lafontaine Tél.: 3800
Une compagnie canadienne avec succursales dans plus de 65 villes et partout dans le Québec

TELEVISION
PHILIPS — GENERAL ELECTRIC — ADMIRAL — MARCONI
— AU PRIX DU GROS —
'Service par Broadview Television'
Jusqu'à 24 MOIS pour payer
PAUL BEGIN
2 rue St-Joseph (Bienville), Lauzon
Tél.: TE 7-6102
LIVRAISON GRATUITE sur la rive-sud et à Québec

PAUL JONCAS, M.A., L.C., A.G., L.P.
ARTHUR MASSE, B.A., A.G., L.P.
LOUIS JONCAS, B.A., B.Sc.A., I.C., A.G.
JONCAS & MASSÉ
INGENIEURS CIVILS
ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEURS FORESTIERS
EDIFICE DU BOULEVARD
400 Boul. Charest, Chambre 310

Ce que l'hôte canadien de bon goût offre..
un rhum plus fin
RHUM SAINT-JAMES
Renommé universellement pour sa saveur et son arôme exceptionnel
L. PAUL CHARTRAND, OFFICE GENERAL DES GRANDES MARQUES; RUE CRESCENT, MONTREAL

COMPÉTENCE...
... la réputation de notre maison, tant pour la qualité du travail que pour l'efficacité, n'est plus à faire. Adressez-vous à des gens sur lesquels vous pouvez toujours vous fier.
MEILLEUR PRIX PLAN BUDGETAIRE
J.D. Savard Limitée
QUALITÉ SERVICE
Entrepreneurs Tel.: MU 3-3449
741, St-Vallier O. Québec
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ELECTRICITE

Jusqu'à MARDI SOIR 10 h. (10 août 1954) — pas plus tard!
OUVERT TOUS LES SOIRS
vous pourrez profiter de notre spectaculaire
VENTE DE Chevrolet 1954

$300 DE RABAIS
sur chaque modèle de Chevrolet 1954, en mains AVEC ÉCHANGE
GRATIS! $417 DE RABAIS
sur chaque modèle de Chevrolet 1954, en mains, mais SANS ECHANGE
Un superbe RADIO D'AUTO MARQUE "GENERAL MOTORS"
Valeur réelle de $117
donné et installé gratuitement sur l'achat d'une Chevrolet 1954, donc :
EXEMPLE :
RABAIS INITIAL $300
RADIO GRATUIT $117
RABAIS TOTAL $417
Profitez de ce Rabais Extraordinaire ! Prenez cet argent épargné pour vous acheter un RADIO, un TELEVISEUR ou un MANTEAU DE FOURRURE à votre goût !
PAIEMENTS FACILES ! LIVRAISON RAPIDE !
J.-L. DROLET AUTOMOBILES LTEE
450 boul. Charest Tél.: 4-3591

EUGENE AUTRY par Bert Laws et Bob Stevens



SHERLOCK HOLMES



Le premier journal qui vous apporte tous les matins les nouvelles les plus récentes

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

AOUT

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

88e année — No 71 | Tirage certifié par l'A. B. C. | QUEBEC, LUNDI 9 AOUT 1954 | Membre de la Presse Canadienne, de la Presse Associée, de l'Agence Reuter

L'énumération dans Compton

L'énumération dans le comté de Compton, en prévision des élections complémentaires qui doivent s'y dérouler le 15 septembre prochain, débute ce matin et se poursuivra pendant cinq jours. Ce comté est devenu vacant par suite de la mort du ministre provincial des mines, M. C.-D. French, le 3 mai dernier. Lors d'une récente convention du parti de l'Union Nationale, M. John French, cultivateur de Cookshire et frère du ministre décédé, a été choisi pour briguer les suffrages dans ce comté.

Le parti libéral n'a pas encore désigné de candidat.

Congrès des infirmières à Québec, en septembre

Un Congrès mondial réunira à Québec, du 7 au 12 septembre prochain, les représentantes de 22 pays.

Le Congrès inauguré par Son Excellence le Délégué Apostolique, tiendra ses différentes séances plénières au Palais Montcalm, sous les auspices de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Son Excellence Mgr Maurice Roy, Mgr Fougerat, Mgr Alphonse-Marie Parent et Mademoiselle de Camillis, présidente internationale du CICIAMS.

Les Infirmières catholiques du Canada sont priées de faire parvenir sans tarder leur formule d'inscription au Secrétariat de l'A.I.C.C., 229 d'Aiguillon, Québec.

Deux garçons que grisait le volant

Deux garçons, qui avaient l'automobile "dans le sang" sans avoir d'argent en poches, avaient décidé ces derniers temps de concilier les faits en prenant l'automobile des autres.

Durant toute la période du printemps, ils résistèrent assez bien à la tentation, mais la belle saison étant venue (au moins ce que l'on a convenu d'appeler la belle saison), ils n'y purent tenir davantage.

En juillet, puis en août, ils cueillirent ainsi trois automobiles au long de la rue, et partirent en balade, sans évidemment crier gare devant les propriétaires des voitures. L'un fit même cinq voyages.

Samedi matin, en Cour des Sessions de la Paix, les deux automobilistes étaient en panne. Accusés de "prise d'auto sans permission", ils ne se dérobèrent pas à un aveu de culpabilité.

Le plus jeune avait 17 ans, l'autre 18. L'un et l'autre n'avaient aucun dossier en Correctionnelle.

Ils sont partis pour une promenade de 15 jours à la prison des Plaines.

TAPIS
TOUTES MARQUES
Grande variété de dessins
POSAGE • NETTOYAGE
MUR à MUR • SUR PLACE
méthode • méthode
SMOOTHEDGE • SHAMPOO
AUSSI
LINOLÉUM et TEXTILES
ROCHETTE & FILS
352 ST-VALLIER 2-5233

Syngman Rhee est reconnaissant



Voici le président Syngman Rhee remerciant publiquement Harry Truman pour l'intervention des Etats-Unis dans la guerre de Corée. Le chef coréen adressa ces paroles, jeudi dernier, devant la maison de Truman à Independence, Missouri. C'est, appuyé sur sa canne que l'ancien président, d'ailleurs en convalescence d'une récente maladie, écouta les remarques de Rhee. Au centre, Mme Rhee apparait bien songeuse.

Autre cadavre repêché dans la rivière des Prairies

Montréal (PC) — La police a fait savoir hier que le corps d'un homme d'âge moyen non identifié avait été retiré de la rivière des Prairies, au nord de Montréal. Le corps semblerait avoir séjourné dans l'eau une quinzaine de jours.

Attlee et Bevan vont à Moscou

Londres (Reuters) — M. Clement Attlee, 71 ans, ancien premier ministre travailliste, quittera aujourd'hui Londres par avion à la tête d'une délégation de huit membres du parti travailliste qui doit faire des visites de bonne entente à la Chine communiste, au Japon et à l'Union Soviétique.

Dans son groupe, on remarque M. Aneurin Bevan, 57 ans, chef de l'aile gauche du parti.

Cette mission en Chine sera la première du genre depuis que le régime de Mao Tse Tung est au pouvoir. Le passage de deux jours à Moscou constituera la première visite officielle du parti travailliste anglais à la Russie depuis 1946.

La délégation est une des plus représentatives jamais envoyées par le parti en des missions similaires.

A MM. Attlee (chef officiel de la délégation) et Bevan, s'ajoutent: MM. Wilfred Burke, 64 ans, président actuel du parti travailliste; Morgans Phillips, 52 ans, secrétaire général du parti et président de l'Internationale socialiste; trois chefs syndicalistes et un ancien ministre travailliste, le Dr Edith Summerskill, 53 ans.

Fatal plongeon

Lecco, Italie (PA) - Trois jeunes alpinistes, reliés par un câble, ont fait un plongeon fatal dans les Alpes, près de cette ville, hier. Selon un témoin, l'un des alpinistes perdit pied et entraina les autres dans sa chute.

Un magnifique "pot-aux-roses" dont furent dupes experts et historiens!

Luebeck, Allemagne (Reuter) — Deux artistes engagés pour restaurer des fresques dans une église vieille de 700 ans, comparaitront devant les juges mardi prochain sous l'accusation d'avoir fait des faux.

Le pot-aux-roses a été découvert quand l'un des artistes, Lothar Malskat, barbu de 41 ans, repentant, a vendu la mèche.

Il a dit que l'un des 21 saints "restaurés" sur les fresques du XIIIième de la cathédrale de Luebeck, un des joyaux de l'art gothique en Allemagne, avait les traits d'une vedette de cinéma allemande bien connue.

Ce visage serein, angélique, avait été ultérieurement reproduit sur une émission de 2,000,000 de timbres en Allemagne de l'Ouest.

Au début, personne n'a voulu croire le sieur Malskat que l'on a tourné en ridicule. Mais la commission de savants et d'historiens nommée aux fin d'une enquête — au cas où? — a déclaré exacte la confession de l'artiste.

Et s'il en fallait une preuve, la fresque représentait entre autres deux dindes, volatile inconnu en Europe au XIIIième siècle.

Avec Lothar Malskat, comparaitra Dietrich Fey, 42 ans, spécialiste en décorations, qui avait la charge de restaurer les fresques de Ste-Marie de Luebeck pour le 700ième anniversaire de cette cathédrale, en 1951. Rappelons que cette église avait été terriblement endommagée par les bombardements aériens de la dernière guerre.

C'est Fey qui avait le contrat. Il avait embauché Malskat comme assistant. Ils n'avaient pas fini leur travail que des experts et des historiens admiraient le "chef d'oeuvre" qu'ils avaient ravivé en ne partant que de quelques traces encore visibles sur les murs.

Le monde artistique se réjouissait de la restauration de cette pièce attribuée à une "maitre médieval inconnu".

Lors des fêtes du septième centenaire, en 1951, Fey avait été couvert d'honneurs en présence du chancelier Adenauer lui-même. Malskat, lui, s'était retiré dans son chalet de Moor (Allemagne du Nord) où il vivait pratiquement isolé du monde.

Les deux artistes sont également accusés maintenant d'avoir triqué, entre 1946 et 1951, bon nombre de peintures à l'huile, de dessins et d'aquarelles exécutés dans le style d'artistes de renom, particulièrement des impressionnistes français, et de les avoir fait passer pour originaux.

Le rat-de-cale polonais débarqué à Londres raconte son odyssée

Londres (Reuter) Antoni Klimowicz a raconté hier comment il a affronté la faim, les menaces, les offres de corruption et le danger physique pour conquérir sa liberté.

Le matelot polonais âgé de 26 ans qui a atteint la Grande-Bretagne en voyageant clandestinement à bord du cargo polonais "Jaroslav Dabrowski" et qui a causé un incident international quand il fut découvert par des débardeurs londoniens, a quitté l'appartement où il se cachait pour converser avec les journalistes.

A l'aide d'un interprète, il a dit avoir utilisé une vieille passe qui lui fut donnée alors qu'il travaillait sur le cargo pour s'embarquer sur le navire en Pologne. Puis il se cacha dans la soute No 5. Il y fut emprisonné sans nourriture durant tout le voyage.

C'est à cet endroit que six jours plus tard, des débardeurs le découvrirent. Puis commença la bataille juridique qui atteignit son point culminant quand 80 policiers britanniques abordèrent le navire et ramenèrent Klimowicz au rivage.

La dispute retarda le départ du navire de 36 heures.

La première requête des Polonais de Londres pour faire libérer Klimowicz et obtenir une audience échoua et le navire partit pour la Pologne. Mais il fut arrêté à quelques milles en aval, dans la Tamise. Quelques heures plus tard, il repartait, mais fut arrêté de nouveau à 10 milles plus loin et Klimowicz fut débarqué.

"Si on me retournait en Pologne, ce serait la fin pour moi", a-t-il dit hier. "Si vous saviez ce que j'ai ressenti vendredi, le 30 juillet, quand le bateau commença à descendre la Tamise, vous comprendriez ma joie actuelle".

"A bord du navire, ils tentèrent de me convaincre de retourner en m'offrant du travail et en m'assurant que je ne serais pas puni à mon retour en Pologne. Je répondis simplement que je voulais la liberté. Ils commencèrent alors à me menacer.

"Ils déclarèrent que des gens en Pologne sauraient comment prendre soin de moi. Ils me traitèrent de traitre, cochon et chien parce que je ne voulais pas adhérer à leur politique.

"Ils prirent tous les moyens d'empêcher les Anglais de me libérer. Ils attaquèrent la police. Ils étaient prêts à fuir. Un membre de l'équipage, un communiste grec, tenta de me poignarder quand les Anglais vinrent me chercher, mais je gagnai la liberté".

Klimowicz a dit avoir un frère invalide en Pologne. Il vivait avec ses parents, une soeur mariée et deux autres frères, dont l'un a été déporté en Russie et n'est jamais revenu.

Lui-même fut congédié de l'équipage du "Jaroslav Dabrowski" en juin 1951 parce qu'il refusait d'agir comme informateur de la police. Il passa ensuite deux ans dans l'armée.

Les marins polonais, dit-il, reçoivent des salaires de famine et tentent de faire de la contrebande.

Les électeurs du Nord-Ouest arctique auront à se choisir quatre députés

Ottawa (PC) — C'est aujourd'hui jour des mises en nomination dans la région du fleuve Mackenzie, dans le nord canadien, où un candidat mène sa campagne des deux côtés du cercle arctique et trouve un électeur par 80 milles carrés.

Dans l'élection qui sera tenue le 7 septembre, les 6,000 Indiens, Esquimaux et Blancs choisiront quatre hommes qui les représenteront pour les trois prochaines années au Conseil des Territoires du Nord-Ouest.

Le Conseil, représentant une région d'une superficie de 500,000 milles carrés, comprend neuf hommes, dont cinq sont nommés par le gouvernement fédéral. Il conseille le gouvernement fédéral et peut collaborer avec le sous-ministre du Nord canadien à l'adoption de lois pour ce vaste territoire s'étendant au nord de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan. Les lois sont les ordonnances locales.

A l'élection qui vient, la deuxième pour cette région où le premier scrutin fut tenu en 1951, les candidats ne se présenteront probablement pas sous l'étiquette de partis comme on le fait dans le sud.

En fait, la campagne électorale diffère du tout au tout. Les discours sont peu nombreux et très dispersés, car un candidat peut voyager des centaines de milles sans rencontrer un électeur.

Les électeurs sont mis au courant de la procédure par la radio, les journaux et les voyageurs allant d'un poste à l'autre. Les agents de la Gendarmerie royale prêtent leur aide aux bureaux de scrutin.

Le précédent Conseil des Territoires a été dissous le 30 juin. Il comprenait huit membres, trois élus et cinq nommés par le gouvernement. Le Parlement a porté à quatre le nombre des membres élus dans le prochain conseil.

Il y a quatre comtés dans la région: Mackenzie-nord, Mackenzie-sud, Maskenzie-Delta et Mackenzie-River.

Les pouvoirs exécutifs dans le territoire sont exercés par M. R. Gordon Robertson, sous-ministre du Nord Canadien, sous la surveillance du cabinet. M. Robertson et le Conseil peuvent adopter des ordonnances pour la région.

"Gens du Québec trop taxés"

Hull (PC) — M. Georges-Emile Lapalme, chef du parti libéral provincial, a déclaré hier que l'impôt provincial sur le revenu incite de grandes compagnies à s'établir en Ontario plutôt que dans le Québec.

Parlant au pique-nique de l'association libérale de Hull, M. Lapalme a dit que des compagnies britanniques et américaines cherchant à s'établir au Canada ignorent la province de Québec et s'installent en Ontario. Cela se produisait même avant l'adoption de l'impôt sur le revenu.

M. Lapalme a dit que son parti n'est pas opposé à un impôt provincial sur le revenu, mais les gens du Québec sont trop taxés.

Faisant remarquer que le premier ministre a tenté d'obtenir que l'impôt provincial, qui équivaut à environ 15 pour cent de l'impôt fédéral, soit entièrement déductible de l'impôt fédéral, M. Lapalme a dit que "c'est impossible, parce que les structures des deux lois fiscales sont tellement différentes."

"Elles ne comportent pas la même base d'exemption," dit-il.

Cambrioleurs à l'oeuvre

Les maraudeurs ont particulièrement été actifs, en fin de semaine, dans la région du bas-du-fleuve, nous signalait hier soir la Sûreté provinciale. A l'Islet, le garage de Caron et Morin a été défoncé et le coffre-fort enlevé. Le garage Roberge et Glasson, de la même paroisse, a également été visité, ainsi qu'un autre situé au Lac-Frontière. A ces deux derniers, seuls des outils ont été emportés. Les agents Léo Caron et Blais, de la police provinciale, ont entrepris des recherches en marge de ces effractions.

Un vol sur la personne a de plus été signalé à Portneuf Station. Un citoyen de la localité aurait été soulagé de son porte-monnaie, d'une bague ainsi que d'argent sonnant. Une enquête sera ouverte.

Le "Britannia" attendu mardi

Le yacht royal "Britannia", qui doit ramener le duc d'Edimbourg en Grande-Bretagne, est présentement amarré au quai Victoria à Montréal. Malgré une pluie abondante, le "Britannia" a été acclamé par plusieurs milliers de Montréalais à son arrivée au quai. Le Capt. V.-A. Wight- Boycott, RN, attaché naval britannique à Ottawa et le lt-Commander L. J. Hutchins du HMCS "Donnaconna", ont souhaité la bienvenue au capitaine du "Britannia", le capt J. S. Dalgish.

Durant leur séjour à Montréal, les officiers et marins du "Britannia" assisteront à plusieurs réunions sociales données en leur honneur.

Mardi matin, le navire britannique se dirigera vers Québec et de là vers Goose Bay où le duc d'Edimbourg l'attendera, après son tour en terre canadienne, pour retourner en Grande-Bretagne.

Noyé dans une carrière

Valleyfield (PC) - On a retrouvé samedi le corps de Claude St-Cyr, 11 ans, dans la carrière municipale remplie d'environ 30 pieds d'eau. L'enfant était parti de chez lui mercredi vers midi pour une de ses coutumières promenades dans les bois. Pendant deux jours, des policiers aidés de quelque 300 volontaires avaient fouillé les bois à sa recherche.

Activité sans cesse croissante du Service de la conciliation

Durant l'année fiscale 1953-54, dans Québec, 741 conciliations, concernant 6,733 employeurs et 188,498 salariés, furent effectuées, réclamant 6,891 séances, 186 arbitrages, affectant 915 employeurs et 117,300 travailleurs, prirent place, requérant 1,599 séances. 22 grèves, impliquant 8,600 ouvriers, eurent lieu.

Ces divers renseignements sont tirés du rapport du Service de Conciliation et d'Arbitrage pour l'année fiscale 1953-54, rendu public par le Ministre du Travail, l'honorable Antonio Barrette, en fin de semaine.

Quant aux arbitrages, leur durée moyenne fut de 90 jours. Or, on sait qu'un conseil d'arbitrage doit, selon la loi, rendre sa sentence dans les trois mois de sa formation. C'est dire que les conseils d'arbitrage, dans l'ensemble, se sont strictement conformés à la loi qui les régit. D'ailleurs, c'est seulement sur la requête unanime des membres du conseil que le délai en question peut être excédé. On constate par là que les critiques au sujet de la lenteur des arbitrages apparaissent injustifiées.

Le Service de Conciliation et d'Arbitrage, qui fut créé sous la première Administration Duplessis, en 1938, a pris, depuis une décade, sous la direction de l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, une place vitale et tenu un rôle décisif dans le champ des relations patronales-ouvrières.

La courte comparaison suivante illustre clairement l'ampleur sans cesse accrue des activités déployées par le Service de Conciliation et d'Arbitrage.

Le chiffre des conciliations est passé de 46 en 1943-44 à 741 en 1953-54; soit: 16 fois plus de conciliations aujourd'hui qu'il y a 10 ans.

Le nombre des arbitrages s'est élevé de 11 en 1943-44 à 186 en 1953-54; soit: 17 fois plus d'arbitrages aujourd'hui qu'il y a 10 ans.

Par contraste, le chiffre des grèves et le nombre des grévistes sont tombés de 131 grèves et 80,375 grévistes en 1943-44 à 22 grèves et 8,600 grévistes en 1953-54; soit: 6 fois moins de grèves et 9 fois moins de grévistes aujourd'hui qu'il y a 10 ans.

En d'autres termes, plus on relève de conciliations et d'arbitrages, moins on remarque de grèves.

On se rend compte par là que, grâce au Service de Conciliation et d'Arbitrage, organisé en 1938, et réorganisé en 1944, le climat des relations patronales-ouvrières s'est sensiblement amélioré et substantiellement pacifié en ces dernières années.

C'est là ce qui ressort de manière éloquente de l'intéressant rapport que vient de présenter le Service de Conciliation et d'Arbitrage à l'honorable Barrette.

La meilleure façon de se former une idée exacte de l'état véritable des relations patronales-ouvrières dans la Province, durant l'année fiscale 1953-54, consiste à mettre en regard le nombre des contrats de travail conclus et le chiffre des grèves survenues.

A la fin de l'année fiscale 1953-54, on relevait dans la Province 1,365 contrats de travail en vigueur, couvrant 213,000 salariés; à quoi il faut ajouter 100 décrets de travail régissant 222,000 salariés — le tout en chiffres ronds. C'est dire que, en 1953-54, il y avait en force, dans Québec, 1,465 contrats ou décrets de travail gouvernant et régissant 435,000 travailleurs.

Par contre, 22 grèves, impliquant 8,600 ouvriers, se sont produites dans Québec en 1953-54.

Ceci signifie donc qu'à peine 1.5% des contrats de travail conclus dans Québec en 1953-54 furent le résultat de la grève. Ceci signifie aussi qu'à peine 2% des travailleurs régis par des contrats de travail dans la Province eurent besoin de recourir à la grève pour obtenir la signature d'un contrat de travail.

Ces statistiques officielles apportent la preuve formelle que le climat des relations industrielles fut particulièrement sain dans Québec l'an dernier.

VIe Congrès de l'ACELF

Le sixième Congrès de l'Association Canadienne des Educateurs de langue française aura lieu à Trois-Rivières, du 20 au 23 août. Les assises précédentes avaient été tenues à Saint-Boniface, au Manitoba et avaient remporté un grand succès. Tout laisse augurer un succès semblable cette année.

Remerciements des petits orphelins

Les petits orphelins de l'Orphelinat d'Youville tiennent à remercier les membres du Club Automobile de Québec ainsi que leurs généreux collaborateurs pour le magnifique "tour d'auto" du cinq août dernier.

Verdict de mort accidentelle

Un jury de coroner a rendu un verdict de mort accidentelle sur le décès de Mlle Thérèse Tremblay, 27 ans, fille de M. Arthur Tremblay, de St-Irénée de Charlevoix. La jeune fille a perdu la vie, mardi dernier, lors d'un accident de la route survenu à St-Irénée. Selon le témoignage des autres occupants de la voiture et du chauffeur du véhicule, qui ont été blessés dans le même accident, Mlle Pierrette Tremblay, soeur de la victime, de MM. Jean-Paul Tremblay et Laurent Riverin, de Port-Alfred, les freins de l'auto ont soudainement fait défaut. Le conducteur tenta, mais en vain d'immobiliser la voiture, qui capota. Sous le choc, une portière s'ouvrit et Mlle Thérèse Tremblay fut trainée hors du véhicule sur une certaine distance, se fracturant le crâne. L'enquête fut tenue au Palais de Justice de La Malbaie, vendredi après-midi, par le Dr Albert Angers, coroner de ce district.

HENRI BEAUPRÉ
LL. L., B. Sc. Soc., M. A. (LE.)
AVOCAT
BEAUPRE, BRISSON, CHOQUETTE
130 ST-JEAN bur.: 4-2557 rés.: 7-3866

Les diamants
BIRKS
sont de toute beauté

VOS PORTES
Attention! Propriétaires et Constructeurs — Blocs appartements et édifices publics. Nous sommes en mesure de vous fournir tous genres de plaques de protection du coup de pieds au bas de vos portes et appui de la main en aluminium poli. Prix suivants la hauteur. Pour plus d'informations: APPELER 4-5832

J.-NOEL METIVIER D.C
CHIROPRATICIEN
BUREAU
Du lundi au vendredi: 10 à 11.30 hres. et 2 à 5 hres. Soirées: lundi, mercredi, vendredi: de 7 à 9 hres.
161 AVE DU SACRE-COEUR (Coin St-Vallier)
TEL.: 3-7543
En face de la Laiterie Arctic, Québec

SALON DE SUPPORTS
SPENCER Enr.
Tous genres de corsets, ceintures pour dames, hommes et enfants.
BRASSIERES, CORSETS, SUPPORTS ORTHOPÉDIQUES, MATERNITÉ, CEINTURES CHIRURGICALES, etc.
MME C.-E. PELLETIER (prop.)
Spécialiste en corseterie médicale
75 St-Jean, Québec
Tel.: 2-7553 ou 2-5036



Le notaire Jean-Paul Cadrin, B.A., L.L.L., annonce à la population de Québec et des environs l'ouverture de son bureau à 278, rue du Roi, au carré Jacques-Cartier. Le notaire Cadrin a fait ses études classiques au Collège des Jésuites à Québec et ses études de droit à l'Université Laval où il obtint sa licence. Bureau: 4-9179. Résidence: 5-9637. (—)

HUILE
E.J. CHARTIER & CIE, ENR.
22 RUE ST-ROCH. TELEPHONE 2-6895

Remy Beaulieu, O. D.
ROBERT FOURNIER, O.D., J.-P. BLOUIN, O.D.
OPTOMETRISTES
94 de la Couronne (ch. 2) Tél.: 4-2413
Examen de la vue — Verres de contact — Réhabilitation visuelle.

TAPIS
VENTE ET POSE
Pour la pose de tapis mur à mur selon la méthode "Smoothedge" consultez nos experts. Nous vendons et installons de même tous genres de couvre-planchers, linoleum, tuiles de caoutchouc, marbleum, etc... Estimé gratuit de vos travaux exécutés par nos experts.
Les Spécialités de Couvre-plancher enr.
175 Blvd Benoit XV — Québec
TEL.: 3-2340

À LOUER
MAGASIN
RUE BUADE
En tout ou en partie, 1,000 pieds carrés, plus possibilité du deuxième plancher, 2 vitrines, libre immédiatement.
C. P. 365 HAUTE-VILLE QUEBEC

TELEVISION
VENTE DU MONT SERVICE
Maguire Electrique Ltée
1330 MAGUIRE, SILLERY, TEL.: 7-3401

Portes plaquées garanties
$5.75 et plus
Planches de plâtre (Gyproc)
$45.00 et plus le 1000 pieds
110 Ave des Ormes, Québec
Tel.: MA 3-1853

Seagram's V.O. ★ Seagram's Crown Royal ★ Seagram's Special Reserve ★ Seagram's "83"
Servez Seagram en toute confiance

ACHETEZ BURGESS
LES NOUVELLES PILES CHROMELITE
GARANTIES
CHROME PROTECTED LONG LIFE
GARANTIE BURGESS
Si votre lampe de poche est abîmée par une pile Burgess, envoyez la lampe et la pile à Burgess Battery Co., Niagara Falls, Ont. Nous vous adresserons GRATUITEMENT une nouvelle lampe de même valeur, complète avec piles.
Le protecteur de chrome, exclusif à BURGESS, donne plus de luminosité, prolonge la vie de la pile. Une enveloppe isolante de plastique et d'acier empêche les fuites. Seules les piles Burgess sont datées, exigez bien les piles Burgess datées Chromelite Burgess—elles sont toujours fraiches—toujours garanties.

UN RÊVE réalisable
Fourrures Marchand
grâce aux façades "CLAIRE-VUE" de VITRERIE Franklin GLASS
RENSEIGNEMENTS, SUGGESTIONS ET CROQUIS, FOURNIS SUR DEMANDE, SANS OBLIGATION.
CENTRE INDUSTRIEL Nos 17-HALD, QUÉBEC.



Carnet Mondain

M. Jean Bruchés, sous-secrétaire de la province, a accepté la présidence d'honneur de la Foire du livre, événement littéraire et artistique qui aura lieu au Centre d'art de Sainte-Adèle, les 13, 14 et 15 août.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Parent-Bossé qui a été célébré vendredi dernier en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, mentionnons: M. et madame Marc Legault, M. et madame Jean Hébert, M. et madame J.-J. Morrin, mesdemoiselles O'Shea, M. et madame Jean Gadbois, madame John Davie, M. et madame Gordon Davie, M. et madame C. Poxon, mademoiselle Elizabeth Poxon, M. et madame Marcel Fortier, M. et madame Arsène Morin, M. et madame Raymond Binmore, M. et madame Ernest Lewis, M. Philippe Brais, tous de Montréal, M. et madame Lucien Parent, mademoiselle Louise Parent, madame Irène Kominik, M. Jean Kominik, de Saint-Jérôme, ainsi que mesdemoiselles Marjory et Cherrie Borland, de Toronto.

Madame Gaston Rousseau et madame Jean Paquet ont reçu à un cocktail de neuf à onze jeudi, en l'honneur de mademoiselle Lucette Tremblay, à l'occasion de son prochain mariage.

Madame Henri Bray est de retour de Kennebunk, Beach Maine, où elle a passé quelque temps.

Madame Pierre Chouinard et mademoiselle Louise Deniger ont reçu à l'heure du thé samedi chez Kerhulu, en l'honneur de mademoiselle Marcelle Vandry, dont le mariage sera célébré prochainement.

Madame Robert Simard et madame Gabriel Kirouac ont reçu à l'heure du thé samedi au Château Frontenac, en l'honneur de mademoiselle Lorraine Simard, I.L., dont le mariage sera célébré prochainement.

Madame Ernest Gourdeau est en villegiature à la Villa de l'Espinay, L'Islet, l'invitée de sa tante madame Fafard-Drolet.

Madame Georges-Etienne Samson a donné un shower de verres dernièrement, en l'honneur de mademoiselle Madeleine Samson, à l'occasion de son mariage.

Mademoiselle Janine Drouin a reçu à un shower de verres ces jours derniers, en l'honneur de mademoiselle Hélène Marier, à l'occasion de son prochain mariage avec M. Paul-Emile DesRochers, é.e.m.

Madame Charles Gagnon, de Montréal, ainsi que mesdemoiselles Crémail et Poulin, passent quelques semaines à l'Islet, inscrites à l'hôtel Rocher Panet.

(Suite à la page 5, 1ère col.)

Soignez-vous si . . . l'on vous pique

Une épine dans le doigt

Enlevez-la avec une aiguille flambée, faire saigner légèrement et désinfecter la partie piquée avec un antiseptique tel qu'alcool, iode, eau oxygénée; à la rigueur, on peut employer l'eau de javel étendue 3 fois d'eau.

Une piqûre d'ortie

Surtout, ne cédez pas à l'impulsion de frotter les cloques. Arrachez quelques feuilles de plantain, broyez-les dans votre main et appliquez-les sur les endroits piqués, la douleur cesse immédiatement. Vous pouvez également lotionner les cloques avec de l'alcool camphré. Mais si vous n'en possédez pas sur vous et si vous ne voyez pas de plantain, laissez les brûlures se calmer seules.

Une piqûre de guêpe ou d'abeille

Avant tout, assurez-vous que le dard n'est pas resté dans la plaie. S'il y est effectivement, retirez-le, puis lavez soigneusement à l'eau salée. Un remède simple est, paraît-il de frotter la partie piquée avec une gousse d'ail coupée en deux. Si la piqûre se trouve à l'intérieur de la bouche, employez l'eau salée vinaigrée; un emplâtre de feuilles de plantain machées est efficace. Enfin, un remède actif consiste dans de l'eau salée additionnée d'un peu d'ammoniaque; sauf pour les muqueuses (bouche), ce remède peut être employé pour toutes piqûres d'insectes.

Piqûre de scorpion

N'est à craindre que dans les pays chauds. Très douloureuse, produite par le venin continu dans un crochet placé à la queue du scorpion. Couper la peau autour de la piqûre, retirer l'aiguillon, donner du lait et des diurétiques. Les symptomes graves se traitent comme l'asphyxie.

Un grain de poussière dans l'oeil

Frottez non l'oeil atteint mais l'autre. Les muscles commandant les yeux étant jumeaux, le massage de l'oeil sain amènera tout aussi bien la poussière au coin de la paupière souffrante sans l'irriter davantage.

Le soleil peut être un perfide ami

Quand la belle saison ne mérite qu'à moitié son nom, les amateurs de bains de soleil, les femmes qui veulent brunir à tout prix, s'exposent bien souvent sans prudence, à la faveur d'une ensoleillée passagère.

C'est une pratique dangereuse et plus peut-être que par une année ensoleillée, car il y a manque d'accoutumance, manque d'un hâle protecteur progressivement acquis, et souvent surviennent de brusques sautes de temps, provocateurs de refroidissements.

Certes, les tendances naturistes de ce siècle ont permis de retrouver de grands bienfaits l'amour de l'eau de l'air pur, du soleil, de la lumière. Mais surtout quand la vanité et la mode s'en mêlent, quand une privation trop longue de ces biens nous amène à nous muer d'une minute à l'autre en "heureux sauvages" nous risquons fort de faire des bêtises. Il ne s'agit pas seulement des "coups de soleil" plus ou moins superficiels, qui peuvent momentanément rendre fiévreux, faire peler les élégantes trop pressées de façon peu esthétique, mais parfois de lésions pulmonaires qui sont déterminées ou hâtées par des expositions trop imprudentes ou trop prolongées.

Les gens qui vivent le plus près de la nature, les paysans, se méfient du soleil, peut-être même parfois exagérément. Ils se couvrent au moins légèrement pour faire leurs gros travaux. Il y a peut-être dans leur attitude une raison de convenance; il y a aussi qu'ils absorbent à longueur de journée à travers l'écran d'une légère chemise suffisamment de radiations et aussi que notre climat est variable, que la sudation sans vêtement les exposeraient à ces refroidissements.

Ceci dit, si l'on tient à s'exposer et si l'on aime les bains d'air et le soleil, et c'est fort agréable, on fera bien de suivre les règles suivantes: l'exposition en mouvement: jeux en plein soleil, voire même travail, est infiniment préférable à l'exposition en station, et ceci d'autant plus que l'activité à laquelle on se livrera, nous fera présenter constamment aux rayons solaires des faces différentes de notre corps. Si l'on tient au "bain de lézard" c'est-à-dire se coucher au soleil, observons au moins ces quelques sages précautions: ne l'abordons pas avant d'avoir un hâle léger, ne pro-

(Suite à la page 6, 6e col.)

Quand c'est l'aviron qui nous mène . .

Par le Prof. GROSDIDIER

L'aviron est un sport qui exige un gros effort physique et de ce fait, encore qu'il existe de nombreux clubs féminins d'aviron, on le déconseille souvent aux jeunes filles et aux femmes.

Mais à vrai dire, les reproches qu'on peut lui adresser intéressent surtout la compétition. C'est la compétition qui peut le rendre dangereux ou épuisant. Dès qu'on pratique à loisir et sans excès, la rame, l'aviron ou la pagaye, on ne peut guère en attendre que des bienfaits. Il s'agit là comme ailleurs de proportionner l'effort à ses forces. De légers esquifs canoës indiens, pirogues, bâteaux pneumatiques fournissent une résistance amplement suffisante à une jeune fille, qui la musclera sans épuiser, et les contre-indications que pourraient présenter l'entrée dans une équipe de "double-scull" ne tiennent plus, dès qu'il s'agit de manier un frêle esquif.

On entend dire aussi que les sports de la rame sont assez peu conciliables avec la natation, celle-ci exigeant une souplesse, une relaxation peu compatible avec le travail en contraction exigée des rameurs; c'est encore une objection valable pour des sportifs recherchant sim-

(Suite à la page 6, 5e col.)

L'enfant et ses problèmes

Par Beulah FRANCIS

L'honnêteté prend sa source dans l'intimité du foyer

Q. — J'ai onze ans. Mon frère, Charles, qui est âgé de 16 ans, me dérobe toujours de l'argent. Nos parents nous laissent nos allocations familiales; il trouve toujours moyen de me voler mon avoir et l'argent que je ramasse pour les cadeaux que je veux faire à mon père et ma mère à l'occasion de leur anniversaire. Mes parents ont cinq enfants et ne peuvent nous donner plus que cela. Que dois-je faire ?

Petite soeur en peine

R. — Toute jeune personne qui prend de l'argent d'autrui agit mal. Pour son bien aussi bien que pour le vôtre, quelque chose doit être fait pour le corriger de ce grave manquement.

On ne peut jamais faire confiance à quelqu'un qui est porté à dérober aux autres ce qui leur appartient. Si Charles est capable de vous voler, à vous, sa petite soeur, je ne vois pas pourquoi il ne ferait pas la même chose avec les étrangers. Il arrive que des personnes pensent qu'il y a une différence entre la façon d'agir dans les foyers et à l'extérieur; mais, c'est faux. Ce que nous faisons dans l'intimité du foyer, nous le répétons volontairement ou non avec les autres.

Je vous admire de ne pas vouloir importuner vos parents avec ce problème et vous avez eu une bonne idée de me consulter. La plupart des petites soeurs se seraient plaintes à leurs parents. Vous et moi, devons tenter quelque chose pour venir en aide à Charles. Dites-lui que vous m'avez écrit et que je trouve qu'il est aussi mal de voler sa petite soeur que de briser un tronc d'église ou d'enlever un porte-feuille à un passant distrait ou à un aveugle. De plus, il donne un très mauvais exemple à ses autres frères et soeurs, dont il est l'aîné et agit mal envers ses parents aussi qui font leur possible pour bien élever leur famille. Surtout, il se fait grand tort à lui-même en se préparant très mal à la vie.

A 16 ans, il devrait être en mesure de gagner un peu d'argent; tel n'est pas le cas pour vous, qui êtes encore une enfant. Soyez gentille avec lui, souriante et vous verrez que Charles, puisqu'il est intelligent, comprendra et se corrigera pour le plaisir de tous et la sécurité de votre turelire . . .

Les Américaines semblent vouloir accepter le nouvelle ligne révolutionnaire de Dior

P.C. — Les Américaines ont indiqué clairement la semaine dernière qu'elles se soumettaient au decret de Christian Dior qui vient de révolutionner la silhouette féminine en éliminant la ligné du buste.

Malgré les courageuses protestations de Marilyn Monroe et de ses élèves qui apprennent d'elle l'art de modeler un chandail, il semble que les femmes ont décidé d'aplatir leur poitrine, de gré ou de force. . .

La première réaction des couturiers américains et des acheteurs est très enthousiaste vis-à-vis de la collection de Dior. Et voilà une autre plume, que dirais-je, un panache à ajouter au chapeau du grand couturier français.

"Cela était inévitable", a déclaré Mme Bert de Winter, des magasins Nieman Marcus, dans le Texas. "Les femmes étaient fatiguées de voir en tout lieu la pointe de leur buste les précéder de dix lieues. . . — pour parler à la Cyrano — et cette nouvelle silhouette est pres-

(Suite à la page 6, 3e col.)

Quand vous recevez

Pourquoi ne pas servir un buffet ? Toutes les invitées du shower seront ravies de se trouver devant une table garnie de salade aux pommes de terre, d'un saumon farci froid, d'un concombre tranché, de feuilles de laitue croustillantes dans lesquelles se nichent des aspics aux tomates et aux pois, d'asperges farcies, de petits pains au fromage, d'une poule glacée à l'orange, et de longs verres de thé et café glacés. . . . Puis, pour le dessert, passez des corbeilles remplies de minuscules biscuits au beurre et de pâtisseries à la crème.

VOTRE HOROSCOPE



Lundi le 9 août 1954

21 mars au 20 avril (Bélier) — La matinée et l'après-midi sont généralement favorables à vos affaires et à tout ce qui s'y rapporte de près ou de loin. Des événements agréables sont dans l'air.

21 avril au 20 mai (Taureau) — Vous pouvez avoir, au cours de l'après-midi, d'intéressantes et d'utiles conversations avec des amis. L'atmosphère est à l'optimisme.

21 mai au 21 juin (Gémeaux) — Apprenez à vous adapter aux circonstances. Vous aurez avantage à ne pas vous lancer dans des entreprises hasardeuses, risques d'embarras financiers.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Il n'y aurait rien de surprenant à ce que vous fassiez une rencontre agréable. La journée favorise vos affaires privées et le domaine du coeur.

24 juillet au 22 août (Lion) — Evitez tout ce qui peut diminuer votre énergie ou vos ressources matérielles. Si vous avez des secrets mieux vaut de les garder pour vous. Un repos vous serait salutaire.

23 août au 22 septembre (Vierge) — Ne négligez pas le moindre

(Suite à la page 6, 4e col.)

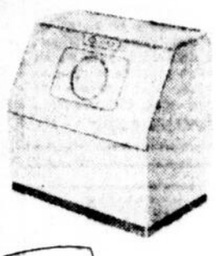
EUROPE
GROUPE, AVEC GUIDE
Départ : 14 sept. Retour : 2 nov. $795
• Classe cabine • Repas • Hôtels • Train en Europe
• Allemagne • Belgique • France • Italie • Suisse
AVION — 30 JRS — $795
J.-R. PINARD
TOURISME et TRAVAIL
251 ST-JOSEPH, QUEBEC
Tél.: 2-6629 — Soir : 7-1340

SALON CECILE MARTEL
HAUTE COUTURE
416 St-Jean Tél.: 2-4908
Dessinatrice diplômée
ROBES DE BAL, MARIAGE ET CIRCONSTANCES
Costumes de bain et brassières sur mesures.
Spécialiste diplômée
DES SUPPORTS SPENCER
15 ans d'expérience

POUR LA PERFECTION DES MARINADES
CHOISISSEZ
HEINZ
LES VINAIGRES DE QUALITÉ
LES PLUS VENDUS AU CANADA



Fabriquée pour exécuter elle-même un travail difficile, la laveuse mécanique automatique, comme Steradent, est . . .



ABSOLUMENT EFFICACE !



Nettoyeur à dentier moderne

Les dentiers requièrent des soins plus efficaces encore que le simple brossage . . . Grâce à l'action sûre et purifiante de l'oxygène qu'il contient, **Steradent** est absolument ce qu'il faut pour nettoyer efficacement les dentiers: il fait disparaître les taches et les pellicules de mucine. Conservez vos dents plus brillantes . . . votre haleine plus fraîche . . . en utilisant le nouveau **Steradent** efficace. Et souvenez-vous, peu importe le genre de dentiers que vous portez, **Steradent** est toujours absolument sûr.

Steradent Enrg.
Nettoyeur à dentier

Un produit moderne pour un besoin moderne
A la pharmacie de votre localité
RECKITT & COLMAN (CANADA) LTD.
1000, rue Amherst, Montréal, P.Q.

UN ESSAI GRATUIT ! Nous vous invitons à éprouver l'efficacité supérieure de Steradent . . . à nos propres frais. Pour obtenir un échantillon, remplissez simplement ce coupon et postez-le à: Reckitt & Colman (Canada) Ltd., Dept. M-22, 1000, rue Amherst, Montréal, P.Q.
NOM .....
ADRESSE .....

POILS FOLLETS



DETRUITS RADICALEMENT
Efficace — sans douleur
au moyen de la Cire Vrett.
TRAITEMENT COMPLET 1.50 PLUS FRAIS POSTAUX 15
LABORATOIRE Vrett
Casier postal 726, haute ville, Québec
MANDAT-POSTE attaché à la commande. Ecrire lisiblement s.v.p.
Nom .....
Adresse .....
Province .....

Naturellement . . . c'est meilleur !



Orange Crush

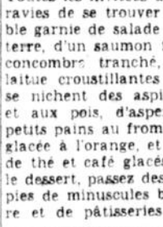
RESERVATION SUR AVIONS
Classe Touriste — 4 Moteurs
CIE NORTH AMERICAN AIRLINES
PRIX DE NEW-YORK

A	Aller	Retour
California	$ 88.	$160.00
Miami	39.	74.10
Seattle	108.	218.00
Chicago	24.	45.60
Mexico	94.	184.10

Représentant exclusif Québec
J.-R. PINARD
AIRLINE RESERVATIONS
344 St-Joseph
2-6628 - Soir: 7-1340

—AVIS—
Pour l'adoption d'un enfant

sans famille, de la Crèche Saint-Vincent de Paul, il faut indispensablement faire une demande par écrit à LA SAUVEGARDE DE L'ENFANCE, 43, rue d'Auteuil, à Québec. Il manque toujours de parents adoptifs, et il y a pléthore de garçons à placer



AMI LECTEUR, gagnez-nous la sympathie d'excellents ménages sans enfants!
Le directeur

Ce nouveau désodorisant d'inspiration médicale*



ENRAYE L'ODEUR PENDANT 24 HEURES
Une rencontre de hasard! Votre charme le retiendra-t-il? Pourquoi encourir de risque? Employez MUM et soyez complètement protégée contre l'odeur des aisselles, à *tous* les instants!
Une seule application de MUM odorant dure 24 heures. Il n'irrite pas l'épiderme normal et n'endommage pas les vêtements.
M-3—voilà le secret !
*Ce désodorisant exclusif, résultat d'une découverte médicale, contient l'ingrédient M-3 qui tue les bactéries productrices d'odeur de sorte qu'elle ne peut même pas commencer à se manifester.

MUM
DÉSODORISANT CRÉMEUX
(ne tache pas dans le pot)



L'hôtesse du Welcome Wagon Service
apportera à votre porte avec des cadeaux et des souhaits de la part de marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville. A l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents
Les hôtesses sont :
Mme Maurice Lepine, Tél.: 7-5487
Mlle Marcelle Gagnon, Tél.: 3-0053
Mme Cyrille Felteau, Tél.: 3-1176
Mme Jeanne Picard, Tél.: 7-3539
Mme H. J. Walsh, Tél.: TE 7-1137
Mme J.-A. Laroche, Tél.: MO 3-6173
Mme Jeannine Chenail, Tél.: 7-9052



Dessinateur et marchand de fourrures
VENTE de MANTEAUX
et réparations de tous genres
Confection sur demande
ADRIEN LAPOINTE
7 Ste-Claire, tél: 2-4654

nettoyage à un seul prix
tout veston blouse chandail slacks jupe unie .45
Servitor
tout nettoyé et pressé
complet costume robe unie robe de chambre .89
nettoyé et pressé
chemises lavées et finies chacune .16
A NOS MAGASINS
257, rue St-Jean, 582, rue St-Jean, 87, du Pont, 49, Caron, 210 des Oblats, 11, Montmagny, 1224, 1ère Ave, 407, de la Canardière, Donnacona (Edifice Théâtre Royal) 2882, Chemin Ste-Foy, 47, rue St-Jean.
Servitor INC.

TOUTES LES DANSES MODERNES ET LEURS THEORIES COMPLETES
Une chance inespérée à tous ceux qui désirent devenir bons danseurs. Nous offrons pour la première fois en français un cours complet de danses modernes.
Un cours vous revenant à une somme très élevée dans un studio de danse vous est offert au prix très spécial de $5.00.



Le cours comprend 3 magnifiques volumes, illustrés de nombreuses silhouettes et démontrant parfaitement plus de 300 figures de pas différents.
MALLEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT
COURS DE DANSE MODERNE
C.P. 3, Haute Ville, Québec.
S.V.P. Me faire parvenir, un cours de danse moderne à $5.00.
NOM .....
ADRESSE .....
☐ J'inclus $5.00 frais de port acquittés
☐ Expédiez C. O. D. frais postaux en supp.

asthme
FIÈVRE DES FOINS



Enfin, un laboratoire important et sérieux de France a réussi à mettre au point un produit vraiment **capable de couper immédiatement les crises d'asthme et de fièvre des foins.** DYSPNE-INHAL a été éprouvé par le corps médical, qui en a reconnu la valeur. C'est un appareil composé d'un flacon de solution médicamenteuse et d'un pulvérisateur spécial qui permet de vaporiser par la bouche un véritable brouillard composé de particules microscopiques de la solution, qui pénètre ainsi dans les cavités profondes des bronches. D'où son effet immédiat. Traitement simple et efficace; DYSPNE-INHAL est économique, puisque, une fois l'appareil acheté, seule la solution doit être renouvelée et elle dure très longtemps (habituellement quelques coups de poire suffisent pour arrêter une crise); DYSPNE-INHAL est commode parce qu'il est offert dans un étui de poche qui en permet l'utilisation n'importe où et n'importe quand. Satisfaction garantie ou argent remis.
LABORATOIRE DU DYSPNE-INHAL INC., 350, rue Le Moyne, Montréal 1
RF22
VOYEZ VOTRE PHARMACIEN

Carnet Mondain

Madame Lucien Carrier a reçu mercredi dernier, en l'honneur de **mademoiselle Germaine Côté** et de son fiancé.

Mademoiselle Marie-Blanche Devlin passe une quinzaine dans les Laurentides.

Samedi le trente et un juillet à huit heures et demie, en l'église St-Jean-Baptiste, M. l'abbé Marcel Rainville, vicaire de la paroisse, bénissait le mariage de Pauline, fille de madame Almanzor Fiset avec M. Marcel Richard, fils de M. et de madame Leonidas Richard. Des fleurs de la saison ornaient le choeur et la nef de l'église pour la circonstance. Pendant la messe, un programme de chant religieux a été exécuté et M. Lapointe touchait l'orgue. La mariée, accompagnée de son grand-pere, M. Joseph Fiset, portait sur un fourreau de satin une robe blanche au corsage rehaussé d'un bolero de dentelle et à jupe de tulle. Son voile semi-long de tulle illusion était maintenu sous un béguin de dentelle et elle tenait une ombrelle garnie de roses rouges. M. Leonidas Richard était le témoin de son fils. Madame Fiset, mère de la mariée, portait une robe de crêpe bleu pâle, un chapeau de paille marine et blanc, des accessoires marine et des roses rouges au corsage. Madame Richard, mère du marié, portait une robe de nylon imprimé; elle était coiffée d'une paille blanche, ses accessoires étaient également blancs et son bouquet au corsage se composait de roses rouges. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Union St-Laurent puis les nouveaux époux partirent pour le Nord de Montréal. A son départ, madame Marcel Richard portait sous un "duster" marine, un deux-pièces de gabardine bleu pâle; elle était coiffée d'un chapeau de velours marine et ses accessoires étaient également marine.

Mademoiselle Lise Guay a reçu à un shower d'ustensiles de cuisine ces jours derniers, en l'honneur de mademoiselle Claire Guay à l'occasion de son mariage.

Mademoiselle Pierrette Pouliot, de Saint-David, a reçu à une fête champêtre récemment, en l'honneur de mesdemoiselles Fernande Couture, I.L., et Pierrette Lemieux, I.L., à l'occasion de leur départ pour la Baie James.

Mesdemoiselles Lise Julien et Louisette Roy, de Québec, passent leurs vacances à Venise-en-Québec à Baie Missiquoi.

Mesdemoiselles Rita et Raymonde Bégin ont reçu à un shower de tasses en l'honneur de mademoiselle Claire Guay, dont le mariage sera célébré prochainement.

Madame Robert Wood est de retour d'un séjour à Cacouna et en Gaspésie.

M. et madame Jacques Godbout se sont embarqués récemment à bord de l'Atlantic, pour un séjour en Europe.

Le samedi trente et un juillet, à neuf heures, en l'église de Saint-Placide décorée de fleurs variées, M. l'abbé Henri Vézina, curé, a béni le mariage de mademoiselle Annabelle Côté, fille de M. et de madame Thomas Côté, avec M. Léger Duchesne, fils de M. J. Duchesne et de madame Duchesne, décédée, de St-Emile d'Auclair. Pendant la messe, M. Joachim Boivin, M. L. Simard, de Baie St-Paul, et M. Dorilla Asselin, de Saint-Placide, ont interprété un programme de chant. La mariée, au bras de son père, portait une robe blanche au corsage rehaussé d'un empiècement de tulle-nylon et de broderie et dont la jupe à effet crinoline était ornée de deux panneaux de dentelle. Une guirlande de fleurs retenait son long voile de tulle-nylon et son bouquet cascade était composé de roses. La petite Jeannine Côté, agissait comme bouquetière. A l'issue d'une réception à la résidence de M. et de madame Françoise Côté, les nouveaux époux partirent en voyage. Parmi les invités de l'extérieur, mentionnons: M. et madame A. Senéchal, M. et madame J. Tremblay, de Montréal; M. J. Duchesne, M. et madame A. Thibault, mademoiselle Duchesne, de St-Emile d'Auclair, M. et madame Paul-Emile Tremblay, de Jonquière, M. et madame Lionel Côté, de Pont-Rouge, M. et madame Gérard Tremblay, M. Paul-Emile Côté, de Québec, M. et madame Joseph Côté, M. et madame Adrien Côté, de Sainte-Anne de Beaupré, M. et madame E. Bluteau, de Ste-Anne de Beaupré, M. et madame Adélard Duchesne, de St-Tite des Caps et mademoiselle A. Saillant de St-Joachim.

M. et madame Adélard Bazinet, de Hull, étaient de passage à Québec ces jours derniers.

Mademoiselle Marie-Paule Binette, de Thetford-Mines, s'est embarquée la semaine dernière à Québec, pour un voyage d'un mois en Europe.

Madame H. Landreville passe quelques semaines à Ville-Marie, chez sa soeur madame Albert Courtemanche.

A l'extérieur

L'honorable Leslie-M. Frost, premier ministre d'Ontario, assistait au mariage de mademoiselle Eleanor-Matthie Weeks avec M. Gordon-Erik Hubley, qui a été célébré samedi, à Sturgeon Lake Ont.

M. et madame Jean Lareau, et leurs fils Serge, Paul et Georges, après des vacances dans leurs familles, se sont embarqués sur l'Atlantic, à Québec, à destination de l'Europe, où M. Lareau va reprendre ses fonctions au Bureau international du travail de Genève.

Mesdemoiselles Marguerite Brisebois, d'Ottawa, et Madeleine Seguin, de Hull sont revenues d'un voyage de trois semaines à San Diego, Californie, où elles furent les invitées du docteur et de madame D.-M. Ehman.

Madame O.-J. Abbott et sa fille, France, d'Ottawa, sont parties ces jours derniers pour un voyage de deux semaines dans l'Ouest canadien où elles visiteront Régina, Medicine Hat, Tompkins et Banff. A Tompkins, elles seront les invitées de M. et de madame Jerry Dagenais.

Mademoiselle Marie Surveyer et madame Jules Fournier, de Montréal, sont revenues de North-Hatley où elle ont passé une quinzaine.

Madame A. Chartier, mademoiselle Marie Tanguay et madame M. Malépart, de Montréal, sont parties en villégiature à Hampton Beach.

Ces jours derniers, madame Charles L'Heureux donnait à sa résidence d'été de Venise en Québec, une réception intime en l'honneur de mademoiselle Madeleine Dumont, à l'occasion de son anniversaire de naissance.

Le voyage de la duchesse de Kent

(P.C.) La visite de la duchesse de Kent et de sa fille, la princesse Alexandra, débutera à Québec le 21 août. Les distinguées voyageuses seront accueillies par Son Excellence le gouverneur général, le très honorable Vincent Massey; par son Honneur le lieutenant-gouverneur, l'honorable Gaspard Fauteux; par le premier ministre de la province, l'honorable Maurice Duplessis, et autre dignitaires.

Après avoir visité la plupart des grandes villes canadiennes, les parentes de la reine Elizabeth quitteront Montréal, le 14 septembre, par avion, à destination de New-York, d'où elles s'embarqueront pour retourner en Angleterre.

Au cours de son séjour à Montréal la duchesse assistera à un concert au Chalet de la Montagne, puis sera l'invitée d'honneur d'un dîner offert par la Cité de Montréal à l'hôtel Windsor.



Lucienne Lepire
CREATRICE DE MODES
37 St-Anselme
Tel.: 3-8271

VOUS POUVEZ **DORMIR CE SOIR**

ET CONTROLER VOS NERFS

TOUTE LA JOURNEE DEMAIN!

AGITATION — IRRITABILITE — TENSION NERVEUSE — ANXIETE.

Il appert que plus de la moitié des gens examinés par leurs médecins n'ont aucun mal organique. Il n'est pas à dire qu'ils ne sont pas malades. Leurs symptômes sont causés par la tension nerveuse; ils sont tendus, émotionnables. Si tel est votre cas et si vous savez difficilement vous détendre, SÉDICIN peut vous aider. NI UN OPIACE, NI UN BARBITURIQUE. SÉDICIN est la nouvelle tablette inoffensive que vous connaissez.

SEDICIN* Sédatif pour les nerfs

Aucune prescription nécessaire. Argent remis si non satisfait.

AUX PHARMACIES SEULEMENT — $1.00

AVIS AUX LECTEURS

Nos lecteurs sont priés de se rappeler que les notes pour le Carnet Mondain (déplacements, réceptions, comptes rendus de bal ou de mariage) sont gratuites et doivent être communiquées avant 4 heures 30 de l'après-midi à

L'Evénement-Journal
Signalez :
5-7116
le matin, le samedi et le dimanche, signalez :
7-7632

Les avis de naissances, mariages, fiançailles, quelle que soit la formule, publiés dans le Carnet Mondain coûtent $1.50 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de ce montant et adressée à :

SERVICES DES ANNONCES

AVIS

L.-P. THIBAULT, LIMITÉE

Manufacturier de Fourrures

Notre Vente d'Août "dite mise de côté" avec réductions de 33 à 50% se continue. Tout est réduit, compris Manteaux long, Etoles, Capes, Jackets en fourrures assti, à partir du Lapin jusqu'au véritable Vison. Quelques exemples ci-dessous.

Etoles Fourrures assorties	39.50	et plus
Capes en Fourrures, assorties	49.50	"
Jaquette en Fourrures, assorties	49.50	"
Manteaux longs, fourrures assorties	69.50	"
Manteaux Pattes Creamer noir	129.50	"
Manteaux Dos Rat Musqué, teint vison	189.50	"
Manteaux Mouton de Perse noir, pleines peaux	198.50	"
Manteaux Mouton de Perse gris, pleines peaux	395.00	"

Voir

PLAN DE FINANCE SI DESIRE

L.-P. THIBAULT LTÉE
Manufacturier de Fourrures
282 RUE ST-JEAN — QUEBEC

Sagesse féminine



Apporter un thermos de café chaud quand on prévoit de longs trajets en automobile sur des routes montagneuses ou sauvages, ou les restaurants se font rares, voilà un des conseils que donne la Ligue de Sécurité de la Province de Québec pour prévenir les accidents de la route au cours de l'été. Les propriétés stimulantes du café combattent la fatigue qu'on ressent au volant au bout de quelques heures de conduite ininterrompue. Ce breuvage redonne aux réflexes la rapidité et la précision nécessaires pour parer les accidents.

En scrutant les bagues et les joncs

(PC). — Une femme qui s'y connaît fort bien en matière de jonc et de bague de fiançailles déclare qu'il est possible de "lire" un anneau de mariage ou de fiançailles. Elle regarde les symboles utilisés dans le dessein de la bague. Il semble que lorsque les hommes commencèrent à polir et à ciseler le jonc matrimonial qu'ils glissaient au doigt de la jeune élue de leur coeur, ils créèrent des symboles d'union et d'éternelle affection. La coutume s'est établie de donner deux anneaux, l'un embelli d'un diamant pour les fiançailles, et l'autre, une bande de métal précieux pour la cérémonie du mariage. Et souvent l'anneau de mariage était ciselé, comme c'est d'ailleurs la mode de nos jours.

Voici l'explication de ces vieux symboles, explication fournie par les bijoutiers qui passent leur vie à faire des joncs.

Le coeur signifie plus que le centre de l'amour. Autrefois, le

(Suite à la page 6, 5e col.)

Dans votre logis

Les rayons du soleil, si ardents soient-ils, ne peuvent jaunir le papier-tenture. De nos jours, les manufacturiers font usage de couleurs résistantes à la lumière. Il y a, à propos, un grand choix de papiers tentures à motifs estivaux. La mode de tapisser un mur ou une partie d'une pièce est de plus en plus employée par les décorateurs intérieurs professionnels.

Avez-vous remarqué que les murs intérieurs des maisons ne sont plus seulement des surfaces sur lesquelles on suspend des cadres? On s'en sert maintenant pour y placer des rayons de livres, des cabinets et des armoires construites à même le mur.

Les tables à café sont de plus en plus pratiques. On remarque sur le marché une de ces tables construite en fer forgé avec une surface en plastique qui ne tache, ni ne brûle, ni ne marque.

Lorsque vous nettoyez des meubles sculptés, faites usage d'un pinceau à peinture ordinaire: vous sauverez un temps précieux tout en nettoyant à fond les ciselures délicates.

A la cuisine

Pour rendre les raisins gonflés et juteux dans la salade aux fruits, laissez-les tremper dans le jus de fruits pendant une heure environ.

Un poulet à la crème est délicieux si vous l'accompagnez de tranches d'avocado. Vous pouvez également servir ce fruit avec du jambon à la crème ou même des oeufs.

Pour votre menu, voici une suggestion: langue de boeuf, fumée avec une sauce au raisins, macaroni au fromage, salade verte et pour le dessert, shortcake aux fruits frais.



"J'avais les bras, le dos, les jambes et le visage couverts de psoriasis. Après avoir employé Siroil, il disparut complètement et les lésions se résorbèrent. Je n'ai plus honte maintenant lorsque je suis en costume de bain." (lettre en filière)

PSORIASIS *ne ruine pas mes plaisirs d'été!*

Si les vilaines croûtes et écailles de psoriasis vous font hésiter à mettre votre costume de bain, apprenez comment des centaines de milliers de personnes ont découvert . . . que Siroil tend à faire disparaître les croûtes et écailles de psoriasis logées à fleur d'épiderme. De légères applications aident à contrôler les lésions qui reparaissent. Siroil ne tache ni la lingerie ni la literie. Offert sur base de deux semaines d'essai satisfaisant ou argent remboursé. 21 années de résultats couronnés de succès. Procurez-vous dès aujourd'hui une bouteille.

Ecrire pour avoir brochure gratuite

SIROIL

A TOUTES LES PHARMACIES

SIROIL OF CANADA, LTD.
C. P. 488, Dept 10, Windsor, Ont.
Veuillez m'envoyer votre brochure gratuite sur le psoriasis
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov .....

POILS SUPERFLUS

GARANTIE - OU - ARGENT REMIS

EMPLOYEZ la Formule T-H-16, qui est un produit liquide médicamenté, à base d'herbes. Non seulement, il met fin à la croissance du POIL, mais il vous débarrasse des **POILS SUPERFLUS** d'une façon permanente et sans douleur.

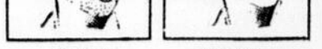
LA SEULE CLINIQUE AU CANADA A VOUS DONNER UNE GARANTIE ECRITE POUR CE TRAITEMENT.

CONSULTEZ OU ECRIVEZ AUJOURD'HUI MEME

Clinique KYRO

8, COLLIN TEL. : 2-8989

APPARENCE



AVANT APRES

JUGEZ VOTRE CAS VOUS-MEME

La méthode facile et rapide d'obtenir l'ondulation la plus naturelle du monde

NOUVELLE Toni auto-minutage* avec lotions agissant en 15 minutes



* AUCUNE HÉSITATION!

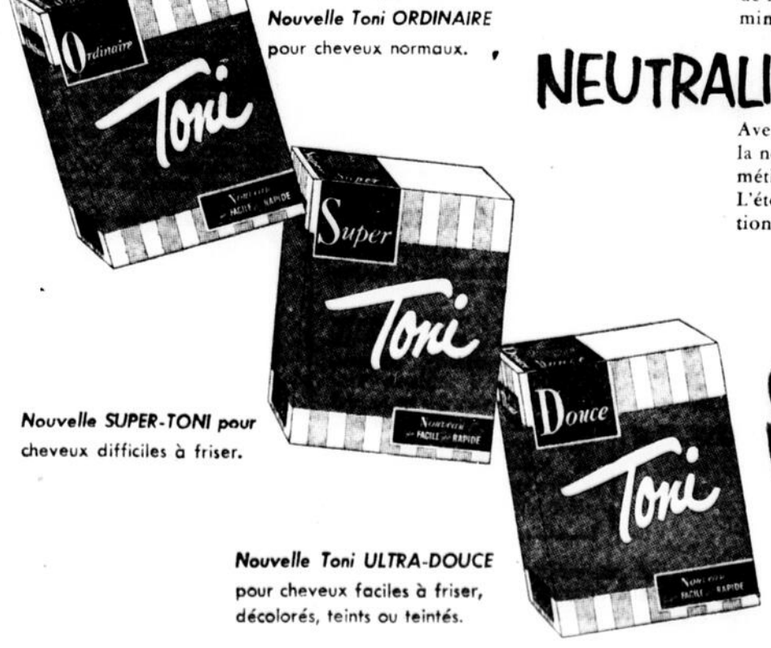
Minutage si précis que l'ondulation ne peut "manquer"! Aucune bouclette d'épreuve, aucun minutage fastidieux, aucune hésitation grâce à la nouvelle Toni à auto-minutage. Jamais auparavant de lotions aussi rapides, aussi sûres! En 15 minutes seulement, l'ondulation est terminée.

Nouvelle Toni ORDINAIRE pour cheveux normaux.

NEUTRALISATION INSTANTANÉE

Avec les lotions à friser agissant en 15 minutes, la nouvelle Toni à auto-minutage présente la méthode de neutralisation la plus rapide du monde. L'étonnant Permafix Toni commence la neutralisation instantanément. Ni attente . . . ni minutage.





Nouvelle SUPER-TONI pour cheveux difficiles à friser.

Nouvelle Toni ULTRA-DOUCE pour cheveux faciles à friser, décolorés, teints ou teintés.



LOTIONS À FRISER SPÉCIALES

Les nouvelles lotions à friser Toni agissant en 15 minutes donnent toujours des résultats parfaits. Ce minutage précis de 15 minutes est offert par chacune des trois lotions spéciales Toni—dont une conviendra certainement à votre type de chevelure.

UNE ONDULATION PLUS PARFAITE DURANT DES MOIS

Votre ondulation durera des mois de plus. La nouvelle Toni à base de lanoline laisse vos cheveux plus soyeux, plus vivants, plus faciles à coiffer . . . ils exigeront moins de mises en plis, moins d'attention . . . en vérité, moins de soins que des cheveux frisant naturellement.

Nécessaires de rechange au choix $1.75

SEULE TONI VOUS OFFRE UN CHOIX DE 3 PERMANENTES— DONT UNE VOUS CONVIENDRA PARFAITEMENT

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Collège O'Sullivan

Vos succès de demain sont entièrement assurés . . .

COURS COMMERCIAL ANGLAIS D'UN AN SEULEMENT



Discipline remarquable. Travail sérieux et intensif. — Position assurée. — Endroit idéal pour préparer votre avenir.

MATIERES

Conversation anglaise.
Sténographie bilingue.
Dactylographie.
Arithmétique
Comptabilité
Classement
Calcul rapide
Routine de bureau
Correspondance
Loi commerciale
Service Civil, etc., etc.



NOS ANCIENS ELEVES SONT NOTRE MEILLEURE RECOMMANDATION

Bureau chef
Haute-ville
31 St-Eustache
Carré
d'Youville
Tél.: 3-5505 ou
MA 3-3021

COLLÈGES O'SULLIVAN

Limoilou
310, 11ème rue
Tél.: 3-4769
7-0814

Les Collèges O'Sullivan sont les plus grands spécialistes dans l'enseignement de toutes les matières commerciales et les seules reconnues par le **BUSINESS EDUCATORS ASSOCIATION of Canada.**

Cours classique — technique — commercial

La coopération des parents facilite la reprise des activités scolaires

Il ne reste que quelques semaines avant la reprise des activités scolaires et les autorités comme les directeurs de maisons d'enseignement spécialisé, se préparent à une inscription plus nombreuse que jamais dans la ville et la région. On s'attend à ce qu'un nombre plus grand que jamais de jeunes gens et de jeunes filles fréquentent les collèges classiques, techniques et commerciaux.

La plupart des maisons d'enseignement ont dû agrandir leurs établissements et élargir les cadres de leurs programmes d'études, par suite de l'augmentation constante du nombre des élèves et de la tendance de la nouvelle génération vers la spécialisation dans l'une ou l'autre des branches de l'industrie et du commerce. Depuis la fin de la guerre, un nombre de plus en plus grand d'étudiants s'inscrivent chaque mois de septembre.

Encore affectées par une pénurie de professeurs et en plusieurs cas, par l'exiguité des locaux, les autorités scolaires auront besoin de la coopération des parents pour maintenir cette hausse dans le niveau d'instruction qui est dans l'intérêt de tous et de chacun.

Dans le cas des jeunes qui commencent l'école, les parents sont invités à les préparer de bonne heure afin qu'en septembre ils puissent reprendre leurs études avec goût et assurance. Vêtements appropriés, équipement nécessaire, un bon examen médical, voilà autant de points qui peuvent être résolus de bonne heure. Ces préparatifs remettront les jeunes dans l'esprit de l'école, et presque immanquablement, leur redonneront le goût de la vie scolaire.

Dans le cas des jeunes gens et jeunes filles qui fréquenteront des collèges ou écoles plus avancés ou spécialisés, il est à conseiller de faire les inscriptions tôt, et de prévoir les besoins particuliers des étudiants : livres, vêtements, pension, etc. Les jeunes gens qui reprennent leurs études profiteront mieux de leurs cours s'ils ont le nécessaire, et s'ils sentent immédiatement qu'ils font corps avec le groupe qu'ils devront côtoyer pendant plusieurs mois. De plus, en voyant tôt à ces préparatifs, on aura plus de temps à sa disposition et on ne risquera pas de désappointement ni d'oubli en septembre.

En accordant toute leur coopération aux autorités scolaires et aux professeurs, en préparant psychologiquement leurs enfants à la reprise des classes, les parents se rendront à eux-mêmes un grand service, et augmenteront l'efficacité de l'oeuvre d'éducation des maisons d'enseignement.

TELEVISION

Ouverture de

NOUVEAUX COURS

le 7 septembre



COURS COMPLETS

L'INSTITUT

TELE - TECHNIC

264 du Roi — tél.: 3-3592

Votre horoscope . . .

(Suite de la page 4)

détail, lorsqu'il s'agit de travaux ou d'affaires dans lesquels votre personnalité se trouve plus ou moins engagée.

23 septembre au 23 octobre (Balance) — Une certaine générosité semble régner autour de vous, ce qui vous permettra de faire preuve de plus d'optimisme et d'une plus grande confiance en vous.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Les perspectives sont favorables à vos intérêts et à vos initiatives pour attirer sur vous et retenir l'attention de personnes bien disposées à votre endroit.

23 novembre au 22 décembre (Sagittaire) — C'est dans vos rapports avec les uns et les autres que s'exercent la plupart des influences. Elles sont stimulantes : tâchez d'encourager à vous montrer le plus aimable possible.

23 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Tout vous incite à rechercher les joies paisibles et propices aux tendres sentiments, ainsi qu'à l'épanouissement de votre personnalité.

21 janvier au 20 février (Verseau) — Les circonstances seront beaucoup moins ingrates au cours des jours à venir et vous trouverez des gens prêts à vous aider et à vous écouter favorablement.

21 février au 20 mars (Poissons) — Des événements satisfaisants se produiront à coup sûr chez vous ou à votre travail. Il n'est guère possible de dire si ce sera à brève échéance. Ce que vous ferez pour améliorer vos finances est favorisé.

L'enfant né aujourd'hui sera autoritaire et indépendant. Bon et généreux, juste et honnête, il aura le goût du commandement et n'aimera pas les postes subalternes. Ambitieux et travailleur, persévérant dans l'effort, il atteindra son but. Enclin à entreprendre au-dessus de ces forces, il aura une tendance à éparpiller ses énergies ce qui peut retarder sa réussite. Loyal excusif et fidèle dans se affections.

Température selon l'Almanach du Peuple: 9-10: se mettant au beau; 11-15: beau et chaud; 13-19: vents et orages; 20-23: vague de fraîcheur; 24-25: plus chaud; 26-28: chaud et nuageux; 29-31: pluie.

JOUR COURS SOIR

L'ACADÉMIE des ÉTUDES SUPÉRIEURES

14, rue Elgin (Pres de d'Auteuil) TEL.: 5-6539 — 7-8832

Cours CLASSIQUE et SCIENTIFIQUE (10, 11, 12iemes certificat de l'Instruction Publique.)

Préparation aux cours de garde-malade (Examen en janvier). Cours commercial bilingue, (1 an ou 2), Cours pre-commercial, classe combinée (7," 8, 9ièmes) Conversation anglaise, Sténo-Dactylo. L'Ecole la plus moderne de QUEBEC. Pour information, communiquez avec le Directeur, 5-6539.

En scrutant . . .

(Suite de la page 4)

coeur symbolisait aussi le courage. Vous avez entendu cette expression, "y mettre du coeur" . . . Des coeurs gravés de chaque côté du diamant signifient un amour éternel; l'une des plus belles bagues de fiançailles se trouve exposée dans un musée de Londres : il s'agit d'un diamant en forme de coeur monté sur deux mains.

Un oiseau symbolise la liberté. Il représente le messager de Cupidon et parle aux coeurs amoureux. Ce serait là l'origine de la remarque : "Un petit oiseau m'a dit . . ."

La fleur d'oranger est traditionnelle pour la mariée depuis un siècle. Autrefois, c'était le myrte chez les grecs, la Rose-Marie en France, et en Ecosse, la plume blanche. Les Croisés ont rapporté la fleur d'oranger de Palestine en Espagne, puis finalement dans le nord de l'Europe. En 1838, une boîte de fleurs d'oranger fut expédiée aux Etats-Unis à l'occasion d'un mariage. Depuis ce temps, plusieurs jeunes épousées en voulaient au moins une tige pour garnir leur voile. En 1904, un bijoutier de Détroit cisela lune fleur d'oranger sur un anneau nuptial.

Un noeud signifie aussi le mariage. Dans certains pays, la cérémonie du mariage se déroule alors que les conjoints ont la main liée par un ruban.

Le gâteau de la mariée, autrefois fait de blé, signifie la prospérité.

Quand . . .

(Suite de la page 4)

plement à se développer, à ramer et à nager passablement; tout au plus, cette objection commanderait de ne faire prendre ses bains après une séance un peu fatiguante d'aviron, et encore la plasticité du corps est grande !

Notons que tous les sports qui font usage de la rame, de l'aviron, de pagayes, musclent solidement le ventre, la région lombaire, les épaules. L'absence de mouvements de torsions latérales, provoquent, selon nous, souvent une certaine désharmonie musculaire qui peut être compensée par des exercices ou sports ou le tronc et le buste travaillent en circumduction ou en torsion par rapport au bas du corps. Il ne faut point que les efforts entravent le rythme de la respiration, ni surmènent le coeur. Ces sports reclament une tres solide alimentation.

Les Américains . . .

(Suite de la page 4)

sentie depuis plusieurs saisons. Mais il fallait un coup de maître attribuable seulement à Dior pour la mettre au point".

Mlle Elizabeth Fairall, vice-présidente de magasin Garfinkel, de Washington, a déclaré de son côté que la nouvelle ligne Dior "est justement ce que les femmes attendaient". Elle ajouta: "Les femmes, mêmes celles qui sont généreusement pourvues par la nature, ne doivent pas se désespérer de la chose. Après tout, Dior n'a pas complètement éliminé la ligne de la poitrine. Il a tout simplement remonté et aplati le buste; il en résulte une apparence de longue taille qui convient à presque tout le monde.

Lawrence Aldrich, un des principaux couturiers américains de l'heure, avait prévu ce changement depuis quelques années. "C'est un peu vilain à première vue, mais cela se porte, même chez les grands points".

Les gens de métier croient que Dior a exagéré la ligne afin d'attirer l'attention.

"Nous ferons les modifications qui avantageront la plupart des femmes. Pour les femmes courtes, par exemple, il faudra amincir la silhouette un peu. L'important, c'est qu'un changement était impatiemment attendu dans le monde de la couture, et nous sommes contents d'encourager ce mouvement", a affirmé Walter Deiches, de Bonwitt Teller, de New-York.

Et au Canada, que pense-t-on de ce duel Dior-Monroe ? Mesdames, c'est à vous de répondre.

Trois botanistes en expédition

Washington (C.C.C.) Trois botanistes, dirigés par le père Arthème A. Dutilly, co-directeur de l'Institut arctique de l'Université catholique, se réunissent à 700 milles au nord-ouest de Montréal pour étudier la végétation de cette région primitive et ses possibilités agricoles.

L'an dernier, les trois botanistes (le père Dutilly, le père Maximilian Duman du Collège Saint-Vincent, Latrobe (Pa) et l'abbé Ernest Lepage de l'Ecole d'agriculture de l'archidiocèse de Rimouski) ont exploré le littoral ouest de la Baie James, d'où ils sont revenus avec des centaines de spécimens. Cet été, ils exploreront le littoral est de la baie.

Le poisson et le gibier fourniront les mets principaux du trio, car ils côtoieront le littoral oriental dans un canot de 20 pieds de long, avec deux Indiens cris comme guides.

L'expédition, qui durera de six à huit semaines, est la 21e pour le père Dutilly, o.m.i., et la huitième pour ses compagnons. Ils reviendront en septembre.

La région qui sera ainsi explorée fait partie du vaste territoire septentrional du Canada qui continue de s'ouvrir aux colons. Les découvertes de ces botanistes prendront de l'importance dans le cadre des plans éventuels qu'on dressera pour mettre le sol en valeur.

Abbaye prémontrée en Irlande

Saint-Bernard-de-Lacolle (C.C.C.) Pour la première fois depuis la moitié du dix-septième siècle il y aura une abbaye prémontrée en Irlande. Le prieuré de la sainte Trinité, érigé en 1924 à Kilnacrott par l'abbaye de Tongerlo (Belgique) est élevé au rang de maison indépendante.

L'ordre de Prémontré s'était établi en Irlande aux environs de 1180. Au moment où commença la persécution du catholicisme par les protestants il n'y avait pas moins de neuf abbayes de chanoines prémontrés et deux monastères de moniales du même ordre. Les religieux furent dispersés par les hérétiques et leurs foyers de vie liturgiques et d'apostolat n'étaient plus que ruines vers le milieu du dix-septième siècle.

La nouvelle abbaye aura comme premier abbé mitré un Irlandais, le révérendissime Phelim Colwell, qui recevra cette année la bénédiction abbatiale.

On sait qu'au Canada les Pères Prémontrés ont depuis 1949 un prieuré à St-Bernard-de-Lacolle, fondé par la même abbaye de Tongerlo.

Conversion des Noirs

Boston (C.C.C.) S. Exc. Mgr Richard Cushing archevêque de Boston a déclaré dans une lettre pastorale que 21 noirs se convertissent journellement au catholicisme aux Etats-Unis. Le nombre des catholiques noirs ne s'élève pourtant qu'à 345.000 sur une population totale de 14 millions. La signification de l'apostolat parmi la population de couleur est soulignée par Mgr Cushing là où il déclare que les Etats-Unis ont 30 millions de catholiques. Il demande aux fidèles qu'ils soutiennent de leur mieux l'apostolat parmi la population noire. "La décision, dit-il, de la Cour Suprême de Justice des Etats-Unis ou la ségrégation raciale dans les écoles est rejetée comme contraire à la Constitution, en tous points conforme à la religion chrétienne d'après laquelle le noir, comme tout autre homme, est créé à l'image et à la ressemblance de Dieu".

Le soleil . . .

(Suite de la page 4)

longeons pas ces siestes, offrons à d'assez courts intervalles des parties diverses de notre corps au soleil, gardons un lainage à portée de la main, enfin, et c'est peut-être la recommandation la plus importante, ne pratiquons pas ces "expositions" stationnaires au soleil dans les heures qui suivent les repas; nous sommes alors beaucoup plus sensibles et un des moindres risques serait de contrarier la digestion.

Nous avons fit que les dangers de ces séances sont aggraves quand la vanité et la coquetterie s'en mêlent: on déclare qu'on "aime le soleil" par amour-propre souvent. Ou parce qu'on estime sans nuances que le soleil fait du bien. On supporte d'être légèrement incommode. On doit pourtant tenir le plus grand compte de ces avertissements de la nature. Le bien-être devrait au moins être notre guide dans ces séances d'exposition.

La concurrence des brunissages est une sottise pernicieuse; peut-être le sentiment commun de ces femmes qui s'exposent sans précautions s'inspire-t-il de l'adage doloriste qu'il "faut souffrir pour être belle"! Et pourtant ici jamais adage n'a plus menti; il faut pour être belle et surtout, bien portante, jouir intelligemment du soleil et non pas en souffrir, se laisser caresser et non pas mordre, par ses rayons.

Vos produits préférés sont tous annoncés dans l'Evénement-Journal

DU NOUVEAU !

MÉTHODE IDÉALE pour vous dont le temps est précieux.

Apprenez l'anglais dans votre foyer par la radio

- **Cours spécialement rédigé pour la radio par des professeurs possédant au moins dix ans d'expérience.**
- **25 émissions de 25 minutes.**
- **Attestation d'études à la fin des cours.**

Important

Grâce à cette méthode d'enseignement par la radio ce cours vous est offert à un prix tout à fait SPECIAL

- **Remarque : Il faut absolument un texte pour suivre le cours à la radio**

Découpez ici

Sans aucune obligation de ma part, veuillez s. v. p. me faire parvenir des renseignements supplémentaires au sujet de votre cours d'anglais.

Nom .....
(en majuscules s. v. p.)
Rue ou casier postal .....
Ville ..... **Comté** .....

POUR RENSEIGNEMENTS CONSULTEZ

BART SCHOOL

109, Côte d'Abraham — Québec — Tél.: 2-5889 — 7-6412

Institut THOMAS Institute

Ecole fondée en 1909

96, rue ST-JEAN Tél. : 2-7490 et 7-4653

Cours SPÉCIAUX

COURS PRIVES — STENO COMPTABILITE — ALGEBRE — GEOMETRIE — ARITHMETIQUE — PREPARATION A PLUSIEURS EXAMENS DE LA PROVINCE : ECOLE TECHNIQUE — SERVICE CIVIL — ETC.

OUVERTURE DES COURS

Jour, mardi le 7 sept. Soir, mercredi le 8 sept.

Personnel enseignant

GERARD AUDET : Diplôme supérieur de l'Ecole Normale Laval et gradué de l'Université d'Harvard, directeur, professeur de français et de comptabilité.
VILMER HARTON : Diplôme supérieur du B.C.; B.A. de l'Université d'Ottawa; Gradué de l'Ecole des Hautes Etudes de Montréal, professeur d'anglais, de comptabilité et de sténographie.
L.-A. KELLEY : B.A. de Queen's University, Kingston, professeur de grammaire anglaise, de correspondance anglaise, de traduction et de conversation anglaise.
P.R. WALSH, B.A., L.L.B., University of the State of New York, gradué du Manhattan College et Brooklyn Law School, St. Lawrence University, Professeur d'anglais et de conversation anglaise.
LEON RENAULT : Professeur de conversation anglaise.
LEANDRE FOURNIER : Professeur de clavigraphie et de comptabilité.
JULES FABVET : Professeur de sténographie.
CLAUDE ST-PIERRE : Professeur de stenographie.
ROSE-HELENE HUDON : Diplôme supérieur du B.C., secrétaire.

Cours Commercial

FRANÇAIS : Grammaire, Orthographe, Rédaction de Lettres commerciales, etc.

ANGLAIS : Conversation anglaise (une spécialité), Vocabulaire, Grammaire anglaise, Correspondance anglaise, Traduction, Spelling, Secretarial Studies, Arithmétique commerciale, Comptabilité commerciale, industrielle et financière, Sténographie, Clavigraphie, Géographie commerciale.

L'INSTITUT THOMAS remercie bien sincèrement tous les professionnels et tous les hommes d'affaires pour leur encouragement durant l'année courante.

Nous espérons que dans l'avenir ces messieurs voudront bien encore s'adresser à notre Institut lorsqu'ils auront besoin de jeunes filles ou de jeunes gens compétents et distingués.

COURS SEPARES POUR JEUNES GENS ET JEUNES FILLES

VOUS QUI NE PARLEZ PAS L'ANGLAIS

aussi bien que votre français allez . . .

Le JOUR ou le SOIR à

L'ECOLE de CONVERSATION ANGLAISE des CANADIENS FRANÇAIS du QUEBEC.

Vous qui **DESIREZ** suivre un bon **COURS DE CONVERSATION ANGLAISE** et **COMPLETER**, votre **COURS COMMERCIAL ANGLAIS** — donné en **ANGLAIS** — non en **FRANÇAIS** — par des **EXPERTS** — allez au

Bart School

CLASSES SPECIALES DE CONVERSATION ANGLAISE pour : Elèves de 7ème et de 8ème . . . Bien avant la fin de l'année ces élèves parleront l'anglais d'une façon surprenante.
CLASSES SUPERIEURES pour : Elèves de 9ème, 10ème, 11ème, 12ème bacheliers institutrices et professionnels.

En quelques mois au **BART SCHOOL**, vous apprendrez plus de **CONVERSATION ANGLAISE** et d'anglais que vous ne le feriez en plusieurs années dans n'importe quelle école du genre ou autre. Ne remettez pas la chose à plus tard, venez nous voir au plus tôt.

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE !

Au Bart vous n'aurez pas — comme on le fait dans les autres écoles commerciales privées, ou d'autres — à vous acheter des livres. Ici vous aurez des leçons réelles de **CONVERSATION ANGLAISE** — sans livres; vous ne continuerez pas à suivre la même méthode que vous avez eu à suivre jusqu'ici — traduire du français en anglais — méthode qui vous a donné de si piètres résultats. (Vous êtes gradué, diplômé de grandes écoles, peut-être bachelier, instituteur, institutrice — et ne parlez pas l'anglais). Au Bart, vous apprendrez à penser en anglais, à vous exprimer en anglais. Les professeurs ne ménageront pas leur voix — ils n'épargneront aucune fatigue — ils vous donneront des leçons en anglais, les expliqueront en anglais, non en français. Naturellement, les commençants auront suffisamment d'explications en français pour comprendre le professeur, et dans peu de temps, ces commençants pourront comprendre la leçon donnée en anglais. Un élève de capacité ordinaire qui suit nos cours environ six mois est en état de parler et d'écrire l'anglais. Sur six heures de classe — **QUATRE** — même les **SIX** — peuvent être employées à l'étude de l'anglais — de la grammaire anglaise — de la ponctuation anglaise — du

SPELLING

étude spéciale en anglais des mots et expressions employés dans la Conversation courante — dans les affaires — et dans la CORRESPONDANCE ANGLAISE ET FRANÇAISE. Ce cours est tout à fait différent de ce que vous avez jamais vu.

Correspondance

Nos finissants sont en etat d'écrire des lettres aussi parfaitement que bon nombre de stenographes de plusieurs annees d'expérience.

aussi

COURS DE STENOGRAPHIE BILINGUE : Méthode qui vous permettra d'écrire plus de 200 mots à la minute — et pouvant être apprise en quelques mois. **ARITHMETIQUE COMMERCIALE — COMPTABILITE — DACTYLOGRAPHIE**, etc., etc.

Pour savoir votre stenographie anglaise et française, pouvoir l'écrire à 200 mots à la minute — et relire vos notes aussi facilement que vous écrivez — aller au **BART SCHOOL.**

Pour toutes les autres branches du cours commercial anglais, allez au **BART.** Pour apprendre à parler et à écrire l'anglais dans très peu de temps, allez au **BART.** Ecoutez plutôt : Après avoir fait ma 9ème année, j'ai eu l'avantage de suivre les cours du **BART SCHOOL.** Il me fait plaisir de dire que dans mon année seulement, j'ai appris au moins **DIX FOIS PLUS** d'anglais que j'en avais appris dans les autres écoles. Paul Côté — et son père de dire : Je n'aurais jamais pensé que **dans notre ville de Québec on pouvait apprendre tant d'anglais.** C.-E. Côté, 41 Royal-Roussillon.

Un autre d'affirmer: En trois mois j'ai appris plus d'anglais au **BART** que j'en avais appris en deux ans dans un collège 75% anglais. Avant d'aller au Bart je ne comprenais pas la **COMPTABILITE**, maintenant c'est un vrai plaisir de l'apprendre. L. Thériault, Isle-Verte.

Elèves placés

TOUS LES ANS LE BART SCHOOL a plus d'élèves placés que n'importe quelle autre école.

COURS PREPARATOIRE à notre cours de finissants. Cours pour élèves qui ont de la **DIFFICULTE A APPRENDRE (les élèves de 7e y sont admis)** ou qui n'ont pas le moyen de rester des années à l'école. Un AN passé au Bart leur vaudra plus — pour LEUR AVENIR — que des années passées aux autres classes. La force, l'énergie et la patience dépensées au service de ce groupe d'élèves équivaut au moins au travail de TROIS professeurs ordinaires.

Depuis l'école primaire jusqu'à l'école normale, je n'ai jamais trouvé de méthodes aussi perfectionnées dans l'enseignement. Je n'ai jamais suivi de cours aussi interessants et aussi profitables. Yolande Couture, Charny.

D'après les informations que j'ai recueillies de parents et d'élèves, la meilleure école pour apprendre — bien et vite — l'anglais, la conversation anglaise, la stenographie, etc., c'est le Bart School. La Bart School est une école catholique ou l'on y fait la prière tous les jours, et ou dans des conférences, etc., on rappelle aux étudiants que leur conduite doit être conforme aux enseignements de la doctrine catholique. Remarques faites en chaire par M. l'abbé X.

Ecoutez aussi: Au Bart, le Christ est à l'honneur. Yvonne Couture. Voyez comme vous avez été récompensé, M. Bart, pour avoir mis le bon Dieu à la tête de votre école. Mlle Françoise Lehoux. Quelle caractéristique pour une école dirigée par un laïque. En connaissez-vous une autre du genre à Québec, dont on peut en dire autant?

Les élèves qui affluent au Business College le plus renommé de la Province, le **BART SCHOOL**, sont unanimes à vanter les mérites des cours d'anglais pratiques et de tous les autres cours qui s'y donnent. Vraiment, M. Bart, vous opérez des merveilles, car après **QUATRE MOIS SEULEMENT** que je le fréquente, je suis déjà capable de comprendre, d'écrire et de parler l'anglais suffisamment pour me tirer d'affaire avec n'importe quel Anglais, et cela tous mes confrères pourraient en dire autant. F.-X. Fortin, St-Urbain.

Dans l'intérêt de vos enfants, vous verrez à ce qu'ils fréquentent un des meilleurs, des plus modernes, des plus grands, des mieux éclairés, des mieux aérés, des mieux dirigés et des plus catholiques des Business Colleges de la Province — le

BART SCHOOL

105 - 107 - 109 côte d'Abraham

Le Bart occupe les quatre étages de l'édifice Bart

Ne tardez pas, réservez votre place au plus tôt.

HEURES DES COURS REGULIERS : GARÇONS : de 8 à 11 a.m. et de 1 à 4 p.m. — FILLES : de 9 au diner et de 1.30 à 5 p.m.

Pour une entrevue, téléphonez-nous à 2-5889 — 7-6412 — 7-4333

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Cours classique — technique — commercial

RADIO TELEVISION ELECTRICITE
ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE
93 rue St-Roch — Tél.: 7-8285
Directeur: T. WILDI, Ing. P., professeur à l'Université Laval.

Ecole Ouellet Enr.
COURS SCIENTIFIQUE
BREVETS
Ouverture des cours 8 septembre
56 des Erables
Telephone: Bureau MU 3-7371 — Telephone: Residence MU 3-4805

ECOLE FORTIN
70, ST-JEAN
Dames et demoiselles seulement, cours jour et soir, sténo bilingue, dactylo, dictée, conversation anglaise. Professeur gradué, 15 ans d'expérience. Local confortable, moderne et hygiénique.
Téléphone : 5-7096
Mme FORTIN directrice

COURS COMMERCIAL COMPLET BILINGUE
• Diplomes aux finissants
Position assurée
• Cours du jour et du soir
ECOLE BLUTEAU
475 de la Canardière. Tél.: 4-3215
MENSUEL
• Cours du soir $5.00 7.00
• Cours du jour $6.00 $7.00 $8.00
OUVERTURE LE 9 SEPTEMBRE
Nous acceptons les élèves qui ont complété leur 9ième année.

INSTITUT RHEAUME
COURS FRANÇAIS-ANGLAIS
Cours de tous genres afin de favoriser toutes les personnes désireuses de s'instruire et se créer une carrière plus avantageuse.
Préparation des jeunes à la Confirmation et à la Première Communion.
Certificat de Sixième Année. Communion Solennelle. Profession de Foi.
Cours de Première Année à la douzième année y sont donnés.
Cours Commercial Stenographie bilingue. Dactylographie. Comptabilité et Algèbre.
Diplomes - Certificats et Médaille du Bureau de l'Instruction Publique accordés aux élèves competents ainsi que positions assurées.
Attention spéciale aux personnes âgées qui désirent augmenter leurs connaissances en suivant des Cours du soir par une institutrice qualifiée de "Professorat".
139 ST-VALLIER-OUEST
TEL.: 2-5127

JOUR — SOIR
INSTITUT DENYS INSTITUTE
L'Ecole de Confiance du Quebec
CONVERSATION ANGLAISE
COURS COMMERCIAL BILINGUE
COURS SCIENTIFIQUE (10e, 11e et 12e)
(Garçons 2 ans, filles 1 an)
COURS CLASSIQUE COMPLET (4 hres par jour).
COURS SPECIAL 6ème et 7ème
COURS SPECIAL 8ème et 9ème
COURS PREPARATOIRE A L'ECOLE TECHNIQUE
11e ANNEE Préparatoire au Collège Militaire St-Jean
COURS ULTRA-RAPIDES
COURS COMPLET DE COMPTABILITE
(4 mois avec diplôme)
COURS DE STENOGRAPHIE BILINGUE
(2 mois)
COURS 11e ANNEE POUR ASPIRANTES GARDES-MALADES (4 mois, avec examens officiels du Département de l'Instruction Publique).
TOUS CES COURS SONT DONNÉS
LE JOUR ET LE SOIR
322, Rue St-Jean, Québec, 4.
Tél. Bur. 2-5147; Rés. 4-6869.
Heures de bureau du lundi au vendredi de 9 hrs A. M. à 8½ hrs P.M.
Le Samedi de 10 A.M. à 5 hrs P.M.
SPÉCIAL
COURS COMPTABILITE CORRESPONDANCE

Les passions . . .

(Suite de la 1ere page)

Lyautey, le mécontentement grondait, les habitants estimant qu'ils étaient insuffisamment protégés par la police au cas d'un soulevement général.

Bien que le parti nationaliste extrémiste de l'Istiqlal ait ordonné à ses partisans de préférer à la violence une campagne de résistance passive, ont craignait pour aujourd'hui un débordement des passions surchauffées.

Le résident général a lancé un appel au calme et les autorités responsables de la sécurité ont doublé leurs patrouilles.

Pendant ce temps, à 1.000 milles de là, en Tunisie où la France a promis un programme de reformes aboutissant à l'autonomie interne, le nouveau gouvernement de M. Tahar Ben Ammar a prété serment au palais beylical de Carthage. Les ministres ont ensuite rendu visite à M. Pierre Boyer de la Tour, résident général de France, et le premier ministre e exprime, à l'issue de cette visite, son optimisme sur le développement futur des relations franco-tunisiennes, "basées sur une amitié sincere et réciproque".

La fête de l'Aid El Kébir est célébrée à travers tout le monde musulman. Elle commence ce soir, au coucher du soleil, et atteindra demain son point culminant.

Quand les torches illumineront ce soir les mosquées, l'atmosphere aura déjà été échauffée par l'anniversaire da la déposition de Sidi Mohammed Ben Youssef, que les Français ont écarté l'an dernier du trône chérifien et exilé.

Les nationalistes de l'Istiqlal veulent le retour de Sidi Mohammed Ben Youssef et le renversement du sultant régnant, le vieux Mohammed Moulay Arafa.

La deposition du sultan par les Français a été en grande partie le résultat d'une campagne lancée par le Glaoui, le puissant pacha de Marrakech, qui recueillit l'appui presque unanime des chefs de tribus. Ceux-ci voulaient se débarrasser de Mohammed Ben Youssef parce qu'il soutenait l'Istiqlal.

Pour écarter la menace d'une guerre civile, les Français firent de Moulay Arafa, créture du Glaoui, le chef spirituel et temporel du Maroc. Cette decision pacifia les guerriers de l'Atlas, mais déclencha la vague de terrorisme de l'Istiqlal.

Actullement, la France n'a pas l'intention d'accorder au Maroc une autonomie analogue à celle que M. Mendès-France vient de promettre à la Tunisie.

Les problèmes — religieux, politique, social et économique — sont plus complexes au Maroc qu'en Tunisie. Dans l'avenir immédiat, la France se contentera d'essayer de maintenir l'ordre au Maroc jusqu'à ce qu'elle puisse accorder son attention à des réformes.

La fête de l'Aid El Kébir commémore le "sacrifice d'Abraham", le prophète qui, selon les Ecritures, allait sacrifier son fils pour montrer à Dieu son obeissance quand l'ange Gabriel l'arrêta. Abraham sacrifia un bélier à la place de son fils et, en souvenir de cet evenement, des centaines de milliers de béliers sont egorgés à travers le monde arabe lors de la fête de l'Aid El Kébir.

S'il ne se produit pas de desordres, les animaux sacrifiés seront rôtis tout entiers à la broche sur des feux de braises. Les autorités espèrent que le crépitement des armes à feu ne couvrira pas les éclatements des pétards.

Aucun traitement . . .

(Suite de la 1ere page)

célèbres quintuplées, morte à l'âge de 20 ans.

Son pere, M. Oliva Dionne, a déclaré hier soir que l'entree de l'église ne sera refusée à personne. Toutefois la famille Dionne, les autres parents, et les amis intimes auront les bancs réservés dans l'église du Sacré-Coeur-de-Jesus.

Les habitants de la région prédisent que l'affluence sera la plus grande qu'on ait jamais vue à Corbeil, paroisse rurale du nord de l'Ontario située près de North Bay, quand sera célébré le service funèbre de la jeune fille, morte subitement vendredi à Ste-Agathe, dans les Laurentides.

La petite paroisse n'a pas de fossoyeur officiel. Chaque famille doit s'occuper du creusage de ses propres fosses.

L'oncle d'Emilie, Aimé Marasse, a creusé sa fosse. Son frère, Ernest, âgé de 12 ans et son cousin, Roméo Leblond, âgé de 26 ans, ont travaillé dans le lot familial et ont planté des fleurs fraiches devant les modestes pierres tombales des grands-parents.

Le nombre imposant de ceux qui sont venus hier s'incliner devant le corps, exposé en chapelle ardente dans la maison de famille, près de Callander, laisse à penser que des centaines de personnes voudront trouver place à l'église ce matin.

M. l'abbé W.B. LaFrance, curé de Corbeil, ami de longue date de la famille Dionne, chantera la messe, assisté de deux prêtres dont les noms n'étaient pas encore connus hier soir.

L'inhumation aura lieu dans le petit cimetiere catholique, à un mille environ de l'église. Les quatre grands-parents d'Emilie, M. et Mme Oliver Dionne et M. et Mme Moise Legros, sont enterrés dans ce cimetière, de même que son frère Léo, mort, quatre ans avant la naissance des quintuplées.

Les porteurs de cordons seront quatre freres et deux beaux-freres de la défunte: MM. Ernest, Daniel, Victor et Oliva Dionne, Maurice Girouard, de Waterloo, et Thomas Callahan d'Espanola, Ont.

Emouvante . . .

(Suite de la 1ere page)

decins, infirmières religieuses ou laiques en blanc, parents, qui se tenaient près de leur lit ou à l'arrière de leur chaise, les entourant de leur affection comme de leur zele et de leurs prières.

Spectacle qui attirait la compassion et même les larmes. Nombreux furent en effet les assistants qui ne purent empêcher leur émotion de se manifester; on a vu des malades pleurer eux-mêmes quand le cardinal McGuigan a tracé sur eux le signe de la croix avec l'ostensoir.

Le Cardinal, qui presidait la ceremonie, a en effet circulé dans les rangs des malades, donnant à chacun la benédiction du T. S. Sacrement; cette tournée dura 20 minutes. A plusieurs moments, ce prince de l'Eglise avait la figure toute contractée par l'émotion; il n'en poursuivit pas moins son geste de bénédiction et quand, arrivant dans les rangees de ceux qui étaient moins malades, quelqu'un lui dit qu'il n'était pas nécessaire de continuer à benir chacun d'eux en particulier, il a tenu à le faire quand même jusqu'à la fin.

Toutes les maladies, toutes les infirmites s'etaient pour ainsi dire donné rendez-vous au Cap; en circulant parmi tous les malades, plusieurs etendus dans l'attitude de la resignation et de l'esperance, les autres assis calmement et egrenant leur chapelet, on pouvait voir des paralytiques, des épileptiques, des aveugles, des sourds-muets, des boiteux, etc., de courageuses mamans se tenaient debout derriere la voiture d'un bebé malade ou infirme; quelques papas portaient dans leurs bras un petit garçon ou une petite fille atteint de paralysie infantile. Parmi ces souffrants venus implorer l'aide de Marie, on remarquait aussi trois religieux Oblats, un Franciscain et quelques religieuses; mentionnons en particulier le R. P. Arthur Joyal, o.m.i., qui fut le successeur du Pere Charles a l'Association d'Education d'Ontario et passa 20 ans au Cap-de-la-Madeleine comme directeur des "Annales" et supérieur.

Un groupe de quelque 35 infirmes attirait aussi la sympathie: C'etaient des "petites soeurs sourdes-muettes de la Congrégation de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs", venues de l'Institution des Sourdes-Muettes de Montréal. Elles chantaient en gestes ce que la foule chantait en paroles; à la messe du matin, une religieuse de Charité de la Providence leur avait aussi transmis en gestes les paroles du prédicateur.

Avant la bénédiction, LL. Exc. NN.SS. J. Ryan, évêque de Hamilton, et H. Belleau, o.m.i., vicaire apostolique de la Baie-James, prêchèrent en anglais et en français. Son Exc. Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, était aussi présent.

Affirmant que la santé vaut mieux que la plupart des dons naturels, Mgr Belleau a rappelé que Dieu la donnait pour sa gloire et l'utilité des hommes. "Ce qu'il y a de plus parfait, a-t-il dit, ce n'est pas demander sa guerison mais d'offrir sa santé à Dieu par les mains de Marie. Je vous demande, chers malades, de faire cette offrande totale; en demandant ici votre guerison vous devez ajouter un acte de resignation.

Le plus beau livre de Lourdes est celui du malade qui accepte de porter sa croix, mais demande à Marie de lui donner la force de porter cette croix, comme l'a portée le Christ, qui n'avait pourtant fait aucun mal. Redites ces paroles: "Je me sens au comble du bonheur car ici, aux pieds de Marie, j'ai compris mieux le prix de la souffrance. Si les horreurs de la guerre nous sont présentement épargnées, nous devons en remercier ceux qui prient, mais surtout ceux qui souffrent. Chers malades, offrez vos souffrances à Dieu par Marie et si vous n'obtenez pas exactement les faveurs que vous avez demandées, vous en obtiendrez de bien plus grandes".

Pendant que le cardinal McGuigan circulait parmi les malades comme autrefois Jésus en Palestine, la foule sous la direction du R. P. Jacques Rinfret, o.m.i., chantait et repetait des acclamations, priait les bras au ciel. Le vaste terrain du sanctuaire était à peu pres rempli de pelerins profondement recueillis.

Le comité d'organisation de la ceremonie comptait notamment le Dr St-Pierre, les RR. PP. Gelinas et Brouillette, o.m.i. Nombre d'hôpitaux avaient accepté de préparer le voyage des grands malades et une quinzaine de congregations religieuses avaient assumé la responsabilité d'un de ces malades en particulier.

Journee de l'Ontario

A la messe pontificale du cardinal McGuigan, hier matin assistaient notamment 7 évêques: LL. Exc. NN. SS. P. Skinner, archevêque de St-Jean, T.-N.; M. J. Lemieux, archevêque d'Ottawa; M. O'Reilly, évêque de S-Georges, T.-N.; A. B. Leverman, évêque de St-Jean, N.-B.; J. Ryan, évêque de Hamilton; H. Belleau, vicaire apostolique de la Baie James; C. A. Leblanc, évêque de Bathurst. Mentionnons aussi le T. R. Dom S. Gertken, S.S.B., abbe mitre de St-Pierre, Sask.; Mgr J. O'Neill, vicaire général d'Ottawa; M. l'abbé McCormick, de London; Mgr J. E. Ronan, de Toronto; M. l'abbé J. G. Hanley, de Kingston; Mgr W. Langlois, de Windsor; l'ex-juge en chef du Canada et Mme T. Rinfret; le ministre ontarien L. P. Cecile et Mme; le député federal et Mme C. Henry, de Toronto-Rosedale, etc. Dix-neuf malades en chaise roulante assistaient à cette messe.

Dimanche après-midi, il y eut prédication des 15 mysteres du rosaire sur le terrain, et prédication anglaise de la neuvaine par Son Exc. Mgr J. Ryan, évêque de Hamilton. Le soir, prédication de la neuvaine en français et consecration de l'Ontario au Coeur Immaculé de Marie, par Son Exc. Mgr Lemieux, archevêque d'Ottawa.

Une rapide tournée autour du sanctuaire a permis de relever la présence, dimanche, de 15 autobus spéciaux, cependant qu'une quinzaine d'autres étaient alignées au quai du Cap. Il y avait aussi 15 ambulances. Des trains spéciaux avaient amene quelque 700 pelerins d'Ottawa, 400 de Kingston, plusieurs centaines de Montréal comme de Québec. De l'Ontario, notamment, étaient aussi venus des groupes, de Perth, North Bay, Kapuskasing, etc. On notait encore la présence de 80 Chinois de Montréal.

A la messe pontificale, le cardinal de Toronto s'est dit touché de l'accueil toujours chaleureux réservé aux représentants de l'Eglise, comme à tous les pelerins, au sanctuaire; heureux aussi de la nombreuse délegation de catholiques ontariens. Il a noté que le sanctuaire du Cap devenait de plus en plus le centre de la dévotion mariale au pays.

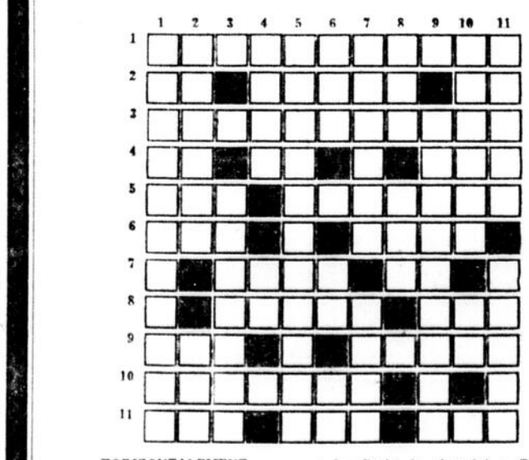
Il a invité ses auditeurs à dire à Marie leur amour et leur confiance, souhaitant que cette visite renouvelle leur ardeur à vivre plus chrétiennement. Il a demandé aussi de prier pour la paix, ainsi que pour le Pape, et prie lui-même, par l'intercession de Marie Immaculée, de bénir les familles des pelerins et tous ceux qui leur sont chers.

Coups de couteau par suite de disputes

Sweetsburg, Qué. (PC) — La police déclare que M. Carl Clark, 44 ans, de Sweetsburg, a reçu des coups de couteau, au cours d'une dispute qui s'est élevée samedi soir dans un hôtel de Brome. D'autre part, M. René Poulin, de Montréal, a reçu des blessures analogues dans une bagarre qui s'est produite devant un hôtel de St-Calixte. Trois personnes sont détenues pour interrogatoire. L'état des blessés n'est pas alarmant.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

Mots Croisés



HORIZONTALEMENT
1 — Qui a opiné avant un autre.
2 — Interjection — Faire face — Ancienne note de la gamme.
3 — Gouverner, diriger.
4 — Parcouru des yeux — Négation — Mesure agraire.
5 — Grain du chapelet — Rends gros.
6 — Propre — Coupe ras le poil.
7 — Peu fréquent — Connu.
8 — Rameau jeune et flexible — Se jeta sur.
9 — Tête d'une tige de blé—Du verbe aller, au conditionnel.
10 — T'ater de nouveau.
11 — Possédée — Epoque — Enleve la vie.

VERTICALEMENT
1 — Dans le système de Fourier, habitation de la commune sociétaire.
2 — Genre d'insectes hémiptères qui vivent dans les maisons mal tenues — Pas beaucoup.
3 — Peu large.
4 — Câble auquel est attachée la bouée d'une ancre—Carte à jouer.
5 — Celui qui loue, prône avec excès.
6 — En cet endroit — Voyelles jumelles — Conjugaison.
7 — Vieillard prudent et expérimenté — Prendre une expression de gaieté.
8 — Adresse — Tamis.
9 — Propre à rassurer.
10 — Carnage, massacre — Diphtongue.
11 — Les différentes parties d'une habitation — Pelle creuse qui sert à jeter l'eau hors des embarcations.

Solution du problème d'hier

A	N	T	I	F	E	B	R	I	L	E
N	E	■	R	E	■	R	O	C	■	B
T	U	B	E	R	C	U	L	I	N	E
I	F	■	S	U	I	T	E	■	E	N
N	■	S	■	L	■	A	T	E	L	E
O	N	C	L	E	■	L	■	S	U	■
M	■	U	■	■	M	I	E	■	M	O
I	O	L	E	■	■	T	R	I	B	U
Q	■	T	E	N	T	E	■	L	O	S
U	N	E	■	O	■	■	S	E	■	T
E	N	T	R	E	M	E	T	T	R	E



Qu'arrive-t-il quand les jeunes retournent à l'école?

Le mois d'août ramène des centaines de questions auxquelles il faut trouver une réponse.

Est-ce que tout ira bien pour les jeunes? Y a-t-il de nouveaux règlements scolaires? Devra-t-on faire immuniser les commençants? Quelles précautions prendre pour protéger leur santé?

Pour trouver la réponse à ces questions, vous vous fiez à votre journal, naturellement. Parce que votre journal vous donne les renseignements que vous cherchez.

Des renseignements sur tout! Renseignements sur les écoles, le pays, la ville, le monde entier. Renseignements sur les événements dans tous les domaines, sur les aubaines offertes dans les magasins.

Des renseignements que vous pouvez porter dans votre poche, pour les lire quand vous le désirez, où vous le désirez. Tous les renseignements, de sorte que vous pouvez lire tant que vous le voulez.

C'est pourquoi presque tout le monde lit le journal presque tous les jours.

• • •

C'est aussi la raison pour laquelle tant de gens qui ont des produits annoncés à vendre insistent pour qu'ils soient annoncés dans le journal quotidien.

Parce que le message annoncé dans le journal a la chance d'atteindre tous ceux qui peuvent acheter. Pas seulement les fervents sportifs, les amateurs de musique ou de comédie . . . tout le monde.

C'est pourquoi tous les annonceurs, nationaux et locaux, placent plus d'argent dans l'annonce dans le journal que dans tout autre médium de publicité.

Le journal est toujours premier en tout, pour le consommateur comme pour l'annonceur.

"Le journal fait toujours mieux et plus"

LE SOLEIL — L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

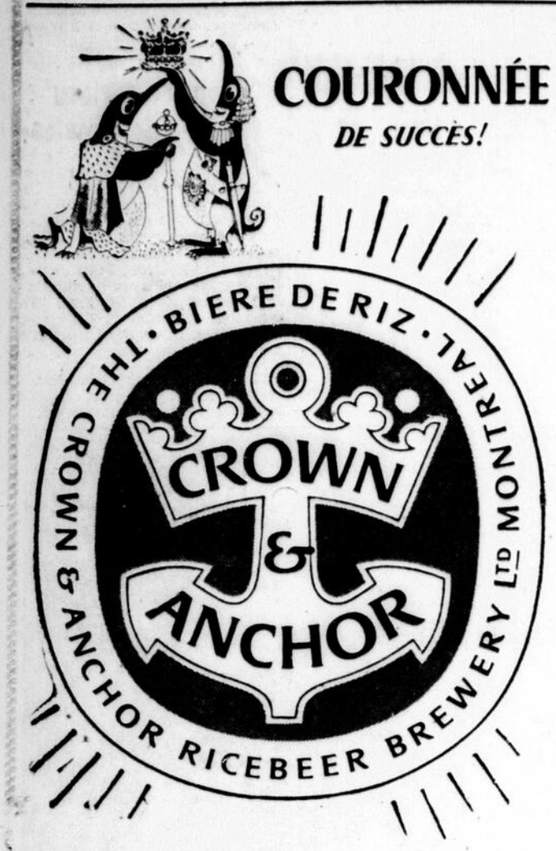
Décès de monsieur Alfred Gallant

M. Alfred Gallant, employé de l'Anglo Canadian Pulp, domicilié au 897, rue St-Albert, est décédé samedi dernier, à l'âge de 54 ans 7 mois. M. Gallant était originaire des Iles de la Madeleine et il était à l'emploie de l'Anglo depuis 26 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse, née Armoza Richard; ses fils, MM. Paul-Emile, Gérard, Marcel et Yvon Gallant; sa fille, Mme Roland Valcourt, (Anita); son petit-fils, Raymond Valcourt; sa belle-mère, Mme Vve Urbain Richard, des Iles de la Madeleine.

M. Gallant laisse aussi ses soeurs, Mme Vve Télesphore Lebland, Mme Alexandre Vignault et Mme Alelphus Renaud, toutes trois des Iles de la Madeleine; son gendre, M. Rol. Valcourt; sa belle-fille, Mme P.-E. Gallant (Georgette Leclerc); ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Alexandre Vignault et Adelphus Renaud, des Iles de la Madeleine, MM. et Mme Edmond Chiasson et Azade Hébert, de Québec; MM. et Mmes Philias Richard, Marcel Murray et Daniel Ranson, de Montréal, MM. et Mmes Louis Richard et Louis Poirier, des Iles de la Madeleine.

Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Bouchard & Fils, 5e rue, jusqu'à l'heure des funérailles, mercredi matin.



Déjà, des milliers de gens qui aiment une bière BLONDE et LÉGÈRE la considèrent comme étant la meilleure! C'est un triomphe pour nos maitres-brasseurs.

Cette **BIÈRE DE RIZ** *parfaite est un produit* **MOLSON**

Les quatre . . .

(Suite de la 1ère page)

maine ont été ouvertes au public, les quatre soeurs, tout de noir vêtues, sont montées dans une chambre isolée. Seule leur mère, d'apparence calme, mais dont on devinait la peine dans ses yeux rougis, accueillait les visiteurs.

Cinq policiers provinciaux de la garnison de North-Bay étaient en faction près de la grille et dans la maison mais bien inutilement. La foule était calme et se déplacait en bon ordre.

Quelques femmes, et même des hommes, avaient un mouchoir à la main pour éponger leurs larmes en sortant de la maison.

Bien deis gens ont attendu sous un ciel couvert plus d'une heure dehors, car la police n'en admettait que 20 à 30 à la fois.

La plupart des visiteurs ont laissé des couronnes de fleurs et des offrandes de messes en passant près de la bière.

Parmi cette foule recueillie on pouvait remarquer une religieuse de Hull (P.Q.), soeur Ange du Bon Secours, soeur de M. Dionne père. C'était la première fois qu'elle quittait son cloitre depuis 1923.

D'autres étaient des amis de la famille Dionne, de la région de Callander, à neuf milles au sud de North Bay. Il y en a qui ont fait des centaines de mille pour venir saluer une dernière fois Emilie et exprimer leur sympathie à la famille en deuil.

Le père a dit que les quatre survivantes étaient "très affectées" par le décès d'Emilie et "surmontaient très difficilement" leur peine.

On ne tentera pas de barrer la route au public lors des funérailles qui se dérouleront aujourd'hui dans l'église paroissiale de Corbeil, mais la famille, les parents et les amis intimes auront des places reservées dans les premiers rangs.

Dans cette foule défilant aujourd'hui, tous les âges étaient representées. Il y avait de très vieilles femmes des fermes d'alentour qui se trainaient dans la foule et se mêlaient aux touristes américains ne "bleu jeans" et en chemises sport et aux parents ayant des enfants dans leurs bras.

Après cette longue et fatiguante cérémonie, les quintuplettes survivantes et leurs parents ont exprimé leurs remerciements à la foule et aux représentants de la presse. Il était 4 heures.

"Nous sommes très très reconnaissants", a dit M. Dionne à un journaliste de ses amis. "La façon dont tout le monde a été si gentil pour nous dépasse tout ce que nous saurions exprimer. S'il vous plait, remerciez-les tous pour nous".

Appareils-photos et cameras étaient interdits dans la propriété. D'ailleurs les photographes n'ont pas songé à protester en recevant les consignes de la police. Ils ont laissé leurs appareils et matériel dans leurs voitures pour se joindre à la foule qui lentement s'acheminait vers la maison des Dionne.

Parmi les amis les plus chers qui ont téléphoné hier à la maison en grand deuil, o na remarqué Mme Alexandre Legros, grand'tante des quintuplées, et Mme Benoit Lebel, la sage-femme qui a mis au monde les deux premières fillettes, le 29 mai 1934.

Des centaines d'offrandes de messes et plus de 50 télégrammes ont été livrés dans la journée d'hier.

Parmi les messages de sympathie, notons ceux du cardinal Francis Spellman, de New-York; du cardinal Paul-Emile Léger, de Montréal; M. Frost, premier ministre de l'Ontario; le Dr W.-A. Dafoe, de Toronto, frère de feu le Dr Allen Roe Dafoe, qui s'est rendu célèbre en soignant les quintuplettes.

Le télégramme du cardinal Spellman s'exprimait en ces termes:

"Très sincères condoléances pour la mort d'Emilie. Regrette de ne pouvoir me rendre aux funérailles. Dirai messe pour elle et votre consolation religieuse".

De son côté, M. Frost disait:

"Ma femme et moi-même avons été profondément peinés d'apprendre le decès d'Emilie et prenons part à votre deuil. Le lien qui unissait Emilie aux quatre survivantes du fameux groupe est brisé. Mais puissions-nous vous apporter quelque consolation en vous donnant l'assurance que toute la population de l'Ontario, comme celle du Canada entier, aura Emilie très presente en son coeur".

Un des plus émouvants parmi tous les tributs de sympathie à Emilie s'est déroulé à Pembroke, à 50 milles de la maison des Dionne.

Le cortège transportant le cercueil s'est arrêté à Pembroke, tandis que M. et Mme Girouard prenaient une légère collation.

Un groupe de religieuses passant pas là en voiture a reconnu le convoi funèbre et s'est aussitôt arrêté. Les religieuses se sont agenouillées sur la rue poussiéreuse et ont prié en commun pour le salut de l'âme d'Emilie.

Des groupes de passants interdits s'arrêtaient à leur tour pour contempler cette scène unique. Beaucoup se sont agenouillés spontanement.

Un vieil homme a dû s'adosser pour sangloter.

Notons encore, parmi les télégrammes de sympathie, celui de M. Franco Diligenti, père des quintuplés argentins de 11 ans.

Exigez le GIN MELCHERS CROIX-D'OR

Ça c'est du VRAI gin!

Complètement distillé
100% de grains

Margaret se fiancera-t-elle !

Londres (PA) - Le Sunday Express d'hier se fait l'écho des rumeurs selon lesquelles la princesse Margaret se fiancerait prochainement à M. Colin Tennant, 27 ans, fils de Lord Glenconner. La princesse a passé la fin de semaine à Glenconner House, à Innerleithen, Ecosse. Des précautions extraordinaires avaient été prises pour qu'elle fût à l'abri des curieux.

Député décédé à Winnipeg

Winnipeg, (PC) — M. Robert-J. Wood, député libéral de Selkirk au Parlement, a succombé hier à une attaque cardiaque à l'hôpital Général de Winnipeg.

M. Wood qui était âgé de 68 ans, s'était trouvé malade voici deux semaines et son état de santé avait nécessité l'hospitalisation.

Né à Tuelon, Manitoba, il avait travaillé durant la majeure partie de sa vie dans cette province.

M. Wood qui, en 1945, avait été défait comme candidat libéral dans l'ancienne circonscription de Selkirk, avait neanmoins été élu en 1949 et reélu en 1953. La mort de ce député donne aux divers partis les positions suivantes aux Communes: libéraux, 168; progressistes-conservateurs, 50; C.C.F., 23; Crédit Social, 15; independants, 3. Total, 265.

Le Barreau sévira contre les solliciteurs

Montréal, (PC) — Une nouvelle série de règlements, destinés à empêcher les avocats du Québec de solliciter des causes dans les couloirs des palais de justice, entrera en vigueur dès le 1er septembre. Un porte-parole du Barreau a déclaré samedi que ces reglements avaient été établis par le conseil général du Barreau, à qui la loi provinciale donne pouvoir de sévir contre les avocats coupables d'atteinte à la discipline de la profession.

Accident mortel près de Grand-Mère

Grand'Mère, (PC) — M. Roger Bastarache, 22 ans, de Trois-Rivières, et Mlle Jeannine Houle, 20 ans, du Cap-de-la-Madeleine, ont perdu la vie vendredi soir quand leur motocyclette est entrée en collision avec une automobile près de Grand'Mère, 20 milles au nord de Trois-Rivières. Le conducteur de la voiture, M. Robert Mongrain, de Grand'Mere, a été hospitalisé à Shawinigan Falls ou son etat est déclaré satisfaisant.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

Les partis politiques décideront s'ils doivent se servir de la TV

Ottawa (PC) - Il est possible que soit fixé dans les tout prochains mois le rôle que la télévision jouera au Canada dans le domaine de la politique.

On prévoit que des conversations s'ouvriront à Ottawa à la fin de l'automne sur la possibilité d'utiliser la télévision pour des émissions politiques. Des représentants de Radio-Canada et des partis libéral, conservateur, CCF et créditiste prendront part à ces entretiens.

Ces échanges de vues permettront vraisemblablement de savoir si les partis politiques sont prêts à utiliser la télévision pour faire connaitre leurs vues au public et si Radio-Canada estime que le moment est venu de se lancer dans cette nouvelle entreprise.

Si la décision est favorable, les quatre principaux partis se verront accorder par les postes de télévision de Radio-Canada du temps pour leurs discours politiques. Il faudra alors établir les regles qui s'appliqueront à ces emissions et décéder si les assemblées politiques seront télévisées.

On estime généralement dans la capitale fédérale que, tôt ou tard, la télévision des discours politiques passera dans les faits, parce que c'est dans la logique des choses.

Les dernières conversations entre Radio-Canada et les partis politiques sur cette question ont eu lieu l'an dernier avant les élections générales. Mais les partis n'avaient pu se mettre d'accord sur la répartition du temps qui leur serait alloué et il avait été finalement décidé de ne pas utiliser la télévision peur la campagne électorale.

On croit savoir que les autorités de Radio-Canada ont des idées précises sur ce que devraient être au Canada les émissions politiques televisées. Si le principe est admis, on prévoit que la repartition du temps sera entre les partis de la même manière qu'à la radio. On sait que les quatre grands partis politiques disposent, sur les ondes de la chaine transcanadienne de Radio-Canada, d'un nombre d'émissions proportionnel à leur représentation à la Chambre des Communes.

Décès de madame Georges L'Heureux

Mme Georges L'Heureux, née Rose-Anna Blouin, est décédée samedi soir à la résidence de son fils, M. Adrien L'Heureux, au 500, 14e rue, à l'âge de 72 ans. Mme L'Heureux était l'épouse de M. Geo. L'Heureux, pompier, décédé, il y a quatre ans.

La regrettée défunte laisse dans le deuil: sa fille, Mlle Marie-Jeanne L'Heureux; ses fils, MM. Georges, Adrien et Raymond L'Heureux; ses belles-filles, Mme Georges L'Heureux (Yvonne Paquet), Mme Raymond L'Heureux (Georgette Jobin), et Mme Adrien L'Heureux (Jeannette Rheaume); ses petits-enfants, Lise, Jean-Marc, Emilien, André et Ginette L'Heureux.

Mme L'Heureux était la soeur de Mme Vve Jos. Lorentz, et elle comptait de nombreux neveux et nièces.

Les restes mortels de Mme L'Heureux sont exposés à la résidence de M. Adrien L'Heureux, sur la 14e rue, jusqu'à l'heure des funérailles, mardi matin, à St-Fidèle.



"Il reste toujours deux ou trois gallons de plus lorsque le gazometre indique que le réservoir est vide".



Épargnez de l'argent sur vos frais de chauffage

COMMANDEZ DU

COKE LASALLE

dès maintenant

et tirez profit de l'escompte special d'été

Utilisez le Contrat-budgétaire — Jusqu'à 9 mois pour payer

COMMANDEZ AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE FOURNISSEUR HABITUEL

VENTE D'AOUT – SPECIAUX DE $1.00 à $30.00

SPECIAUX A $1.00

300 DOUZ. DEBARBOUILLETTES ratine, à rayure fantaisie, grandeur 12 x 12. Valeur 0.19, en spécial, 12 pour — $1.00

25 DOUZ. DE SERVIETTES ratine, à rayure, fantaisie, grandeur 15 x 26. Valeur 0.49, en spécial, 4 pour — $1.00

SERVIETTES de bain en ratine, grandeur 17 x 34. Valeur .59 en spécial, 3 pour — $1.00

SERVIETTES en ratine très épaisse, grandeur 20 x 40. Valeur 0.89 en spécial, 2 pour — $1.00

BRETELLES pour hommes, élastique de soie fantaisie, longueur 38 pouces. Valeur $1.00, en spécial, 2 pour — $1.00

CAMISOLES ET CALEÇONS courts pour hommes et jeunes gens, en coton, grandeurs petite, moyenne et grande. Valeur $1.00, en spécial, 2 pour — $1.00

SOCKETTES pour jeunes gens, coton et nylon, à rayure fantaisie, grandeurs 6 à 10½. Valeurs 0.39 et 0.49, en spécial, 4 paires pour — $1.00

COSTUME DE BAIN lastex, pour enfants, teintes assorties, grandeurs 2 à 6x. Valeur $2.95 Prix de liquidation, 2 pour — $1.00

SOCKETTE 100% NYLON, sans pointure, fantaisie, pour hommes. Valeur $1.95 en special — $1.00

BAS LAINE et NYLON fantaisie, pour hommes, grandeurs 10 à 11½. Valeur $1.00, 2 paires pour — $1.00

CEINTURE EN CUIR ou élastique, pour hommes grs 30 à 42. Vaaleurs $1.00 et $1.50. 2 pour — $1.00

CRAVATES fantaisie, en soie, dessins assortis. Valeurs $1.00 et $1.50, en spécial, 4 pour — $1.00

BAS NYLON pour dames, 51 gauge 15 deniers, premiere qualite, grandeurs 8½ à 11. Valeur $1.35, 2 paires pour — $1.00

350 ROBES de fillettes, coton americain, nouveaux dessins, modeles exclusifs avec ou sans manches, grandeurs 2 à 6. Valeurs jusqu'à $4.95 pour — $1.00

SLIPS JUPONS pour dames, en crêpe, grandeurs 32 à 42. Valeur $2.95 pour — $1.00

PANTIES, en jersey de soie, tricot, grandeurs petite, moyenne et grande, valeur 0.79, 3 pour — $1.00

PANTALONS en tricot, soie, bout de jambes, grandeurs, petite, moyenne et grande et extra - grande Valeur $1.39, 2 pour — $1.00

SHORTS courts, en coton américain, avec dessins, pour dames et jeunes filles, grandeurs 12 à 20 ou pour jeunes filles 8 à 14, valeurs jusqu'à $3.95, 2 paires pour — $1.00

SACOCHES en plastique américain, couleurs blanc naturel ou brun. Valeur $3.95 pour — $1.00

BAS FIL DELISLE, avec couture, pour dames, grandeurs 8½ à 10½. Valeur $1.00 2 paires pour — $1.00

Pour dames et jeunes filles

2,500 **ROBES D'ETE et D'AUTOMNE** à liquider.

1er **GROUPE,** robes, crêpe imprimé, aussi coton americain, grandeurs 12 à 20 — 38 à 44. Valeurs jusqu'à $6.95, pour — $2.00

2ieme **GROUPE,** robes, crêpe imprimé, taffetas, toile americaine, grandeurs 12 à 52. Valeur $8.95 pour — $3.00

3ieme **GROUPE,** robes nylon, acétate, imprimé ou uni, aussi taffetas, grandeurs 12 à 20, 38 à 52. Valeurs jusqu'à $12.95, pour — $4.00

4ieme **GROUPE,** robes nylon imprimé ou uni, aussi crêpe, taffetas toile, grandeurs 12 à 20, 38 à 52. Valeur $16.95 pour — $5.00

5ieme **GROUPE,** robes nylon brocade, crêpe importé uni ou imprime, tailles: 9 à 19, 38 à 52. Valeurs jusqu'à $29.50. Prix de liquidation — $10.00

MANTEAUX DEMI-SAISON D'AUTOMNE, PRINTEMPS

1er **GROUPE,** manteaux pour dames, tissus tout laine, grandeurs, 10 à 20. Valeur $39.50 pour — $10.00

2ieme **GROUPE,** grandeurs 10 à 20, 38 à 44 Valeur $59.00 pour — $20.00

3ieme **GROUPE,** grandeurs 10 à 44. Valeurs 69.00 et $79.00 pour — $30.00

TRENCH COAT pour dames, modèle Hollywood, teinte marine, grandeurs 10 à 20. Valeur $29.95 pour — $10.00

COSTUMES TAILLEUR, pour dames, avec une et deux jupes gabardine laine et nylon, grs 12 à 18. Valeurs jusqu'à $39.50, prix de liquidation — $10.00

250 CHEMISES tricot nylon, grandeurs 14 à 17. Valeur $9.95 pour — $4.00

2ieme **GROUPE,** costumes tailleur, Valeurs 49.50 et $59.00 pour — $20.00

3ieme **GROUPE** Valeurs $79.00 et $89.00 pour — $30.00

SALOPETTES coton, habit americain à dessins, pour garçons et jeunes filles, grandeurs 2 à 6 ans. Valeur $4.95 pour — $2.00

COSTUMES DE BAIN pour dames, lastex, grandeurs 12 à 20. Valeur $12.95 pour — $5.00

COSTUMES DE BAIN pour fillettes, lastex, grandeurs grandeurs 6 à 14. Valeur $6.95 pour — $3.00

PYJAMAS crépon pour dames, grandeurs petit, moyen et grand. Valeur $3.95 pour — $2.00

TOUTE COMMANDE PAR MALLE SERA REMPLIE AVEC SOINS. AJOUTEZ 2% TAXE ET FRAIS DE MALLE
NOTRE MAGASIN RESTERA OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 heures 30 P. M.

Pour hommes et jeunes gens

COMPLETS POUR HOMMES ET JEUNES GENS

1er **GROUPE,** complets gabardine laine et nylon, grandeurs 34 à 48. Valeur $39.5u pour — $15.00

2ieme **GROUPE,** complets worsted 100% laine, aussi laine et nylon, modèle simple ou double croisure, grandeurs 34 à 44. Valeur $59.00 pour — $20.00

3ieme **GROUPE,** complets yarn dyed anglais pic and pic 100% laine importé, modèle double ou simple croisure, grs 34 à 48. Valeurs $69.00 et $79.00 pour — $30.00

TRENCH COAT modèle Hollywood, gabardine laine et nylon, teinte marine, grandeurs 34 à 44. Valeur $29.9. pour — $10.00

PALETOTS d'automne et printemps, gabardine laine et nylon, teintes assorties, grandeurs 34 à 44. Valeurs $29.95 et $39.50 pour — $10.00

COSTUMES DE BAIN pour hommes lastex aussi satin grandeurs 34 à 40. Valeur $6.95 pour — $2.00

TRENCH COAT pour garçons et jeunes filles, modèle Hollywood, gabardine laine et nylon à l'épreuve de l'eau, grandeurs 24 à 36. Valeur $17.95 pour — $7.00

PANTALONS pic and pic, laine et nylon, teintes beige, gris et bleu, grandeurs 30 à 40. Valeur $6.95 pour — $3.00

2ieme **GROUPE,** pantalons sport, gabardine laine et nylon, avec fermoir éclair et ceinture à même, grandeurs 30 à 44. Valeur $8.95 pour — $4.00

COUPE-VENT gabardine laine et nylon, deux tons, entièrement double, teintes assorties, pour hommes et jeunes gens, grandeurs petite, moyenne et grande. Valeur $12.95 pour — $4.00

COUPE-VENT pour garçons, gabardine laine et nylon, sans doublure, teintes assorties, fermoir éclair, grandeurs 24 à 34. Valeur $6.95 pour — $3.00

SOULIERS en cuir, semelle penoline, pour hommes et jeunes gens, teintes rouge vin, ou noir, grandeurs 6 à 11. Valeur $10.95 pour — $5.00

2ieme **GROUPE** Valeurs jusqu'à $16.95 pour — $7.00

PANTALONS pour étudiants, worsted gris, avec fermoir éclair, et ceinture à même, grandeurs 24 à 34. Valeur $6.95 pour — $4.00

BLAZER ETUDIANT, flanelle, marine, boutons dorés, grandeurs 24 à 34. Valeur $12.95 pour — $6.00

PANTALONS ETUDIANT pour jeunes gens, worsted gris, avec fermoir éclair, ceinture à même. Tailles 30 à 40. Valeur $12.95 pour — $7.00

CHEMISES de TOILETTE, broadcloth, soie, unie, teintes blanc, bleu, beige, gris, grandeurs 14½ à 17. Valeur $4.95 pour — $2.00

CHEMISES SPORT, tissus américain, gabardine et nylon, manches longues, teintes assorties, fabrication renommée, grandeurs petite, moyenne et grande. Valeur $8.95 pour — $3.00

CHEMISES SPORT, manches courtes, tissus importé, teintes assorties, grandeurs petite, moyenne et grande. Valeur $5.95, 2 pour — $5.00

VESTES DE CHAMOIS suede, fermoir éclair, bande tricot laine, grandeurs 34 à 46. Valeur $22.50 pour — $12.00

VESTES DE CUIR, fermoir éclair, teintes assorties, grandeurs 34 à 44. Val. $25.00 pour — $14.00

Toute commande par malle sera remplie avec soins ajoutez 2%, taxe et frais malle.

JOS LAHOUD INC

130 DE LA COURONNE – QUÉBEC

Notre magasin restera ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h. 30 P.M.

LILI SAVOL (Leslie Shane) *par Oliver PASSINGHAM*



DICK TRACY



D'un matin . . .

A votre réveil L'EVENEMENT-JOURNAL vous apporte des renseignements en marge de l'actualité financière, les derniers échos de la vie mondaine, l'horoscope et les derniers événements du Quartier latin.

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

à l'autre . . .

Tous les matins, L'EVENEMENT-JOURNAL vous apporte les dernières nouvelles de la nuit, en même temps qu'il vous offre d'intéressants documentaires en marge des affaires internationales et locales.

88e année — No 71 QUEBEC, LUNDI 9 AOUT 1954 PAGE NEUF

Enquête sur les agissements de McCarthy



Six membres de la commission du sénat, nommée pour enquêter sur les agissements du sénateur républicain McCarthy du Wisconsin et éventuellement lui adresser un blâme. De gauche à droite, et assis: Le sénateur Arthur V. Watkins (républicain de l'Utah); Nixon; le sénateur Edwin C. Johnson (démocrate du Colorado). Debout: les sénateurs Francis Case (republicain du Dakota du sud); Frank Carlson (republicain du Kansas); John C. Stennis (démocrate des Carolines du nord).

L'opinion du Canada anglais à travers la presse

Service militaire obligatoire . . . .

A l'occasion du défilé qui a marqué le 15e congres biennal de la Légion Canadienne, un éditorial du journal torontois **The Telegram** fait écho aux déclarations du général Crerar et du chef de l'état-major général Guy Simonds en faveur du service militaire obligatoire.

On y relève la remarque du général Crerar: "Ce probleme, d'importance si vitale pour l'avenir de tous les Canadiens, peut sûrement être placé au dessus des manigances de la politique de parti."

Le rédacteur du Telegram y va de son commentaire et explique que la réalisation du projet est nécessaire "parce que la faiblesse invite à l'agression et à une troisieme Guerre Mondiale" . . .

Igor Gouzenko

The Gazette (Montreal, le 4 août): "En publiant le livre "Fall of a Titan", Igor Gouzenko s'est révelé romancier sérieux et de grande envergure. L'intrigue qui se déroule en Russie entre 1930 et 1940, repose sur des éléments que l'auteur connait bien . . .

"L'ouvrage est remarquable . . . à cause de la maniere habile avec laquelle l'écrivain a traité une quantité de sujets différents, politiques, sociaux, romanesques . . .

"On a déjà dit que Gouzenko n'est pas un homme ordinaire. Le courage qu'il a montré en quittant l'ambassade de l'URSS à Ottawa avec bon nombre de documents à une époque où l'Occident était encore l'allié de la Russie, l'a mis en vedette.

"Il révele maintenant un talent exceptionnel, talent qui, exploité dans d'autres circonstances, lui aurait assuré, de toute façon, la célebrité. C'est vraiment un homme tres extraordinaire".

Conseils d'administration et poudre aux yeux

The Halifax Chronicle Telegraph (le 29 juillet): "La tendance de plus en plus marquée qu'on a de faire entrer dans les conseils d'administration des hommes qui, vu les circonstances, ne peuvent s'y connaitre beaucoup en fait de fonctionnement pratique d'une société industrielle ou commerciale donnée, peut être un signe des temps; mais ce n'est pas avantageux sous bien des rapports.

"La raison de cette pratique reste, en général, obscure . . ."

Le rédacteur precise sa pensée en notant qu'une personne ne peut faire oeuvre utile si elle s'occupe à la fois d'une douzaine de sociétés, différant les unes des autres par leur nature et dispersées aux quatre coins du pays.

"Quand un membre d'un conseil d'administration est nommé uniquement pour convaincre la population d'une certaine localité que la société s'interesse au bien de la région, cela dépasse complétement les bornes . . .

"L'interêt public doit primer; et en autant que l'interet public est en jeu, la gestion des affaires d'une société devrait être confiée à des hommes ayant experience et competence. Jeter de la poudre aux yeux ne suffit pas".

La Réserve

The Vancouver Sun (le 31 juillet): "M. Campney, ministre de la Défense Nationale, qui est en fonctions depuis quelques semaines seulement, a promptement et sensiblement amélioré la condition des réservistes.

"Cette amélioration est dans le ton d'une époque ou les employeurs civils ont recours fréquemment à des bonis pour accélerer la production. Le systeme devrait être aussi efficace avec des soldats.

"Homme d'affaires, M. Campney semble, en tout cas, le croire".

Le rédacteur du Vancouver Sun déclare après avoir énuméré les primes d'encouragement auxquelles les réservistes auront droit:

"En ces jours critiques, la Défense Nationale ne peut mettre trop d'application à s'occuper de la Reserve. Vu l'emploi des bombes atomiques et à hydrogene par les stratèges, vu l'état d'une défense passive qui reste encore à organiser . . ., la Reserve constitue un élement important de notre systeme de défense. Pour le Canada, il est vital d'avoir une Reserve disciplinée, bien entrainée et nombreuse . . ."

Ottawa et la voirie

The Financial Post (Toronto, le 4 août): "On a fortement critiqué le gouvernement fédéral de ne pas venir avec un programme étendu de construction de routes, tel que celui que Washington a annoncé dernierement. Ceux qui voudraient amener Ottawa à faire ainsi de l'esbroufe, oublient que la situation au Canada et la situation aux Etats-Unis sont tres differentes . . .

"Vu la structure présente du Canada, il serait difficile de justifier toute expansion federale, substantielle et générale, dans le domaine de la construction des routes; si nous insistons pour voir cette expansion se réaliser, nous devons certainement nous attendre à un impôt federal sur l'essence comme il en existe un au Sud de la frontière.

"A propos, aux dernieres assises des gouverneurs des Etats à New-York, on a fait savoir tout à fait brutalement à Washington que les Etats préfereraient de beaucoup être seuls à lever l'impôt sur l'essence, et construire leurs propres routes."

Sous-produits de la guerre

The Montreal Star (le 4 août): "Il y a quarante ans . . . la paix fit place au chaos en Europe; et le monde ne s'en est pas encore remis. Depuis a eu lieu une autre guerre plus cruelle et de plus grande envergure . . .

"Combien tragiques et sanglantes, combien couteuses et terribles ces guerres ont été! Neanmoins . . . au cours des quarante dernieres années, l'humanité a avance . . . Pour la premiere fois dans l'Histoire, nous avons tenté de régler par la Loi les conflits internationaux. Les résultats ont été maigres. Mais nous sommes dans la bonne voie . . .

"Les progrès de la Science et de la technique n'ont pas été ralentis, mais activés par les recherches (scientifiques), ce sous-produit des hostilités . . . Nous avons appris à fabriquer plus rapidement et en plus grandes quantités, et les marchandises créées par l'homme ont été réparties d'une maniere telle que tous en ont bénéficié . . ."

M. Hammarskjold fait le bilan d'une année d'activité à l'ONU

Nations-Unies, N.-Y. (PA) Le secrétaire-général des Nations-Unies, M. Dag Hammarskjold, a applaudi hier à l'armistice conclu à Genève pour l'Indochine, mais il a préconisé la prudence dans l'élaboration d'ententes en dehors de la structure de l'ONU.

Le fait de ne pas recourir au mécanisme de l'ONU pourrait affaiblir l'efficacité de l'organisation mondiale, a-t-il dit dans son rapport annuel à l'assemblée générale.

La neuvieme session de l'assemblée générale débutera ici le 21 septembre. Le rapport de M. Hammarskjold traite du programme des Nations-Unies entre le 1er juillet 1953 et le 30 juin 1954.

Le secrétaire-général, dans son premier rapport d'une année complète — il fut nommé au début de 1953 — a évité de prendre une attitude precise au sujet de l'admission de la Chine communiste, la lutte relative au colonialisme au sein de l'organisation et la guerre froide entre l'Est et l'Ouest. Mais il a soumis plusieurs observations générales.

Il a dit que l'ONU n'est qu'un instrument des gouvernements membres et non pas un super-gouvernement en lui-même. Cette assurance prend une importante signification par suite des attaques portées contre l'ONU aux Etats-Unis.

M. Hammarskjold a dit que la fin des hostilités en Corée et en Indochine a été "le plus important événement de l'année écoulée pour les Nations-Unies et, en vérité, dans la lutte mondiale pour la paix".

C'est une véritable expression des principes de l'ONU que de reunir les chefs des gouvernements autour d'une table de conférence, comme à Genève.

Le secrétaire-général dit que l'ONU doit fournir toute l'aide possible à tout mouvement sérieux visant à promouvoir les fins des Nations-Unies, que ce soit à l'interieur ou à l'extérieur de l'organisation, mais il a ajouté:

"Pour l'avenir immédiat, des moyens autres que ceux prévus par le mécanisme de l'ONU peuvent sembler plus expédients et appropriés, mais pour une période prolongée ils peuvent être à déconseiller . . . peuvent tendre à affaiblir la position de l'organisation et à réduire son influence et son efficacité, même si le but ultime qu'on veut ainsi atteindre est un objectif de l'ONU".

Hammarskjold a déplore les obstacles suscités à tout progrès concernant le désarmement, mais ce fait même rend les efforts de désarmement plus nécessaires que jamais.

Il a dit également que le temps n'est pas venu d'un reglement de paix entre Israël et les pays arabes; que les Nations-Unies ont tenté d'aider l'équilibre économique mondial; l'ONU a dû se confiner à des tâches moins nombreuses, mais plus concentrées qu'elle pouvait accomplir.

Il a révélé qu'il demandera $46,321,300 pour le budget de 1955, plus d'un million de dollars de moins que celui de 1954.

Les arrestations en fin de semaine

Une dizaine d'arrestations ont été effectuées, à Québec, en fin de semaine sous diverses accusations. D'abord pour vol et recel de trois rouleaux de prélarts, deux individus de 29 ans environ furent appréhendés, samedi, par le capt. Masse et le détective Robert. Pour ivresse, quatre dons une femme, qui a causé bien du tracas à un chauffeur de taxi. Les autres ons été arrêtés pour avoir sollicité l'aumône, dweux, pour conduite en état d'ivresse, un; et enfin pour désordre dans la rue, un. Tous comparaitront en Cour, aujourd'hui.

Menace à l'Egypte

Moscou (Reuter) - Le journal la Pravda, organe du parti communiste d'URSS, a dit hier que le nouvel accord anglo-égyptien sur le canal de Suez "menace la coexistence pacifique de l'Egypte avec d'autres pays." La Pravda reproche au gouvernement égyptien de faire le jeu des Etats-Unis dont les militaires "menacent la paix au Moyen-Orient."

Entre les planètes

Washington (PC) - L'école de medecine aéronautique de San Antonio, Tex., appartenant à l'aviation militaire américaine, a reçu hier une cabine étanche spécialement destinée à étudier le comportement de l'organisme humain dans les conditions du vol interstellaire.

L'alliance militaire balkanique verrouille l'Europe orientale

Bled, Yougoslavie. (Reuters) — Les ministres des affaires étrangères de Grèce, de Turquie et de Yougoslavie ont approuvé samedi le texte final de l'Alliance militaire des Balkans. Ainsi seront unies 95 divisions composées des plus rudes soldats du monde.

Les ministres, MM. Stephan Stephanopoulos, pour la Grèce; Fuad Koprulu, pour la Turquie et Koca Popovic, pour la Yougoslavie, doivent signer le traité aujourd'hui.

On s'est finalement mis d'accord sur un texte après trois heures de discussion. Une autre reunion, prévue pour aujourd'hui, permettra aux ministres de discuter la formation de l'Assemblée Consultative des Balkans.

De source yougoslave, on apprend que le texte qui sera signé par les ministres prévoit une telle assemblée. Les secretaires vont soumettre un avant-projet du document aux trois gouvernements concernés.

Ce pacte, s'appuyant sur le traité d'amitié des Balkans, signé au début de 1953, va permettre de colmater un des secteurs les plus faibles dans le plan général de défense de l'Europe occidentale.

Selon les experts militaires, la mobilisation générale permettrait de lever 35 divisions en Yougoslavie et en Turquie, 25 en Grèce, soit un total de 95 divisions.

On pense généralement que les discussions finales d'hier ont voulu préciser les obligations militaires de la Yougoslavie, pour une part, de la Grèce et de la Turquie, d'autre part; ces deux dernieres nations étant membres du Pacte Atlantique.

M. Stephanopoulos a déclaré hier que la conference de Bled consacrerait l'unité des pays libres des Balkans. Il parlait ainsi au cours d'un déjeuner qu'il avait offert aux ministres. Il a ajouté que l'expérience nous avait bien prouvé qu'il n'y avait pas de défense possible sans un plan commun.

Lusto à $3.00 LE GALLON ...EST LA PEINTURE QUI FAIT MERVEILLE BLANC-GRIS-VERT-ROUGE SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS ADRESSEZ VOS COMMANDES OU VENEZ A PEINTURE JACO PAINT REG'D 49 SAULT-AU-MATELOT TEL 3-9767 QUEBEC

Paysage inaccoutumé

Dans les paroisses environnant la ville de Québec, les citadins faisant hier leur tour de campagne, pouvait voir à mains endroits, les cultivateurs travaillant aux champs, comme si le dimanche avait été soudainement ignoré. C'est que des curés prenant en pitié le mauvais sort des récoltes de foin cette année, permirent à leurs paroissiens de "faire les foins" afin de profiter du grand vent et du soleil asséchant qui regnait hier, un dimanche.

Accident mortel en Allemagne de l'Est

Hoff, Allemagne (PA) - Deux autobus bondés d'Allemands de l'ouest qui partaient en excursion à Berlin se sont écrasés hier matin sur un camion en stationnement dans la zone russe. Aux premieres nouvelles, il y aurait cinq ou six morts.

TEMPÉRATURE



Toronto (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada :

Villes	Min.	Max.
Dawson	—	82
Vancouver	53	65
Victoria	52	62
Edmonton	51	72
Calgary	46	72
Régina	53	73
Winnipeg	54	77
Toronto	61	76
Ottawa	47	70
Montréal	55	70
Québec	48	69
St-Jean, N.-B.	54	74
Moncton	55	73
Halifax	55	76
Charlottetown	55	70
Sydney	55	73
Yarmouth	56	65
St-Jean, T.-N.	54	69

Pronostics

Synopsis : Une zone de perturbation s'étend progressivement au Québec, amenant des averses qui gagneront d'ouest en est.

Régions de Montreal, de l'Outaouais, des Laurentides et de la Mauricie :

Nuageux avec averses. Temps frais. Vents legers. Minimum la nuit dernière et maximum aujourd'hui, à Montreal, 55 et 75; Ottawa, 52 et 75; Ste-Agathe, 50 et 70; La Tuque, 45 et 70.

Sommaire pour la journée: Averses. Temps frais.

Régions des Cantons de l'Est, de Québec, de Chicoutimi et du Lac St-Jean :

Ciel variable ce matin. Cet après-midi, nuageux avec averses. Temps frais. Vents legers. Minimum la nuit dernière et maximum aujourd'hui: à Sherbrooke, 52 et 75; Québec, 45 et 70; Chicoutimi, 45 et 70.

Sommaire pour la journée: Averses cet après-midi. Temps frais.

Region de Baie-Comeau: Temps clair et frais. Vents legers. Minimum la nuit dernière et maximum aujourd'hui: à Riviere-du-Loup, 50 et 70.

Le soleil — Lever: 4 h. 33; coucher: 7 h. 07. Longueur du jour: 14 h. 34 m.

La marée — Haute marée: 1 h. 38 et 2 h. 32; basse marée: 9 h. 11 et 0 h. 05 (heure solaire).

Dr DONAT ROY
CHIRURGIEN-DENTISTE
503, 3eme Avenue, Québec
Heures de bureau: de 9 à 12 et 2 à 5
Le soir sur appointement.
Rés.: 7-2201 Bur.: 4-1252

Voyages PHOTO
APPAREILS ET ACCESSOIRES PHOTOGRAPHIQUES
Au Royaume de la CAMERA INC.
3 RUE ST-JEAN, Québec



Facades modernes de magasins

CONSULTEZ...
LA MAISON DU VERRE À QUÉBEC
VITRERIE Citadel GLASS INC.
THE GLASS HOUSE IN QUEBEC
BLOCS DE VERRE
MIROIRS
VERRE À VITRES ET MASTICAGE
186, RUE ST-PAUL, QUÉBEC. Tél.: 2-1203
PAUL DELISLE PIERRE PARADIS



Vous ne voyez presque jamais une personne portant appareil auditif Maico

. . . C'est que la plupart des gens le portent sans corde au corps ou au cou.

MAICO est l'appareil auditif dessiné pour entendre . . . non pour voir. Plus de ces cordes pendantes et nuisibles. Oubliez cette méthode non confortable du "bouton dans l'oreille". Procurez-vous un Maico "Transit-Ear", si minuscule que vous le dissimulez dans votre chevelure . . . et malgré tout, si efficace qu'il vous assure un entendement supérieure.

NE PESE QU'UNE ONCE

Le minuscule "Transit-Ear" de Maico est fait spécialement pour être porté à la tête, là même où la nature veut que vous entendiez. En enlevant l'appareil auditif d'en dessous du linge, vous entendez les sons plus clairement, sans inconvénients et vous pouvez instantanément repérer l'endroit d'où vient le son, sans avoir à vous tourner le corps.
Venez nous voir aujourd'hui ! Nous vous montrerons comment le Transit-Ear Maico disparait de la vue, dans votre chevelure. Nous vous expliquerons comment vous pouvez porter Transit-Ear avec des anneaux ou boucles d'oreilles du type bijouterie ou avec l'accessoire exclusif à Maico, le "Secreteer". D'une façon ou de l'autre, entendement parfait. Les hommes peuvent également porter "Transit-Ear" sans cordes autour du cou ou du corps.

SERVICE AUDITIF MAICO . . . .
27, cote d'Abraham, Québec.
S.V.P. m'envoyer un pamphlet descriptif gratuit sur le minuscule appareil auditif Maico.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE COMTE

SERVICE AUDITIF MAICO
27, côte d'Abraham — Québec.
Tél.: 4-2733
(Même édifice, Centre Médico-Dentaire)
Bureau à Chicoutimi
223, rue Racine, Tél.: 4-3096
Bureau à Rimouski
154, Notre-Dame — Tél.: 2770

LE MOBILIER CANADIEN INC.
Manufacturier de meubles sur mesures.
AMEUBLEMENT DE MAGASIN RESTAURANT ET TABAGIE
181 rue Cremazie — Tél. : 5-6084

VENDEUR DU MOIS



M. ROLAND LEFAIVRE

La maison Montcalm Automobiles a le plaisir d'annoncer que M. Roland Lefaivre s'est classé le vendeur du mois pour le mois de juillet. C'est la troisieme fois pour cette année que cet honneur lui revient.

DERNIER APPEL!



ST-LAWRENCE Clothing
continue pour quelques jours seulement
ses OFFRES EXTRAORDINAIRES



COMPLETS
1 et 2 PANTALONS
PRETS A PORTER
LIGNES DISCONTINUEES
VAL. REG $39.50
à solder
$19.50

COMPLETS
1 ET 2 PANTALONS
PRETS A PORTER
CHOIX DE MODELES ET GRANDEURS
VAL. REG. $49.50
à solder
$22.50

COMPLETS
1 ET 2 PANTALONS
PRETS A PORTER
TAILLES: 34 à 48
VAL. REG. $55.00
à solder
$29.50

COMPLETS
1 ET 2 PANTALONS
PRETS A PORTER
TEINTES NOUVELLES
VAL. REG. $59.50
à solder
$39.50

• SUIVEZ LA FOULE
• LES PLUS BAS PRIX
• SOYEZ CONVAINCUS

ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h.30

St. Lawrence Clothing Co.
583 ST-VALLIER

Le dollar canadien a touché son plus haut palier depuis le milieu de mars à New-York

New-York. — (Spéciale) — Il y eut peu d'activité durant la dernière semaine de juillet à la Bourse des monnaies étrangères de New-York. Et en autant que les changements de prix étaient concernés, il y eut une légère baisse de la livre sterling, baisse qui a été éliminée à la fin de la semaine, un raffermissement du dollar canadien et un nouveau bas atteint par le cruzeiro brésilien. C'est ce que fait remarquer la revue hebdomadaire du "New York Times".

La livre sterling est tombée mardi à $2.81 21/32, mais une demande tardive a ramené la monnaie à son point antérieur, soit à $2.81 25/32. Ainsi, la livre sterling a terminé la semaine sans changement. Les taux de la monnaie à terme ont été stables.

Le dollar canadien s'est montré vigoureux lundi et mardi. Il a même atteint une prime de 3 1/64 cents, soit son meilleur niveau depuis la mi-mars. On associait cette hausse à des achats à Londres et à un fort envoi de grains à l'Allemagne. Quelques liquidations attribuées à des intérêts locaux ont plus tard influencé le marché et la monnaie canadienne a terminé la semaine à une prime de 2 51/64 cents, ce qui représente une baisse de 1/32 de cent sur la fin de semaine précédente.

Le cruzeiro libre du Brésil a décliné pour se coter à 1.65 cents, soit une baisse de 7 points pour la semaine; incidemment, c'était le plus bas point depuis le début de l'année. Parmi les monnaies européennes, le franc belge a grimpé à 2.00⅛ cents, tandis que le franc suisse subissait une baisse fractionnaire à 23.32½ cents. Les cours des autres monnaies européennes étaient stables.

LA COTE DES MONNAIES ETRANGERES

EUROPE

	Variations hebdomadaires 26 au 30 juillet 1954 Haut	Bas	Fluctuations de 1954 Haut	Date	Bas	Date
Royaume-Uni	$2.81 27/32	$2.81 21/32	$2.82 1/32	30 Avr.	$2.81 1/16	26 Jan.
Belgique	2.00 ⅛	1.99 ⅞	2.00 ⅞	17 Juin	1.98 ½	23 Avr.
Danemark	14.52	14.52	14.52	4 Jan.	14.52	4 Jan.
Espagne	2.36	2.36	2.36	8 juil.	2.35	15 Mars
France (libre)	0.28 ⅝	0.28 ⅝	0.28 ⅝	4 Jan.	0.28 ⅝	4 Jan.
Allemagne (officielle)	23.84	23.84	23.85	25 Mars	23.84	4 Jan.
Allemagne (Sperrmark)	22.72 ½	22.52 ½	23.55	23 Avr.	17.90	4 Jan
Hollande	26.44	26.43	26.45	17 Mai	26.42	12 Jan.
Italie	624.79	624.77	624.89	19 Jan.	624.74	9 Juin
Norvege	14.03	14.03	14.03	4 Jan.	14.03	4 Jan.
Portugal	3.50	3.50	3.50	4 Jan.	3.50	4 Jan.
Suede	19.37	19.37	19.37	4 Jan.	19.36	22 Juin
Suisse	23.32 ½	23.31 ½	23.34 ½	4 Mai	23.30 ½	6 Jan.
PAYS D'ORIENT						
Hong-Kong	17.60	17.60	17.60	4 Jan.	17.55	13 Jan.
Inde	21.14	21.13	21.17	30 Avr.	21.11	4 Jan.
Pakistan	30.48	30.48	30.48	30 Avr.	30.40	4 Jan.
AMERIQUE DU SUD						
Argentine (libre)	7.25	7.25	7.25	4 Jan.	7.25	4 Jan.
Brésil (officiel)	5.44	5.44	5.44	4 Jan.	5.44	4 Jan.
Brésil (libre)	1.72	1.65	2.10	23 Avr.	1.65	29 Juil.
Colombie	40.00	40.00	40.00	4 Jan.	40.00	4 Jan.
Mexique	8.00	8.00	*8.00	19 Avr.	8.00	19 Avr.
Perou (libre)	5.05	5.05	5.20	18 Mars	4.50	28 Jan.
Uruguay	31.50	30.50	33.50	24 Fev.	29.50	15 Fev.
Vénézuela	30.05	30.05	30.05	4 Jan.	30.05	4 Jan.

*Le nouveau taux du change, en vigueur le 17 avril, est de 12½ pesos au dollar.

AUTRES PAYS						
Australie	$2.25 9/16	$2.25 ½	$2.26 ¾	10 Mars	$2.25 ⅛	11 Jan.
Canada	103.015	102.750	103.812	25 Fev.	101.296	26 Avr.
Nouvelle-Zelande	2.81 5/32	2.81 ⅛	2.81 ⅜	29 Avr.	2.80 ½	12 Jan.
Afrique du Sud	2.82 5/32	2.82 ⅛	2.32 ⅜	29 Avr.	2.81 ½	12 Jan.

NOTE : Pour les cours ci-dessus, les devises des pays de la zone sterling sont exprimées en dollars et en décimales d'un dollar; les autres monnaies sont exprimées en cents et décimales de cent. La lire italienne est cotée en centaines de lires au dollar.

Une foire de la métallurgie

(Par Arch MacKenzie de la Presse Canadienne)

Birmingham, Angleterre, (PC) — La foire permanente de la metallurgie vient de s'ouvrir à Birmingham. On y trouve de tout, depuis des vis de montre jusqu'à un tour pesant deux tonnes et demie.

On y trouve aussi un restaurant, des écrans de télévision, les services de sténos-dactylos et un bureau de renseignements à l'echelle internationale.

Au coût de plus de 30,000 livres, le Birmingham (Iron) Exchange a crée cette foire — qu'il exploite sans but lucratif — au bénéfice de tous ceux qui travaillent les métaux. Elle sert en quelque sorte de vitrine et de lieu international de rendez-vous.

Un des directeurs de l'entreprise explique ainsi le but poursuivi:

"Nous esperons maintenir la foire ouverte six jours par semaine, à l'année, comme endroit ou les visiteurs du pays et de l'étranger pourront voir dans leur réalité les produits de nos exposants. Notre bureau de renseignements dira ou peuvent s'effectuer les achats. Nos visiteurs peuvent louer un stand, dicteur quelques lettres s'ils le desirent ou se contenter d'examiner ce qui nous semble une juste image de l'industrie".

Actuellement, la foire compte plus de 200 étalages et plusieurs societés attendent leur tour.

"Nous visons à aider le petit manufacturier autant que le gros, dit le directeur en question. La plupart des petites entreprises ne peuvent participer aux foires internationales telles que celle de Toronto, ou celle des industries britanniques, parce que cela coûte trop cher, mais elles peuvent faire des étalages ici".

Brillamment décoré et illuminé, l'édifice de la foire est rempli d'étalages de moteurs à réaction, de lubrifiants, d'outils de jardinage, d'accessoires de plomberie, d'installations de chauffage et d'éclairage, d'appareils de radar, de machines-outils et de mille autres produits de l'industrie metallurgique.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur medium de publicité et la meilleure source d'information.

Une émission de billets du Trésor

Une emission de remboursement de billets du Trésor du gouvernement canadien a été vendue jeudi dernier à un rendement moyen de 1.34 pour cent dans le cas des billets a 91 jours et de 1.62 pour cent pour les billets à 273 jours, annonce la Banque du Canada. Ces rendements se comparent à 1.35 et 1.62 p. 100 respectivement sur une émission de billets vendue la semaine précédente. La dernière vente comprenait $30 millions de billets a 91 jours échéant le 5 novembre 1954 à un prix moyen de 99.667 et $10 millions de billets à 273 jours échéant le 6 mai 1955, à un prix moyen de 98.805.

La canalisation du St-Laurent

New-York, (PA) — Une entreprise de construction de Pittsburgh a presenté la plus basse soumission pour les premiers travaux d'amenagement hydroelectrique du St-Laurent, près de Massena, N.-Y.

La Dravo Corp. a presenté une soumission de $1,913,250. C'était la plus basse des soumissions fournies par 14 entreprises. Il s'agit des travaux préliminaires à la construction du barrage du Long-Sault.

Ce barrage est l'un des trois qui seront erigés par le St. Lawrence Power Development. L'amenagement hydroélectrique se fera conjointement par l'Etat de New-York et la province d'Ontario.

Plus de 150 ingenieurs, comptables et directeurs de compagnies de construction ont envahi une salle de la Commission hydro-electrique de l'Etat de New-York pour entendre les soumissions.

M. J. Burch McMorran, chef-ingénieur de la Commission, a declaré qu'il faudra probablement attendre à demain avant d'accepter une soumission officiellement, c'est-à-dire après en avoir etudié certains aspects.

La soumission la plus basse apres celle de la Dravo Corp. était celle de la Savin Construction Corp., d'East-Hartford, Conn., pour $2,-341,100.

Les troisieme et quatrieme etaient S. J. Graves and Sons Co., de Syracuse, N.-Y., pour $2,593,000, et Graves, Lundi and Co. Inc., de Minneapolis, pour $2,625,500.

Un aperçu des prix de gros

Montreal. — Voici les prix de gros dans la metropole tels que fournis par la Presse Canadienne:

Blé Northern No 1	$1.70
Blé Northern No 2	1.64
Blé Northern No 3	1.62
Blé Northern No 4	1.58

le boisseau entreposé à Fort-William, Ont. (blé no 2)

FARINE DE BLE DU PRINTEMPS

Première patente	5.60
Seconde patente	4.90

Enrichie, le sac, en charges de wagons. Moins 1 p. 100 d'escompte au comptant.

GRAINS MOULUS A ENGRAIS

Son	$53.25
Gru rouge	56.25
Gru blanc, extra la tonne, sujet à un escompte de 25 cents.	61.25
Avoine broyée, sac de 100 lbs, livrée au commerce	3.20
Avoine "Plain"	2.60
Foin pressé No 2 "Timothy" la tonne	36.00
Paille	20.00

VOLAILLES

Dindes catégorie "A"	0.59
Dindes, catégorie "B"	0.52
Dindes catégorie "C"	0.40
Poulets engraissés au lait, catégorie "A"	0.45
Poulets engraissés au lait, catégorie "B"	0.36
Volailles "A"	0.36
Volailles "B"	0.34

Pour des sujets de 5 lbs et plus :

Les prix des volailles representent des prix de gros pour des oiseaux non emballés. Pour les prix de gros des volailles emballées, on doit ajouter dix cents.

OEUFS EN CARTON

Catégorie "A" gros	0.48
Catégorie "A" moyens	0.44
Catégorie "A" petits	0.35
Catégorie "B"	0.34
Catégorie B, "loose"	0.32
Catégorie C.	0.27

Obligations canadiennes

(Cours fournis par Royal Securities Corporation Limited)

SEANCE du 7 AOUT 1954

Obligations du Dominion Titres	Offre	Dem
3½ perp	94¾	96
3¼ jan 1975-78	101	101½
2 décembre 1954	100	100⅛
2¼ juillet 1-56	100¼	101
2¾ juin 1-68	97	98
3¼ juin 58/66	100⅝	101¼
3¼ jan 74/78	100⅜	101¼
Emprunts de guerre		
3/57 (4e Vic)	100	101
3/59 (5e Vic)	100¾	101½
3/60 (6e Vic)	101	102
3/62 (7e Vic)	101	102
3/63 (8e Vic)	101½	102½
3/66 (9e Vic)	100½	101½
Garanties par le pays		
C N R 3/54-59	99⅞	100¾
C N R 2¾/67	97	98
C N R 27e/69-71	97	98
C N R 3¾/72-74	105½	106½
Provinciales		
Brit Col 3/60	99	
Brit Col 3/69	96	98
Manitoba 4¼/59	103½	
Man H 3½/74	100	101
Manitoba 4/69	100	
Manitoba 3/68	98½	
N B 3/59	98½	
N B 2¾/67	92¼	93¼
N B 3½/70	101	102
N B 4½/69	104¾	106¼
Nouvelle 3¼/	99	
Newfld 3/58	98	
Newfld 4¾/64	104¾	105¾
Newfld 3¾/65	100	
N E 2¾/66	93½	95
N E 3¾/70	102	103
Ont H 3/64	98¾	
Ont H 3½/79	100	101
Ont H 4¼/67	106	108
Ont H 4¾/69	107	108
Ontario 4-59/61	104	105
Ontario 3.62-65	98¾	100
Ontario 4/68	105	107
Ontario 3/70	97	
Ontario 3/77	93½	96½
Ontario 3½/62	102¼	
Ontario 4/72	105¾	107
P E I 4/64	103¾	
P E I 3/63	96¼	
P E I 4¼/67	104	
P Québec 3½/57	100	
P Québec 3½/69	100	
P Québec 3½/60	100½	102
P Québec 3¾/67	102	104
P Québec 3/62	98¾	99¾
P Québec 3/59	100	
P Québec 4/62	104	
Quebec H 4/62	104	
Quebec H 3¼/74	98	99
Q M C 2¾/57	98¾	
Q M C 3/62	97½	
Q M C 3/72	93	
Q M C 3¼/66	97¾	
Q M C 3¼/72	97¼	
Saskat 3¾/68	101	
Saskat 3¼/72	96¾	97¾
Saskat 3¼/62	98	
Municipales		
Montreal 3/60	96¼	
Montreal 3/64	94	
Montreal 3 68	92¼	
Montreal 3 70	91½	
Montreal 3 72	91	
Québec 3½/61	97	
Regina 3¼/72	97½	
St John 3½/70	95¾	
Tr Riv 3½/63	95¾	
Toronto 3/67	93	
Winnipeg 2¾/66	90½	
Vancouver 3½/75	92½	
Transport		
Algoma C 5 59	133½	136½
Can SS 3½ 57	99	100½
C Steam 4/66	98¾	100½
Utilités		
Av Tel 4½/66	92½	
Bell Tel 3/77	93	94¼
Bell Tel 3¼/67	94¼	98¼
Bell Tel 4½/67	105¼	107
Bell Tel 3¾/79	100¾	102
Braz Tr 4¾/70	88¾	90½
BC Elec 3¼/67	95¾	97½
BC Elec 3¾/68	99	100¾
BC Elec 3½/75	96	98
BC Elec 4¾/77	103½	105¼
BC Elec 4¾/79	104	106
BC Tel 4/62	100⅛	
Calg pr 3¼/72	94½	
Can Elec 4/68	96	
Gat Pow 3¼/70	96	99
Gt Lake 3½/69	95¾	97½
Gt Lakes 4½/69	99½	102
L St L pr 3¾/65	95½	
McLar pr 3/69	94	96
Mar E 4½/56	99½	
Mex Light 5/75	77	79¼
Nfld Lgt 3¼/66	94½	
N F L&P 5/72	103¾	
Nor Qu P 4½/67	98½	
Pow C P 3½/67	95	97
Que Power 3/62	98½	
Shawin 3/61	97¼	
Shawin 3½/70	98	100
Shawin 3½/73	98	
St M pr 3¼/70	94¼	96½
Win Elec 3¾/71	93	101
Win Elec 4/71	101¾	
Immeubles		
Alex Bldg 6 62	107½	
Balfour 4/63	98½	
Dom Squar 4/59	98½	
Eaton R 3½/68	97	
Eaton R 5/73	104½	106½
Glen Inv 5/59	129½	
Hôtel Lasal 5/65	74½	
Ld Nelson 4/67	96½	
M Apt Ier 4½/64	99	
Morgan 3¼/67	94	
Industrielles		
Abitibi 4/74	99¾	101
Abitibi 3½ 67	98	
Aluminn 4½/71	98¾	100¾
Alumin 4½/73	103¾	104¾
Barvue 5/56	95	97
Br Hend 4/61	80	85
Br Hend 5/63	83	88
BC Forest 4½/66	100½	
BC Forest 4/66	95½	
Bow Nfld 3½/63	95	
Burn 4/63	99	
C Brew 3½/67	97½	99¾
C Brew 4/69	100½	
C Brew 4¾/70	103¾	107½
C Can 3¾/70	99¾	98½
C Chem 5¼/71	97	99
C Celan 3/62	92½	
Can Oil 3¼/62	94½	
Can Oil 5/72	103¾	103¾
Can Oil 4½/67	99	
CW Lumb 4/62	100½	
Cockshutt 4¼/65	96¾	98¾
Col Cell 4½/65	99	101
Col Cell 5/68	99½	101¼
Co Pap 3½/67	100¼	
Cred Fon 5/65	102	104
Dom Pdy 4½/59	103¼	
Dom Tar 5/67	103	
Dom Tex 3½/59	95¼	97½
Dryden P 4/65	95½	
Dryden P 5¼/66	102¼	
Eaton A 4¼/74	103¼	105½
Eb Eddy 4¾/69	102	
Fed Grain 4/64	96¾	
G M A C 4/64	100¾	102
G M A C 4¾/79	102¾	105½
Gen Steel 3½/70	91	
G L Pap 3½/67	95½	98½
Gt Plains 5/65	117½	120½
Gunnar 5/60	102½	104
Imp Oil 3/69	95¼	97
Imp Tobac 3/70	93½	
Ind Acc 5¼/71	103	104½
Ind Acc 5¼/74	101¾	103¼
Irv Oil 5¼/67	102½	104¼
Mad Leaf 3¾/63	95½	
Massey H 5/67	101¾	
McColl Fro 3/71	93½	
N S S&C 3½/63	95	
Ogilvie 4/67	95½	
Page Her 3¼/65	95½	98½
Penman 3¼/66	91½	
Phillips 5/68	102½	
Price Br 3½/66	96	
S Lake C 5/72	104	103½
Sas Pipe 5/72	100½	
Simpson 4¼/73	103½	105
S Sears 4¾/73	103½	105
S Sears 4½/79	102¼	104
Steel Co 2¾/67	92¾	96½
Steinb 5¼/72	104	
Trad. Fin 5¼/68	102½	104¼
WC Brew 4¼/65	98½	
Convertibles		
Abitibi 4¼/61	106	107¼
Ajax Pete 5/62	80½	85½
B A Oil 3½/61	123	126
B A Oil 3½/62	106½	107½
B C Forest 5/62	104	106
Br Tr 4½/71	87	89
C Sout O 5/61	87½	90½
C Brew 4½/61	112½	114½
C P R 3½/66	100½	102
C P R 4/69	104¼	106
Cockshutt 5/68	98½	100½
Dom Tex 4/66	95	97
Dosco 4/61	95¾	97½
Gen Pete 4½/65	94½	98½
Kroy Oil 5/67	95½	97½
New Sup 5/64	95½	98½
Power Co 4½/68	131½	
Trad Fin 4¾/69	117½	
Tr Emp O 3/66	94	
Tr Emp O 5½/67	97	
WC Brew 5/67	110	112
Wain P&R 6/69	99	101

Renseignements financiers

La première semaine d'août a été erratique à la Bourse. Après une hausse au début de la semaine, les marchés mobiliers se sont repliés et la Bourse de New-York a enregistré son plus fort mouvement de baisse depuis près de deux mois, fait remarquer la Presse Canadienne dans sa revue hebdomadaire. Comme résultat, la plupart des valeurs ont terminé avec de légères baisses pour l'ensemble de la semaine tant sur les marchés canadiens qu'à Wall Street. La Bourse de Toronto a connu sa plus grande activité mardi à l'ouverture après le congé civique de la veille; les prix ont grimpé solidement pour rattraper les gains inscrits lundi sur les Bourses de New-York et de Montréal. Le mouvement de hausse s'est poursuivi mercredi chez les valeurs industrielles, dont la moyenne a atteint le plus haut point depuis trois ans. Toutefois, le reste de la liste mobilière s'est alourdi. Les affaires ont ralenti et même lorsque le mouvement de baisse a touché jeudi la section industrielle, les transactions ont garde le même rythme. Vendredi, tout le marché a connu un autre lent déclin, mais les valeurs industrielles, en vedette précédemment, ont perdu le plus de terrain. Voici les fluctuations des différentes moyennes de la Bourse de Toronto d'un vendredi à l'autre: valeurs industrielles, 351.25, moins 0.03 point; mines d'or, 76.38, moins 1.95; métaux usuels, 148.91, moins 1.71; huiles de l'Ouest, 83.27, moins 1.65.

Après avoir atteint de hauts niveaux mardi, la Bourse de New-York a été l'objet de prises de bénéfices mercredi alors que le total des ventes fut le plus considérable depuis le mois de janvier 1951. L'activité s'est maintenue à un haut niveau jeudi alors que le marché devint irrégulier. A la dernière séance de la semaine, la Bourse de New-York a connu sa pire réaction en l'espace de deux mois; incidemment, la moyenne de 60 titres calculée par la Presse Associée a fléchi ce jour-là de $2.70. Les courtiers ont déclaré que les actions de Chrysler ont déclenché le mouvement à la suite de la décision des directeurs de cette compagnie de réduire le taux du dividende. Une vague d'ordres de vente a fait descendre les titres de Chrysler de 5 ⅜ points et a provoqué des liquidations dans les secteurs de l'acier, de l'automobile, des chemins de fer et dans la plupart des autres categories industrielles. La moyenne de 60 titres compilée par la Presse Associée a décliné de $1.40 à $131.80 pour l'ensemble de la semaine. La semaine précédente, l'indice avait grimpe de $1.80.

La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont suivi de très près la tendance observée à Toronto. Ont accusé de larges variations: Canada Cement, General Dynamics et Aluminium. Chez les cours moyens, les fluctuations ont été d'ordre fractionnaire à l'exception des papeteries dont l'indice a perdu 5 ⅝ points à 995.95.

Les cours des obligations du gouvernement canadien et des provinces ont touché la semaine dernière les plus hauts sommets de l'année, l'interêt des placeurs de fonds persistant envers les rendements offerts. Les émissions des municipalités et des corporations ont connu une semaine calme.

AUGMENTATION DES VENTES DE DETAIL

La température chaude et seche qui a prévalu à travers le continent il y a quelques semaines a eu des répercussions sur les affaires de bien des entreprises, note le dernier numéro du Financial Post. Par exemple, les ventes de detail ont augmenté avec le retour du beau temps à la grande satisfaction des marchands. On a signalé une meilleure demande pour les articles spéciaux comme les appareils de climatisation et les éventails électriques. D'autre part, l'élévation de la température a contribué à raffermir les prix des produits de la ferme. Toutefois, l'espoir entretenu par les fermiers pour de grosses récoltes s'est évanoui. La sécheresse a multiplié les feux de forêt dans le Canada central, certaines parties de l'Ouest et les états américains des Montagnes Rocheuses ou les dégâts ont atteint plusieurs millions.

Le commerce de la bière et des eaux gazeuses a été actif comme d'habitude lorsqu'il fait chaud. On pouvait en dire autant de la crème glacée, des jus congelés et d'une variété de poudres qui entrent dans la fabrication des breuvages.

Les météorologistes aux Etats-Unis prédisent des pluies et une baisse de la température sur la plus grande partie du continent sauf dans les régions qui ont besoin de plus d'humidité, soit les prairies américaines du Montana au Texas. Si ces predictions se réalisent, les Canadiens peuvent s'attendre aux développements suivants, a) une baisse des ventes d'articles saisonniers. Les marchands dont les inventaires sont trop élevés feront des ventes spéciales pour vider les tablettes de leurs établissements. b) une excellente récolte de grains dans les prairies au point de vue rendement à l'acre malgré une réduction de la superficie ensemencée. Les dégâts causes par la rouille seraient amoindris. c) une hausse des prix des grains d'alimentation par suite des récoltes endommagées dans l'Ouest américain ou toute pénurie d'approvisionnements tiendra les prix vers la hausse. d) des prix encore plus bas pour le boeuf cet automne. Comme on est à peu près sûr du maintien des prix du porc à de bas niveaux, ceux du boeuf seront enclins à fléchir pour rencontrer la concurrence. Une pénurie de grains d'alimentation dans l'Ouest américain provoque déjà des ventes "de détresse", ce qui est de nature à accentuer la tendance à la baisse des prix. Il y a quelques rapports de ventes de "détresse" dans certaines parties de l'Alberta. Si les ventes du genre se multiplient à travers l'Amérique du Nord, elles pourraient créer une pénurie l'an prochain et déterminer une nouvelle hausse des prix.

Dans le centre du pays, les averses récentes auront peut-être épargné de grands dégâts à plusieurs récoltes. Les pâturages et les récoltes de légumes ont souffert le plus de la sécheresse. La récolte de foin est très bonne. Dans le cas du tabac, les perspectives sont satisfaisantes, mais les petits fruits ont souffert du manque d'humidité en plusieurs endroits. La production laitière est à la baisse dans maintes régions. Les fermiers de l'Ontario et du Québec se plaignent du temps chaud. Il n'y a pas longtemps, ils s'inquiétaient des nombreuses pluies printanières qui ont retardé les semailles et assombri les perspectives des récoltes.

DIMINUTION DU TRAFIC-VOYAGEURS

Chaque année depuis 1946, le nombre de Canadiens qui utilisent leur propre voiture augmente alors que diminue le nombre de ceux qui empruntent pour voyager les tramways, les autobus et les trolleybus. En 1952, le trafic-voyageurs sur les réseaux routiers se chiffrait par moins de 1,109,300,000 personnes, le plus petit total de la decennie et recul de 55,821,000 ou de près de 5 p. 100 sur l'année précédente et de 235,617,000 ou de 17.5 p. 100 depuis 1946, suivant le rapport détaillé le plus récent publié par le Bureau fédéral de la statistique sur les chemins de fer électriques.

Devant la baisse continue de l'achalandage et la montee constante des frais d'exploitations, les systèmes de transport des municipalités canadiennes dans l'espoir d'enrayer la diminution de leurs revenus, ont augmente leurs tarifs. En 1951, cependant, leur revenu net d'exploitation tombait à un bas point de $1,234,000. Si, par contre, l'augmentation des tarifs en 1952 a pu relever cette somme de deux fois et demie, soit à $2,918,000, ce total ne constituait encore que le quart du revenu de 1946 ($11,965,000) et un peu plus du dixieme du record de 1944 ($26,528,000). En 1952, les recettes et les dépenses brutes d'exploitation ont toutes deux atteint le cent millions pour la première fois, celles-ci montent de $3,230,000 ou de plus de 3 p. 100 sur les $97,881,000 de 1951 et celles-la, de $4,914,000 ou de près de 5 p. 100 par rapport aux $99,115,000 de 1951.

Durant l'après-guerre, le Canada a assisté à la substitution progressive des autobus et trolleybus des compagnies de transport aux tramways. A la fin de 1952, il y avait encore 2,424 tramways en service ou 1,086 de moins qu'à la fin de 1946. Au cours des mêmes six annees, le nombre des trolleybus est passé de 77 à 1,067 et celui des autobus de 1,491 à 2,090. Alors qu'en 1946, près de 80 p. 100 du trafic-voyageurs utilisait les tramways, moins de 52 p. 100 le faisait encore en 1952. Les trolleybus ont transporte plus de 22 p. 100 du total des voyageurs en 1952 en comparaison de seulement 3 p. 100 six ans plus tôt et les autobus, plus de 26 p. 100 au regard de 17 p. 100.

Titres les plus actifs à Montréal

Montreal (PC) Voici la liste des titres les plus actifs a la Bourse de Montreal et à la Bourse Canadienne durant la semaine se terminant le 6 aout:

Les industriels

Ventes	Titres	Ferm.
33.185	Fleet Mfg	2.15
21.105	Abitibi P. & P.	23⅛
17.443	Foundation	20¼
16.725	Interprov Pipe	27½
13.121	Fraser	30½
12.925	Dominion Steel	11⅛
11.040	Dominion Bridge	20
10.490	Massey-Harris	8¼
10.395	Brown Co	13⅜
10.346	Bell Telephone	45

Mines et pétroles

62.200	Trans-Dominion	2.10
53.349	Tri-Tor	0.72
46.200	Sullivan	3.50
45.300	Ameranium	0.25
38.800	Bouscadillac	0.16
33.200	East Metals	0.76
27.100	Calumet Uranium	0.23
26.000	Que. Labrador	0.13½
24.500	Canadian. Admiral	0.32
18.100	Pontiac	1.96

Forte concurrence pour les Drummondville

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Drummondville ont effectué une transaction intéressante sur le marché des obligations. Huit soumissions avaient été envoyées par quatre banques et seize maisons de placement pour l'émission de $345,000 par séries quinze ans de la municipalité scolaire. L'adjudication a été faite à Gairdner & Co. Ltd au prix de 97.41 pour $259,000 de titres à 3½ p. 100 1955-64 et $86,-000 de titres à 3 p. 100 1965-69, le loyer net de l'argent étant de 3.707 p. 100. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de $171,300 pour cet emprunt.

En septembre 1953, la commission scolaire de la cité de Drummondville avait vendu $300,000 d'obligations à 4 p. 100 séries quinze ans à 96.99, soit un loyer de 4.5009 p. 100.

Les revenus des douanes à Québec

Les recettes des douanes et d'accise dans le port de Québec accusent une augmentation en juillet comparé à la période correspondante de l'an dernier. Selon le rapport mensuel du percepteur des douanes et d'accise, le total des recettes s'élève à $4,628,517.42 contre $4,423,-025.72 en juillet 1953.

La taxe d'accise domestique a rapporté la somme de $2,-569,316.83 contre $2,313,254.55 l'an dernier.

Les droits d'accise forment un total de $1,668,525.22 à comparer à $1,547,700.01 en juillet 1953. Sur les cigarettes, les droits d'accise s'élèvent à $1,-092,600.00 vs $919,400.00 l'an dernier. On note également une légère hausse pour le tabac manufacturé, soit $188,371.40 contre $175,008.75. Par contre, les droits d'accise sur les spiritueux accusent une faible baisse, totalisant $258,932.45 en regard de $270,591.26 en juillet 1953.

Dans le monde des affaires

Les encaissements de cheques dans 25 villes importantes des Etats-Unis ont totalisé $86.1 milliards en juin, fait remarquer le Wall Street Journal. C'est un gain de neuf p. 100 sur le chiffre de $79.2 milliards enregistré pour la même periode l'an dernier. Le mouvement monétaire est indubitablement un bon barometre de la situation des affaires.

x x x

La reprise de la production du pétrole en Iran mettra à l'epreuve la capacité d'absorption des marchés mondiaux. La fin de la dispute pétroliere en Iran quf durait depuis trois ans pose un grave probleme car les marchés du petrole semblent déjà satures. On estime que 650,000 barils de petrole iranien seront disponibles tous les jours, ce qui ne manquera pas d'ajouter aux embarras des compagnies de pétrole. Toutefois, le reglement du conflit est une bonne nouvelle pour la plupart des Américains. Il reduira de plusieurs millions l'aide de l'oncle Sam à l'Iran.

x x x

Les enveloppes de paye des ouvriers américains dans les industries manufacturieres ont atteint, en moyenne, en juin, $71.-68 par semaine. La semaine moyenne de travail a été de 39.6 heures. En mai, la semaine de travail etait de 39.3 heures et les gages hebdomadaires s'établissaient en moyenne a $70.74. En juin 1953, le gain hebdomadaire moyen était de $72.04 pour une semaine de travail de 40.7 heures.

x x x

La situation n'est pas tres rose dans l'industrie de l'auto aux Etats-Unis. Selon le Wall Street Journal, les congediements dus aux changements dans les modeles des voitures atteindront probablement le plus haut niveau depuis l'apres-guerre. A l'automne, le nombre d'ouvriers inactifs dans l'industrie atteindra probablement le plus haut point depuis 1946. Comme la production de voitures est censee baisser fortement d'ici à l'automne pour permettre aux distributeurs d'ecouler leurs stocks de voitures 1954, les acheteurs d'automobiles pourraient bien trouver moins de ventes de "detresse" de la part des distributeurs et par consequent moins de nouvelles aubaines.

Volume des échanges à la Bourse

Le volume total des échanges à la Bourse de Montreal et à la Bourse Canadienne, au cours de juillet, a été sensiblement inferieur au chiffre obtenu le mois precedent. Le virement des actions industrielles a été à peu près le même qu'en juin dernier, alors que le total des échanges d'actions minieres et petrolieres a subi une regression marquee.



Procurez-vous un prospectus auprès de votre courtier.

CALVIN BULLOCK
Ltd.

VALEURS DE PLACEMENT

Garneau, Boulanger
Limitée
105, côte de la Montagne
Tél.: 2-1511 QUEBEC

Une réduction des taux d'intérêt

Toronto (Spéciale) La baisse du loyer de l'argent se continue à travers le pays. Selon une compilation de la maison McLeod, Young, Weir & Company Ltd, la moyenne du rendement de 40 obligations établie d'après les prix en vigueur le 4 août 1954 s'établissait à 3.75 pour cent comparativement à 3.765% un mois auparavant. L'avilissement des taux monétaires est encore plus évident si on considère le rendement moyen de 4.46 pour cent le 4 août l'an dernier.

Du 29 juin 1954 au 4 août 1954, le rendement moyen pour les obligations municipales a monté d'une légère fraction, soit de .01 pour cent, alors que les moyennes des obligations des provinces, des utilites publiques et des entreprises industrielles baissaient respectivement de .02%, .03% et .03%.

Le tableau de rendements

| | 4 août 1953 | 1er fév. 1954 | 29 juin 1

Prix domestiques pour les métaux

Montréal (PC) — Voici les prix de gros pour les métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 lbs F.O.B. Montréal.

Lots formant une tonne:— Etain $99.75; zinc prime western, $12.50; zinc de haute qualité, $13.85; zinc de qualité spéciale, $14.00; antimoine de haute qualité, 99.6 pour cent, $28.00; antimoine, standard, 99 pour cent, $25.50; plomb, $14.75; cuivre $31.10.

Lots formant cinq tonnes:— Etain $96.75; antimoine de haute qualité, 99.6%; $26.50; antimoine standard, 99 pour cent, $24.75.

Lots en charges de wagons: — Zinc prime western, $11.00; zinc de haute qualité, $12.35; zinc de qualité spéciale, $12.50; plomb, $13.25; cuivre, $29.10.


GENERAL BEARING SERVICE
TEL.: 3-7619
363 Dorchester Québec
L. Cloutier, représentant

Taux du change

Montréal. (PC) Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-apres représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché :

Etats-Unis (dollar)	$0.97 3-32
Royaume-Uni (sterling)	2.73 9-16
Belgique (franc)	0.0195¼
Tchecoslovaquie (koruna)	0.1360
Danemark (couronne)	0.1415
France (franc)	0.0027 15-16
Holalnde (florin)	0.2580
Norvège (couronne)	0.1368
Suede (couronne)	0.1888
Suisse (franc)	0.2277

Mines hors-liste

Séance du 7 août 1954

Titres	Offre	Dem.
Cons Chibougamau	35	
Con Copper	12	15
Doris	2	3
Glencona	3½	4
Greenlee	3½	3¾
Kamlac	13	14
Kenbay	4	6
Lassie R L	6	8
Norbeau	65	75
Ontario Nickel	12	15
Pascalis	3	5
Pershing	4	6
Scot Chibougamau	2½	3½
Southvue		6
Starlight	7	10
Young D	5	7

Contracteurs! — Entrepreneurs! — Constructeurs!
Liste
D'EQUIPEMENT USAGÉ À VENDRE
PELLE ¾ speeder avec moteur Caterpillar — Pour sable et gravier. FAITES VOTRE OFFRE —
PELLE ½ — SPEEDER 1948, avec 2 attachements backdigger et pelle — moteur à gazoline, bonne condition $4850
GRADER GALION MODELE 101 — Contrôle hydraulique, scarificateur — moteur gazoline — bonne condition $4500
TRACTEUR CHARGEUR Caterpillar Rdy — avec Angledozer parfait ordre — bucket — 1 vg. $5000
EQUIPEMENT NEUF
MALAXEURS A CIMENT et à plâtre en stock — CHARGEUR sur pneus. Capacité 1 vg avec Torque Converter — ROULEAUX de toutes grosseurs.
voir chez
DUKE EQUIPMENT
Petite-Riviere Sud
ROUTE NATIONALE No 2 — TEL.: 7-2392

Plus de gens
BOIVENT DU
Burnett's
que de n'importe quel autre gin sec

BURNETT'S WHITE SATIN GIN
BURNETT'S LONDON DRY GIN
Distillé au Canada et distribué par la Maison Seagram

Emprunt à 3-4% de Loretteville scolaire

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Loretteville, comté de Québec, ont reçu trois soumissions pour une émission de $140,000 d'obligations par series vingt ans. L'adjudication a été faite à un syndicat composé des maisons Clément, Guimont, Inc. et J.-T. Gendron, Inc., au prix de 97.60 pour $87,000 de titres à 3 p. 100 1955-64 et $53,000 à 4 p. 100 1965-74. Le loyer net de l'argent est de 4.034 p. 100. Le Secretaire de la province a accordé un octroi de $60,000 pour cet emprunt.

La transaction précédente de cette commission scolaire avait été faite en novembre 1951 lors de la vente de $74,500 d'obligations a 4 p. 100 series dix ans, au prix de 98, ce qui representait un loyer de 4.786 p. 100.

Les prix de gros aux Etats-Unis

New-York, (PA) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché new-yorkais à moins d'indications contraires:

SUCRE, domestique contrat No 6 de septembre, prix	0.0557
SUCRE, mondial, contrat No 4 de septembre	0.0315
SUCRE, mondial, brut marché courant, prix nominal	0.0605
CAOUTCHOUC, brut contrat de septembre, prix offert	0.2365
CAOUTCHOUC brut, feuilles fumées à nervures marché courant, No 1, prix nominal	0.23½
CAFE, marché courant Santos No 4, prix nominal	0.8625
CAFE, SANTOS No 4 "S" contrat de septembre, prix	0.8640-50
CACAO, contrat de septembre, prix	0.6340
CACAO, marché courant "Accra", prix nominal	0.71¾
FARINE, en sac de coton de 100 lbs, "Family Patents", à Minneapolis	7.75
COTON, contrat d'octobre, la balle	34.39-40
COTON, "middling" marché courant, nominal	35.40
HUILE, tiree de la graine de coton blanchie, contrat de septembre, prix offert	0.1575
PEAUX brutes, la livre contrat d'octobre, prix offert	0.1363
PEAUX, legeres de vaches marché courant	0.14
LAINE, contrat d'octobre, prix offert	1.71
LAINE, certif., marche courant, prix nominal	1.6150
LAINE, Tops, contrat d'octobre	2.0210
LAINE, "Tops" certif., marché courant, prix nominal	2.0150
SOIE BRUTE, marché courant, prix nominal	0.0470
ETAIN, contrat d'octobre	0.96¾
ZINC, contrat d'aout, prix	0.0997
PLOMB, contrat de décembre	0.1350
CUIVRE, contrat d'aout, prix offert	0.2930
BLE, Northern No 1, Dark du printemps, C.I.F., à New-York	2.84¾
MAIS, No 2 jaune, C.I.F. à New-York	1.92¼
AVOINE, No 2 blanche, C.I.F. à New-York	0.95¾
SEIGLE, No 2 américain F.O.B. New-York, en charges de wagons	1.63¾
ORGE, No 2 tourragere, domestique, C.I.F., à N.-Y. prix nominal	1.30
FEVES SOYA, No 1 jaune à Toledo, Ohio	3.46-3.47
SAINDOUX: midwest prix nominal	0.16¾

Contrats adjugés pour la Défense

Ottawa (Spéciale) — Voici une nouvelle liste de contrats pour la défense de $10,000 ou plus qui ont été adjugés à des sociétés canadiennes par le ministere de la Production de défense et par la société Defence Construction (1951) Limited durant la dernière quinzaine de juin.

N'y figurent pas les contrats classés pour des motifs de sécurité, ni les modifications apportées aux contrats adjugés antérieurement.

Entrepreneurs	Marchandise	Valeur
Rochester & Pittsburgh Coal Co., (Canada) Ltd. Toronto (Ont.)	Charbon pour l'année du 1er juin 1954 au 31 mai 1955	40,500
Rochester & Pittsburgh Coal Co., (Canada) Ltd. Toronto (Ont.)	Charbon pour l'année du 1er juin 1954 au 31 mai 1955	41,902
Ross-Smith Co. Limited Montreal (Que.)	Bâches d'avions	250,000
Scope Sales Co. Ltd. Ottawa (Ont.)	Tracteurs d'avions	45,137
Schl Engineering Limited Kitchener (Ont.)	Caisses à munitions	36,774
Schl Engineering Limited Kitchener (Ont.)	Caisses à munitions	31,824
Schl Engineering Limited Kitchener (Ont.)	Caisses à munitions	11,919
Shell Oil Co. of Canada Ltd. Toronto (Ont.)	Carburant à turbine d'avion	23,200
Sherwin Williams Co. of Can. Ltd. Montreal (Que.)	Peinture	11,905
Sicard Inc. Montreal (Que.)	Remise en état de moteurs	13,500
Silverwood Dairies Ltd. Edmonton (Alb.)	Produits laitiers	24,978
C. R. Snelgrove Co. Ltd. Toronto (Ont.)	Materiel de t.s.f.	24,829
Swift Canadian Co. Ltd. Moncton (N.-B.)	Viande	19,236
Sykes Tool Corporation Ltd. Toronto (Ont.)	Tailleuse d'engrenages et accessoires	17,120
Timken Roller Bearing Co. St-Thomas (Ont.)	Pieces de vehicules automobiles	76,170
United-Carr Fastener Co. of Canada Ltd. Hamilton (Ont.)	Boutons en laiton	10,210
University of Toronto Toronto (Ont.)	Recherches	25,000
Vancouver Tours and Transit Ltd. Vancouver (C.-B.)	Transport	10,000
Visco Petroleum Products Toronto (Ont.)	Câble électrique	16,383
Walkover Coal Co. Ltd. Toronto (Ont.)	Charbon pour l'année du 1er juin 1954 au 31 mai 1955	186,846
Williams & Wilson Ltd. Montreal (Que.)	Pieuse et accessoires	11,806

Contrats adjugés par la Defence Construction (1951) Ltd. du 16 au 31 juin 1954

Bryant Electric Co. Ltd. Halifax (N.-E.)	Systeme de contrôle électrique	10,500
Byers Construction Co. Ltd. Montreal (Que.)	Deboisement et essouchement	322,500
Cameron Contracting Ltd. Halifax (N.-E.)	Agrandissement de laboratoire	273,000
R. K. Chappell Amherst (N.-E.)	Deboisement et essouchement	205,428
Concrete Products (Nfld) Ltd. St-Jean (T.-N.)	Pavage	39,650
Diamond Construction Co. Fredericton (N.-B.)	Deboisement et essouchement	997,770
Hill-Clark-Francis Ltd. Toronto (Ont.)	Boites préfabriquees	20,826
International Water Supply Ltd. London (Ont.)	Puits	13,216
Lockerbie & Hole Western Ltd. Edmonton (Alb.)	Raccordement d'une nouvelle chaudiere	35,468
Marson Construction Co. Sault Ste-Marie (Ont.)	Aménagement paysagiste	11,665
R. B. McLeod & Co. Ltd. Saskatoon (Sask.)	Canalisation d'eau	18,859
F. W. McMullin Co. Ltd. Upper Gagetown (N.-B.)	Deboisement et essouchement	283,860
Northern Roofing & Metal Workers Ltd. St-Jean (N.-B.)	Toit	105,000
Northland Construction Co. Ltd. Val D'Or (Que.)	Systeme de canalisation électrique	44,360
Northland Construction Co. Val D'Or (Que.)	Services exterieurs	445,642
Provincial Engineering Ltd. Hamilton (Ont.)	Système de canalisation électrique	214,815
Reid & Combridge Limited Westmount (P.-Q.)	Réparation de système de canalisation de vapeur	45,349
Rush & Tompkins Ltd. Edmonton (Alb.)	Poste de pompiers	57,795
Terminal Construction Co. Montreal (Que.)	Deboisement et essouchement	675,742

Titres au comptoir

Séance du 7 août 1954

Titres	Offre	Dem.
Algoma Central com.	10½	11½
Anglo Can Tel A	12¼	13
Cons. Theatre B	7¼	
Do A	7	
Hydro Elec Sec B	8	
Mtl C & D Sav Bank	45	47
Provincial Bank	17¼	18½

HUILE, tirée de la fève soya, brute, au wagon-citerne, la livre 0.14¾

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché local:

PRIX DU BEURRE

Québec, 92 points $0.58
No 1, pain d'une livre 0.59

PRIX DES OEUFS

Catégories-Grosseur

	A	B	C	D	E
A ex-gros	45-46	40-41	49-50	56-59	42
A gros	44-46	39-40	48-49	55-58	41
A moyens	42-43	37-38	46-47	53-55	37
A petits	30½-32	25-27	34-35	40-44	30
B	29-31	24-25	34-35	39-43	28
C	22-24	18-21	27	29-32	22

A—Prix aux postes enregistrés à la caisse
B—Prix aux producteurs.
C—Prix aux détaillants.
D—Prix aux consommateurs.
E—Prix de la Bourse Canadienne des Denrées à Montréal.

TABLEAU DES VOLAILLES

POULETS
Prix aux producteurs (Poids vivants)
Selon le poids
De gril (1 à 4 lbs) 24-25
A rôtir (4 à 5 lbs) 23-25
Sujets (5 lbs et plus) 26-28
Prix de gros (Sujets abattus)
Selon le poids
De gril—A 30-32
B 26-28
A rôtir A 35-45
B 26-38

POULES
Prix aux producteurs (Poids vivants)
5 lbs et plus
Poules 22-23
Prix de gros (Sujets abattus)
Selon le poids
Poulet, catégorie "A" 26-32

DINDONS
Prix aux producteurs (Poids vivants)
Dindes 0.32-0.35

PRIX DES PATATES
Québec No 1, sac de 75 lbs, nouv. $2.30-2.40
Note: Prix du grossiste au détaillant.

Montréal. (PC) — Les prix des oeufs des categories supérieures ont baissé jusqu'à 2½ cents la douzaine la semaine dernière sur les marché de gros libres. Les prix des catégories inférieures ont fléchi jusqu'à 2 cents. L'offre et la demande sont restées légères.

Vendus en petites quantités par les grossistes aux détaillants, les oeufs ont baissé jusqu'à 9 cents par rapport à la semaine précédente. Le prix du beurre enveloppé était inchangé.

Sauveteurs noyés

Montévidéo, Uruguay (PA) - Treize personnes se sont noyées hier en tentant de sauver l'équipage d'un bateau de pêche qui a coulé à 20 milles de ce port. Huit des victimes appartenaient à l'équipage d'une vedette de secours envoyee du destroyer Uruguay. Les autres etaient membre de l'équipage du bateau de pêche. Une autre vedette a sauvé trois personnes.

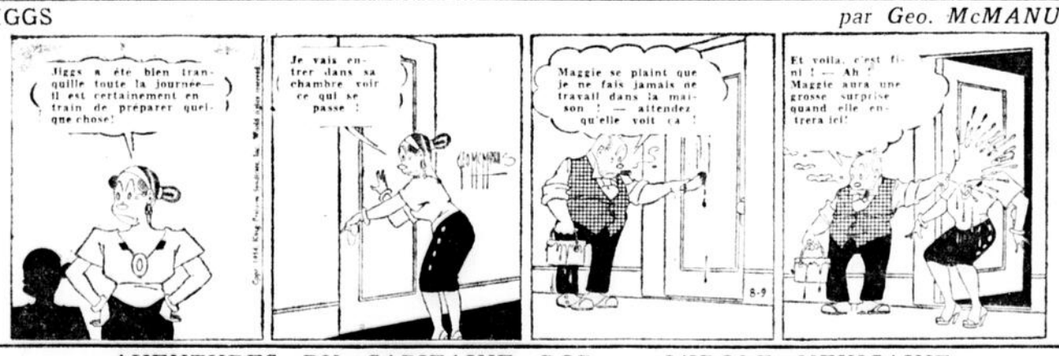
Noyade

St-Pierre de Wakefield (PC) - Marcel Gauthier, 24 ans, s'est noyé samedi dans le lac Dam, au nord de ce village situé à 30 milles au Nord d'Ottawa. Il a apparemment subi une crise cardiacre en nageant.

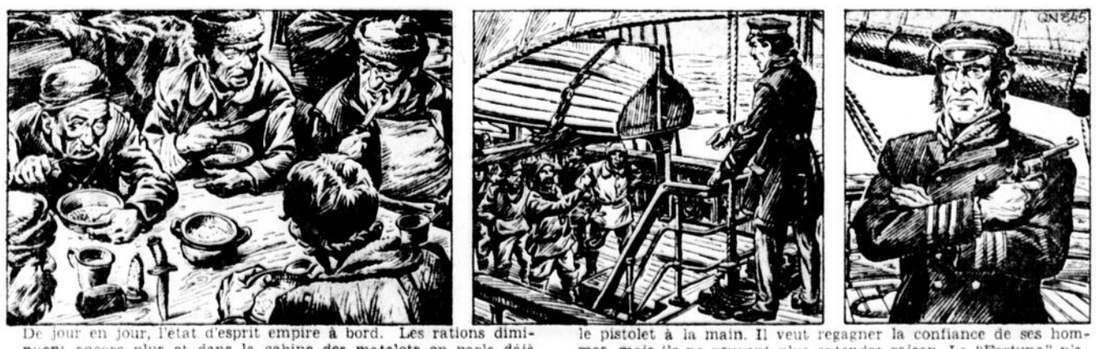
TARZAN — par EDGAR RICE BURROUGHS



JIGGS — par Geo. McMANUS



AVENTURES DU CAPITAINE ROB — L'IDOLE MEXICAINE



De jour en jour, l'état d'esprit empire à bord. Les rations diminuent encore plus et dans la cabine des matelots on parle déjà ouvertement de mutinerie. "C'est un type trop têtu que le capitaine", dit un des marins. "S'il avait écouté le second, on serait déjà en Australie. Mais non, il voulait encore faire à sa tête!" Le capitaine Wolter est bientôt obligé de se promener sur le pont le pistolet à la main. Il veut regagner la confiance de ses hommes, mais ils ne peuvent plus entendre raison. Le "Fortuna" n'avance que lentement. Le vent souffle du mauvais côté et le bateau s'égare de plus en plus vers des latitudes plus au sud. Le capitaine ne se cache point le danger de la situation, car il sait que les vivres seront epuisés dans quelques semaines.

TCP
vous donne
jusqu'à 15%
de puissance
inespérée
de votre moteur

Maintenant mélangé aux deux Essences Shell, TCP* libère la puissance "emprisonnée" par les dépôts de plomb. *C'est le plus grand perfectionnement apporté à l'essence en 31 ans.*

Vous penserez que votre moteur a reçu une mise au point avant d'avoir fini votre deuxième plein d'essence.

OUI, votre moteur est peut-être *15% plus puissant que vous le pensez!*

Et voici pourquoi:

Des dépôts de plomb s'accumulent sans cesse dans *votre moteur. Ils "emprisonnent" la puissance qui vous est due.*

Ces dépôts deviennent incandescents et allument le carburant trop tôt . . . avant que le piston atteigne le haut du cylindre. La puissance agit *contre* vos intérêts—et non *pour* vous. Cet état de chose s'appelle l'allumage prématuré, et les ingénieurs en automobile y voient la cause majeure de perte de puissance.

Vous perdez aussi de la puissance lorsque ces dépôts de plomb font "rater" vos bougies et produisent des courts-circuits.

L'allumage prématuré et les courts-circuits des bougies vous dérobent de la puissance quand vous en avez le plus besoin: lors de la montée ou de l'accélération.

Cependant il existe maintenant un remède. TCP, l'additif découvert par Shell et ajouté aux deux Essences Shell, libère l'énergie "emprisonnée" de votre moteur.

Premièrement, il rend les dépôts de vos chambres de combustion "incombustibles," arrêtant ainsi l'allumage prématuré. Deuxièmement, en rendant ces dépôts non-conducteurs, TCP prévient les courts-circuits des bougies.

Les Essences Shell avec TCP agissent rapidement. En fait—avant d'avoir fini votre deuxième plein d'essence—vous aurez l'impression que votre moteur a été mis au point. Mais n'oubliez pas que, comme ces dépôts de plomb s'accumulent constamment, il vous faut employer Shell avec TCP *constamment* pour continuer à profiter de *tous* ses effets. C'est le plus grand perfectionnement apporté à l'essence depuis la découverte du plomb tétraéthyle.

L'Essence Shell Premium et l'Essence Shell avec TCP ne s'obtiennent que chez les Détaillants Shell.

*La marque de commerce Shell pour cet additif d'essence unique perfectionné par les Laboratoires Shell. Brevet demandé.

SHELL

LES DEUX
ESSENCES SHELL
CONTIENNENT
MAINTENANT TCP

Le plus grand perfectionnement apporté à l'essence en 31 ans



SABOURINADES SPORTIVES

par

ROLAND SABOURIN

OUI, C'EST VRAI, CE MILLE DE MOINS DE 4 MINUTES

Quand Roger Bannister et John Landy réussirent pour une première fois à courir le mille en moins de quatre minutes, il y a bien des gens qui émirent l'opinion que le chronométrage aurait pu ne pas être exact ou même truqué. Nombre de gens déclarèrent qu'ils refuseraient de le croire tant qu'ils ne verraient de leurs propres yeux ce fameux exploit.

Samedi après-midi, à Vancouver, devant plus de 32,000 personnes et les yeux émerveillés de millions de télé-spectateurs, les deux êtres humains les plus rapides au monde ont prouvé que cette affaire du mille-miracle de quatre minutes était une chose du passé. Ce fut un spectacle merveilleux qui ne désappointa personne et qui a clôturé en beauté les Jeux de l'Empire.

Bannister, qui fut le premier à briser le quatre minutes mais qui n'a pu jouir très longtemps de sa gloire exclusive, s'est vengé de l'Australien samedi. Pendant un certain temps, l'impression générale était que Landy réussirait à finir en tête. Mais le médecin de Londres ne fit pas mentir sa réputation de fort finisseur et fit une "brèche" qui vous donnait l'impression d'un avion à réaction.

Ces deux athlètes ont assuré le succès financier des Jeux de l'Empire car, sans leur présence, il est évident que les assistances auraient été beucoup moindres. Et le sort a voulu que le temps de l'épreuve soit en moins de quatre minutes pour donner encore plus d'éclat à tous les éloges qui avaient précédé leur arrivée à Vancouver.

LA TACHE EST ARDUE

Les Braves éprouvent beaucoup de difficultés à faire résonner leurs bâtons aux moments opportuns. Cette faiblesse leur a probablement coûté deux victoires dans la journée d'hier. C'est malheureux car il n'y avait pas de plus belle opportunité de se rapprocher dangereusement des Indiens de Sherbrooke.

Hier après-midi, à la quatorzième manche, personne n'a pu produire cette chandelle qui aurait donné le point victorieux. Dans la joute d'hier soir, avec les buts encore remplis et un seul homme de retiré, Pratte cogna dans un double-jeu pour perdre une occasion d'égaliser et probablement gagner. Pourtant, Pratte avait réussi un circuit à la sixième, mais... personne sur les buts.

Nous remarquons que McQuinn chambarda beaucoup son alignement hier soir. Une blessure à Rudy Johnson, l'empêche d'utiliser cet homme. Depuis que les Braves ont ajouté plusieurs frappeurs gauchers à leur alignement, ils voient beaucoup de lanceurs gauchers contre eux. Pour cette raison, McQuinn a tenté de répliquer avec un plus grand nombre de frappeurs droitiers.

Comme résultat, nous avons eu plus de points qu'à l'ordinaire mais les lanceurs n'ont pas très bien fait les choses.

René Lemyre, gérant d'affaires du club, nous a confié hier après-midi qu'il était toujours à la recherche d'un homme qui serait capable de sortir la balle du terrain. Nous n'avons pu savoir aucune information sur le joueur en question. L'addition d'un autre lanceur est étudiée, à cause des nombreux programmes doubles qui se suivent depuis quelque temps.

Notre club est encore en deuxième position. Ses chances de rejoindre Sherbrooke sont encore splendides. Cependant, il ne faudrait pas oublier que le Trois-Rivières se montre vraiment menaçant. La tâche se complique donc, et il faudra apprendre à cogner en temps et plus souvent si on ne veut pas se trouver au troisième rang.

LUNDI-NOTES. . . .

Qu'arrive-t-il dans le classement de la ligue Nationale, les amis?... M. Willie Mays ne cogne plus de circuits, et voilà que les Dodgers de Brooklyn et les Braves de Milwaukee sont de nouveau considérés pour la prochaine série mondiale... Dans la ligue Américaine, les Indiens de Cleveland ne semblent devoir jamais perdre une partie et les chances des Yankees diminuent considérablement.... Casey Stengel commettra-t-il le suicide avant longtemps?...

Le dernier "field day" provincial à Lévis a été un succès, et nous tenons à féliciter Tom Miller et John Coughlin pour la manière dont ils ont dirigé le tournoi... Grâce à la pluie abondante que nous avons eue cette saison, le terrain lévisien est en meilleure condition que jamais auparavant et présenta un "test" de première qualité pour les golfeurs... Notre bon ami Jim "M. Curler" Weyman a tourné quelques films et est toujours très actif...

Cette visite à Lévis s'est terminée pour votre serviteur avec la perte de sa plume-fontaine, et nous serions très reconnaissant à la personne qui aurait pu retrouver cet objet perdu... Jacques Frégeau a joué un 76 hier après-midi, au club Ki-E-Eh, pour se classer deuxième derrière le brillant Don Doe chez les amateurs qui ont participé au tournoi omnium de la Vallée du St-Maurice.... Clermont Vézina et Sparky Graham, également de notre ville, jouèrent 78...

Hank Biasetti, l'actif gérant des Athlétiques de Drummondville, est devenu un as tout à fait particulier dans les chambardements sur son alignement, au point qu'ils causent beaucoup d'ennuis aux pointeurs officiels du circuit Molin... Le président Albert Molini et son épouse assistaient à la joute d'hier après-midi... Sherbrooke doit jouer ce soir son quatrième programme double d'affilée, tandis que les autres clubs en seront à leur troisième en autant de jours... Un tel calendrier est inhumain et injuste pour ces athlètes...

Autres parties jouées hier dans la Provinciale

Première partie

Sherbrooke	030 002 100—6 9 2
Trois-Rivières	150 000 003—9 9 3

Miller, Wylie (2) et Jubin; Descalso, Obringer (1), Bletz (6) et Sack.

G—Bletz. P—Wylie. C—Tr.: Battavio.

Deuxième partie

Sherbrooke	125 000 000—8 14 0
Trois-Rivières	000 001 101—3 12 1

Beatty et Ruba; Major, Descalso (3) et Sack, Carrico (6).

P—Major. C: Tr—Moskus.

Première partie

Thetford-Mines	301 020 0—6 10 2
St-Jean	002 050 x—7 10 4

Fabbro, Saban (3), Wozniak (5) et Randolph; Pomykala, Rivera (3), Leach (6) et Onuska. G—Rivera. P—Wozniack. C: St-J.:Ryan, Solonko, Long.

Deuxième partie

Thetford-Mines	010 020 071—11 11 4
St-Jean	100 120 100— 5 11 3

Kulhman et Borbour, Randolph (8); Rossello, Pomykala (8), Koski (9) et Onuska.

P—Rosselo. C—TM: Johnson (2), Coleman (5), Ala (8).

Québec gagne 3-2 et perd 7-6 contre le Drummondville.

BASEBALL

HIER

Ligue Américaine :
Washington 7, Chicago 6
Washington 0, Chicago 3
Boston 4, Baltimore 2
Boston 4, Baltimore 1
Philadelphie 2, Cleveland 7
Philadelphie 2, Cleveland 5
New-York 8, Détroit 10

Ligue Nationale :
Chicago 3, Philadelphie 8
Chicago 4, Philadelphie 6
St-Louis 4, Pittsburgh 12
St-Louis 3, Pittsburgh 5
Cincinnati 7, Brooklyn 20
Milwaukee 5, New-York 2

Ligue Internationale :
Rochester 3, Montréal 2
Rochester 0, Montréal 9
Ottawa 0, Toronto 4
Ottawa 4, Toronto 4 (couvre-feu)
Syracuse 6, Richmond 2
Buffalo 7, La Havane 1

Ligue Provinciale
Drummondville 2 Québec 2 (14 m.)
Thetford 6 St-Jean 7
Thetford 11 St-Jean 5
Québec 6 Drummondville 7
Sherbrooke 6 Trois-Rivières 9
Sherbrooke 8 Trois-Rivières 3

Ligue Juvénile
Rockets 4, St-Sacrement 5
Belvédère 5, St-Grégoire 3

SAMEDI

Ligue Provinciale :
Drummondville 2, Québec 3
St-Jean 1, Thetford 4
Sherbrooke 1, Trois-Rivières 3
Sherbrooke 0, Trois-Rivières 5

Ligue Américaine :
Boston 1, Baltimore 2
New-York 1, Détroit 3
Philadelphie 1, Cleveland 5
Washington 4, Chicago 3

Ligue Nationale :
St-Louis 8, Pittsburgh 6
Cincinnati 5, Brooklyn 4
Chicago 2, Philadelphie 8
Milwaukee 4, New-York 2

Ligue Internationale :
Rochester 3, Montréal 6
Buffalo 2, La Havane 4
Syracuse 9, Richmond 5
Toronto 3, Ottawa 4

Ligue Juvénile
Rockets 12, Belvédère 5
St-Grégoire vs St-Sacrement
(Ce dernier par défaut)

Aujourd'hui

Ligue Provinciale
St-Jean à Québec (2)
Drummondville à Trois-Rivières (2)
Thetford à Sherbrooke (2)

Ligue Nationale
Aucune partie

Ligue Américaine
Aucune partie

Ligue Internationale
Rochester à Buffalo
Ottawa à Montréal
La Havane à Toronto

Ligue Juvénile
Belvédère à Teinturerie Moderne

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	56	37	.602	—
Québec	52	36	.591	1½
Trois-Rivières	52	42	.553	4½
Drummondville	45	49	.479	11½
St-Jean	41	51	.446	14½
Thetford	32	63	.337	25

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	76	32	.704	—
New-York	73	37	.664	4
Chicago	71	41	.634	7
Détroit	49	59	.454	27
Washington	46	60	.434	29
Boston	44	62	.415	31
Baltimore	38	67	.343	39
Philadelphie	37	71	.343	39

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
New-York	69	41	.627	—
Brooklyn	66	44	.600	3
Milwaukee	60	47	.561	7½
Philadelphie	54	52	.509	13
St-Louis	52	57	.477	16½
Cincinnati	52	58	.473	17
Chicago	44	65	.404	24½
Pittsburgh	29	72	.351	30½

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	71	43	.623	—
Rochester	70	47	.598	2½
Montréal	65	51	.560	7
Havane	60	57	.513	12½
Syracuse	57	56	.504	13½
Buffalo	51	64	.443	20½
Ottawa	48	73	.397	25½
Richmond	43	74	.368	29½

LIGUE JUVENILE

	G	P	Moy.	Diff.
Belvédère	8	2	.800	—
St-Sacrement	7	2	.778	½
Rockets	5	5	.500	3
Teinturerie Mod.	2	4	.333	4
St-Grégoire	1	10	.090	7½

LIGUE JUVENILE
(classement final)

	G	P	Moy.	Diff.
Phillies	8	4	.667	—
Giants	7	5	.584	1
Pirates	3	9	.250	5

Une partie de 14 manches se termine 2-2 hier après-midi, alors que les deux clubs doivent partir pour Drummondville. — Coup de circuit de Phil Williams, samedi soir. — Belle opportunité ratée hier soir, à Drummondville. — Un programme double contre St-Jean ce soir, au stade local, à partir de 7 heures.

par Roland SABOURIN

Les Braves n'ont pu faire mieux que diviser les honneurs de fin de semaine avec les Athlétiques de Drummondville mais ils ont tout de même gagné du terrain sur les Indiens de Sherbrooke. Hier soir, à Drummondville, nos porte-couleurs se firent battre 7-6 par les Athlétiques qui vengeaient ainsi l'échec de 3-2 encaissé samedi soir au stade local. A cause de l'entente qui ne permettait pas de commencer une manche après cinq heures, les deux clubs annulèrent 2-2, en 14 manches, hier après-midi.

A la suite des trois défaites du Sherbrooke dans ses quatre parties avec les Phillies de Trois-Rivières, Québec est à une partie et demie des Indiens.

Nos porte-couleurs reviennent au stade local dès ce soir, alors qu'ils joueront un double contre les Canadiens de St-Jean, à partir de 7 heures. Ces derniers sont maintenant dirigés par Steve Mazerek, qui a déjà dirigé le club il y a quelques années. McQuinn a annoncé que ses lanceurs pour la circonstance allaient être Matt Peoplis et Don Jaber. St-Jean n'a pas fait connaître ses lanceurs mais les amateurs verront quelques nouvelles figures sur l'alignement.

Ce soir, dans le circuit Molini, il y a également des doubles à Trois-Rivières et Sherbrooke, les visiteurs étant respectivement Drummondville et Thetford-Mines.

Joute de samedi soir

Un circuit de Phil Williams, avec un homme sur les sacs à la première manche, et un point compté sur une balle passée à la quatrième assurèrent la victoire aux Braves dans la joute de samedi soir. Frank Oehling, avec l'aide de trois doubles-jeux et du travail de relève de George Player et Péoplis, fut le lanceur gagnant. La défaite fut créditée à Georges Carpentier.

Les deux clubs réussirent sept coups sûrs chacun. Pendant que Julio Palazzini et Pedro Alomar pour les Braves, l'arrêt-court Vane et le gérant Biasetti en faisaient autant pour les perdants. Drummondville eut un point à la sixième et un autre à la septième.

A la neuvième manche, alors qu'il y avait un coureur sur les sacs et un homme de retiré, McQuinn eut recours à Peoplis pour faire face à Biassetti. Ce dernier toucha le premier lancer pour un double-jeu.

Excitant marathon

Hier après-midi, le jeune John Stannicki lança avec brio pendant 14 manches seulement pour voir les siens dans l'impossibilité de lui donner le point victorieux. Après avoir accordé un simple et un double à la manche initiale, pour le premier point des Athlétiques, Stadnicki ne donna pas un autre coup sûr avant la neuvième. Ce coup fut chanceux puisque John "perdit" la balle dans son gant et ne put lancer en temps au premier. En tout, il fut touché pour huit coups sûrs et ne donna que trois buts gratuits.

Québec égala le pointage à la sixième avec un double par Alomar et un simple de Quarterman. Alomar eut un autre double à la huitième mais ne put compter. Après avoir placé la balle par-dessus la tête du champ centre à la dixième, Palazzini fut retiré au troisième sur une décision douteuse de l'arbitre Collins. Et à la quatorzième, un double de Bigham fit égaler le compte à 2-2 et notre club ne put compter même s'ils remplirent les buts avec un seul homme de retiré.

Deux simples, un sacrifice et un but gratuit intentionnel avaient donné un point aux Athlétiques dans la première moitié de la quatorzième.

Biasetti fit son Casey Stengel en faisant alterner ses lanceurs Schmidt et Bourbeau entre le monticule et le champ droit à la huitième pour faire face au frappeur de relève Widholm. A la quatorzième, il fit lancer quatre balles à Landry par Carpentier, un gaucher et Lefebvre vint ensuite affronter un autre frappeur de relève.

Samedi soir

DRUMMONDVILLE	AB	P	CS	R	A
Vane, a.c.	4	0	2	3	0
Biasetti, 1b	5	0	2	9	0
Misselman, 3b	2	0	0	0	1
Stuifbergen, c.g.	2	1	1	1	0
Wisneski, c.c.-3b	3	0	0	2	0
Shea, c.d.-c.c.	4	0	1	0	0
Hartman, 2b	4	1	1	0	1
Carpentier, lanc	1	0	0	0	3
X-Schmidt, c.d.	0	0	0	0	0
Lefebvre, lanc	0	0	0	0	0
XX-Mackenzie	1	0	0	0	0
Totaux	31	2	7	24	8

QUEBEC	AB	P	CS	R	A
Palazzini, a.c.	3	1	2	1	6
Fandozzi, 3b	2	0	1	6	4
Johnson, c.c.	2	0	0	1	0
Bigham, c.d.	2	0	0	2	0
Williams, c.g.	3	1	1	3	0
Widholm, rec	2	1	1	2	0
Alomar, c.d.-c.c.	4	0	2	2	0
St-Vincent, 3b	3	0	0	0	2
Whitley, 1b	3	0	0	10	0
Oehling, lanc	2	0	0	0	1
Player, lanc	1	0	0	0	0
Peoplis, lanc	0	0	0	0	0
Totaux	27	3	7	27	14

X-frappé pour Musselman à la 7e.
XX-frappé pour Lefebvre à la 9e.

DRUMMOND. 000 001 100—2 7 1
QUEBEC 200 100 00x—3 7 1

Ec o GOKVILL

Erreurs: Palazzini, Musselman.
Points produits: Williams 2, Biasetti Shea.
Coups de deux-buts: Shea.
Coup de circuit: Williams.
Buts volés: Alomar, Vane.
Sacrifices: Carpentier, Fandozzi (2); Widholm.
Doubles-jeux: St-Vincent à Fandozzi à Whitley (2); Palazzini à Whitley.
Laissés sur les buts: Drummondville 8, Québec 6.
Buts sur balles: Carpentier 3, Lefebvre 0, Oehling 3, Player 2, Peoplis 0.
Retraits au bâton: Carpentier 8, Lefebvre 1, Oehling 1, Player 1, Peoplis 0.
Coups sûrs par: Carpentier 7 dans 7 2-3 manches; Lefebvre 0 dans 1-3 manche; Oehling 7 dans 6 1-3 manches; Player 0 dans 2 manches; Peoplis 0 dans 2-3 manches.
Frappé par le lanceur, par: Oehling (Carpentier).
Balles passées: Dorsey.
Arbitres: Collins, au marbre; Patrick, sur les buts.
Assistance: 1,527.
Durée de la joute: 2 h. 26.

Hier après-midi

DRUMMONDVILLE	AB	P	CS	R	A
Vane, a.c.	5	1	0	7	4
Mackenzie, rec	6	1	3	9	2
Wisneski, c.c.-3b	5	0	1	1	1
Stuifbergen, c.g.	5	0	0	5	0
Biasetti, 1b	4	0	1	10	2
Shea, c.d.-c.c.	6	0	1	4	1
Musselman, 3b	2	0	0	0	0
Hartman, 2b	5	0	0	4	5
Schmidt, lanc-c.d.	5	0	1	1	1
Bourbeau, lanc-c.d.	4	0	0	1	0
Carpentier, lanc	0	0	0	0	0
Lefebvre, lanc	0	0	0	0	0
Totaux	47	2	8	42	16

QUEBEC	AB	P	CS	R	A
Palazzini, a.c.	6	0	1	5	7
Fandozzi, 2b	7	0	1	4	0
Alomar, c.c.	6	1	2	4	0
Williams, c.g.	6	0	1	2	0
Quarterman, rec	5	1	4	4	0
St-Vincent, 3b	3	0	0	1	4
Bigham, c.d.	6	0	1	2	2
Whitley, 1b	5	0	0	19	2
Stadnicki, lanc	4	0	0	0	1
Z-Widhoim	1	0	0	0	0
Pratte, 3b	1	0	0	0	0
ZZ-Landry	0	0	0	0	0
Totaux	50	2	10	42	22

Z-frappé pour St-Vincent à la 8e.
ZZ-frappé pour Whitley à la 14e.

DRUMMOND. 100 000 000 000 01—2 8 1
QUEBEC 000 001 000 000 01—2 10 1

Erreurs: Quarterman, Hartman.
Points produits: Wisneski, Quarterman, Biasetti, Gighan.
Coups de deux-buts: Wisneski, Alomar (2), Palazzini, Bigham.
Buts volés: Biasetti.
Sacrifices: Wisneski, Pratte.
Double-jeux: Palazzini à Fandozzi à Whitley.
Laissés sur les buts: Drummondville 8, Québec 12.
Buts sur balles: Carpentier 3, Lefebvre 0, Oehling 3, Player 2, Peoplis 0.
Retraits au bâton: Stadnicki 3, Schmidt 2, Bourbeau 1, Carpentier 1.
Coups sûrs par: Schmidt 3 dans 5 manches; Bourbeau 7 dans 8 1-3 manches; Carpentier 0 dans 0 manche; Lefebvre 0 dans 2-3 manche.
Arbitres: Patrick, au marbre; Collins, sur les buts.
Assistance: 2,102.
Durée de la joute: 3 heures.

Hier soir

QUEBEC	AB	P	CS	R	A
Palazzini, a.c.	5	0	0	2	3
Fandozzi, 2b	4	3	3	5	3
Williams, c.g.-c.c.	3	2	2	1	1
Quarterman, c.d.	3	0	2	3	0
Dandry, rec	2	0	0	4	1
St-Vincent, c.g.	3	0	0	1	0
Alomar, c.c.-1b	3	0	1	7	1
Pratte, 3b	3	1	1	0	1
Espinola, lanc	2	0	1	0	0
Player, lanc	1	0	0	0	1
X-Bigham, 1b	2	0	0	1	0
XX-Johnson	1	0	0	0	0
Oehling, lanc	0	0	0	0	1
Totaux	36	6	11	24	12

DRUMMONDVILLE	AB	P	CS	R	A
Vane, a.c.	4	1	2	1	2
Mackenzie, rec	3	0	1	6	1
Wisneski, 3b	4	1	1	0	0
Stuifbergen, c.g.	4	1	2	1	0
Shea, c.c.	4	0	1	3	0
Biasetti, 1b	4	0	1	3	2
Schmidt, c.d.	3	1	1	7	0
Hartman, 2b	2	1	1	7	3
Watson, lanc	2	2	1	7	2
Lefebvre, lanc	1	0	0	0	1
Totaux	33	7	12	27	9

QUEBEC 001 011 201—6 11 3
DRUMMOND. 004 210 00x—7 12 2

Erreurs: Palazzini 2, St-Vincent, Hartman 2.
Points produits: Landry 2, Vane, Biasetti, Mackenzie, Shea, Pratte, Williams, Quarterman.
Coups de deux-buts: Vane.
Coups de trois-buts: Williams.
Cours de circuit: Pratte.
Buts volés: Schmidt, Watson.
Sacrifices: Martman. Ballon-Sac.: Landry, Quarterman.
Doubles-Jeux: Palazzini à Fandozzi à Alomar (2); Shea à Biasetti à Hartman, Lefebvre à Mackenzie à Biasetti.
Laissés sur les buts: Québec 9, Drummondville 12.
Buts sur balles: Espinola 3, Watson 4, Player 0, Oehling 0, Lefebvre 1.
Retraits au bâton: Espinola 1, Watson 3, Player 1, Oehling 0, Lefebvre 1.
Coups sûrs par: Espinola 6 dans 4 manches; Watson 9 dans 6 manches; Player 4 dans 3 manches; Oehling 2 dans 1 manche; Lefebvre 2 dans 3 manches.
Frappé par le lanceur, par: Watson (Quaterman), Player (Shea-Schmidt).
Mauvais lancer: Espinola.
Balles passées: Landry, Mackenzie.
Lanceur gagnant: Watson; Lanceur perdant: Espinola.
Arbitres: Collins, au marbre; Patrick, sur les buts.

Il retourne rapidement à sa place



Dee Fondy (40), premier-but des Cubs de Chicago, est retourné sauf au troisième-but dans la quatrième manche d'une partie disputée contre les Giants de New-York à New-York le 5 août. Fondy, posté au troisième sac, tenta de courir vers le marbre quand Hank Sauer frappa un roulant en direction de Hank Thompson, près du troisième coussin. Quand Fondy courut vers le marbre, Thompson lança rapidement à Westrum mais Fondy retourna à sa place, évitant d'être touché par Thompson (au premier-plan) qui échappa la balle. Al Dark, arrêt-court des Giants, se tenait prêt à toute éventualité. L'arbitre est Tom Gorman. (A. P. Wirephoto)

ED MATHEWS ET HANK AARON SE SIGNALENT DANS UNE VICTOIRE DE 5-2 DES BRAVES A NEW-YORK

Milwaukee remporte ainsi une troisième victoire d'affilée sur les leaders de la ligue Nationale. — Mathews y va d'un circuit de deux points et Aaron fait compter deux autres points à la neuvième. — Le lanceur gagnant est Spahn.

New-York 9 (PA) - Ed Mathews a cogné son 30e circuit de la saison et Hank Aaron a fait produire deux points et en a compté un lui-même pour conduire les Braves de Milwaukee à une victoire de 5-2 sur les Giants de New-York. L'avance de ces derniers en tête de la ligue Nationale a été réduite à trois parties et les Braves ont balayé leur série de trois joutes contre les New-Yorkais.

Warren Spahn, un gaucher, a remporté sa 12e victoire de la saison, aux dépens du vétéran Sal Maglie. Ce dernier a été remplacé par Marv Grissom à la huitième manche, au cours d'un ralliement des Braves. Spahn n'a accordé que six coups sûrs.

Pour les Braves, c'était leur sixième victoire d'affilée sur les Giants. Les porte-couleurs de Milwaukee ne sont plus qu'à sept parties et demie de la première place du circuit.

Alvin Dark a frappé trois des six coups sûrs des Giants et c'est lui qui a compté leurs deux points. L'arrêt-court des Giants a frappé son 15e circuit de la saison à la quatrième manche, donnant ainsi aux Giants une avance de courte durée.

MILWAUKEE	AB	P	CS	R	A
Bruton, c.c.	3	2	0	4	0
O'Connel, 2b	5	0	0	1	3
Mathews, 3b	2	2	2	0	1
Aaron, c.g.	5	1	3	2	0
Adcock, 1b	5	0	2	8	1
Pafko, c.d.	4	0	0	3	0
Logan, a.c.	4	0	0	4	1
Crandall, rec	4	0	0	3	1
Spahn, lanc	4	0	1	0	1
Totaux	35	5	9	27	9

NEW-YORK	AB	P	CS	R	A
Williams, 2b	5	0	0	2	0
Mueller, c.d.	4	0	0	2	0
Dark, a.c.	4	2	3	0	3
Mays, c.c.	3	0	1	7	0
Irvin, c.d.	3	0	1	3	0
Thompson, 3b	1	0	0	0	4
A-Hofman	1	0	0	0	0
Gardner, 3b	0	0	0	0	0
Lockman, 1b	4	0	0	8	0
B-Castleman, 3b	1	0	1	0	1
Westrum, rec	4	0	1	5	0
Maglie, lanc	3	0	1	0	3
Grissom, lanc	0	0	0	0	0
C-Katt	1	0	0	0	0
Totaux	33	2	8	27	10

A-retiré sur un roulant pour Thompson à la 6e.
B-frappa un simple pour Gardner à la 8e.
C-retiré sur un ballon pour Grissom à la 9e.

MILWAUKEE	000 010 002—3
NEW-YORK	000 010 000—2

roulantFez

Erreurs: Logan, Pafko. Pts produits: Dark, Mathews 2, Hofman, Pafko, Aaron 2, 3b: Dark. Circuits: Dark, Mathews. Buts volés: Aaron, Bruton. Sac.: Pafko. Laissés sur les buts: Milwaukee 9, New-York 8. B.B.: Spahn 4, Maglie 3, Grissom 1, R B I: Spahn 1, Maglie 4, Grissom 1. Coups sûrs contre: Maglie 8 en 7 1-3, Grissom 1 en 1 2-3. Pts et pts mérités contre: Spahn 2-2, Maglie 3-3, Grissom 2-2. Frappé par le lanceur, par: Grissom (Bruton). Mauvais lancer: Maglie. Gagnant: Spahn (12-10). Perdant: Maglie (11-6). Arbitres: Goetz, Dascoli, Warneke. Secory. Durée: 2.37. Assistance: 31,070.

Détroit bat les Yanks 10-8 avec un circuit de Delsing à la 10ième

Détroit, 9 (PA) Jim Delsing, frappant en relève à la 10e manche, a cogné un coup de circuit de deux points hier pour permettre aux Tigers de Détroit de remporter une victoire de 10-8 sur les Yankees de New-York. Le circuit de Delsing était son troisième de la saison.

Cette défaite des Yanks les a fait tomber à quatre parties de la première place du circuit, derrière les Indiens de Cleveland.

Casey Stengel a eu recours à 19 joueurs dans l'espoir de pouvoir gagner la troisième partie de la série. Les Tigers ont gagné cette série par deux victoires contre une.

Al Kaline a frappé un simple avant que Delsing vienne frapper son circuit. Steve Gromek, le troisième lanceur des Tigers, a été le gagnant. C'était sa 13e victoire de la saison. Johnny Sain a été le perdant.

Gil McDougald et Mickey Mantle ont cogné chacun un circuit de deux points pour les Yanks mais la grande étoile de la joute a été Ray Boone, qui a frappé un circuit de trois points pour mettre les Tigers en avant par 8-5 à la cinquième.

NEW-YORK	AB	P	CS	R	A
Bauer, c.d.	4	2	3	1	0
Sain, lanc.	1	0	0	0	0
Noren, c.g.-c.d.	3	0	0	2	0
Mantle, c.c.	4	2	2	2	0
Berra, rec.	6	0	2	2	0
McDougald, 2b	5	0	2	6	1
Boone, 3b	3	2	1	4	2
Byrd, lanc	2	0	0	0	0
Arbitres: Dascoli, plaque; Goetz, premier; Secory, deuxième; Warneke, troisième. Durée: 2.37. Assistance: 31,070.					

DETROIT	AB	P	CS	R	A
Kuenn, a.c.	4	2	2	1	3
Tuttle, c.c.	4	2	3	5	0
Evers, c.g.	5	1	2	1	0
Boone, 3b	4	2	3	2	1
Dropo, 1b	3	0	2	6	2
G-Belardi, 1b	2	0	0	2	0
Kaline, c.d.	5	0	2	2	0
Wilson, rec	4	2	1	5	1
Bolling, 2b	4	0	1	3	4
H-Deising	2	1	1	2	0
Hoeft, lanc	1	0	0	0	0
Aber, lanc	0	0	0	1	0
Gromek, lanc	1	0	0	0	2
Totaux	40	10	18	30	14

X-un homme de retiré quand le point gagnant fut compté.
A-retiré sur un ballon pour Skowron à la 7e.
A-retiré sur un ballon pour Miranda à la 4e.
C-but sur balles pour Rizzuto à la 8e.
D-coupi pour Robinson à la 8e.
E-but sur balles pour Ford à la 8e.
F-frappa un simple pour Byrd à la 7e.
G-retiré sur un roulant pour Dropo à la 7e.
H-coup de circuit pour Bolling à la 10e.

NEW-YORK	000 230 210 0—8
DETROIT	202 130 000 2—10

Erreurs: Noren, Collins. Pts produits: McDougald 2, Noren 3, Mantle 2, Berra, Dropo 2, Evers, Boone 4, Delsing 2, 2b: Bauer, Noren, Dropo, Hoeft, Evers, Wilson, Tuttle. Circuits: McDougald, Mantle, Delsing, Boone. Sac.: Noren, McDougald, Tuttle. Ballons-Sac.: Noren, Boone. D-Jeux: Noren et McDougald; McDougald, Rizzuto et Skowron. Kuenn, Bolling et Dropo, Wilson et Dropo. Laissés sur les buts: New-York 10, Détroit 6. B.B.: Ford 2, Hoeft 4, Aber 1, Gromek 2. R.B.I: Ford 4, Byrd 1, Hoeft 3, Aber 1, Gromek 1. Coups sûrs contre: Ford 7 en 4, Stuart 2 en 0, Byrd 4 en 2, Sain 5 en 3 1-3, Moeft 8 en 6, Aber 1 en 2-3, Gromek 4 en 3 1-3. Pts et pts mérités contre: Ford 5-5, Stuart 2-2, Byrd 1-2, Sain 2-2, Hoeft 7-7, Aber 0-0, Gromek 1-1. Gagnant: Gromek (13-11). Perdant: Sain (5-4). Arbitres: Grieve, Berry, Hurley, Umont. Durée: 3.20. Ass.: 24,411.

Autre championnat gagné par Marlene Stewart

Club Brightwood, N.-E. 9 (PC) - Marlene Stewart, de Fonthill, Ont., est devenue samedi la première golfeuse à remporter le championnat canadien quatre années de suite dans ce tournoi féminin exclusivement canadien.

Marlene a remporté le titre en réunissant des rondes de 74, 81 et 77 un total de 232 pour les 54 trous dans le tournoi de trois jours.

Marlene a dit qu'elle est prête à se lancer à l'assaut du titre omnium canadien qui sera disputé sur ce parcours, à Dartmouth, à partir d'aujourd'hui. Elle a déjà gagné l'omnium à deux reprises et fini deuxième l'an dernier.

Les Royaux ont blanchi Rochester 9-0 à la suite d'un revers de 3-2

Montréal 9 (PC) Un coup de circuit d'Allie Clark, à la 11e manche a donné hier aux Red Wings de Rochester une victoire de 3-2 sur les Royaux de Montréal dans la première joute d'un programme double, mais les Montréalais se sont ressaisis pour remporter la deuxième par un blanchissage de 9-0. Joe Black a lancé une partie de cinq coups sûrs dans cette deuxième joute pour conduire les Royaux à la victoire.

Le circuit de Clark, à la première partie,

Victoire de Roger Bannister contre John Landy comme l'Anglais parcourt le mille en 3:58.8

par W. R. Wheatley,
de la Presse Canadienne

Vancouver, 9. (PC) — Les deux plus rapides coureurs du monde entier franchissant de nouveau la barrière du mille en quatre minutes et un autre coureur anglais, de marathon celui-là, tombant de fatigue mais se relevant toujours pour continuer, ont fourni les moments les plus dramatiques de la journée de samedi, alors qu'ont pris fin les cinquièmes Jeux de l'Empire britannique, à Vancouver. Le Canada — et peut-être le monde entier — n'avait jamais assisté à un spectacle aussi dramatique.

Au cours des neuf jours qu'ont duré les Jeux, un total de 47 nouveaux records ont été établis. Mais la dernière journée a fourni les plus grands moments, des transes inoubliables, pour rendre le spectacle de 1954 le plus imposant dans toute l'histoire des Jeux de l'Empire.

Roger Bannister a gagné la course d'un mille en un temps sensationnel de 3:58.8 et a ainsi fourni des réponses à tous ceux qui se demandaient ce qu'il arriverait si Bannister et John Landy, les deux grands rois du mille, venaient jamais à se rencontrer dans la même course.

Le Dr Bannister — il est médecin depuis quelques semaines — a dépassé Landy vers les dernières enjambées, à la fin du stretch, après avoir traîné de l'arrière durant toute la course, et à la fin de l'épreuve, la foule de quelque 35,000 personnes ne se tenait plus d'enthousiasme et d'excitation. Bannister a gagné par une marge de cinq verges. Le coureur australien a franchi la ligne d'arrivée à 3:59.6, franchissant la barrière du mille en moins de quatre minutes pour la quatrième fois dans l'histoire.

Rich Ferguson de Toronto, a réussi à se classer troisième, en un temps de 4:04.06, soit plus rapidement qu'aucun autre Canadien. Vic Milligan, d'Irlande du Nord, s'est rallié de superbe façon vers la fin de la course et il n'était que quatre dixièmes de seconde derrière Ferguson. Murray Halberg, de Nouvelle-Zélande, s'est classé cinquième, et Ian Boyd, d'Angleterre.

Le Canada a gagné samedi sa seule médaille d'or dans les épreuves sur pistes et pelouse — la course à relais de 440 verges — mais l'Angleterre a volé le spectacle à tous les points de vue.

Les Anglais ont en effet remporté, sur 24 autres pays participant aux Jeux, le championnat par équipe, recueillant un total de 514 points et demi dans le classement non officiel. L'Australie, qui défendait le championnat, s'est classée deuxième avec 363 points et trois quarts. Le Canada est arrivé bon troisième avec 339 points, en avant de l'Afrique du Sud, qui a recueilli 260¾ points. Les pays à ne pas obtenir de point ont été les Bahama, les Berbudes, l'Inde et Fiji.

En plus de remporter le championnat des Jeux, l'Angleterre a à peu près tout balayé sur son passage dans les épreuves sur pistes et pelouse. Quatre de ses dix victoires ont été remportées samedi.

La foule s'est réjouie du triomphe du grand Bannister et l'a acclamé en héros. Elle a cependant eu des serrements de coeur devant l'insuccès pathétique de Jimmy Peters.

Le petit coureur de marathon anglais s'est écroulé sur la piste d'Empire Stadium au moins une douzaine de fois dans l'espoir de donner à son pays la victoire dans l'extenuant marathon de 26 milles et 385 verges. Les larmes sont venues aux yeux de plus d'un spectateur en voyant le courageux petit athlète s'effondrer sur la piste pour se traîner et se relever chaque fois, exténué mais désireux de continuer. La foule et plus particulièrement la délégation anglaise criait son encouragement à Peters en voyant son plus proche rival s'approcher et gagner du terrain. Joe McGee, d'Ecosse, a finalement réussi à prendre les devants sur son adversaire épuisé. Il a couvert la distance du marathon en 2:3936. Gérard Côté, de St-Hyacinthe, a abandonné la course après huit milles. Il s'est senti malade. C'était la première fois dans sa carrière de 27 ans, qu'il devait abandonner un marathon.

La course d'un mille a fourni le spectacle auquel on s'attendait. Ce fut une bataille serrée entre Bannister et Landy. A la fin de la course, Bannister était exténué et sur le point de s'évanouir. Il a jeté les bras autour du cou de son adversaire qui semblait moins fatigué. Bannister s'est cependant remis rapidement et a couru encore pendant quelques minutes avec Landy et Ferguson, pour permettre à son coeur de redevenir graduellement normal.

Bannister a déclaré par la suite que le pas était tellement rapide qu'il a dû se rallier un peu plus tôt qu'il n'a l'habitude de le faire. En allongeant les enjambées pour prendre la première place, il a remarqué que Landy commençait à se fatiguer.

Le marathon et la course du mille ont fourni un tel spectacle que les autres exploits et les nouveaux records établis au cours de la journée de samedi ont passé à peu près inaperçus.

L'Angleterre, tel qu'on s'y attendait, a affiché une suprématie dans les épreuves sur pistes et pelouse. Les athlètes anglais ont gagné 10 des 29 médailles d'or décernées aux vainqueurs de ces concours. Les Australiens ont remporté six médailles d'or dans les épreuves sur pistes et pelouse, la Nouvelle-Zélande quatre; l'Afrique du Sud et le Nigéria, deux chacun. Le Canada a dû se contenter d'une médaille, soit pour la première place dans une course à relais.

L'Angleterre a recueilli 154 deses 514 points et demi dans les épreuves sur pistes et pelouse. L'Australie vient en deuxième place avec 110 points et demi à ces épreuves.

Sur une base de pointage de 10-5-4-3-2-1 pour les six premiers concurrents de chaque concours, voici le classement final aux Jeux de l'Empire britannique de 1954:

Angleterre, 514½; Australie, 363¾; Canada, 339; Afrique, du Sud, 260¾; Nouvelle-Zelande, 164¾; Ecosse, 103½; Rhodésie du Nord, 55¾; Pays de Galles, 46; Nigéria, 40; Pakistan, 36; Rhodésie du Sud, 35; Trinidad, 33; Irlande du Nord, 30; Jamaïque, 19; Hong-Kong, 10; Kenya 7; Ouganda 6; Guinée britannique, 6; Barbades, 5; Côte d'Or, 5; Inde, 0; Bahama, 0; Fiji, 0.

CLERMONT VEZINA A JOUE UN 77 SAMEDI POUR GAGNER LE "FIELD DAY" PROVINCIAL A LEVIS

J.-C. Samson (Lévis) remporte la classe "B", tandis que Marcel Simard (Lévis) et Frank Langford (Orléans) finissent en tête pour les classes "C" et "D" — Bob McGilvray, du Lévis, suit Vézina de près avec 78. — Dernier "field day" de la saison.

(Par Roland SABOURIN)

Clermont Vezina, l'excellent golfeur du Royal Québec, est devenu samedi le deuxième joueur de la région à gagner un second "field day" provincial quand un total de 77 lui a permis de finir premier dans le tournoi de Lévis. Il avait auparavant gagné celui du Royal Québec. Le seul autre joueur à enregistrer deux triomphes est André Tessier, également du club de Boischatel.

Le "field day" de samedi était le dernier pour la saison 1954 dans notre région, sous les auspices de la P. Q. G. G.

Pendant que Vézina s'assurait des honneurs de la classe "A", Jean-Claude Samson et Marcel Simard, de Lévis, gagnaient respectivement les classes "B" et "C", et Frank Langford, de l'Ile d'Orléans, la classe "D".

Vézina eut des rondes de 37 et 40 pour devancer par un seul coup le favori Bob McGilvray, de Lévis, qui eut des rondes de 41 et 37. Jacques Frégeau, du Royal Québec, joua 41 et 38 pour se mériter le troisième rang. Les Palmer (Donnacona) était sur un pied d'égalité après la première ronde, tandis que Fred Chouinard (Royal Québec) suivait avec 38. Mais tous deux faiblirent sur le deuxième neuf.

Dans la classe "B", Samson joua une splendide ronde de 38 à sa deuxième ronde sur le terrain pour porter son total à 83 et ainsi battre par un coup Jacques Marcoux (Royal Québec). René Côté (Ile d'Orléans) et C. E. Robitaille (Lévis) qui eurent 84. Marcoux avait eu également un 38 dans l'avant-midi mais glissa à 46 pour ce qui s'annonçait comme une victoire certaine.

Les prix nets de la classe "A" furent gagnés par Alphée Vézina (Ile d'Orléans) et Tom Miller (Lévis), tandis que ceux de la classe "B" allèrent à C. E. Robitaille et E. Vézina (Ile d'Orléans).

C'est par une marge de trois coups sûrs que Simard devançait J. Castle et le Dr Powers, de Lévis, ainsi que M. Osborn, de l'Ile d'Orléans, qui jouèrent tous 93. Castle gagna le tirage, tandis que le Dr Powers reçut le prix du premier net R. Gagné, du Lorette, le deuxième. Tous deux eurent 70.

Dans la classe "D", R. Mainguy (Lorette) joua un 105 pour perdre par un coup à Langford. Les meilleurs nets allèrent à L. Potvin et A. Bruneau, tous deux du Lorette, qui jouèrent 70 et 71 respectivement.

Voici les résultats:

Classe "A"

		B.	H.	N.
C.	Vezina, R. Québec	77	3	74
R.	McGilvray Lévis	78	3	75
J.	Fregeau, R. Québec	79	5	74
A.	Muth R. Québec	80	7	73
R.	E. Franklin Donnacona	80	5	75
F.	Chouinard R. Québec	80	4	76
A.	Dussault R. Québec	80	3	77
A.	Vezina, Orléans	81	8	73
L.	Palmer Donn.	81	6	75
A.	Tessier R. Québec	81	3	78
T.	Miller Lévis	82	9	73
E.	Bruyère R. Québec	82	3	79
S.	Graham R. Québec	83	3	79
G.	Rousseau Orléans	83	9	74
L.	Thompson Lorette	83	6	77
W.	MacDonald Donn.	84	9	75
G.	Robitaille Lév.	84	8	76
P.	Boucher R. Q.	85	8	77
N.	Belcourt R. Q.	86	6	79
R.	Delisle Lor.	86	8	78
C.	Fortin Lév.	86	7	79
D.	DeRome Lév.	87	9	78
G.	Boucher Lor.	88	8	80
R.	Côté Lév.	89	9	80
Y.	Roy Lév.	89	8	81
R.	Keene Lév.	94	8	76

Classe "B"

		B.	H.	N.
J.	C. Samson, Lévis	83	17	66
C.	E. Robitaille, Lévis	84	18	66
R.	Côté, Orléans	84	13	71
J.	Marcoux, R. Québec	84	12	72
R.	Sabourin, R. Québec	85	12	73
Y.	Vezina, Orléans	86	18	68
C.	Côté, Orléans	86	12	74
J.	Girard, R. Québec	87	12	75
J.	C. Pelletier, R. Québec	87	10	77
L.	Pusk, Lévis	89	18	71
J.	F. Roy, R. Québec	89	18	71
J.	Keene, Lévis	89	15	74
K.	Ferguson, Lévis	91	18	73
M.	Russel, Lévis	91	17	74
L.	Howe, Lévis	91	16	75
L.	Ruelland, Lorette	91	12	79
C.	A. Painchaud, R. Québec	92	14	78
J.	P. Lepinay, R. Québec	93	18	75
E.	Martel, Lévis	94	18	79
G.	Montminy, Lorrette	94	11	83
C.	Sauvageau, Lévis	95	16	79
J.	Delisle, Lorrette	95	15	80
L.	Garant, Lévis	96	18	78
H.	Dynes, Lorette	96	18	78
C.	A. Gauthier, Donn.	96	10	86
W.	Funken, Lévis	97	18	79
J.	Currie, R. Québec	98	18	80
J.	Godbout, Lévis	98	11	87
L.	Carpentier, R. Québec	99	18	81
Dr	A. Beaudin, Lorette	99	18	81
G.	Gaudreault, Lorette	99	17	82
R.	Deapres, Lorette	100	14	86
A.	Garneau, Orléans	102	18	84
J.	B. Pelletier, R. Québec	107	18	89
M.	Lemelin, Lévis	110	18	92

Classe "C"

		B.	H.	N.
M.	Simard, Lévis	90	21	69
Dr	R. Powers, Lévis	93	23	70
J.	Castle, Lévis	93	21	72
M.	Osborn, Orléans	93	21	72
Pierre	Côté, Orléans	94	22	72
Y.	Pouliot, Orléans	95	23	72
A.	Matte, Orléans	96	22	74
R.	Gagné, Lorette	97	27	70
B.	Crutchfield, Lévis	97	23	74
G.	Verrault, Orléans	97	24	73
C.	Matte, Orléans	98	22	76
L.	Gauthier, Orléans	99	27	72
J.	P. Samson, Lévis	100	24	76
J.	Maimen, Lévis	101	24	77
J.	Coughlin, Lévis	101	20	81
P.	Bernard, Orléans	102	27	75
J.	McDermott, Donn.	102	24	78
J.	Leclair, Lévis	102	24	78
R.	Samson, Lévis	103	25	78
J.	Lennox, Lévis	103	24	81
B.	Morton, Lévis	103	23	80
M.	Francoeur, Lévis	105	24	81
R.	Jobin, Orléans	105	22	83
M.	Laroçque, Lorette	107	25	82
P.	D. Smith, Lévis	107	24	83
G.	Avery, Lévis	111	26	85
Y.	Côté, Orléans	112	24	88
R.	Castle, Lévis	114	23	91
Dr.	G. Lafrenière, Lévis	Pas de carte		
C.	Castonguay, R. Québec	Pas de carte		
R.	Girard, Orléans	Pas de carte		

Classe "D"

		B.	H.	N.
F.	Langford, Orléans	104	29	75
R.	Mainguy, Lorette	105	36	69
L.	Potvin, Lorette	106	36	70
A.	Bruneau, Lorette	107	36	71
D.	L. Boulanger, Lévis	107	32	75
P.	Rue, Lévis	109	30	79
L.	Dion, Lévis	110	34	76
J.	P. Carrier, Lévis	110	32	78
L.	Mooney, Lorette	112	36	76
S.	Riverin, Lorette	112	29	83
O.	Carruthers, Lévis	113	36	77
R.	Johnston, Lévis	114	36	78
J.	R. Boulanger, Lévis	114	36	78
D.	Castonguay, Donnacona	114	32	82
R.	J. Branton, Lévis	116	34	82
P.	Bourbonnière, Lévis	120	36	84
Don	Lawrence, Lévis	125	36	89

Début des éliminatoires de la ligue Junior demain soir au stade à 7 hres

La ligue Junior de baseball du président Jacques LaRoche commencera son détail demain soir au Stade municipal alors qu'on présentera la première joute de la semi-finale "B" 2 de 3 entre les détenteurs des 2ème et 3ème position, le Sillery et le St-Sacrement.

Une joute de cette série devait avoir lieu à Sillery, mais devant l'impossibilité du St-Sacrement à jouer le dimanche après-midi et devant les jours de plus en plus courts, les deux clubs en présence ont fait preuve de grand esprit sportif et en sont venus à un compromis pour présenter la première joute demain soir au Stade à compter de 7 heures. Cette joute, comme toutes les autres durant les séries éliminatoires sera de 9 manches.

Roland Beaupré n'est pas un nouveau venu dans les séries de championnat puisque son club a été champion durant les deux dernières années. Toutefois, les séries auxquelles il a participé ont toujours fourni des sensations, qu'on se rappelle la série finale contre St-Jean-Baptiste l'an dernier et la semi-finale contre Belvédère, il y a deux ans. Ces séries avaient attiré des foules de plus de 2,000 amateurs et on s'attend à ce qu'il en soit de même cette année. Beaupré compte beaucoup sur les vétérans Camille Henry et Rosaire Duchesneau qui ont une grande expérience de ces séries.

Jean-Guy Hebert pour sa part a déjà conduit le St-Sacrement deux fois dans les séries éliminatoires et cette année, il croit réellement avoir l'équipe rêvée pour remporter le championnat si convoité. L'expérience acquise depuis la fondation de la ligue par les Desjardins, Gagné, Paré, Torpey, Camille et Julien Roy lui semblent des facteurs de succès.

Comme la série ne sera que de deux de trois, la joute de demain soir prendra une importance particulière. Les deux gérants n'ont pas voulu dévoiler le nom de leurs lanceurs. On croit généralement que Chouinard ou Blouin officiera pour Sillery, tandis que Hébert lui-même serait au monticule pour St-Sacrement. Toutefois, tout peut arriver et on peut s'attendre à des tactiques de dernière heure de la part des gérants.

Séries semi-finales (2 de 3)

Série A

Mardi St-Jean-Baptiste vs Levis 7 heures.

Mercredi Levis vs St-Jean-Baptiste, 7 heures.

Série B

Dimanche St-Sacrement vs Sillery, Stade 7 heures.

Mardi Sillery vs St-Sacrement, Stade, 7 heures.

Les autres joutes seront cédulées plus tard si nécessaires. Toutes les rencontres sont de 9 manches.

DENTISTE
Dr ALBERT MOISAN
235 rue Saint-Joseph
Telephone: 4-0821
EN FACE DE L'HOTEL ST-ROCH

Volez par KLM
CLASSE TOURISTE ECONOMIQUE POUR
TOUTE L'EUROPE
★ De Montréal via Amsterdam
★ Repas à titre gracieux à bord
Voyez votre agent de voyage ou KLM Lignes Aériennes Royales Néerlandaises, Edifice de l'Aviation Internationale, Montréal UNiversity, 6-2685.
LA PREMIERE LIGNE AERIENNE AU MONDE
KLM ROYAL DUTCH AIRLINES
89

Igor et Boris Kalmikoff en finale contre les Lortie ce soir à Lauzon

Le Casino Variétés de Lauzon sera de nouveau ce soir envahi par les amateurs de la Rive-Sud désireux d'assister au fameux programme de lutte préparé par le promoteur Sylvio Samsom, de Montréal, en collaboration avec John-F. Nash, du Bronx Olympia de New-York. Et comme d'habitude le programme à l'affiche aura de quoi satisfaire les plus difficiles notamment la finale par équipes alors que les frères Igor et Boris Kalmikoff seront opposés à Ray et André Lortie dans un match deux de trois à finir. La réputation des Kalmikoff n'est plus à faire en ce qui a trait à la rudesse et les frères Lortie connaissent leurs adversaires et savent qu'ils n'ont aucune chance à prendre contre ces rudes athlètes russes. Ils promettent même de servir une leçon à ces deux lutteurs qui se prétendent invincibles. Il faut donc s'attendre à une finale très captivante et l'action ne devrait pas manquer.

Mais dans son travail de recrutement, le promoteur Samson a également bâclé de solides combats pour compléter son programme. C'est ainsi qu'en semi-finale, on assistera encore une fois à une fameuse rencontre entre deux lutteurs nains. On verra Sammy Boy Cassidy, le plus petit nain-lutteur d'Albany, N.-Y. en venir aux prises avec Pancho The Bull, de Cornwall, Ont., bien connu des amateurs de lutte de la région. Ce match est attendu avec impatience des fervents de ce sport car les lutteurs nains ont un répertoire bien à eux et se déplacent avec rapidité dans l'arène. Dans le spécial, Phil Delarosbil en viendra aux prises avec Constant LaBrec tandis que dans le préliminaire Roger Garneau fera face à Butch Néron. Garneau tente présentement un retour dans l'arène et il a très bien débuté lundi dernier alors qu'il triomphait. Il a déclaré qu'il avait l'intention de remporter dans un avenir rapproché le championnat mi-lourd du Canada et il travaillera dans ce but. Il s'agit donc d'un intéressant programme que tous les amateurs ne devront pas manquer ce soir au Casino Variétés de Lauzon. —

17 victoires au crédit de Roberts

Philadelphie 9 (PA) - Robin Roberts est devenu hier le premier lanceur des ligues majeures à remporter 17 victoires cette saison alors qu'il a conduit les Phillies de Philadelphie à une victoire de 8-4 sur les Cubs de Chicago. Les Phillies ont également gagné la deuxième partie, par 8-3.

Dans la huitième manche de la deuxième partie, Granny Hammer, Danny Schell et Herm Wehmeier ont frappé chacun un triple, égalant ainsi le record de la ligue Nationale pour le nombre de coups de trois buts dans une même manche.

Del Ennis a grandement aidé la cause de Roberts à la première partie. Il a frappé sont 19e circuit de la saison et a fait produire quatre points. Hal Jeffcoat a été le lanceur perdant.

Herm Wehmeier a lancé une joute de sept coups sûrs pour conduire de nouveau les Phillies à la victoire dans la deuxième portion du programme double. Bob Rush a été le perdant.

Première joute

Chicago 130 000 000 --4 12 1
Philadelphie 022 020 11X--8 16 0
Miner, Jeffcoat (3), Zick (8) et Cooper; Roberts et Lopata. P-Jeffcoat. C. Phi--Ennis.

Deuxième joute

Chicago 101 000 010 --3 7 1
Philadelphie 100 003 04X--8 12 0
Rush, Davis (7), Tremel (8) et Tappe; Wehmeier et Burgess. P-Rush. C: Chi-Rush, Baker; Phi-Burgess.

Main l'emporte contre Bédard en quatre sets

Montréal, 9 (PC) - Lorne Main, de Toronto et Vancouver, a remporté samedi le championnat de tennis de la province de Québec en disposant en finale de Robert Bédard de Sherbrooke dans un match disputé devant environ 500 mateurs au club Papineau. Main a triomphé de Bédard par 10-12, 6-4, 7-5, 6-3.

Treize points à la huitième manche aident Brooklyn à l'emporter 20-7

Brooklyn 9 (PA) - Les Dodgers de Brooklyn ont compté 13 points à la huitième manche, quatre avec un coup de circuit de Don Hoak alors que les buts étaient remplis et ils ont écrasé les Reds de Cincinnati par 20-7 pour réduire hier l'avance des Giants de New-York, actuellement en tête de la ligue Nationale, à trois parties.

Douze des 20 points n'étaient pas mérités. 19 frappeurs des Dodgers se sont présentés au marbre dans la huitième manche qui a duré 40 minutes. Quatre lanceurs des Reds se sont succedés au monticule dans cette seule manche.

Gil Hodges s'est présenté au bâton trois fois dans cette huitième manche et il a frappé un double et un triple.

Le plus grand nombre de points comptés dans une manche est 18 et l'exploit a été accompli par les Cubs de Chicago, en 1883.

Karl Drews, qui a remplacé Fred Baczewaski, a été le perdant.

Carl Erskine, que Clem Labine est venu remplacer à la huitième manche, a été crédité de sa 14e victoire contre 10 défaites. Outre Hoak, Junior Gilliam et Roy Campanella ont frappé des circuits pour les Dodgers.

CINCINNATI	AB	P	CS	R	A
Adams, 2b	4	1	1	4	2
Escalera, c.c.-c.g.	4	2	2	2	0
Merriman, c.g.	3	0	1	0	0
B-Bell, c.c.	2	1	1	2	0
Post, c.d.	3	0	2	3	0
Harmon, 3b	4	0	1	1	3
C-Borkowski	1	0	0	0	0
Bridges, a.c.	0	0	0	0	0
Landrith, rec	3	1	1	4	1
Baczewski, lanc	2	0	0	0	0
Drews, lanc	0	0	0	0	0
A-Bailey	1	0	0	0	0
Perkowski, lanc	0	0	0	0	0
D-Greengrass	1	0	0	0	0
Judson, lanc	0	0	0	0	0
Collum, lanc	0	0	0	0	4
Smith, lanc	0	0	0	0	0
Fowler, lanc	0	0	0	0	4
Totaux	35	7	12	24	9

BROOKLYN	AB	P	CS	R	A
Hoak, 3b	4	2	2	1	0
Reese, a.c.	5	1	2	2	5
Snider, c.c.	4	1	1	0	0
Robinson, c.g.	4	1	1	3	0
E-Amoros	0	1	0	1	0
Hodges, 1b	6	4	4	10	1
Furillo, c.d.	4	2	3	2	0
Gilliam, 2b	4	2	1	1	4
Campanella, rec	3	3	2	6	0
Erskine, lanc	3	0	0	1	1
Labine, lanc	0	2	0	0	1
Totaux	37	20	16	27	12

A-retiré sur un roulant pour Drews à la 7e.
B-retiré sur un ballon pour Merriman à la 7e.
C-sauf sur une erreur pour McMillan à la 8e.
D-frappa dans un double-jeux pour Perkowski à la 8e.
E-circuit pour Robinson à la 8e.

CINCINNATI	102	000	1	1	3	—	7		
BROOKLYN	100	204	0	(13)	x	—	20		

Erreurs: Snider, Harmon. Pts produits: Kluszewski 2, Reese, Harmon 3, Campanella 2, Furillo 4, Gilliam 3, Adams, Robinson 3, Hoak 4, Post, 2b; Reese, Kluszewski, Hodges, 3b; Escalera, Hodges. Circuits: Campanella, Gilliam, Hoak. Ballon-Sac.: Adams, Harmon, Furille, Post, D.-Jeux: Reese et Hodges; Reese, Gilliam et Hodges; Adams, McMillan et Kluszewski; Gilliam, Harmon et Kluszewski. Laissés sur les buts: Cincinnati 8, Brooklyn 6. B.B.: Baczewski 3, Drews 1, Judson 3, Collum 2, Smith 2, Erskine 5, R.B.: Baczewski 1, Drews 2, Erskine 5. Coups sûrs contre: Baczewski 5 en 4, Drews 4 en 2, Perkowski 0 en 1, Judson 1 en 2-3, Collum 4 en 8, Smith 2 en 0, Fowler 0 en 1-3, Erskine 9 en 7 1-3, Labine 3 en 1 2-3. Pts et pts mérités contre: Baczewski 3-3, Drews 4-4, Perkowski 0-0, Judson 8-1, Collum 7-0, Smith 1-0, Fowler 0-0, Erskine 5-5, Labine 2-2. Frappé par le lanceur, par: Collum (Gilliam); M.-L.: Erskine. Gagnant: Erskine (14-10). Perdant: Drews (2-3). Arbitres: Gorman, Donatelli, Conlan et Boggess. Durée 2:55. Assistance: 35,000.

Un franc succès marque les régates annuelles du Lac St-Augustin, hier

Des centaines de personnes, des deux rives du Lac St-Augustin, ont été témoins hier des prouesses des jeunes athlètes de l'endroit comme l'Association Nautique et Sportive présentait ses régates annuelles. Le tout été sous la présidence du populaire et actif commodore Nap. Côté.

Commencées le matin par une température idéale, les régates se continuèrent durant tout l'après-midi avec des épreuves fort contestées.

M. l'abbé G. Ferland, desservant de ce magnifique centre estival, fit l'ouverture officielle des concours assisté du commodore Nap. Côté et des officiers et directeurs de l'Association.

Dans l'après-midi on a pu remarquer parmi l'assistance Son Honneur le maire Wilfrid Hamel, l'honorable J. M. Dessurault, le juge Henri Bernatchez, le député Rosaire Chalifour, les maires P. H. Delisle, de l'Ancienne-Lorette, et D. Laberge, de St-Augustin; Roméo Lalande, sous-ministre de la Colonisation; M. J. Alfred Morrisset, chef du département de publicité au "Soleil" et "L'Evénement-Journal; le Dr Louis Grégoire et plusieurs autres personnalités de marque.

Tous les officiers et directeurs de l'Association Nautique et Sportive du Lac St-Augustin, avaient contribué au succès de cette journée sportive, en plus du commodore Nap. Côté, on remarquait, le Vice-commodore M. J. Paul Masson, l'excommodore Alfred Vézina à qui l'on doit attribuer une très grande part du succès des régates, le capitaine Robert Godbout, le secrétaire Maurice Fecteau, le trésorier Paul Bouchard. Les directeurs officiels de l'Association sont MM. C. E. Marquis, Laurent Laroche, Léo Bernard, Jacques Morin, Rosaire Néron, et Gaston Paquin.

Le soir, à 9 heures, sous la présidence du commodore Côté, eut lieu la distribution des prix aux vainqueurs des différentes épreuves. L'orchestre de Roméo Marcoux a fait les frais de la dans qui a clôturé cette magnifique journée.

Charles-E. Rochette est vainqueur au tournoi de golf des ingénieurs

Pointe-au-Pic, Qué. 10 (Spécial) Charles-E. Rochette, un jeune résident de la Malaie et très familier avec le difficile parcours de golf du Manoir Richelieu, a été déclaré vainqueur du premier tournoi annel de golf de la Corporation des Ingénieurs Professionnels du Québec. Il devient donc le premier détenteur du trophée qui sera disputée annuellement entre Québec et Montréal.

Rochette a eu cet honneur par un tirage au sort puisque René Dansereau et Guy Sicotte, deux ingénieurs de la région de Montréal, jouèrent un 88 brut pour créer une triple égalité. Comme le temps manquait pour une éliminatoire spéciale, le tout fut décidé au sort.

Favorisé d'une température idéale cette nouvelle compétition fut marquée d'un franc succès comme plus de 100 personnes, hommes et femmes, participèrent aux divers concours à l'affiche.

Le tout se termina avec un cocktail et un banquet au Manoir Richelieu, sous le distingué patronage de M. Georges Demers, de Québec, président de la Corporation des Ingénieurs Professionnels de Québec.

Chez les dames, dont le tournoi n'était que de neuf trous, Mme Jean-Paul Drolet fut la gagnante avec 64, suivie de Mme René Rioux 65 et Mme Paul Vincent 67. Les prix nets furent remportés par Mmes P.-A. Dupuis, Georges Demers et Euclide Paré, les deux premières obtenant 41 et la dernière 42.

Le concours de putting fut également très populaire, quelques hommes se joignant même aux dames. Mme Guillaume Piette mérita le premier prix avec un total de 41, soit trois coups de mieux que Mme Joachim des Rivières Tessier, Mme Ludger Gagnon et Mlle Lise Simard. Jean Robitaille fut cinquième avec 45.

Rochette semblait devoir être un vainqueur très facile quand il parcourut le neuf initial en 39. Cependant, il ne put faire mieux que 49 sur les neuf derniers trous. Ses rivaux Dansereau (46-42) et Sicotte (43-45) jouèrent plus régulièrement.

Ludger Gagnon, Québec se classa quatrième avec 91, suivi de Jean Lacroix, également de la Vieille Capitale, avec 95. Paul Vincent et G. Legault, qui eurent 100 chacun, tirèrent au sort le sixième prix brut.

Sur la base du système de handicap "Calloway", le premier prix net a été mérité par Euclide Paré, de Québec, avec 73½. Robert Duquette P.-A. Dupuis et Guillaume Piette, de Québec, ainsi que P.-A. Dagenais, de Montréal, eurent 75 chacun pour égalité en deuxième position. Des prix furent également remis à Gilles Sarault et R. Gingras, 75½.

Chez les invités, le meilleur score brut fut un 91 par Henri Savoie, de Montréal suivi de son concitoyen Jean Danserau 98 et Edmour Proulx, Québec, 99.

Louis de Breyne vit à la compilation des résultats, tandis que J.-E. Bruyère s'occupa des départs.

Notre grande
VENTE d'ÉCONOMIE
Se continue! Venez et épargnez!
COMPLETS
2 pantalons
Tissu uni de haute qualité — simple croisure, 2 boutons — confectionné à la toute dernière mode du jour . . . offert à un prix imbattable sur le marché québécois . . . SPECIAL DE NOTRE MANUFACTURE
18.95
Coupe irréprochable, soignée et très bien finie. Teintes nouvelles, simple croisure, 2 boutons, toutes les grandeurs désirées. Un prix extraordinairement bas, soit au prix DE NOTRE MANUFACTURE
22.50
Quebec Modern Clothing MFG. CO. LTD
TEL.: 5-7730
580, ST-VALIER COIN ST-ANSELM
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30



Résultats à Vancouver

Vancouver, 9 (P.A.) Voici les sommaires d'épreuves de pistes et de gazon disputées samedi aux Jeux de l'Empire Britannique:

440 VERGES POUR HOMMES

1—Kevan Gosper, Australie, 47.2
2—Don Jowett, Nouv.-Zélande, 47.4
3—Terry Tobacco, Cumberland, B.C. 47.8
4—Peter Fryer, Angleterre, 48.4
5—James Rogers, Guyane anglaise, 48.5
6—Dick Alan, Angleterre, 48.6

UN MILLE

1—Roger Bannister, Angleterre, 3.58.8
2—John Landy, Australie, 3.59.6
3—Rich Ferguson, Toronto, 4.04.6
4—Vic. Milligan, Irlande du Nord, 4.05
5—Murray Halberg, N.-Zélande, 4.07.2
6—Ian Boyd, Angleterre, 4.07.2

RECORD

440 verges à relais pour hommes

1—Canada Bruce Springbett, Vancouver; Don Stonehouse, Hamilton, Harry Nelson, New Westminster, B.C.; Don McFarlane, Hamilton, 41.3; 2—Nigérie, 41.3; 3—Australie, 41.7; 4—Angleterre, 41.9; 5—Pakistan, 42.0; 6—Jamaïque, aucun temps de pris.

LANCER DU MARTEAU

1—Mohammad Iqbal, Pakistan, 181'' 8'
2—Johannes Dreyer, Afrique S. 179'' 7 1/2
3—Ewan Douglas, Ecosse, 173'' 3'
4—Donald Anthony, Angleterre, 171'' 2 1/2
5—Peter Allday, Angleterre, 170'' 4'
6—Richard Valentine, Ecosse, 169'' 1/2

RECORD

MARATHON

1—Joe McGhee, Ecosse, 2:39.36
2—Jack Mekler, Afrique du S. 2:40.57
3—Johan Barnard, Afrique S. 2:51:49.8
4—Harry Lurh, Hamilton, 2:52:47.4
5—George Hillier, St-Jean, TN 2:58:43.4
6—Rob. Crossen, Irlande du S. 3:00:12.2
George Norman, Toronto, Gérard, Côté, St-Hyacinthe, Qué., Keith Dunnett, Dundas, Ont., Les Stokell, Victoria, Kevin McKay, Australie, Allan Lawrence, Australie, Roger Guy, Australie, Stanley Cox, Angleterre, et John Kay, Rhodésie du Nord, n'ont pas terminé. Jim Peters, Angleterre, disqualifié.

440 VERGES à relais pour dames

1—Australie Gwen Wallace, Winsom Cripps, Nancy Fogarty, Marjorie Jackson Nelson, 46.8; 2—Angleterre, 46.9; 3—Canada, 47.8.

MILLE à RELAIS pour HOMMES

1—Angleterre Peter Higgins, Alan Dick, Peter Fryer Derek Johnson, 3:11.2
2—CANADA, 3:11.6
3—Australie, 3:16.0
4—Kenya, 3:17.6
5—Côte d'Or, 3:18.6
6—Jamaïque, 3:19

LANCER du disque pour DAMES

1—Yvette Williams, N.-Zélande, 147'' 8'
2—Suzanne Allday, Angleterre, 131'' 3 1/2
3—Marie Dupree, Vancouver, 126'' 10'
4—H. Metchuk, Weyburn, Sask, 119'' 10'
5—Valerie Lawrence, Australie, 104'' 6'
6—S. Cousens, Moose Jaw, Sask, 91'' 10 1/4

SAUT en longueur pour DAMES

1—Yvette Williams, N.-Zélande, 19'' 11 1/2
2—Thelma Hopkins, Irlande N. 19'' 2'
3—Jean Desforges, Angleterre, 19'' 2'
4—Rosella Thorne, Montréal, 17'' 10 1/4
5—Anne Johnson, Angleterre, 17'' 9 1/2
6—A. Murray, Okotoks, Alb, 17'' 8 1/2
7—Gwen Wallace, Australie, 17'' 6 3/4
8—M. Squires, Fredériction, N.B. 17'' 4 3/4

SAUTS à la POLE

1—Geoff Elliott, Angleterre, 14''
2—Ron Miller, Toronto, 13'' 9 1/4
3—Johannes Burges, Afrique S. 13'' 6 3/4
4—Bob Adams, Saskatoon, 13''
5—Mervyn Richards, N.-Zelande, 13''
6—Orland Anderson, Vancouver, 13''

Beauport Automobiles vs St-Patrick ce soir

Le club St. Patrick de la ligue de balle-molle Maisonneuve jouera sa dernière partie de la saison régulière ce soir alors qu'il sera opposé au club Beauport Automobiles dans une rencontre cédulée pour 8 heures au stade St. Patrick.

Jean-Paul Bidégaré sera probablement envoyé au monticule pour le St. Patrick tandis que Gerry Johnson lancera pour le Beauport. Cette rencontre est très importante pour les deux clubs et on prévoit un intéressant duel entre Bidégaré et Johnson. Pendant que le Fleur de Lys est pratiquement assuré de terminer la cédule au premier rang, les autres clubs bataillent dans le but de s'assurer la meilleure position dans le classement avant le début des éliminatoires.

Tournoi de badminton du club Maguire

Le tournoi de badminton du club Maguire débutera ce soir à 8 heures. En plus des anciennes vedettes du club, il faudra compter sur la présence de plusieurs nouveaux joueurs qui devraient livrer une belle lutte.

Voici la cédule pour ce soir dans le double:

8 hrs: Paul Villeneuve et Guy Bergeron vs Roland Ruel et Dominique Robitaille.

8.45 hrs: Lucien Dion et J. J. Robitaille vs Antonio Morissette et George Baker.

9.30 hrs: Roger Santerre et Jacques Giroux vs Gilles Villeneuve et Jean Gaboury.

10 hrs: Ronald Baker et Georges Villeneuve vs Gordon Lambert et Laurent Bertrand.

CLEVELAND AUGMENTE SON AVANCE A QUATRE PARTIES EN TETE DE LA LIGUE AMERICAINE

En balayant les honneurs d'un double contre les Athlétiques de Philadelphie; 7-2 et 5-2. — Lemon crédité de sa quinzième victoire de la saison. — Art Houtteman gagne la deuxième. — Circuits opportuns frappés par Lemon et Larry Doby.

Cleveland, 9 (PA) Les Indiens de Cleveland ont porté à quatre parties leur avance en tête de la ligue Américaine en remportant hier les honneurs de leur programme double contre les Athlétiques de Philadelphie par 7-2 et 5-2. Les Yankees qui suivent les Indiens dans le classement, ont perdu par 10-8 aux mains des Tigers de Détroit.

Les Indiens ont balayé leur série de quatre joutes contre les A's. Des circuits de Bob Lemon et Larry Doby ont fourni les points décisifs dans les victoires d'hier.

Lemon, en remportant sa 15e victoire de la saison dans la première joute, a mis les Indiens en avant pour de bon avec un circuit de deux points à la quatrième manche. Arnold Portocarrero a été le lanceur perdant.

Le circuit de Doby dans la deuxième joute était son 26e de la saison. Don Bollweg a aussi frappé un circuit. Art Houtteman, avec une performance de six coups sûrs, a été le lanceur gagnant. Kellner a été le perdant.

Première partie

PHILADELPHIE	AB	P	CS	R	A
Demaestri, a.c.	4	0	1	1	1
Bollweg, 1b	4	1	1	5	0
Finigan, 3b	4	1	1	2	1
Valo, c.g.	1	0	1	2	0
Renna, c.d.	4	0	0	0	0
Power, c.c.	4	0	2	4	0
Suder, 2b	4	0	1	2	3
Gobertson, rec	2	0	0	6	0
Portocarrero, lanc	3	0	0	0	2
Bishop, lanc	0	0	0	1	0
A-Limmer	1	0	0	0	0
Totaux	31	2	6	24	7

CLEVELAND	AB	P	CS	R	A
Smith, c.d.-c.g.	4	0	1	1	0
Avila, 2b	4	0	1	7	5
Doby, c.c.	4	0	2	2	0
Rosen, 3b	3	0	0	0	2
Wertz, 1b	12	0	0	12	0
Glynn, 1b	0	0	0	1	0
Pope, c.g.	3	1	0	0	0
Philley, c.d.	0	0	0	0	0
Demte, a.c.	4	1	2	2	10
Hegan, rec	3	2	2	2	0
Lemon, lanc	3	3	2	0	0
Totaux	30	7	8	27	17

A-retiré sur un "foxe-all" pour Bishop à le 9ème.

PHILADELPHIE	002	000	000—2
CLEVELAND	001	200	04x—7

Erreur: Avila. Pts produits: Valo, Wertz, Lemon 2, Hegan, Smith, Avila 2. Circuit: Lemon. Sac.: Hegan. Ballon-Sac.: Smith D.-Jeux: Dente, Avila et Wertz; Rosen, Avila et Wertz; Dente, Avila et Glynn. Laissés sur les buts: Philadelphie 7, Cleveland 8. B.B.: Lemon 5, Portocarrero 6. R.B.: Lemon 2, Portocarrero 5. Coups sûrs contre: Portocarrero 8 en 7 2-3. Bishop 0 en 1-3. Pts et pts mérités contre: Portocarrero 7-7. Bishop 0-0. Lemon 2-1. Frappé par le lanceur, par: Portocarrero (Rosen). Gagnant: Lemon (15-5). Perdant: Portocarrero (7-11). Arbitres: Runge, Summers, Paparella, Soar. Durée: 2:04.

Deuxième partie

Philadelphie (A) 2, Cleveland (A) 5

PHILADELPHIE	AB	P	CS	R	A
Demaestri, a.c.	4	0	1	1	2
Bollweg, 1b	3	1	1	9	0
Finigan, 3b	4	0	0	1	4
Valo, c.g.	4	0	0	4	0
Renna, c.d.	4	0	1	1	0
Power, c.c.	4	0	1	3	0
Suder, 2b	4	0	0	3	3
Shantz, rec	3	0	0	2	0
Kellner, lanc	0	0	0	0	0
Dixon, lanc	2	0	1	0	2
B-Limmer	1	1	1	0	0
Burtschy, lanc	0	0	0	0	0
Totaux	33	2	6	24	11

CLEVELAND	AB	P	CS	R	A
Avila, 2b	5	1	1	3	2
Doby, c.c.	2	1	2	5	0
Rosen, 3b	4	0	0	0	0
Wertz, 1b	3	0	1	3	1
Glynn, 1b	3	0	1	4	0
Westlake, c.g.	3	2	3	3	0
Dente, a.c.	2	0	0	1	2
Nacagon, rec	2	0	0	5	0
A-Pope	0	0	0	0	0
Hegan, rec	1	0	0	1	0
Houtteman, lanc	3	0	1	1	1
Totaux	31	5	10	27	6

A-but sur balles pour Naragon à la 6e.
B-frappé au simple pour Dixon à la 8e.

PHILADELPHIE	100	000	010—2
CLEVELAND	300	010	00x—5

Erreurs: Rosen, Finigan. Pts produits: Bollweg 2, Doby 3, Houtteman 2, Westlake, Glynn, Demaestri. Circuits: Bollweg, Doby, Sac.: Dente 2, Houtteman. Ballon-Sac.: Bollweg, D.-Jeux: Suder, Demaestri et Bollweg, Philadelphie 6, Cleveland 9. B.B.: Dixon 4, R.B.: Kellner 1, Burtschy 1, Houtteman 5. Coups sûrs contre: Kellner 5 en 1-3, Dixon 5 en 6 2-3, Burtschy 0 en 1. Pts et pts mérités contre: Kellner 5-3, Dixon 2-2, Burtschy 0-0, Houtteman 2-2. Gagnant: Houtteman (11-6). Perdant: Kellner (6-13). Arbitres: Summers, Paparella, Soar, Runge. Durée: 2:04. Ass.: 20,381.

Des surprises au tournoi de Sillery

Le jeune Jean-Marie Côté a causé toute une surprise au tournoi de tennis de Sillery quand il a réussi à éliminer en ronde match-de-finale le vétéran René Lavoie, champion depuis plusieurs années, par des pointages de 6-2 et 6-3.

Gérard de Tilly a éliminé le joueur No 2, H. Walters, 6-2, 6-2, tandis que Yvan Chassé a eu le meilleur contre Maurice Labrie, 7-5, 3-6, 8-6, dans une autre surprise. Robert Langlois n'a eu aucune difficulté à passer en finale.

Voici les derniers résultats et le calendrier pour aujourd'hui:

Yvan Chassé défait M. Labrie, 7-5, 3-6, 8-6
Jean Gauthier défait J. Vallée, 6-0, 6-0.
Robert Langlois défait R. Caron, défaut
Yvan Chassé défait Y. Blondeau, 6-0, 6-0
G. de Tilly défait H. Walters, 6-4, 6-2
R. Langlois défait J. Gauthier, 3-6, 6-2, 6-4
J.-M. Côté " René Lavoie, 6-2, 6-3.
R. Langlois " J. Rossano, 6-3, 6-3.
D. Brisson " N. Chamberland, 6-1, 6-2.
Lise Côté " Lise Bussières, 6-2, 6-3
A. Deslauriers " M. Bédard, 6-1, 6-0.
L. Doyle " Lise Garneau, 6-0, 6-1.
C. Rochon " J. McCann, 6-3, 7-5.
M. P. Lebrun " M. Roy, 2-6, 6-4, 7-5
Lucie Doyle " C. Rochon, 6-1, 4-6, 6-4
Jacq. Clement " Blaise Andel, 6-1, 6-0

AUJOURD'HUI
7.00 HEURES

Court No —
1—J.-M. Côté vs Clément
2—C. Barrette vs G. de Tilly
3—D. Deslauriers vs Lise Côté
4—A. Deslauriers vs M.-P. Lebrun
8.00 HEURES
4—M. Savard vs M. Coulombe
3—S. Paquet vs M. Brisson
9.00 HEURES
1—Dorothée Brisson vs ???
2—L. Boivin, B. Audet vs S. Cheeseman, J. Clément
3—N. Chamberland-P. Bilodeau vs M. Vallée, A. Barras
4—P. Lemieux C. Gagne vs L. Garneau, J. Viau.
10.00 HEURES
1—Gagnante M. Savard-M. Coulombe vs gagnante A. Deslauriers-M.-P. Lebrun
2—O. Dupont-J. Thibault vs C. Legare-R. Gagnon
3—L. Dutil-C. Plante vs M. Vaillancourt R. Dupont
4—M. Drolet-P. Poliquin vs J. McCann J. Vallée

Tournoi de tennis du club de Giffard

Le club de tennis de Giffard présentait vendredi dernier les rencontres de premières rondes et l'on continuera à présenter d'autres rencontres de premières rondes ce soir. Voici la cédule pour ce soir:

Court No 1

6.30 Michel Bissonnette vs Jean Larue.
7.30 Raymond Touchette vs L. Lapointe.
8.30 Henri Simard vs F. Vachon.
9.30 Gérard Veilleux vs Remy Roy.
10.30 Jacques Larue vs R. Coulombe.

Court No 2

7.00 Sichard Allard vs Maurice Boudreault.
8.00 Rogers Deschamps vs J. C. Cantin.
9.00 J.M. Chantal vs Jacques Boudreault.
10.00 André Bouchard vs Harry Grantham.

Brillants débuts des tournois Foye et Rondeau chez les Employés Civils

On a présenté hier après-midi des matches de premières rondes dans les tournois seniors de tennis au club des Employés Civils. Une température idéale a permis aux compétiteurs de présenter des rencontres des plus intéressantes. Dans un match qui dura un peu plus de trois heures, Renald Letourneau réussit à l'emporter de justesse aux dépens du jeune Guy Brennen de Québec par 10-8, 6-8 et 9-7. Il fallut trois sets également à Philippe Bériot pour disposer de Claude Lagueux par 5-7, 6-4 et 7-5 .On présentera aujourd'hui une autre ronde de simple tant chez les hommes que chez les dames. Les rencontres de double débuteront demain alors qu'on procédera dès ce soir au tirage des tournois Gingras et Beaudin.

Voici les résultats des rencontres d'hier:
J. Robitaille défait G. Savard 6-2, 3-6, 6-1.
Peter Savage défait J.-P. Piché, défaut
G. Michaud défait G. Massicotte 6-2, 6-0.
L. Barette défait L. Lafullippe, défaut.
C. Genest défait M. Gosselin 7-5, 6-4.
L. Talbot défait J. Lebel 7-5, 6-2.
R. Létourneau défait Guy Brenennan, 10-8, 6-8, 9-7.
Henri Dutil défait Jean Flynn 6-2, 7-5.
G. Dussault défait Geo. Dussault 6-1, 4-6, 6-1.
F. Grenon défait Rita Bélanger 7-5, 6-1.
C. Ratté défait J. Larouche 6-2, 6-1.
Phil Bériot défait Claude Lagueux 5-7, 6-4, 7-5.
Gilles Côté défait A. Corriveau 6-4, 6-0.
J.-M. Chantal défait A. Roy 6-4, 6-0.
L. Roberge défait L. Grenier, défaut.
Marcel Côté défait A. Drolet, défaut.
P. Blondeau défait M. Hébert 3-6, 6-2, 7-5.
R. Potvin défait A. Cardinal 6-0, 6-0.
L. Morissette défait L. Barrette 4-0, 6-2.
F. Grenon défait Nicole Boutet 6-0, 4-6, 6-3.
G. Morin défait Claire Boulet 6-1, 6-2.
M. Gilbert défait Charlotte Genest 7-5, 6-1.

Cédule pour aujourd'hui

3 HEURES
Court No :
1—J.-P. Massicotte vs Yvan Casault.
2—J.-E. Beaudin vs Don Platt.
3—Phil Bériot vs Marcel Côté.
4—Caro Ratté vs Ann Barclay.
4—Caro Ratté vs Ann Barclay.

4 HEURES
Court No :
1—G. Michaud vs G. Goulet.
2—M. Lortie vs F. Paul.
3—G. Lafortune vs Henri Dutil.
4—G. Blais vs Geo. Dussault.
5—J. Paquette vs Gagnant R. Lavoie et R. Langlois.

5 HEURES
Court No :
1—J.-C. Dufresne vs Henri Pouliot
2—Paul Driscoll vs Frank Daignault
3—Pierre Lambert vs J.-M. Chantal.
4—René Turgeon vs J.-Y. Laurin.
5—G. Diotte vs André de Chavigny.

6 HEURES
Court No :
1—Paul Fontaine vs Pierre Barry.
2—G. Giguère vs Laurent Dutil.
3—Henri Rochon vs C. Marmet.
4—D. Lebrun vs Louisette Talbot.
5—Théo. Paradis vs J. Patenaude.

7 HEURES
Court No :
Geo. Lachance vs R.-P. Valin.
2—Laur. Barclay vs R. Létourneau.
3—Dick Macalee vs F. Pene.
4—M. Blondeau vs Paul Ledoux.
5—Val Harris vs Peter Savage.

8 HEURES
Court No :
1—M. Laframboise vs Therese Larue.
2—J. Marois vs Jacques Robitaille.
3—Raymond Pagé vs Claude Levesque.
4—M. Benoit vs A. Rousse.
5—John Swan vs Gagnant Poulliot-Dufresne.

9 HEURES
Court No :
1—Marcel Laforiune vs Pierre Blondeau.
2—J. Bourgoing vs Gilles Côté.
3—G. Feuilleto vs R. Rouillard.

Paul Lapointe brille aux Saules

Paul Lapointe s'est grandement distingué aux courses d'automobiles tenues hier après-midi, à la piste de Ste-Monique des Saules.

En plus de gagner les courses de trois milles et cinq milles pour experts, il balaya le "free for all" de dix milles en un temps très rapide. Chico Michaud fut son plus sérieux rival dans chaque compétition.

Chez les amateurs, Fernand Lapointe gagna le trois milles pendant que Gérard Fontaine avait le meilleur dans le cinq milles.

Roland Falardeau, deuxième à chaque course pour amateurs, se classa troisième dans le "free for all" suivi de Paul Levesque.

A Ste-Monique, samedi et hier, les amateurs ont pu goûter en plus au fameux spectacle des Daredevils.

Eddie Gale gagne le "stake" 2:25 amble

La grande vedette du programme de courses d'hier a été l'ambleur Eddie Gale au sportsman Paul Larivière des Trois Rivières, qui courut le mille en 2.10 4-5 et 2.15 3-5 pour prendre la part du lion d'une bourse de $1,500.00 dans le "stake" 2.25 amble.

Miss Elworthy ainsi que Hi Lo's Fella furent les deux plus sérieux concurrents.

Dans l'autre principale course à l'affiche Ima Royal Protector (2-1) et Axies Guest (1-2) se partagèrent les honneurs de l'amble "A" pour une bourse de $700.00. Ima Royal Protector, en tournant le seconr mille en 2.11 1-5, eut le dessus dans le partage de la bourse.

Le trotteur Mr Hecanfly, à Raymond Moreau et conduit par Alfred Côté ouvrit la liste des vainqueurs avec un mille en 2-12 4-5 et Scott Spencer, dans l'amble "B" tourna le mille en 2.12 4-5 pour faire du double une combinaison 8-3 d'une valeur de $25.45

Sagion, avec le heat initial de l'amble "BB" en 2.12 et Bonnie G. Lee, se classant en tête au deuxième heat en 2.12 2-5, furent les deux coursiers à dominer.

Au second heat de l'amble "B" les officiels imposèrent une amende de $25.00 au conducteur Deblois, aux guides de Stanton Chief, pour une obstruction au fil d'arrivée.

Signalons également le "dead heat" pour la deuxième position entre Joseph Johnson et Axie's Guest au second heat de l'amble "A".

Samedi soir

Au programme de samedi la soirée débuta par le gain de Sarita Hanover, à Allie Leblanc sous la conduite de Roger White, en 2.10 3-5 Cette victoire combinée à celle de Reg Key dans la seconde course en 2.11 2-5 devait donner la combinaison gagnante 2-3 pour un double de $30.85

Ces deux vainqueurs devaient répéter leur performance un peu plus tard dans leur classe respective avec des heats de 2.14 1-5 et 2.11 2-5 Au palmarès apparaissent également Showan (en 2.09 3-5) et Kim Worthy (en 2.10 4-5) dans les deux heats de l'amble "AA". Darby Boy avec Henri Cantin dans le sulky, ainsi que Major Abbe, sous la conduite de Cyprien Hébert, devaient se partager les honneurs du trot "B".

SAMEDI SOIR
COURSE NO 1

Sarita Hanover, R. White, 9.80, 4.40, 4.40; Supremus, H. Ingles, 8.30, 6.10. Bob Mitchell, G. Beauchemin, 3.60.
Ont aussi couru: Jock Martin, Professar Allan, Victory Cecil, Pied's Pride.
Temps: 2.10 3-5.

COURSE NO 2

Red Key, G. Kingston, 6.80, 3.80, 3.00; Darvis, Alf. Côté, (Prince Darnley), 3.00, 2.60; Just Byron, E. Grenier, 3.10.
Ont aussi couru: Hillcrest Carolyn, Prince Darnley, Millspring.
Temps: 2.10 4-5.
Pari Double: 2, Sarita Hanover; 3, Red Key, 30.85.

COURSE NO 3

Showman, A. Giard, 4.80, 3.40; Kim Worthy, L. Bélanger 6.30.
Ont aussi couru: General Wil, Skelter, Katrinka Chief.
Temps: 2.09 3-5.

COURSE NO 4

Belle Direct, B. Hughes, 5.30, 3.80, 3.10; Ella B., M. Cournoyer, 5.30, 4.10; July The Fourth, R. Bruyère, 5.60.
Ont aussi couru: Hopkinsville Girl, Major Grattan, Shady Lady, Royal Kantara.
Temps: 2.12 4-5.

COURSE NO 5

Major Abbe, C. Hébert, 19.70, 4.20, Darby Boy, H. Cantin, 4.20.
Ont aussi couru: Coca Cola, Silver Star Dust, Josedale Priscowyn.
Temps: 2.16 1-5.

COURSE NO 6

Sarita Hanover, R. White, 4.20, 3.50, 3.20; Supremus, H. Ingles, 3.30, 2.50, Victory Cecil, L. Coulombe, 3.80.
Ont aussi couru: Profesor Allan, Bob Mitchell, Jock Martin, Pied's Pride.
Temps: 2.14 1-5.

COURSE NO 7

Red Key, G. Kingston, 3.90, 2.90, 2.50; Just Byron, E. Grenier, 4.80, 4.10, Hillcrest Carolyn, R. White, 3.70.
Ont aussi couru: Prince Darnley, Millspring, Darvis.
Temps: 2.11 2-5.

COURSE NO 8

Kim Worthy, L. Belanger, 9.00, 4.40, Skelter, R. Troy, 5.40.
Ont aussi couru: Showman, General Wil, Katrinka Chief.
Temps: 2.10 4-5.

COURSE NO 9

Royal Kantara, L. Belanger, 25.20, 9.40, 4.70; Belle Direct, B. Hughes, 3.10, 2.50; July The Fourth, R. Bruyère, 3.10.
Ont aussi couru: Hopkinsville Girl, Major Grattan, Ella B.
Temps: 2.14 2-5.
Quinella: Royal Kantara, Belle Direct, 33.70.

COURSE NO 10

Darby Boy, H. Cantin, 4.20, 4.00; Major Abbe, C. Hébert, 5.30.
Ont aussi couru: Josedale Priscowyn, Silver Star Dust, Coca-Cola.
Temps: 2.13 3-5.
Quinella: Darby Boy, Major Abbe, 13.90.

HIER SOIR

COURSE NO 1

Mr Hecanfly, Alf. Côté, 9.30, 3.60, 3.40; Gus Thompson, C. Wannamaker, 3.00, 2.40; Leon Dewey, G. Kingston, 3.70.
Ont aussi couru: Hi-Pat, jr. Denny Rea, Bob Corsica, Electronic, Newport Comet.
Temps: 2.12 4-5.

COURSE NO 2

Scott Spencer, C. St-Jacques, 5.80, 3.10, 3.00; Mr Majesty, G. Beauchemin, 3.80, 3.40; Charmante Directy, H. Portelance, 5.80.
Ont aussi couru: Chancellor Dale, Larry Chief, Bad Boy, Sure Thing, Will Lybrook.
Temps: 2.14 2-5.
Pari Double: 8, Mr Hecanfly; 3, Scott Spencer, 25.45.

COURSE NO 3

Axie's Guest, C. Wannamaker, 4.90, 2.40; Ima Royal Protector, A. St-Onge, 2.30.
Ont aussi couru: Mr Morris Scot, Hone Lady, Joseph Johnson.
Temps: 2.12 4-5.

COURSE NO 4

Eddie Gale, G. Larivière, 3.80, 3.30, 3.20; Miss Elworthy, A. Giard, 16.90, 4.60, Hi-Lo's Fella, L. Lahaye, 3.90.
Ont aussi couru: Mom's Star, Mr Da, Baker's Bunny, Vernon Tass.
Temps: 2.10 4-5.

COURSE NO 5

Dark Adventure, C. Hebert, 5.20, 3.70, 3.00; Stanton Chief, P. Deblois, 3.90, 2.90, Knight Seniah, R. White, 3.20.
Ont aussi couru: Reed's Cardinal, Anita Hedgewood, Douglas Hal, Tony Brooke jr.
Temps: 2.12 2-5.

COURSE NO 6

Sagion, J. Giguère, 3.90, 2.70, 2.20; Bonnie G Lee, B. Hughes, 2.90, 2.30, Dellwood, R. Côté, 2.50.
Ont aussi couru: Victory Dale, Cindy's Majesty, Miss Federal, Royal Marguerite.
Temps: 2.12.

COURSE NO 7

Ima Royal Protector, A. St-Onge, 4.60, 3.10; Axie's Guest, DH C. Wannamaker, 2.10; Joseph Johnson, DH R. Côté.
Ont aussi couru: Home Lady, Mr Morris Scot.
Temps: 2.11 1-5.

COURSE NO 8

Eddie Gale, G. Larivière, 3.10, 2.80, 2.10; Miss Elworthy, A. Giard, 3.70, 2.50, Hi-Lo's Fella, L. Lahaye, 2.30.
Ont aussi couru: Mom's Star, Mr DA, Vernon Tass.
Temps: 2.15 2-5.

COURSE NO 9

Dark Adventure, C. Hebert, 4.00, 2.50, 2.10; Stanton Chief, P. Deblois, 3.40, 2.10, Knight Seniah, R. White, 2.10.
Ont aussi couru: Tony Brooke jr, Douglas Hal, Anita Hedgewood, Reed's Cardinal.
Temps: 2.12 1-5.
Quinella: Dark Adventure, Stanton Chief, 7.25.

COURSE NO 10

Bonnie G Lee, B. Hughes, 4.20, 2.10, 2.10; Sagion, J. Giguère, 2.10, 2.10; Victory Dale, L.J. O'Brien, 2.10.
Ont aussi couru: Royal Marguerite, Dellwood, Candy's Maejsty.
Temps: 2.12 3-5.
Quinella: Bonnie G Lee, Sagion, 4.20.

VENTE MI-ÉTÉ

commençant demain matin à 9h.

CHEZ **Boivin & Fils LTÉE** 53 ST-JOSEPH

33⅓ à 60% de RÉDUCTION

VESTES EN LAINE
boutonnées. Val. $5.95
$2.98

PANAMAS
Val. jusq. $7.95, pour
$1.89

CHANDAILS DE LAINE
Collet en V. Rég. $8.95.
$5.95

CHAPEAUX
du duvet fourrure. Val. jusq. 10.00. SPECIAL
$2.95

CHEMISES SPORT
marques réputées. Rég. jusqu'à $7.95
$3.88

CHEMISES BLANCHES
de marques réputées
Rég. $4.95 à $7.50
2.88
3 POUR $8.00



MAILLOTS DE BAIN
en lastex. Val. jusqu'à $6.95
$1.00

PALETOT D'AUTOMNE
100% worsted. Rég. $59.00
$15.

CRAVATES
Rég. $1.50, 39c ou 3 pour $1.00
.39 ou 3 pour 1.00
.29 ou 4 pour 1.00

CHAPEAUX
sport, toile ou nylon.
Rég. $3.95
$1.49



"Aux caractères bien trempés..."

UNE CARRIÈRE DANS L'AVIATION

Le Corps d'Aviation Royal Canadien offre aux jeunes gens qui ont de la tête et du coeur une carrière ultra-moderne comme pilote de ses avions de reconnaissance ou de transport.

Si vous êtes un jeune homme éveillé qui ne craint pas les responsabilités, si vous avez du sang-froid et le sens de la discipline—vous êtes peut-être l'homme qu'il faut.

Voyons d'abord si vous pouvez répondre aux conditions requises:

- Age—au moins 17 ans et pas plus de 25.
- Degré d'instruction—11e scientifique de primaire supérieure, ou mieux.
- Santé—satisfaire aux examens médicaux du C.A.R.C.

Si vous pouvez répondre à ces exigences, vous êtes bien l'homme qu'il faut pour faire partie des équipages volants du C.A.R.C.

L'Aviation canadienne paie bien son homme, sans compter qu'elle lui offre nombre d'avantages: vacances payées, voyages dans le monde entier, pension, nourriture, vêtement et logement, distractions et sports, etc.

Et songez que le C.A.R.C. vous ouvre la voie vers une carrière fructueuse dans le domaine grandissant de l'aéronautique.

Etudiez bien conditions et avantages. Si vous êtes à la hauteur, consultez sans tarder le conseiller du centre de recrutement du C.A.R.C. de votre région.

Centres de recrutement du C.A.R.C.
A7B, aussi, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. Tél. UN. 6-2449
Edifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 2-8527
40, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 3-4039

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et les emplois actuellement disponibles dans le C.A.R.C.

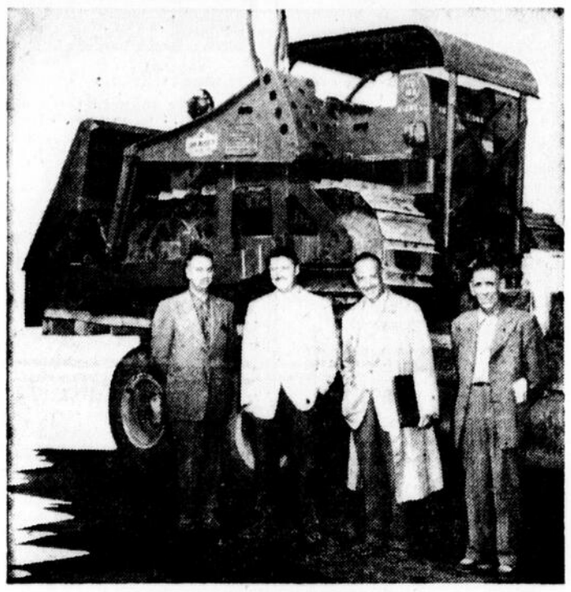
NOM (LETTRES MOULÉES) ..... (DE FAMILLE) ..... (DE BAPTÊME)
ADRESSE ..... PROVINCE .....
VILLE .....
DEGRÉ D'INSTRUCTION (ANNÉE ET PROVINCE) .....
..... ÂGE .....
CAF54-73F

LE CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

de KUYPER BLENDED GIN
La vraie saveur de Hollande
FONDEE EN 1695
DISTILLÉ AU CANADA

UNE GROSSE MACHINE POUR UN ENTREPRENEUR IMPORTANT



Chargeur-bulldozer International-Malo de 75 CV photographié au moment de sa livraison à John Murdock Limited, important entrepreneur de coupe du bois, dans la cour de cette compagnie, à Chicoutimi. Cette machine de 13 tonnes, dont la pelle a une capacité de 2 verges cubes, est l'un des douze tracteurs à chenilles International à moteurs Diesel que John Murdock a récemment achetés de Charles Cusson, Limitée, distributeurs de l'équipement et des moteurs industriels International Harvester dans la province de Québec.

Dans cette photo, l'on remarque, de gauche à droite: MM. J.-R. Dufour, gérant de la succursale de Charles Cusson, Limitée à Jonquière; Craig Murdock, gérant général de John Murdock Co. Ltd.; Emile Cusson, vice-président de Charles Cusson, Limitée et gérant de la succursale de cette compagnie à Québec, et L. Renald, surintendant général des opérations forestières de John Murdock Co. Ltd. depuis dix-sept ans.

Deux morts . . .

(Suite de la 1ère page)

cule, pourtant nombreux à cette heure, ne fut heurté. M. Ross s'infligea une fracture à l'épaule et des contusions à la figure. Après avoir reçu les premiers soins du Dr Barrette, de Giffard, le blessé fut conduit à l'hôpital Jefferey Hale. La voiture, qui a subi de lourds dommages, a été remorquée, tandis que le chef Bessette, de Giffard, faisait les constatations d'usage et que ses constables dirigeaient la circulation.

Un citoyen de Québec-Ouest, M. Gaudias Martel, 48 ans, demeurant au 165 avenue Gauvin, a subi une large entaille à la tête, samedi soir, lorsqu'il a été renversé par l'auto de M. Marcel Fournier, 927, 3e avenue. L'accident s'est produit vers dix heures sur l'avenue Gauvin et le blessé fut transporté à l'hôpital St-Sacrement. Les constables de la police de Québec-ouest ont fait les premières constations et le chef Isabelle a poursuivi les recherches.

A Québec, samedi après-midi vers cinq heures, M. Edgar Emond, 29 ans, demeurant au 26½ Couillard, a subi des blessures à la tête, lorsque son auto est entrée en collision avec celle de M. Jos-Etienne Paré, du 16 Rene Goupil, aux Saules. L'accident est survenu sur la rue St-Ambroise et le blessé fut conduit à l'hôpital St-Sacrement, tandis que le constable P.-E. Drouin faisait les constatations.

Une fillette de St-Malachie, comté de Dorchester, Francine Gosselin, 6 ans, a été légèrement blessée à la figure samedi soir vers six heures lors d'une collision entre l'auto de M. Marcel Pellerin, du 69 Calixa-Lavallée, et celle de M. Gerard Bilodeau, du 81 rue Lavigueur. L'accident s'est produit à l'angle des rues Crémazie et Bourlamaque et la petite blessée reçut les premiers soins des secouristes municipaux pour être ensuite conduite à l'hôpital Jefferey Hale. Les constatations d'usage ont été faites par les constables Houde et Marquis.

Deux enfants furent hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Levis, au cours de la dernière fin de semaine, après avoir été victimes d'accidents de la route dans leur localité. Il s'agit du jeune Real Labrecque, 12 ans, fils de M. Philemon Labrecque, de Sainte-Claire de Dorchester, et Claire Roy, 6 ans, fille de M. Apollinaire Roy, de Saint-Michel. Cette dernière fut heurtée en face de la demeure de ses parents et le premier à Ste-Henédine. La fillette reçut les premiers soins du docteur Charles Dussault pour blessures à la tête. Le garçon souffre de contusions generalisees. Tous deux sont sous les soins de M. le docteur Paul Racicot, de Levis.

Le jeune Réal Labrecque est arrivé à l'Hôtel-Dieu de Levis, samedi soir, et Claire Roy, hier après-midi.

Un jeune Québecois, Paul-Henri Laverdière, 9 ans, demeurant au 607 rue Victoria, a subi des coupures à la tête, hier soir, lorsqu'il a été frôlé d'un peu près par un autobus sur la route 2, à Petite-Rivière nord. Apparemment, le garçonnet attendait un autobus, qui devait le ramener à Québec. Comme il en voyait venir un, le bambin s'avança sur le bord de la route, mais l'autobus qui ne faisait pas le service sur ce circuit passa tout droit et, effleurant au passage le jeune voyageur, le renversa. Le blessé fut conduit à l'hôpital St-François d'Assise par l'ambulance Germain Lepine ltee, mais son état n'est pas grave.

Autres blessés

Mlle Lucille Dubeau, demeurant au 5 avenue Belvédere, a fait une chute d'un troisième étage, samedi, et s'est infligée une sérieuse blessure à l'épine dorsale. Transportée à l'hôpital St-Sacrement par l'ambulance Germain Lépine Ltée, l'état de la blessée est considéré comme sérieux.

Roger Goulet, 18 ans, domicilié au 9 rue Hermine, s'est fracturé une cheville, hier après-midi, à Ste-Monique des Saules, et il fut transporté à l'hôpital St-Sacrement par l'ambulance Germain Lépine Ltée. Apparemment, le jeune homme était monté sur la clôture entourant le champ de course d'autos lorsqu'il aurait fait une chute.

La paix . . .

(Suite de la 1ère page)

raffineries de l'Iran. Il y a tout juste un an, les autorités américaines étaient en droit de craindre les pires malheurs en Iran du fait du ministre Mossadegh et de ses partisans fanatiques. Mais Mossadegh a disparu de la scène politique et, depuis lors, les questions iraniennes ont été s'aplanissant jusqu'à l'heureuse signature du dernier accord.

6— En perspective, mais non encore entièrement résolu, on peut admettre un accord entre la Yougoslavie et l'Italie pour le partage de la zone de Trieste. Cette question, qui avait envenimé les relations italo-yougoslaves, était demeurée brûlante depuis la fin de la dernière guerre.

La solution du problème de Trieste facilitera l'organisation d'un autre secteur dans le système de défense anti-soviétique. Depuis quelques mois, la Yougoslavie a préparé une coalition avec la Grèce et la Turquie. Le traité, signé aujourd'hui, fera la liaison entre l'Europe et le Moyen-Orient dont la Turquie est la pierre de touche du plan de défense.

Malgré ce bilan de victoire diplomatique, les dirigeants de la politique étrangère américaine s'inquiètent des projets non encore mis à exécution et sur lesquels les nations libres se diviseiit, ainsi que de bien d'autres points sombres.

En Europe, le problème primordial reste de savoir comment incorporer les forces potentielles de l'Allemagne de l'Ouest à celles des nations participant au traité de l'Atlantique nord. On sait que c'est le but principal du traité de la Communauté Européenne de Défense, toujours en suspens devant les parlements français et italien.

Héroïsme d'un capitaine

Hook of Holland, Hollande (Reuter) — Un capitaine de cargo âgé de 64 ans est demeuré sur son navire, échoué sur une jetée, se demandant si chaque nouvelle vague ne brisera pas son navire en deux. Le capitaine Jim Cleuth, du cargo britannique Spanker, a ordonné à ses 18 hommes d'équipage d'abandonner le navire après qu'il se fut échoué. Il donne de la bande et porte grand trou au côté.

Colonie . . .

(Suite de la 1ère page)

portugais, Antonio Salazar.

Dans un discours diffusé le 12 avril, Salazar a exposé les vues de son gouvernement sur la portée du traité de l'OTAN et de l'alliance anglo-portugaise en rapport avec la présente dispute entre le Portugal et l'Inde au sujet de l'avenir des trois colonies portugaises en Inde: Goa, Damao et Diu.

Salazar a dit qu'une déclaration faite au Parlement à l'effet que les traités n'avaient aucune relation avec Goa "est absolument sans fondement".

Le ministère portugais des affaires étrangères a dit hier que le gouvernement indien tente d'appuyer ses refutations de l'opinion de Salazar à l'aide d'une déclaration faite par M. Saint-Laurent durant une visite en Inde, plus tôt cette année.

Le ministère a voulu "mettre fin aux doutes qui pourraient subsister, en dépit des efforts du gouvernement canadien pour clarifier la situation", et déclare:

"Durant une visite en Inde en février dernier, le premier ministre Saint-Laurent, interrogé par les journalistes au sujet des relations entre le traité atlantique et les provinces portugaises de Goa, Damao et Diu, a dit qu'elles ne se trouvaient pas dans la région tombant sous la garantie d'intervention immédiate en cas d'attaque.

"Plus tard, le gouvernement canadien précisa la signification de la réponse de M. Saint-Laurent qui, telle que donnée à une conférence de presse, était nécessairement un résumé et pouvait facilement donner lieu à des malentendus, comme cela s'est produit en fait dans plusieurs déclarations du gouvernement indien et de la presse indienne.

"Le gouvernement canadien, par l'intermédiaire de son haut commissaire à la Nouvelle-Delhi, a clairement informé le gouvernement indien que la reponse de M. Saint-Laurent, comme la question qui lui avait été posée, ne faisait allusion qu'à un cas d'action militaire défensive immédiate et automatique, tel que prévu dans les articles 5 et 6 du traité de l'OTAN, et que M. Saint-Laurent n'avait en aucune façon fait allusion aux clauses contenues dans l'article 4."

(Les articles 5 et 6 définissent une zone de garantie qui ne comprend pas l'Inde. L'article 4 dit: "Les parties se consulteront quand, dans l'opinion de l'une d'entre elles, l'intégrité territoriale, l'indépendance politique ou la sécurité de l'une des parties sera menacée).

("En ce qui concerne l'article 4, le gouvernement canadien a souligné qu'il reconnaissait que tout membre de l'OTAN a le droit de soumettre à l'attention du Conseil de l'Atlantique les cas où il considère que l'intégrité territoriale, l'indépendance nationale ou la sécurité de ses territoires outre-mer est menacée.

"Dans ces conditions, le Canada a évidemment une obligation de participer à ces consultations et ne peut donc se désintéresser des cas présentés à l'attention du conseil.

"Le gouvernement canadien a également exprimé l'espoir que les relations entre les gouvernements portugais et indien ne rendront pas nécessaire d'invoquer l'article 4 au sujet de Goa, Damao et Diu . . .

"Le haut commissaire canadien à la Nouvelle-Delhi a ainsi eu l'opportunité de clarifier les vues de son gouvernement et a reçu l'assurance que le premier ministre indien serait informé completement de l'attitude canadienne . . .

"Le gouvernement canadien a informé le gouvernement portugais en temps approprié au sujet de ce qui est dit ci-dessus afin de clarifier son attitude en marge de ce problème".

Les comptoirs français

Bombay (Reuter) L'agence de presse indienne, Trust of India, a publié hier une déclaration officielle selon laquelle un accord serait conclu dans les 48 heures avec la France, qui accepterait le rattachement de ses comptoirs à la république indienne.

Publiant une dépêche en provenance de Pondichéry, la plus importante des possessions françaises, l'agence assure que les deux pays se sont mis d'accord sur l'avenir des territoires français en Inde, mais qu'il faudrait au moins trois semaines pour mettre au point les détails de l'opération et de la passation des pouvoirs administratifs.

A Paris, un porte-parole de l'ambassade indienne a dit qu'une déclaration officielle sur les négociations en cours serait faite aujourd'hui au plus tard.

Il a précisé que les pourparlers n'avaient pas fait de "progrès considérables".

Voilà quatre jours, un communiqué en provenance de Paris annonçait que la France et l'Inde reprendraient à la Nouvelle-Delhi les pourparlers sur Pondichéry et Karakal, les deux derniers comptoirs français en Inde.

On se souvient que les pourparlers de juin avaient échoué à Paris.

La France avait déjà remis un comptoir, Chandernagore, à l'Inde, en 1949. Deux autres ont été abandonnés au début de cette année: Mahé et Yanaon.

Pondichéry et Karakal dont le sort semble se régler, sont les plus importants.

KIK COLA
AU MAGASIN PRÈS DE CHEZ-VOUS
BUVEZ KIK COLA
UN BREUVAGE POUR TOUTE LA FAMILLE
LE MEILLEUR COLA...DANS UNE BOUTEILLE GÉANTE

Votre "iroquois" exige des soins

Toujours exposées à l'infection, égratignures et coupures peuvent devenir un dangereux traquenard, à moins que MAMAN ne vienne à la rescousse avec "DETTOL" — l'antiseptique non-toxique qui répond à tous les besoins.

Une MÈRE avisée a toujours sous la main "DETTOL", qui combat rapidement les microbes infectieux . . . et hâte la cicatrisation. Elle sait que la protection de son jeune "iroquois" repose sur le fait que . . .

DETTOL détruit les microbes



Demandez-le à votre pharmacien.



RECKITT & COLMAN (CANADA) LIMITED, DIVISION PHARMACEUTIQUE, MONTRÉAL, P.Q.

PETROX constitue L'IMPORTANTE différence DANS LA NOUVELLE Sky Chief

Voilà pourquoi vous obtenez plus de PUISSANCE et plus de MILLES AU GALLON!

PETROX est un nouveau genre d'additif pour gazoline mis au point par les ingénieurs Texaco et ajouté à la nouvelle gazoline Texaco Sky Chief *exclusivement.* C'est un produit dérivé *entièrement* du pétrole.

PETROX prévient les dépôts nuisibles qui *gaspillent* la puissance et combat l'usure, qui réduit la puissance, en laissant une légère pellicule protectrice sur tous les organes du moteur en contact avec la gazoline.

RÉSULTAT: Vous obtenez *plus* de puissance . . . et *plus* de milles au gallon!

LA PREUVE: Sur les voitures d'essai alimentées à la nouvelle gazoline Sky Chief, on a enregistré une réduction de 45% dans l'usure des segments . . . et les dépôts dans le système d'alimentation ont été réduits jusqu'à 38% . . . la durée des bougies a été prolongée de plus de 300%!

FAITES-EN L'ESSAI. Essayez la nouvelle Sky Chief "extra-chargée" de *Petrox.* Faites le plein d'essence chez votre vendeur Texaco,* *le meilleur ami que votre voiture puisse avoir . . .*

et n'oubliez pas que Sky Chief est 100% acclimatée à la saison, où que vous l'achetiez!



VOYEZ VOTRE
VENDEUR TEXACO*
McColl-Frontenac Oil Company Limited
Fabricants et distributeurs au Canada des produits pétroliers Texaco

*Au Canada, c'est un détaillant de McColl-Frontenac Oil Company Limited

VOYEZ NOS AUBAINES

AUTOS USAGES GARANTIS CAMIONS USAGES

Morisset Automobiles



STUDEBAKER 1951
2636 A — Sedan 2 portes Licence 54. Chaufferette. Garantie écrite.
$1095.

PONTIAC 1951
2745A — Sedan 4 portes. Air conditionné. Lic. 54. Garantie écrite.
$1245.

CHEVROLET 1951
2635A — Power Glide. Sedan 2 portes. Chaufferette. Garantie écrite.
$1225.

DODGE 1951
2646A — Sedan 4 portes. Licence 54. Chaufferette. Garantie écrite.
$1250.

DE SOTO 1952
2799A — Sedan 4 portes. Radio. Air conditionné. Lic. 54. Garantie écrite.
$1895.

PONTIAC 51 PANEL
2796A — Chaufferette. Lic. 54. Garantie écrite.
$995.



OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 H. ET LE SAMEDI JUSQU'A 5h. P.M.

VISITEZ NOTRE VASTE TERRAIN MAINTENANT ECLAIRE COMME EN PLEIN JOUR

. . . profitez-en pour venir faire votre choix le soir . . . avec le maximum de sécurité.

MORISSET AUTOMOBILES INC
337 PRINCE-EDOUARD
TEL.: 5-7158

Il arrive premier !

Après une quinzaine de jours de prises de vues en studio à Madrid, toute la troupe de Nuits Andalouses est partie tourner les extérieurs en Andalousie. La première étape était Ubeda. La caravane comprenait 17 voitures, camions et une Cadillac 1954. La voiture qui arriva la première à l'étape fut une vieille Torpedo de 1925, qui sert pour des buts de caricature. Elle doit être en panne tout le long du film; le chauffeur portait un chapeau melon beige et roulait, prêt à toutes les éventualités, sauf celle d'arriver le premier. On lui fit un beau succès!

Vos produits préférés sont tous annoncés dans l'Evénement-Journal.

ARRETEZ la Démangeaison causée par les Morsures d'insectes, éruptions dues à la Chaleur

Vite! Arrêtez la démangeaison des morsures d'insectes, éruptions dues à la chaleur, eczéma, urticaire, pustules, squames, croûtes, pied d'athlète et autres affections cutanées externes. Employez la PRESCRIPTION D.D.D. d'action rapide, antiseptique. Non graisseuse, non tachante. La démangeaison cesse ou votre argent vous est remis. Votre pharmacien tient la PRESCRIPTION D.D.D.

La Comédie Française réservoir de vedettes

La Comédie-Française est un étonnant réservoir à vedettes. Lorsque le cinéma y puise, il en tire toujours des pièces rares.

Bernard DHERAN, pensionnaire de vingt-huit ans, jouait les jeunes beaux de Marivaux et de Musset dans un style bien à lui : pas du tout édulcoré ni efféminé, mais avec cette fougue hargneuse des fils de famille qui se croient les lampions du monde, et font du bruit dans les salons ou chez les soubrettes. On en déduisit qu'il avait de la personnalité, et le cinéma intervint. René Clair l'employa dans "Les Belles de Nuit", puis Sacha Guitry dans "Si Versailles m'était conté", où il lui confia le rôle de Beaumarchais. Depuis, il a tourné dans "On ne badine pas avec l'amour", réalisé par Jean Desailly, dans "Le Grand Pavois", et il fera "Napoléon" de Sacha Guitry et le prochain film de René Clair. A la Comédie Française, une de ses partenaires est Magali de Vendeuil, qui fut aussi utilisée par René Clair, mais qu'une fatigue longtemps accumulée a contrainte à un repos temporaire.

DEBOSSAGE et PEINTURE

Perfect Body Inc.

74 Blvd Langelier, tél. : 5-8408. Spécialité réparation et entretien de boîte de camion tout genres. **Qualité et service.**
J.-M. Dufour, directeur gérant.

TREMBLAY LUMBER CO.

PORTES PLAQUÉES LTÉE

Portes merisier et B.C. Fir; Veneer merisier et B.C. Fir; Moulures de toutes sortes. Plinthes en pin et B.C. Fir; Chambranles en pin et B.C. Fir. Laine minérale, Arborite, Moulures de chrome. Bois à plancher, porte de garage. Bois de construction.

LIVRAISON dans TOUTE la VILLE et les ENVIRONS GRATUITE

337 DORCHESTER 337
TEL.: 3-6715

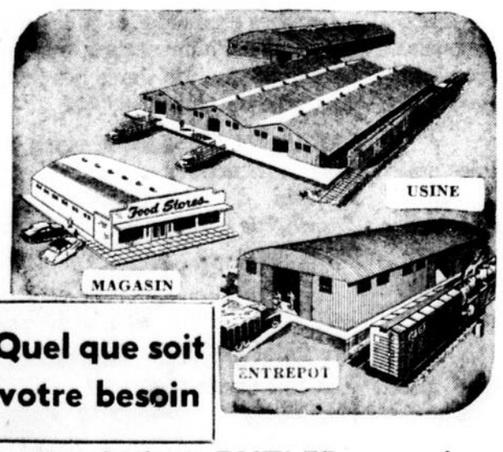


Attendez-vous encore VOTRE fortune?

Certaines personnes "attendent encore le bateau qui leur apportera la fortune" mais d'autres assurent leur fortune en épargnant à la Banque Impériale du Canada. L'intérêt est rapporté au fur et à mesure que l'argent s'accumule. En même temps, la Banque Impériale fournit une aide financière à l'industrie en vue d'améliorer votre standard de vie. Permettez à votre argent de remplir un "double-devoir" et laissez votre navire arriver à bon port en ouvrant un Compte d'Epargne à l'Impériale.

IMPÉRIALE
"grandir à bien servir"

42-49



Quel que soit votre besoin

une bâtisse BUTLER en acier
vous donnera entière satisfaction... et à meilleur marché

Avec une bâtisse Butler, en acier, vous obtenez rapidement l'espace de plancher pour toutes entreprises commerciale ou industrielles! Le dessin Butler s'adapte facilement aux plans de bâtisse, grande ou petite, simple ou complexe. Les économies réalisées par son montage boulonné et la production massive vous donnent pour le même coût jusqu'à 47% plus d'espace pratique de plancher.

La bâtisse Butler à couverture galvanisée ou en aluminium requiert peu d'entretien. Vous pouvez obtenir des largeurs nettes d'encombrement jusqu'à 70 pieds et en plusieurs longueurs. Avant de construire venez nous voir. Notre service comprend tout: des fondations jusqu'à l'isolation. Venez nous voir ou écrivez dès aujourd'hui !

BUTLER

MACHINERIE MODERNE
LTEE
120, 4ème RUE O. TEL. : 2-8111

Une première médaille, à St-Félicien

Le 29 juillet, nous avions le grand plaisir d'assister à la première mondiale d'un film sonore, en couleurs, à trois dimensions, réalisé à Port-Alfred par trois cinéastes de chez-nous MM. Charles-Etienne & Georges-Albert Boily, de Port-Alfred et et François Dufour, de St-Félicien. Tous trois opèrent sous la raison sociale de Saguenay Film, et leur film s'intitule CAUCHEMAR.

Cette réalisation ne doit pas être jugée suivant les normes habituelles. Les acteurs, par exemple, même s'ils s'acquittent bien de leur rôle, ne doivent pas être comparés aux gloires actuelles de l'écran. Par contre, ils en valent bien d'autres. Ils jouent avec cet entrain, cette jeunesse, cet enthousiasme que les professionnels possèdent rarement. Même leurs gaucheries sont fines. Nous sentons qu'ils jouent de tout leur être, qu'ils y mettent toute leur personne avec spontanéité. De cette façon, ils ont donné à leur film cette fraîcheur, cette limpidité, ce feu, que les adultes ignorent habituellement.

Le scénario de CAUCHEMAR est simple. Il s'agit d'un homme qui s'endort sur le divan de son salon et qui a un vrai cauchemar. Il voit d'abord une tête hideuse qui se déplace avec rapidité. Ce jeu de masques est une réussite frappante et une innovation dans le domaine du cinéma. Puis le diable apparaît à notre dormeur et ne cesse de le poursuivre, de l'effrayer. Sa propre femme lui apparaît en diablesse et son fils en diablotin. Cette engeance démoniaque le met dans tous ses états. Il la fuit, il la combat. Elle le harcèle sans cesse et finit par l'entraîner dans une danse endiablée". Puis notre homme s'éveille et se rend compte qu'il a tout simplement rêvé.

Il y aurait beaucoup à dire pour vanter la qualité des couleurs, leur homogénéité la parfaite synchronisation de l'image et du son, surtout lorsqu'on connaît les conditions difficiles qui présidèrent à la réalisation et au montage de ce film. On me permettra de n'en rien faire afin d'aborder immédiatement l'originalité propre de cette réalisation.

Le procédé employé pour réaliser les trois dimensions est une découverte de Saguenay Film. D'après les renseignements que nous avons pu recueillir ce procédé devance tous les autres actuellement en usage dans le domaine 3 D. Il s'agit de ce que les inventeurs ont baptisé à juste titre "relief flottant", mais elle sort complètement de cet écran et vient se situer juste en avant du spectateur quelle que soit la place qu'il occupe dans la salle. C'est ainsi que si un spectateur de la première rangée à l'impression de voir un objet à trois pieds en avant de lui un autre spectateur assis complètement en arrière de la salle a, lui aussi, la même impression de voir cet objet à trois pieds en avant de lui. L'image suit le spectateur, elle flotte dans l'air D'où le nom du procédé: relief flottant.

Ce procédé 3 D est bien en avance sur tous les autres qui existent présentement, même à Hollywood. Ce que les magnats du cinéma avec leurs millions, leurs techniciens, leurs ingénieurs, leurs immenses studios, leurs laboratoires de recherche n'ont pu réaliser, trois jeunes Saguenéens l'ont fait avec leur esprit d'invention, leurs rêves, leur pauvreté et leur expérience. C'est justement la pauvreté qui les força à tourner entièrement dans une maison privée et à le faire en 16 mm. Cela seul est une difficulté que bien des grands cinéastes refuseraient d'affronter.

Autre innovation technique: ce film 3D a été tourné avec une seule caméra et il ne nécessite qu'un seul projecteur. L'image double s'enregistre sur une seule pellicule. De plus, ce système est tellement à point que pas un seul spectateur ne se plaint du mal de tête une fois le spectacle fini. Ceci est déjà un progrès considérables sur les autres systèmes 3 D.

CAUCHEMAR sera bientôt présenté dans chacun des endroits de la région. Même si ce film était un échec, il conviendrait de féliciter et d'encourager les membres de Saguenay Film pour avoir osé et tenté la réalisation d'une oeuvre aussi difficile. Il faudrait s'efforcer de dégager les mérites de cette tentative. Puisque ces mêmes jeunes gens nous présentent au contraire une belle réussite, ne convient-il pas de les louer avec chaleur, de les féliciter, de les encourager? Ils le méritent.

Nous, du Saguenay et du Lac St-Jean, nous avons des raisons supplémentaires de les louer, encourager et aider. Ces jeunes gens sont de chez-nous. C'est chez-nous qu'ils ont réalisé leur film et c'est chez-nous qu'ils veulent entreprendre leurs réalisations futures. A nous de leur en fournir les moyens.

Maurice Bernier, avocat
St-Félicien

Douleurs Périodiques
Malaises
Fiévreux
soulagés sûrement avec



95

ANTALGINE

Prompt soulagement à la démangeaison de la peau

Voici une huile antiseptique, pénétrante, qui ne tache pas et qui procure un soulagement rapide des malaises causés par l'eczéma, la démangeaison des pieds et des orteils, et autres affections semblables de la peau.

Non seulement L'HUILE EMERAUDE "MOONE" contribue à la cicatrisation rapide des blessures et des plaies ouvertes, mais elle soulage vite boutons et ulcères ordinaires. Pour les affections de la peau: la démangeaison de l'eczéma est promptement arrêtée, les éruptions sèchent et se desquament en quelques jours. Il en est ainsi pour l'eczéma chronique et autres éruptions semblables de la peau.

Demandez à votre pharmacien L'HUILE EMERAUDE "MOONE." Satisfaction ou argent remis.

(Ann.)

Film de l'ONF sur un médecin dépareillé

Non, on ne pourra pas reprocher au docteur Paul-Léon Rivard d'avoir cherché les solutions toutes faites, de s'être laissé surprendre par le succès facile et façonner par l'habitude et la routine. Lorsque, revenu de Paris depuis un an à peine — il y avait étudié la chirurgie et fait son internat — il décidait d'aller s'établir au coeur de l'Abitibi, dans ce minuscule village de Clova, il acceptait du même coup et d'emblée la grande, la provocante aventure de la vie. Une vie pleine d'imprévu et qui sollicite chaque jour toutes les connaissances du métier et toutes les ressources de l'imagination. Et il faut dire que dans ce pays rude, seul médecin à deux cents milles à la ronde, le docteur a été servi à souhait.

Aujourd'hui, les 3,000 bûcherons de la C. I. P., les 500 habitants de Clova, les 2,500 Indiens aux camps épars dans les forêts peuvent compter sur le docteur Rivard, sur cet homme attentif à toute souffrance humaine. Chacun sait qu'il viendra, que ce soit au fort des tempêtes d'hiver ou sous les soleils brûlants de la canicule, la nuit ou le jour. Depuis plus de vingt ans, pour aller vers les malades, vers les bûcherons blessés, vers ces jeunes Indiens que guette souvent la tuberculose, vers cette jeune femme qui attend son premier enfant, vers ce bébé que brûle la fièvre, le docteur Rivard mobilise tous les moyens de transport. Selon les saisons, le médecin chausse ses raquettes, voyage en traîneau à chiens, dans ce petit véhicule de la voie ferrée, ouvert à tous les vents, en avion, en canot, en auto.

Dans la maison du docteur Rivard, il y a une espèce de vaste tableau de bord. C'est son poste de radio qui le relie sans délai à tous les coins de son immense territoire. Combien de conseils sauveurs donnés par radio ! Combien de diagnostics précis ont traversé le ciel et préservé la vie à des centaines de milles de Clova ! Combien de services inestimables rendus aux missionnaires de la Baie James, aux arpenteurs de l'Ungava, à des travailleurs isolés dans les solitudes du Nord !

Telle est la mission exigeante du docteur Paul-Léon Rivard, mission dont l'Office national du film a voulu consigner l'héroïsme quotidien dans un documentaire de vingt minutes intitulé MEDECIN DU NORD. Aux images de ce film tourné par Jean Palardy sous la direction générale de Roger Blais, Anne Hébert a ajouté le relief d'une phrase toute simple, mais cependant chargée d'humanité. Ce film est en distribution.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

TUILES DE PARTERRE

Enjolivez votre parterre au moyen de belles tuiles de couleurs.

- Dimensions: 16" x 16" et 8" x 12"
- Couleurs variées, permanentes
- Prix modiques
- Toute quantité disponible.



S'adresser chez
PAGÉ & FRÈRE ENR.
Charlesbourg ouest Tél.: Ma 3-1341 - Ma 3-2416

ST. LAWRENCE CEMENT CO.
de QUEBEC
demande
VENDEURS POUR LA PROVINCE DE QUEBEC

Résidence Québec. Bon salaire suivant qualifications. Automobile de la compagnie. Dépenses de voyage. Doit être bilingue et avoir de l'expérience dans la vente de matériaux de construction aux marchands de gros, et aux importants contracteurs — par exemple, un bon vendeur de matériaux de toiture nous conviendrait.

Seules les applications écrites donnant information complète, activités, salaire, références seront considérées.

Aucune application personnelle ou par téléphone ne sera répondue. Ecrire :

ST. LAWRENCE CEMENT CO.
Attention : Gérant des Ventes
Boite Postale 1156, Québec

Pourquoi pas servir le Meilleur!
ROSS'S
LE SLOE GIN
original
Plus grosse bouteille
Reconnu dans le monde entier depuis plus de 100 ans



548-49

Simone Simon revient à l'écran

Tapioca vit de larcins. Il ne dérobe toutefois, que des aliments. N'ayant pas mangé depuis trois jours, il se résout cependant à cambrioler l'appartement d'un riche voisin. S'étant introduit dans la place, il y rencontre un "confrère", Cascarilla. Les locataires revenant à l'improviste, les deux voleurs s'enfuient, mais dès le lendemain, Tapioca est arrêté et accusé d'avoir dérobé dix millions en réalité emportés par son compagnon. Loin de lui porter préjudice, cette accusation vaut à l'inculpé l'admiration de tous et Tapioca regrettera presque les aveux du coupable... qui, toutefois, le lieront dans l'avenir au voleur et au volé.

Le ton satirique du récit et le pittoresque des personnages se complètent pour donner une grande drôlerie à cette comédie inspirée du roman de Umberto Notari adapté et dialogué par Félicien Marceau. Le cadre des premières années de ce siècle accentue également la saveur de l'ouvrage, mais l'on observera qu'en dépit de ses dehors cocasses, celui-ci ne manque cependant ni de signification ni d'humanité.

Le célèbre comique italien Toto et notre compatriote Jean-Claude Pascal incarnent deux sympathiques voleurs, auprès de Simone Simon, femme du troisième héros de cette comédie.

Les nouveaux exploits de Fernandel

Fernandel a déclaré, jadis, qu'il ne s'adonnait à aucun sport, le cinéma se chargeant de les lui faire pratiquer tous, souvent à contre-coeur. C'est ainsi que dans son nouveau film **"Le mouton à cinq pattes"** réalisé par Henri Verneuil, il se livrera à une démonstration de judo, en étendant sur le sol son adversaire dans les plus belles règles de l'art. Mais là ne s'arrêtent pas les exploits de Fernandel. Comme celui-ci tient six rôles dans ce films, on se doute qu'il accomplira d'autres prouesses inattendues. En effet, nous le verrons, notamment s'initier au maniement du fauteuil à roulettes, laver les devantures des grands magasins, masser les clientes d'un Institut de Beauté, répondre au courrier du coeur d'un journal féminin, feindre des crises de paludisme et même s'apprêter à partir évangéliser les Esquimaux sous la soutane d'un missionnaire.

Horaire des cinémas

CAPITOL : — Représentation continue de 1.00 à 11.00 hrs. "Javanese Dagger" 27 min : à 1.00, 3.15, 6.05, 8.35. "All The Brothers Were Valiant" (101 min.) à 1.40, 4.15, 6.45, 9.20 hrs.

CAMBRAI : — Le Voleur de Bagdad : 2.20, 5.00, 9.40 hrs. Ultra secret : 4.10, 7.55 hrs. Nouvelles : 2.10, 5.45, 9.25 hrs. Continuel de 2.10 à 11.25 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Actualité : 12.30, 3.43, 8.43, 8.06 hrs. Monsieur Taxi : 12.40, 3.53, 6.46, 9.50 hrs. Millionnaires d'un jour : 1.50, 5.03, 8.15 hrs. Continuel.

CARTIER : — Duffy of San Quentin : 1.00, 4.00, 7.00, 10.00. Them : 2.15, 5.20, 8.15 hrs. Nouvelles : 3.30, 6.50, 9.50 hrs. Fin à 11.20 hrs. Dernière représentation complète à 8.15 hrs.

CLASSIC : — La madone aux deux visages : 1.00, 4.35, 8.10 hrs. Cas de Conscience : 3.00, 6.25, 10.00. Fin 11.25 hrs.

EMPIRE :— Nouvelles: 1.15, 4.35, 8.00 hrs. California Junior Symphony : 1.25, 4.50, 8.10 hrs. Bewitched Bunny (cartoon) : 1.45, 5.05, 8.30 hrs. Valley of the Sun (en cinémaScope) : 1.50, 5.15, 8.35 hrs. The High and the Mighty (en cinémaScope, 147 min.) : 2.10, 5.30, 8.50 hrs. Continu de 1.15 à 11.20 hrs.

IMPERIAL : — Continuel. Sujets courts : 1.00, 4.29, 7.58 hrs. Les Bas-fonds de Frisco : 1.19, 4.48, 8.07 hrs. L'Ennemi public no 1 : 2.49, 6.18, 9.36 hrs.

LAIRET : — Nouvelles : 1.00, 4.23, 7.46 hrs. War of the Worlds : 1.20, 4.43, 8.06 hrs. Three Girls and a Sailor : 2.45, 6.08, 9.31 hrs. Fin à 11.09.

LAURIER : — La Bagarre de Santa Fe : 12.50, 5.10, 9.30 hrs. Nouvelles : 2.15, 8.05 hrs. Alys Roby et son Quatuor Musical : 2.40, 8.30 hrs. Perilous Journey : 3.40, 6.35 hrs.

PIGALLE : — Actualités françaises : 12.10, 3.31, 8.19 hrs. L'Agonie des Aigles : 12.20, 3.41, 6.37, 9.58 hrs. Le Roi du Bla Bla Bla : 1.47, 5.08, 8.29 hrs. Fin à 11.25 hrs. Continuel.

PRINCESSE : — Continuel. Les Aventuriers du Désert : 1.00, 4.02, 6.54, 9.46 hrs. Sujets courts : 2.15, 5.17, 8.09 hrs. Destination Lune : 2.31, 5.23, 8.15 hrs.

RIALTO : — Ecumeurs des Monts Apaches : 12.45, 4.20, 7.55 hrs. Nouvelles : 2.05, 7.40 hrs. Les Misérables : 2.18, 5.40, 9.20 hrs. Fin : 11.20 hrs.

VICTORIA : — Mon cowboy adoré : 1.20, 4.40, 8.00. La marche à l'Enfer : 3.05, 6.10, 9.25. Continuel de 1.20 à 11.00 hrs.

GILLERY :— Street car named Desire : 6.00, 8.40 hrs. Rogues March : 8.18 hrs. Fin : 11.40.

BIENVILLE : — Latin Lovers : 7.15 hrs. Nouvelles : 8.55 hrs. Les Mains libres: 9.15 hrs. Dimanche, matinée : 1.30, soirée : 6.30 hrs. Fin 11.00 hrs.

CANADA : — Quelle drôle de nuit : 6.40, 9.45 hrs. Sujet court et nouvelles : 8.05 hrs. Flight to Tangier : 8.15 hrs. Dimanche, matinée à 1.30 hr.

CINEMA DE LEVIS :— Je n'ai que toi au monde : 6.30, 8.30 hrs. Nouvelles : 7.50 hrs. Laurel et Hardy, Chefs d'Etats : 8.00 hrs.

ETCHEMIN :— Sujets courts : 1.45, 6.45 hrs. Mélodie d'amour : 2.00, 7.00 hrs. Le Chevalier au masque de dentelle (couleur) : 3.40, 8.40 hrs.

"Toujours Frais... Au Lairet!"
Lairet AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Une histoire excitante au possible !
"WAR OF THE WORLDS"
En couleurs TECHNICOLOR :
GENE BARRY — ANN ROBINSON
— Aussi : Comédie Musicale —
"3 SAILORS & A GIRL"
En couleurs TECHNICOLOR :
JANE POWELL — GORDON MACRAE et GENE NELSON

"Le Foyer de la Version Française !"
Rialto JUSQU'A JEUDI SOIR

"LES MISERABLES"
(Version française)
Valentina CORTESA — Gino CERVI
— Au même programme :—
"LES ECUMEURS DES MONTS APACHES"
TECHNICOLOR (Stage To Tucson)
Rod CAMERON — Wayne MORRIS

AIR CLIMATISE
SILLERY Aujourd'hui 4 h. 15 p.m. jusqu'à jeudi
VIVIEN LEIGH, MARLO BRANDO
"A STREET CAR NAMED DESIRE"
aussi : Peter Lawford, Richard Greene, Janice Rule, dans
"ROGUES MARCH"
STATIONNEMENT GRATUIT

PRINCESSE
Film d'action: Une légende assurait qu'un convoi d'or était enfoui à cet endroit....
"LES AVENTURIERS DU DESERT"
("The Walking Hills")
avec RANDOLPH SCOTT et ELLA RAINES
EN COULEURS :
Un très spectaculaire voyage ! Une aventure grandiose, fascinante !
"DESTINATION, LUNE"
avec JOHN ARCHER et WARNER ANDERSON

IMPÉRIAL
SUR NOTRE ECRAN GEANT
Tourné à New-York !
Il est tout simplement formidable dans le rôle du "gangster" américain.
"L'ENNEMI PUBLIC No 1"
avec FERNANDEL et la séduisante ZSA-ZSA GABOR
Film d'une extraordinaire intensité dramatique !
"LES BAS-FONDS DE FRISCO"
("Thieves Highway")
avec RICHARD CONTE et et VALENTINA CORTESA

LAURIER A LA SCENE
(Matinée et Soirée)
Notre Grande Vedette canadienne-française
ALYS ROBI
et son Quatuor musical
Yvon Goulet, M.C.
A l'écran : (DERNIER JOUR)
Randolph Scott, Janis Carter dans "LA BAGARRE DE SANTA FE" en Technicolor; Vera Ralston et David Brian dans "A PERILOUS JOURNEY".
COMM. DEMAIN — 3 JOURS
Ann Sheridan — Dennis O'Keefe
"DANS L'OMBRE DE SAN FRANCISCO"
Mabel Paige — John Craven
"GALLANT THOROUGHBRED"
Aux Dames — Verrerie "Carnation"

CARTIER JUSQU'A JEUDI
2 EXCITANTS FILMS !



LOUIS HAYWARD - JOANNE DRU
and PAUL KELLY MAUREEN O'SULLIVAN
— Au même programme :—
THEM!
James WHITMORE — Jean WELDON
Edmund GWENN — James ARNESS

JUSQU'A JEUDI
VICTORIA
Louis JOURDON, Debra PAGET dans
"L'OISEAU DE PARADIS"
Technicolor
Burt LANCASTER, Edmund GWENN
"BONNE COMBINE"
(Salle à air climatisé)

CAMBRAI
Gina Lollobrigida, Renato Baldini
"TRAQUES DANS LA VILLE"
Maria MONTEZ, Jean-Pierre AUMONT
"VENGEANCE DU CORSAIRE"
et dernières nouvelles

CLASSIC
Tyrone Power, Orson Welles, Wanda Hendrix, dans
"ECHEC A BORGIA"
aussi Guy Madison dans
"RIVIERE DU MASSACRE"
(Service Serenade pour tous)

Jusqu'à jeudi soir
2ème SEMAINE
Théâtre Empire
WARNER BROS. présente WILLIAM A. WELLMAN'S
"THE HIGH AND THE MIGHTY"
CINEMASCOPE WARNERCOLOR STEREOPHONIC SOUND
JOHN WAYNE — CLAIRE TREVOR — LARAINE DAY — ROBERT STACK — JAN STERLING — PHIL HARRIS — ROBERT NEWTON — DAVID BRIAN
Rafraîchi par REFRIGERATION !
ADMISSION POUR CE SPECTACLE
Matinées : 65c — Soirées : 90c
Seulement 3 représentations complètes par jour à 1 h. 15, 4 h. 35 et 8 h. p.m. Assistez aux matinées et évitez les foules du soir !

PIGALLE
A L'AFFICHE
Les plus braves parmi les hommes !
ROGER PIGAUT — NOEL ROQUEVERT
L'AGONIE DES AIGLES
en couleurs
avec COLETTE PEARL — CHARLES MOULIN
EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
"Un comique pas ordinaire."
Roger NICOLAS
LE ROI DU BLABLABLA
avec JEAN TISSIER — LISE DELAMARE

CINEMA PARIS
A L'AFFICHE
DU RIRE ! DE L'EMOTION ! DE LA PHILOSOPHIE !
MICHEL SIMON
monsieur TAXI
avec une brochette de vedettes
EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
QUINZE VEDETTES dans "Millionnaires d'un jour"
UNE SATIRE MAIS TELLEMENT DROLE

CAPITOL MATINEE 45, SOIR 60.
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
DERNIER JOUR
A 1h 40, 4h 15, 6h 45, 9h 20
M-G-M's TECHNICOLOR ADVENTURE!
ALL THE BROTHERS WERE VALIANT
Robert TAYLOR — Stewart GRANGER — Ann BLYTH
3 JOURS COMMENÇANT MARDI
Continu de 1h. à 11h.: "Shane" à : 1h., 3h.40, 6h.20, 9h.05
POUR LA PREMIERE FOIS AUX PRIX REGULIERS !
Le film qu'il faut revoir :
ALAN LADD — JEAN VAN ARTHUR — HEFLIN
SHANE
TECHNICOLOR
Aussi à : 3h., 5h.40, 8h.20
ANOTHER THRILLING PARAMOUNT FEATURETTE !
THE SABLE SCARF
STARRING PAUL DOUGLAS
AS THE STORY-TELLER !

RÉSULTATS

LA JOURNÉE MÊME ESSAYEZ VOTRE CHANCE!

Une petite annonce publiée dans

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Tél.: 5-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins., la ligne comptée de 5 mots .10
Coût minimum .35

SIGNALEZ: 5-5133

L'EVENEMENT-JOURNAL

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF AU COMPTANT des annonces classifiées L'EVENEMENT-JOURNAL

TEL.: 5-5133

ANNONCES CLASSEES

3 ins. consécutives, la ligne comptée .09
6 ins. consécutives, la ligne comptée .08
24 ins. consécutives, la ligne comptée .07
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .35

Annonces de l'extérieur

Strictement payables d'avance.
Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux.
Avis de naissance, décès, fiançailles, mariages, services anniversaires, remerciements, formule régulière $1.00
Mots additionnels $0.03
Annonces de faveurs obtenues $0.50
Prière avec faveurs obtenues $5.00
Avis dans carnet mondain $1.50

Facture non payée dans les 4 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT A L'EVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal" Québec, Lévis, Sillery livraison à domicile: 50c par semaine (sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

Etats-Unis un an $9.00, 6 mois $4.75, 3 mois $2.50, un mois $1.00.

Ailleurs au Canada un an $7.50, 6 mois $4.00, 3 mois $2.25, un mois $1.00.

L'Evénement-Journal est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par Le Soleil Ltée.

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles publiées dans ce journal et provenant de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuters Ltée et est de même de la reproduction des dépêches spéciales qui sont aussi réservées.

Les avis de naissance, décès, fiançailles, grand mariage, remerciements pour sympathies, etc, sont chargés à $1.00 l'insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel $0.03. Exemption faveurs obtenues qui seront chargés $0.50 etc., ces avis seront chargés à $1.00 l'insertion suivant la formule.

Dans les notes sociales, carnets mondains, l'insertion suivant la formule officielle.

Les annonces classées devront nous parvenir avant 3 h. p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 hrs d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant midi le samedi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou non responsable n'est accepté par téléphone.

APPARTEMENTS A LOUER

BOUDOIR avec cuisinette meublé, très propre. S'adr.: 113 Lockwell. 3-5285.
10 — 821587 — C

AUTOMOBILES A VENDRE

CAMION panel ½ T. trois roues. Moteur deux temps. En très bonne condition. TEL.: 2-2207.
C.A.O. — 19H — 821732 — E

Aubaines d'Août

1951 Buick Coach équipé $1445.
1952 Oldsmobile Sedan $1895.
1950 Chevrolet Coupe d'affaires $635.
1951 De Soto Sedan $1495.

avec Garantie
50/50 de la General Motors
Beau choix d'autos usagées.
Ouvert le soir
Termes faciles.

Albert BARRÉ
AUTOMOBILES LTEE
DISTRIBUTEUR
CHEVROLET et OLDSMOBILE
1095 DE LA CANARDIERE
TELEPHONE: 2-8264

AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
MEILLEUR ACHAT

PROFITEZ

De notre éclairage "Comme en plein jour" Pour faire un choix judicieux de votre prochain char usage
Ouvert jusqu'à 10 heures tous les soirs

1998A — FORD Sedan 1950. Air conditionné en très bonne condition $1025.
D2518B — CHEVROLET Sedan 1950, chaufferette $950.
2368B — METEOR Coupé opera 1949, radio, chaufferette $695.

Leger dépôt comptant, balance à termes faciles. Choix complet de camions usagés en mains en tout temps.

Venez vous informer de notre garantie 12 mois.

Montcalm Automobiles
"Votre garage de confiance"
901, 1ère Avenue. Tél.: 2-5676

AUTOMOBILES A VENDRE

CAMIONS USAGES
VENTE D'ETE

PANELS

1948 International KB-1 ½ T. $500.
1947 Mercury 1 Tonne 500.
1946 International K-1 ½ T. 250.
1948 International KB-1 ½ T. 350.
1948 Chevrolet 1 Tonne 500.

PICK-UPS

1952 International L-110 ½ Tonne $1,200.
1953 International R-110 ½ Tonne 1,300.
1950 Dodge ½ Tonne 600.
1951 Studebaker ½ Tonne 900.

CHASSIS & CABINES

1951 Chevrolet 2 Tonnes $ 850.
1947 White 4 Tonnes 1,000.

WAGONNETTES

1947 Willis 5 pass. $ 400.
1948 Willis 5 pass. 700.
1953 International 8 pass. 2,000.

REMORQUES

1952 International L-160, 8 Tonnes, type Manley $3,500.

CHASSIS & CABINES AVEC PLATEFORMES

1952 Ford 9', 1 Tonne $1,200.
1947 Chevrolet 9' (Bégin), 1 Tonne 700.
1951 Ford 4 x 4, 3 Tonnes 850.
1947 International C-5-14, 2 Tonnes 700.

CONDITIONS FACILES SI DESIREES
INTERNATIONAL HARVESTER
1300, Boulevard Charest
QUEBEC TEL.: 7-2543

BEAULE AUTO

VOUS OFFRE

$400 et Plus

d'Escompte sur modèles

1954

FORD ranch wagon 1954
FORD customline 1954
PONTIAC sedan 1954
BUICK 1954
FORD sedan 1953
BUICK super 1952
PONTIAC coupé 1951
PLYMOUTH coach 1951
CHEVROLET coach 1950
25 modèles 1940 à 1950

BEAULE AUTO ENR.
25, 3e Ave, Tél.: 2-2571

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hres

AOUT
Mois des aubaines

Jamais on vous a offert de si belles valeurs — si bon marché.
COMPAREZ NOS PRIX

274A 1947 Dodge sedan, chaufferette $675.
300A 1948 Oldsmobile sedan 1948 hydromatique, air conditionné $790.
345A 1952 Dodge sedan $1450
371A 1952 Pontiac sedan hydromatique, air conditionné et radio $1490.
90B 1953 Studebaker sedan Regal, air conditionné $1790.

4 panels 1-2 tonne International — 1949 — $390.00 chacun

Venez faire votre choix parmi les 95 automobiles usagées que nous avons en mains — tous les modèles — toutes les marques, de 1946 à 1953

Conditions de paiement faciles
Ouvert tous les soirs

J.-L. DROLET
AUTOMOBILES LTEE
450, Boul. Charest, Québec
Tél.: 4-3591
votre vendeur
Chevrolet - Oldsmobile
Camions Chevrolet
depuis 24 ans.

AUTOMOBILES A VENDRE

SPÉCIAUX

1946 Chevrolet sedan $650.
1947 FORD sedan très propre, radio $795.
1951 BUICK sedan $1495.
1952 MORRIS Minor $795.
1953 MOTO B.S.A. $95.

MOTORS LIMITED
Dépositaire Studebaker
"Satisfaction garantie"
19, de la Couronne — Tél.: 5-6185

Toujours
PLUS BAS PRIX
PLUS GRAND CHOIX

METEOR sedan 1953, oyer drive, air conditionné $1985.
FORD sedan, custom 1949 $679.
MORRIS convertible 1951, chaufferette $795.
PREFECT sedan, 1951 chaufferette $599.
MERCURY panel, ½ tonne, 1948 $535.
Grand choix 1942 à 1953

Conditions les plus faciles.
Ouvert le soir.

Visitez notre atelier moderne de reconditionnement et vous comprendrez

POURQUOI NOTRE GARANTIE EST SI GENEREUSE.

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.
550 Dorchester, 5-8181

BRULEURS A L'HUILE

BRULEUR à pression pour fournaise, capacité jusqu'au 250 e.p.m. Prix réduit. C.-H. LEPAGE TEL.: 2-2207
C.A.O. — 29 — 821711 — E

COMMERCE A VENDRE

RESTAURANT vendre, cause maladie. MME PAUL FRENETTE, Portneuf, TEL.: 268 S. 2.
SSSO — 54 — 820950 — E

RUE ST-VALLIER boucherie, épicerie, cause vente autre commerce. — TEL.: 3-0290.
SO — 54 — 821064 — E

DIVERS A VENDRE

POELES de fusine avec brûleurs à l'huile presque neufs. TEL.: 2-2207.
C.A.O. — 61H — 821728 — E

VENTILATEURS électriques automatiques qui débarrassent toute odeur de cuisson ou de friture dans la cuisine. Très avantageux pour les restaurants. Moteurs neufs G.E. 1/6 H.P. courant 550 volts. Vente à réduction. Cuivre jaune en feuille de 24 x 36, épaisseur 3/16. TEL.: 2-2207.
C.A.O. — 821734 — E



Poudre à mouches Lindane 100% pur. (approuvé)
Garantie contre toute autre Insectes
Demandez prix.

CHAS-E. LePAGE Co
72-74 Ave. Jacques-Cartier
TEL.: 2-2207

SAUVEZ DE L'ARGENT



Achetez vos accordéons, accordéons-pianos, guitares, mandolines, violons, trompettes, saxophones, clarinettes, etc., musique en feuilles, accessoires, etc. Ecrivez pour listes ou venez nous voir chez

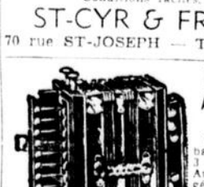
FRED TREMBLAY
448, 1ere Avenue — Tel.: 4-1090

ACCORDEON HOHNER



ATTENTION
Nous avons très beau choix d'accordéons à BOUTONS, une ou 2 rangées
ATTENTION SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix
Aussi réparations d'accordéons
Conditions faciles.

ST-CYR & FRERE
70 rue ST-JOSEPH — Tel.: 2-1233



Nouveaux Accordéons Hohner
1 rangée, 2 basses et 2, 3 et 4 clefs. Autre, 1 rangée, 4 basses 2 rangées, 2 basses
Spécialité: Réparations d'accordéons.

P. GAGNE & FRERE
302 rue DUROCHER — Tel.: 5-8601

ECOLES

PETIT LYCEE, Notre-Dame, 1628, 4e Avenue, succursale et résidence, 54 rue Maisonneuve, jardin d'enfance, garçonnet et fillette, de 3½ ans à 10 ans, inscription en tout temps. Directrice: MLLE ALICE GAGNE. — TEL.: 3-1317.
HI - 70 — 821341 — E

ECOLE PORTIN, 70 ST-JEAN, Demoiselles, dames seulement, sténographies française, anglaise, dactylographie, dictée, conversation anglaise, moderne, professeur gradué, 15 années d'expérience. Cours jour, soir. TEL.: 5-7096.
HI - 70 — 820791 — E

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

FINANCES

AVIS AUX MARCHANDS

Finançons vos ventes à termes et aussi ventes de particuliers.

GENERAL FINANCE CORP. Ltd
Compagnie Québécoise "28 ans"
61 D'AUTEUIL, Tél.: 2-6488

HOMMES DEMANDES

OFFRES D'EMPLOI
(service civil du Canada)

Ingénieur en chef adjoint (ports et rivières), Ottawa, $10,000 par année.

Médecin, Services de santé des Indiens, Ottawa, $8,500 par année.

Economiste (Nord canadien et Ressources nationales) Ottawa, $6,120—$6,840.

Chirurgiens dentistes Services de santé des Indiens, divers centres, $5,940-$6,840.

Ingénieur mécanicien, Montréal, $5,100—$5,820.

Préposé aux projets de systèmes d'armement, Ottawa, $4,560—$5,280.

Fonctionnaire d'administration des parcs nationaux, Ottawa, $4,260—$4,860.

Fonctionnaires d'administration des parcs nationaux, Ottawa, $4,660—$5,230.

Adjoint en construction d'appareils asdic (sonar), Ottawa, $4,170-$4,920.

Technicien en métallurgie, Ottawa, $3,750—$4,140.

Commis senior d'hôpital et commis d'hôpital, Services de santé des Indiens, Moose-Factory (Ont.) $3,420—$4,020 et $3,060—$3,420.

Spécialiste (femme) en economie domestique, Ottawa, $2,940—$3,480.

Précisions et formules de demande au plus proche bureau de la Commission du service civil, du Service national de placement ou des Postes.

MACHINERIE A VENDRE

COMPRESSEURS A LOUER



OU A VENDRE
Avec marteaux à air Jack drill
ARMAND LEPAGE
72 Avenue Jacques-Cartier
Limoilou
Tél.: 5-7264
2-2207

MEDECIN

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 5 ST-JOSEPH. TEL.: 4-4061.
S.S.O. — C.D.R. — 819237 — E

La Vierge . . .

(Suite de la page 18)

ge brune. Est-ce que les nôtres ne feront pas autant pour leur Madone Nationale? Serait-ce trop espérer de la générosité de notre peuple, que d'attendre en 1954 un diadème qui dépassat en richesse tout ce que l'on a fait jusqu'ici pour Notre-Dame du Cap?"

Les Canadiens, on le constate, ont répondu généreusement à cette invitation, or, pierres précieuses, bijoux, bracelets, pendentifs, épingles, montres, chaines, joncs, bagues, etc., furent envoyés en grand nombre au sanctuaire depuis 1947, richesses mêlees aux sacrifices des donateurs.

On note que le rapprochement ci-dessus entre les couronnes mexicaine et canadienne n'est pas le seul que l'on peut faire. La couronne actuelle de Notre-Dame du Cap, offerte le 15 août 1898 par les Tertiaires franciscains-irlandais de Montréal a servi au couronnement de la statue le 12 octobre, 1904.

Le premier couronnement de la Vierge mexicaine a eu lieu le 12 octobre aussi, en 1895, et le second, le 12 octobre 1945.

Au couronnement de 1895, Mgr Begin, alors archevêque de Québec, prêchait en français à la Guadaloupe; il prêcha aussi en français au premier couronnement de Notre-Dame du Cap le 12 octobre 1904. Le congrès de Notre-Dame de la Guadaloupe a ressemblé d'ailleurs au présent congrès du Cap-de-la-Madeleine et de Trois-Rivieres, en ce que ses organisateurs ont également fait appel à la collaboration de tout un pays et donne aux cérémonies un caractère vraiment national.

On espere que le Rev. Pere Marchand, qui a lancé l'idée de cette couronne, pourra assister à la cérémonie du couronnement; il est présentement en route pour le Canada, venant de Rome.

Bourse de Londres

(Cours fournis par la Presse Associée)

Titres	Ferm.
Aluminium	$132
Anglo-Amer. of So. Africa	153s 7½d
Anglo-Iranian	402s 6d
Anglo-Newfoundland Dev.	75s
Associated Electric Ind.	59s 6d
Babcock & Wilcox	62s 6d
Elvoors	11s 10½d
Boots Pure Drug	26s 4½d
British-Amer. Tobacco	41s 6d
British Celanese	26s 9d
Canadian Pacific	$47¼
Carreras "B"	8s 4½d
Central Mining	34s 4½d
Courtaulds	31s
Daggafontein	71s 10½d
De Beers Deferred	110s
De Havilland	26s 6d
Distillers	22s 6d
Dunlop Rubber	26s 7½d
Electric & M. Ind.	18s 9d
Ford Ltd	20s 9d
Free St. Geduld	101s 3d
General Electric Ltd	5s 8d
Guiness (Arthur) Son & Co.	35s 9d
Handley Page	11s 4½d
Hudson's Bay Co.	125s 6d
Imperial Chemical	36s 9d
Imperial Tobacco	34s 6d
Metal Box	78s 9d
Mexican Eagle	18s 4½d
Monsanto Chemical	26s 9d
Mount Isa Mines	44s 6d
Rand Mines	73s
Rhodesian Anglo-Amer.	70s 6d
Rhokana Corp.	511s 3d
Rolls-Royce	67s 6d
Shell T. & T.	97s 6d
Tanganyika Concessions Ltd	100s
Trinidad Leaseholds	23s 6d
Unilever Ltd	80s 11½d
Unitedd Molasses	34s 7½d
United Sua Betong	34s 6d
Vickers Ltd	34s 9d
West Holdings	91s 3d
West Reefs	47s 3d
Woolworth	75s 1½d

OBLIGATIONS

British 2½s Consols	£69
British 3½s War Loans	£91 9-16
British Fundings 4s 1960-90	£108 1-16
British Transports 3s 1978-88	£91¼
German 5s 1924	£82
Intl Banks 3½s 1966-71	£99
Japanese 5s 1907	£14¾
Consols	£97 11-16
War	£102 5-16
Funding	£101 9-16
Victory	£104 5-16
National Defence	£100 3-32
Conversion 3½s	£92 9-16
Treasury	£82
Redemption	£91
Savings Banks	£99¼

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

Décès de monsieur Roland Dugal

Monsieur Roland Dugal, époux de dame Irène Parent, est décédé subitement à Québec à l'âge de 47 ans. Le défunt était vérificateur à la Commission des Accidents du Travail de la Province. Il résidait à 17½ avenue Cartier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Louise, Michel et Gilbert Dugal; sa mère, Mme S.-P. Dugal, née Anna Boutet; ses frères: MM. Simon-Pierre Dugal, notaire à Riviere-du-Loup; Gaston Dugal, de l'Office des Mères nécessiteuses, et Marc Dugal, Ing.P., du ministère provincial des Travaux Publics; sa soeur, Mme L.-G. Castonguay (Anna-Marie); ses beaux-parents, M. et Mme Georges Marceau; ses beaux-frères: MM. L.-G Castonguay, arpenteur-géomètre, de Loretteville, René, Paul et Armand Parent, Charles, Guy et Jean Marceau et Marcel Goulet; ses belles-soeurs: la Rév. Soeur Françoise des Anges, de la Congrégation des Soeurs de Ste-Anne (Françoise Marceau), Mmes Marcel Goulet, Simon-Pierre Gaston et Marc Dugal, Mmes René, Philippe, Paul et Armand Parent, Mmes Charles, Guy et Jean Marceau ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est actuellement exposée à la résidence funéraire de la maison Arthur Cloutier & Fils, 146 blvd St-Cyrille. Les funérailles auront lieu demain matin en l'église Notre-Dame du Chemin.

SUPERTEST
puissance vertigineuse

MUCUS de L'ASTHME
et de la Bronchite se détache Pendant Votre Sommeil

Est-ce qu'un mucus épais, tenace, résultant de crises répétées d'asthme bronchial ou de simple bronchite vous rend à bout de souffle, vous fait tousser, siffler en respirant et ruine votre sommeil? Si oui, vous serez bien aisé d'apprendre que des milliers d'autres victimes ont expérimenté avec quelle facilité on peut habituellement aider la Nature à amincir et chasser ce phlegme épais et opiniâtre en prenant simplement 2 petits comprimés MENDACO à l'heure des repas et du coucher. Une fois la toux apaisée, une respiration dégagée favorise la détente naturelle et un sommeil réparateur. Plus de 500 millions de comprimés MENDACO déjà vendus se sont avérés efficaces et sans danger. Procurez-vous donc MENDACO chez votre pharmacien dès aujourd'hui. Satisfaction ou argent remboursé.

(Ann.)

BILLETS en SÉRIES pour l'EXPOSITION du 3 au 12 sept.
PRIX REDUIT
3 POUR $1.00

15,— GRANDS PRIX — 15 au TOTAL de $3,500.00

1er PRIX	PONTIAC 1954
2e PRIX	$200.00
3 PRIX de	$100.00
10 PRIX de	$50.00

MAINTENANT en VENTE dans une CENTAINE de DEPOTS de la VILLE et DISTRICT jusqu'au 28 AOUT seulement.
PREVOYEZ . . . EPARGNEZ
GAGNEZ UN PRIX!
Commandez par la Poste
EXPOSITION PROVINCIALE
Québec
Le NOMBRE de BILLETS est LIMITE — Des CENTAINES furent DEÇUS l'an dernier — Hâtez-vous d'acheter les VOTRES!

CANADA
MINISTERE DE LA CITOYENNETE ET DE L'IMMIGRATION
DIVISION DES AFFAIRES INDIENNES

DES soumissions cachetées adressées au Directeur, Division des affaires indiennes, Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Ottawa, Canada, seront reçues jusqu'à midi (H.A.E.) le 27 AOUT 1954, pour la construction par contrat de:

1. Une école indienne d'une classe avec logement du personnel enseignant, — No d'index 1047.
   Réserve de Romaine, Agence indienne de St-Augustin, Comté de Saguenay (P.Q.).
2. Un logement d'adjoint. — No d'index 942.
   Réserve de Pointe-Bleue, Agence indienne de Pointe-Bleue, Comté de Roberval (P.Q.).
3. Un logement de commis. — No d'index 942.
   Réserve de Betsimis, Agence indienne de Betsimis, Comté de Saguenay (P.Q.).

Les entrepreneurs soumissionneront en entière conformité des dessins, devis et documents relatifs aux soumissions fournis par le Ministère à cette fin. Les entrepreneurs peuvent soumissionner pour un ou plus d'un de ces projets, mais il y a lieu de présenter une soumission distincte pour chaque projet.

Les dessins, devis et autres documents seront affichés du 6 août 1954 au 26 août 1954 inclusivement, chez:

1. Le Surveillant régional suppléant des agences indiennes, 55 R. rue St-Joseph, Québec (P.Q.).
2. Le Surintendant de l'agence indienne St-Augustin, Comté de Saguenay (P.Q.).
3. Le Surintendant de l'agence indienne Pointe-Bleue (P.Q.).
4. Le Surintendant de l'agence indienne Betsiamites (P.Q.).

Les instructions générales aux soumissionnaires, les dessins et devis s'obtiennent des bureaux indiqués ci-dessus, contre versement de cinq dollars ($5) sous forme de chèque visé, établi à l'ordre du Receveur général du Canada, pour chaque série de documents. Ce dépôt sera remis contre retour des dessins et devis en bon état au chef du Service du génie et de la construction, Division des affaires indiennes, Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Ottawa, Canada, dans le mois qui suivra la date de clôture des soumissions.

Pour qu'elles soient mises à l'étude, les soumissions seront préparées sur les ou en conformité de formules fournies à cette fin et seront accompagnées d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada et établi à l'ordre du Receveur général du Canada pour un montant équivalant à dix pour cent (10 p. 100) du prix de soumission, ou d'obligations au porteur du gouvernement du Canada ou des chemins de fer Nationaux du Canada et de leurs compagnies constituantes, tel qu'il est indiqué dans les formules de soumission.

Le Ministère se reserve le droit de rejeter une soumission quelconque ou toutes les soumissions et il n'acceptera pas nécessairement la plus basse.

Le sous-ministre suppléant,
H. M. JONES
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration
Le 22 juillet 1954

Décès de monsieur Jos.-O. Vallières

Monsieur Jos.-O. Vallières, ex-bijoutier et gérant de la Caisse populaire à Thetford-Mines, est décédé à 2 avenue Bellevue, Québec, le 7 août, à l'âge de 84 ans et 4 mois.

Il laisse dans le deuil ses fils: le R. P. Joseph Vallières, C. ss. R. de Toronto; M. Ernest Vallières, optométriste à Thetford-Mines; M. Edouard Vallières, de Montréal; M. Georges Vallières, chimiste de Ste-Foy; ses filles: Mme Romeo Gregoire (Ida) d'Asbestos; Mme Elphège Bois (Flora) et Mlle Marguerite Vallières, de Québec; son frère: M. Samuel Vallières, de St-Romuald; ses soeurs: Mme Donat Roy (Malvina), de St-Romuald; Mme Emile Rheault (Alice) de Sherbrooke; ses beaux-frères: M. Alphonse Blais, de Thetford-Mines; M. Amathe Bois, de Garthby; ses gendres: M. Romeo Grégoire, M.D., d'Asbestos; M. Elphège Bois, D.Sc, de Québec; ses brus: Mmes Ernest, Edouard et Georges Vallières et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle de M. Vallières est présentement exposée à la résidence funéraire de la Maison Arthur Cloutier & Fils, 261 avenue Marguerite-Bourgeois. Les funérailles auront lieu mercredi matin, en l'église St-Thomas d'Aquin. Un office sera ensuite chanté à St-Alphonse de Thetford-Mines où aura lieu l'inhumation.

Décès de madame Vve Jacob Bélanger

Madame Alexina Labbé, épouse en premières noces de feu M. Joseph Cadrin, et en secondes noces de feu M. Jacob Bélanger, est décédée hier à Québec à l'âge de 75 ans.

Elle laisse dans le deuil ses fils: MM. Xavier, Marcel et Gérard Cadrin; ses filles: Mmes Geo. Ratté (Maria), Wilfrid Sarazin (Alida), Emilien Blais (Rose), Joe Chiarello (Laura), Jos. Laverdiere (Fernande) et Pierre Bleu (Laurette); ses gendres: MM. Geo. Ratté, Wilfrid Sarazin, Joe Chiarello, Jos. Laverdiere, Emilien Blais et Pierre Bleau; sa soeur, Mme Elzéar Duchesneau (Alice Labbé); ses frères: MM. Joseph, Alfred, Pierre et Emile Labbé; ses beaux-frères: MM. Elzéar Duchesneau et Hormidas Dubois; ses belles-soeurs: Mmes Joseph, Alfred, Pierre et Emile Labbé; ses brus: Mmes Xavier, Marcel et Gérard Cadrin. Elle laisse également plusieurs petits enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est actuellement exposée à la maison mortuaire, 123, rue Lavigueur. Les funérailles auront lieu mercredi matin, en l'église St-Vincent de Paul.

COLLINS OU COCQUETEL
Corby's
LONDON DRY GIN
DISTILLÉ AU CANADA

AVIS
CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER

QUEBEC, le 5 août 1954

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi 5 août 1954;

le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 941 — concernant la construction dans certains territoires des quartiers Montcalm et Limoilou.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi, 12 août 1954;

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) F.-X. CHOUINARD,
Greffier de la Cité

ACHETEURS?
UTILISEZ
le seul guide complet d'achat au Canada
FRASER'S TRADE DIRECTORIES
liste de tous les
fabricants — grossistes — agents — noms de commerce — Maisons à l'extérieur du Canada ayant représentants canadiens.
FRASER'S
MONTREAL
1520 Mountain
AV 8-5288
TORONTO
21 King E.
EM 4-1030
Fondée en 1913

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
REGION ATLANTIQUE

Soumissions pour ouvrage général demandées pour l'erection d'un nouveau hangar à marchandises et bureau à Rimouski, Québec.

Soumissions cachetées et adressées à Mr R. Hayes, vice-président et gérant général, Moncton, N. B., et marquées à l'extérieur "Soumission pour hangar à marchandises Rimouski" seront reçues jusqu'à 2 h. p.m., heure normale de l'est, lundi 23 août 1954.

Les plans, spécifications, formules de contrat et instructions aux adjudicataires et formules de soumission pourront être vus et obtenus aux bureaux suivants de la compagnie, à partir de lundi 2 août 1954.

Ingénieur en régional - Moncton N. B.
Ingénieur de division - Campbellton N. B.

Les plans seront émis aux entrepreneurs sérieux sur le dépôt d'un chèque accepté de la banque et payable à la compagnie "Canadian National Railway pour un montant de cinquante dollars ($50.00), lequel sera remboursé lorsque les plans seront retournés en bonne condition.

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins qu'elles soient présentées sur les formules fournies par la compagnie de Chemin de Fer et en conformation avec les instructions aux adjudicataires.

La plus basse ou toute soumission ne sera pas acceptée nécessairement.

R. Hayes
Vice-président
et gérant général.

DÉCÈS

BEAUMONT — A Québec, le 6 août 1954, à l'âge de 71 ans 1 mois, est décédé M. Louis Beaumont, époux de dame Odiana Martel, demeurant à 197 Lavigueur.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures 15.
Départ des salons mortuaires Charles Cloutier Enrg. No 1764½ rue d'Aiguillon à 10 heures pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette.
7 août 2 fs — 821953 — E

BELANGER — A Québec, le 6 août 1954, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Alexina Labbé, épouse en premières noces de feu sieur Joseph Cadrin et en secondes noces de feu Sieur Jacob Bélanger, demeurant à 17½ O'Connell.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 30.
Départ de la maison mortuaire chez sa fille Mme Joseph Laverdiere, No 123 rue Lavigueur à 9 heures 15 pour l'église St-Vincent de Paul et de là au cimetière Belmont.
9 août 2 fs — E

BLONDEAU — A Québec, le 6 août 1954, à l'âge de 53 ans 3 mois, est décédé M. Louis Joseph Blondeau, demeurant à 386 rue St-Jean, fils de feu Joseph Blondeau et de feu dame Marie-Exilda Harpe.
Les funérailles auront lieu lundi à 11 heures 15.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 252 rue d'Aiguillon, à 11 heures 10 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là pour le cimetière St-Charles.
9 août 1 fs — 821956 — E

DUBE — A Québec, le 8 août 1954, à l'âge de 31 ans, est décédée dame Hermeline Boivin, épouse de Alphonse Dubé, demeurant au no 678, 4e Avenue.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire de la maison Germain Lepine Ltée, No 318 de la Canardière à 8 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.
9 août 2 fs — E

DUCRE — A Notre-Dame des Laurentides, le 5 août 1954, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Louisiana Deslauriers, épouse de feu Sieur Amedée Ducré, demeurant à 271 rue Marie-Louise.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 1187, 1ere Avenue, à 9 heures 10, pour l'église St-Malo, et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.
6août-2fs — 821680

DUGAL — A Québec, le 6 août 1954, à l'âge de 47 ans 8 mois, est décédé M. Roland Dugal, employé civil, époux de dame Irène Parent, demeurant au no 17½ Avenue Cartier.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire de la maison Arthur Cloutier & Fils, No 146 Blvd St-Cyrille à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière St-Charles.
7 août 3 fs — 821955 — E

GALLAND — A Québec, le 7 août 1954, à l'âge de 54 ans 7 mois, est décédé Alfred Galland, employé de l'Anglo Pulp, époux de dame Amosa Richard, demeurant au no 697 rue St-Albert.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 324 5e Rue, à 8 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.
9 août 3 fs — E

LABRECQUE — A Québec, le 6 août 1954, à l'âge de 79 ans 9 mois, est décédée Mme Imelda Cameron, épouse de feu Odilon Labrecque.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires de la maison Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier Ouest, à 8 heures 45, pour l'église Notre-Dame des Victoires et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.
7 août 2 fs — 821950 — E

LEMIEUX — A Lauzon, le 7 août 1954, à l'âge de 66 ans 2 mois, est décédé M. Joseph Lemieux, époux de dame Marie-Louise Bouchard.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons funéraires de la maison Gilbert & Turgeon Ltée, No 203 rue St-Joseph à 8 heures 45 pour l'église de Lauzon et de là au cimetière de la paroisse.
9 août 2 fs — E

MOREAU — A l'hôpital Enfant-Jésus le 5 août 1954, à l'âge de 21 ans, est décédé Paul Moreau, fils de L.-A. Moreau et de dame Eveline Thifault.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures 45.
Départ de la résidence funéraire Armain Lepine Ltée, No 42 Chemin Ste-Foy à 10 h. 40 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.
9 août 1 fs — 821499 — E

VALLIERES — A Québec, le 7 août 1954, à l'âge de 84 ans 4 mois, est décédé monsieur J.-O. Vallières, époux de feu dame Catherine Ryan, demeurant à 2 Avenue Bellevue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 261 avenue Marguerite-Bourgeois à 8 heures 45 pour l'église St-Thomas d'Aquin et de là au cimetière St-Alphonse, Thetford-Mines.
Le trajet se fera en automobile.
9 août 3 fs — E

VERRET — A Québec, le 8 août 1954, à l'âge de 54 ans 2 mois, est décédé M. Joseph Verret, sellier, époux de dame Lucienne Paquet, demeurant à 96 rue Julien.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires de J. Bouchard & Fils, No 1290 1ère Avenue à 8 heures 45 pour l'église St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles.
9 août 3 fs — E

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Salon Henri
Fleuriste
345, RUE ST-JOSEPH
TEL.: 4-5218

AMBULANCE-LEPINE
FONDÉE EN 1845
GERMAIN LEPINE LTEE
QUEBEC
TEL: 2-6466



La Maison
SYLVIO MARCEAU ENR.
C. BUREAU gérant
SALONS MORTUAIRES
224, rue St-Vallier Ouest
270, rue Marie de l'Incarnation
TEL.: 2-8212
EMBAUMEUR GRADUE
SALONS MORTUAIRES
SERVICE D'AMBULANCE
JOUR ET NUIT



J.-WILFRID DUBOIS INC.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
2 RUE DUROCHER, Tél.: 5-5298
SALONS MORTUAIRES
CLAUDE BUREAU
gérant
Embaumeur gradué.
Tel. rés.: 7-8781

MENUISERIE DE QUALITE
Nous nous spécialisons dans les portes, châssis, ameublement d'intérieur

OCULISTE
Yeux, oreilles, nez, gorge
Dr A. TREMBLAY
75 ST-JEAN — TEL.: 3-7390
Résidence : 29 Monument, Giffard
Tél.: MO 3-6242

CHIROPRATICIEN
M. George Solomon D.C. annonce l'ouverture de son bureau, lundi le 9 août à 195 des Erables. Heures de bureau : Lundi, mardi, jeudi et vendredi 10.00 à 12.00 et 2.00 à 5.00 hrs. mercredi 10.00 à 12.00 hrs. soirées lundi et jeudi 7.00 à 9.00 hrs. TEL.: 3-9207

PAVAGE D'ASPHALTE
EXCAVATION
LOCATION DE MACHINERIES
- *PLAN DE GRAVIER*
- *PELLE*
- *TRACTEUR*
- *COMPRESSEUR*

ESTIME SUR DEMANDE SANS OBLIGATION
MICHAUD & SIMARD INC.
575 Arago, Qué. TEL.: 2-3843

A VENDRE
Cadillac 1953, Fleetwood noir tout équipé. Bas millage. Echange accepté. Termes si désirée. Tél.: 7-7355.

PHARMACIE A VENDRE
Bien établie, centre de la ville. Bonnes conditions à acheteur sérieux.
Ecrire à case 5010 Le Soleil

JEUNE FILLE DEMANDÉE
Pour importante compagnie, manufacturière de produits alimentaires vendus par tout le Canada. Devra être parfaitement bilingue et rapide dactylographe, sténographie non requise. Bon salaire, fonds de pension, plan assurance hospitalisation. Semaine de cinq jours. Toute application traitée confidentielle. Ecrire Case Postale 5011 Le Soleil.

GYPROC $48.00 MP
LIVRAISON GRATUITE
3-6715
337 DORCHESTER

AUBERGE ALOUETTE ET MOTEL MODERNE
de 15 unités, Neuville R. No 2, 18 milles de Québec, poste des plus achalandé.
Pour informations, s'adresser :
1°—Dépt Hôtellerie de la Province.
2°—Dépt Taxe d'Hôpital.
3°—Buanderie Donnacona.
Pour autres détails, s'adresser sur les lieux ou téléphoner à: MO 3-3707. Chance unique 12,000 comptant, balance conditions faciles.

REPRÉSENTANT DEMANDÉ
Importante organisation de vente, offre une position de représentant, pour la ville de Québec. Qualifications requises : Résident de Québec, possédant expérience de la vente chez les restaurateurs, hôtels ou épiciers. Agé de 25 à 35 ans. Actif, sérieux, honnête, sobre et de bonne apparence. Bon salaire, plan de pension et d'hospitalisation. Excellente chance de promotion. Veuillez donner tous les détails sur instruction, expérience et références. Case 5012 LE SOLEIL.



"Vous aussi, vous pouvez emprunter rapidement de HFC!"
$50—$500—$1000 contre votre propre signature
Voilà le moyen rapide et facile de payer vos comptes, vos réparations, vos achats pressants! Aucune garantie négociable requise. De l'argent contre votre signature. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonez ou venez aujourd'hui. Service amical et rapide. Vous obtenez votre prêt sans délai.
HFC HOUSEHOLD FINANCE
SUCCURSALES DE QUÉBEC
1066-3ième Avenue . . . . Tél. 2-1526 — 325, boulevard Charest . . . Tél. 2-7069
293½, rue St-Jean . . . . . Tél. 5-8175 — 92, rue Dorchester, 2e étage . Tél. 4-3594
SUCCURSALE DE CHICOUTIMI: 121 est, rue Racine, téléphone 4-3314
SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St-Dominique, téléphone 2-3521

AUTOMOBILISTES
ET
CAMIONNEURS
SPÉCIAL EN PNEUS
toutes les grandeurs à partir de 616 pour passagers et camions de marque
DOMINION RUBBER
CONDITIONS AUCUN DEPOT $1.00 par semaine
Prix à partir de . . . $14.95
J.-F. BÉDARD ENR.
143, DE LA COURONNE — Tél.: 3-7844

La Vierge de Notre-Dame-du-Cap aura une couronne d'or véritable

(Par Germain Brière)

Cap-de-la-Madeleine, 9. (C.C.C.) — La nouvelle couronne que Son Eminence le Cardinal Valerio Valeri, légat pontifical du Congrès Marial National, déposera sur la tête de la statue miraculeuse de Notre-Dame du Cap le 15 août, est arrivée samedi midi au monastère des Pères Oblats au Cap-de-la-Madeleine. Ce sont: MM. Gilles Beaugrand et Clément Charest, des Ateliers Gilles Beaugrand Inc., de Montréal, où fut réalisée cette oeuvre d'art d'une valeur inappréciable, qui l'ont présentée aux gardiens du sanctuaire. Les 5 évêques présents au dîner ainsi que quelques autres dignitaires ecclésiastiques ont été les premiers à pouvoir l'admirer. Elle sera conservée précieusement dans un endroit secret d'ici la cérémonie du couronnement.

Le service d'information de la C. C. C. a pu obtenir en exclusivité, tant des gardiens du sanctuaire que des artistes qui ont exécuté la couronne, des renseignements précis sur cette oeuvre, la plus riche qu'aient jamais réalisée les Ateliers Beaugrand, sûrement comparable aux plus précieuses couronnes offertes jusqu'ici à Marie dans des grands sanctuaires internationaux.

Fait digne de mention en tout premier lieu, c'est que cette couronne a été faite avec l'or, le diamant et la platine des bijoux offerts par les Canadiens dans ce but; elle n'a pas coûté un sou au sanctuaire. Interrogés sur sa valeur, les experts ont déclaré que la couronne ne pouvait s'apprécier à prix d'argent; sa richesse symbolique, ou sentimentale si l'on veut, ne se mesure pas, et, d'autre part, il serait très difficile d'évaluer exactement les milliers de bijoux qui ont servi à sa confection.

C'est, nous a-t-on déclaré, une des très rares pièces du genre qui n'aient rien de faux. Aucune fausse pierre n'a été utilisée, mais uniquement de l'or, de la platine et des diamants. Quatorze artisans y ont travaillé durant une période de deux mois et demi. C'est l'artiste Gilles Beaugrand qui en a fait lui-même le dessin, avec deux préoccupations principales: celle de lui donner un sens vraiment national, comme le désiraient les gardiens du sanctuaire, et celle de l'adapter parfaitement aux proportions de la statue miraculeuse elle-même. On constatera, à la description de cette couronne, que le chiffre "dix" revient à plusieurs reprises, symbolisant toujours les 10 provinces du Canada, d'où sont venus d'ailleurs tous les diamants et l'or offerts par les fidèles.

La couronne même est en or jaune de 18 carats; les écussons des 10 provinces, en or blanc de 18 carats également; enfin, tous les coussins et bandes de sertissage ainsi que le "Maria" (monogramme qui domine la couronne) sont en platine.

Le bandeau est bordé de 2 fils perlés sertis de 207 diamants, symbolisant le chapelet. Des écussons en relief sur le bandeau entre les 2 fils perlés, comportent des gravures représentant les armoiries des 10 provinces du Canada. Entre chaque écusson se trouve un coussin de 9 diamants, soit 10 coussins comptant en tout 90 diamants.

A l'intérieur du bandeau, une gravure représente les armoiries des RR. Pères Oblats de Marie-Immaculée et comporte l'inscription de la devise du Canada: "A mari usque ad mare".

Sur le bandeau circulaire, on a placé debout 10 feuilles d'érable (emblème du Canada) en ciselure repoussée.

Chacun des 10 diadèmes, qui partent du bandeau pour rejoindre le sommet de la couronne, est composé de 14 étoiles ciselées, chacune comportant un diamant au centre; on compte donc en tout 140 diamants sur les diadèmes.

Le cimier (sommet de la couronne) se compose d'un lys stylisé, serti de 6 diamants et surmonté du "Maria", lui-même serti de 122 diamants.

Cette précieuse couronne ne demeurera pas en permanence au sanctuaire célèbre; on ne l'y transportera que pour les grandes circonstances.

Projet datant de 1947

Il est intéressant de rappeler que l'idée d'offrir ainsi une nouvelle couronne à Notre-Dame du Cap en l'année centenaire de la définition du dogme de l'Immaculée Conception, qui est aussi l'année cinquantenaire du premier couronnement de la Madone canadienne, a été semée dès 1947 à l'occasion du Congrès Marial National d'Ottawa.

Le Rév. Père Gilles Marchand, O.M.I., alors supérieur des gardiens du sanctuaire, écrivit dans les "Annales du Cap" dont un numéro spécial distribué à ce congrès, un article intitulée: "Pour La Couronne". Il demandait aux âmes généreuses de se dépouiller de leurs bijoux, en faveur de Notre-Dame du Cap, affirmant que plus on sacrifie pour elle, plus aussi on reçoit de sa munificence. "Quoi de plus désirable, écrivait-il, que de lui offrir, pour 1954, jubilé d'or de sa proclamation comme Reine du Canada, un cadeau vraiemnt royal, une couronne. Pour le cinquantenaire du couronnement de Notre-Dame de la Guadeloupe (12 octobre 1945), les Mexicains ont présenté à leur reine un diadème d'une incomparable richesse. Il était fait d'innombrables ex-voto provenant de tout un peuple reconnaissant, et ce fut le cardinal Villeneuve, alors archevêque de Québec, qui l'a déposé sur l'image de la Vier-

(Suite à la page 17, 4e col.)

Parade mariale à Trois-Rivières

Cap-de-la-Madeleine (C.C.C.) - Dix harmonies ou fanfares, 28 corps de gardes, 4 de zouaves ainsi que les jeunes du Patro St-Vincent-de-Paul de Québec prendront part à la grande parade mariale, qui ira du sanctuaire du Cap au Parc de l'Exposition de Trois-Rivières, dans l'après-midi du 15 août. Cette parade précédera la cérémonie solennelle du couronnement de la statue miraculeuse de Notre-Dame du Cap par le Légat pontifical, Son Em. le Cardinal Valerio Valeri.

Vingt-cinq chars allégoriques entreront, aussi dans le défilé, ainsi que de nombreux dignitaires. Les chars sont fournis par des villes du Québec ou la Société St-Jean-Baptiste; quelques-uns seulement sont commandités.

Les maires des cités et des villes, les dignitaires ecclésiastiques et civils et le Cardinal Légat entreront aussi dans le défilé, à Trois-Rivières.

3 logements neufs à louer
Deux de cinq pièces et un de quatre avec chambre de bain. 1025 Père Marquette. S'adresser E. Jobin 702 Boul. St-Cyrille, appt 5.

PIERRE-PAUL CÔTÉ
NOTAIRE de l'étude
MONTREUIL, METHOT & COTE
81 rue St-Pierre
Tél. bur.: 2-5050 Rés.: MU-3-5691

TELS : Rés.: 4-3792 Bur.: 4-9326
Georges La Rue
A. P. A., A. C. I.
Auditeur Public Accrédité
- IMPOT SUR LE REVENU
- COMPTABILITE
- VERIFICATION

Syndic licencié
Suite 408 Edifice du Boulevard 400 Boul. Charest Québec.
Bureau à 50 Jacques-Cartier Donnacona — Tél.: 750

CHIROPRATICIEN
M. Jean-Marc Poulin, D.C. annonce l'ouverture de son bureau lundi le 9 août à 195 des Erables. Heures de bureau : Lundi, mardi, jeudi et vendredi 10.00 à 12.00 et 2.00 à 5.00 hrs. mercredi 10.00 à 12.00 hrs. soirées lundi et jeudi 7.00 à 9.00 hrs. TEL.: 3-9207

andré gilbert architecte
b.arch.e. m. arch. d.h.e. arch.
tél.: 7-7184 3-6321
581 ST-CYRILLE
Edifice Demers

Robert-B. Lafrenière
Avocat Barrister
116 COTE de la MONTAGNE
TEL.: 2-4247 — QUEBEC

Docteur
Guy Trotier
Médecin-Chirurgien
401, ave des Oblats
3-3194 Rés. MU 3-5087

FREDERIC DORION, c.r., GUY DORION, et GERARD DOYON
avocats, chambre 202
400 Blvd Charest. Tél.: 5-8121

Faites vos réservations à
L'Hôtel Lac St-Joseph
Plan américain et européen. Confort des plus modernes et du chez soi, cuisine française. Salles de bain et douche, eau courante, chaude et froide dans toutes les chambres, suites, chauffage central, téléphone, plage privée, tennis badminton équitation, natation canotage, danse tous les soirs. Entrée libre. Tél.: 4-1989.

C.-E. CHARLAND, D.C.
chiropraticien
A domicile sur demande
Bureau: Lun., merc., ven.: 9 - 11.30, 2 - 5, 7 - 9. Mardi et jeudi : 9 - 11.30, 2 -5.
629, 3ième Avenue
Pour rendez-vous: 4-1554



EQUITATION
chevaux de selle
A LOUER
Vente de chevaux de toutes sortes, poneys et accessoires.
Les instructeurs BEAULAC
KENT HOUSE — Tél.: MO 3-3963

PAVAGE D'ASPHALTE
EXCAVATION — REMPLISSAGE
Location machinerie : Sable, tuf de remplissage, pierre concassée gravier, terre à gazon, terre remplissage, etc
RACINE & VERRET ENR.
7 boul. Henri Bourassa
Tél.: 5-7319



Poudre à mouches Lindane 100% pur. (approuvé)
Garantie contre tous les Insectes
Demandez nos prix
Nous vendons des Vaporisateurs Electriques
GELDANE INSECTICIDE ASS.
(Gros et Détail)
1241, 1ère Ave — Tél.: 3-3324

EXCAVATION TERRASSEMENT REMPLISSAGE
Sable, gravier, tuffe, pierre, chemin de chalets et lacs artificiels, transport de Bulldozer et charroyage général à prix très spéciaux.
Armand DESROCHERS
320 rue St-Pascal Tél.: MO 3-7603

André St-Arnaud
Ingénieur Professionnel
215 Brown, Appt 5
Tél : MU 3-5038

GASTON ESNOUF
AVOCAT
111 Côte de la Montagne
Tél. : 2-1218

Voyageur demandé
pour une importante imprimerie de Québec. Expérience exigée, devra être capable de faire des prix. Salaire et commission. Ecrire à Casier 519, Haute Ville, Québec.

HÉMORROÏDES — VARICES
TRAITEMENT AMBULATOIRE SUR RENDEZ-VOUS
JACQUES TREMBLAY, M.D.
279 des Oblats, Québec. 7-2815

Absent
Le Dr J.-E. LAFOREST
74 St-Joseph sera absent du 7 au 14 août inclusivement.

A VENDRE
Joli plain-pied, 6 pièces, très moderne, construit 1ère classe, prix raisonnable, conditions faciles.
S'adresser J.-B. Laplante
925, 27e rue
St-Pascal

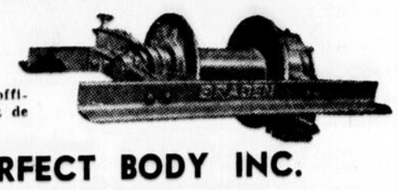
Importation d'Allemagne !
PARURES DE COU 6.50
Parures de cou pour dames et demoiselles comprenant : Bracelet, boucles d'oreilles et collier plaqués or inoxydable. Différents motifs, en primeur à Québec. VAL. REG. $10.95 Taxe incl.
Livraison gratuite par toute la ville. Commandes postales acceptées
Agent : CHARLES VALLERAND 435 rue Marie de L'Incarnation
Tél.: MU 3-7595 ou 7-9445

SURPLUS DE STOCK !
STORES VENITIENS
Grandeurs régulières SPECIAL à partir de .23
Et plus pied carré
LA VENITIENNE ST-SAUVEUR ENR.
Agent : CHARLES VALLERAND 435 rue Marie de L'Incarnation
Tél.: MU 3-7595 ou 7-9445

MACHINERIE USAGEE
CATERPILLAR
ET
AUTRES MARQUES RECONNUES
CATERPILLAR D7 équipé avec niveleuse hydraulique parfaite condition $7700
INTERNATIONAL TD18 équipé avec niveleuse hydraulique et winch en très bonne condition $11200
ALLIS-CHALMERS HD10 avec niveleuse hydraulique Baker et winch Carco, en très bon ordre $3875
ENGIN CHRYSLER A GAZOLINE, MODELE 120 — 60 H.P. avec poulie. Réelle aubaine $695
Toutes F.A.B. Québec
Pour plus de détails concernant toute machine neuve Caterpillar ou de reelles aubaines en machines usagées
HEWITT
Equipment Limited
Tel.: 4-3517
1125 La Canardière, Québec

MARK DROUIN ROSS DROUIN et **J. R. G. Schreiber**
AVOCATS
Edifice Quebec Power, Québec, P.Q.

BOIS DE CHAUFFAGE
CROUTES DE BOIS FRANC 4 pieds de longueur A VENDRE
WELCH LUMBER
TEL. : MA 3-2503 — MO 3-9424

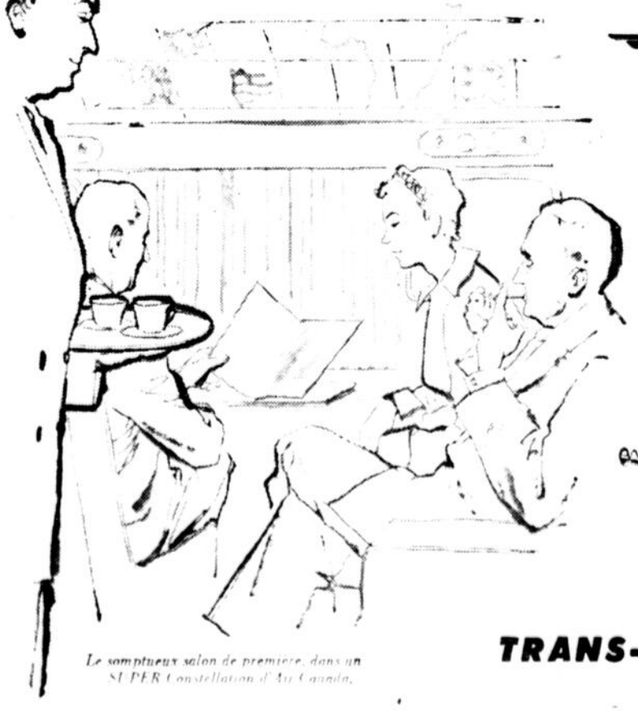
"Braden Winch"
différente capacité

Representant officiel pour l'Est de la Province.
PERFECT BODY INC.
74 BLVD LANGELIER — QUEBEC

NETTOYEURS - BUANDIERS
PARI-TONE
Pfeiffers Inc.
4 McMahon — Tél.: 2-2021

— ENCAN PUBLIC
En bloc ou autrement à la demande du propriétaire. Installation complète de machines à tricoter avec machines à coudre. Edifice de quatre étages (approximatif 25,000 pieds) incluant terrains avoisinants.
CONTINENTAL KNITTING MILLS LIMITED
WOLF UNDERWEAR LIMITED
2 rue Larochelle, Lévis, P.Q.
MERCREDI LE 11 AOUT 1954 A 12 HEURES 45 P.M.
MACHINES A TRICOTER
Installation complète de machines Ballbriggan avec cylindres de 12" à 24" ainsi que moteur avec les motions, Tompkins Spring Needle 7' table "Fleece" Leighton Rib Machines.
WINDING MACHINE
Roto Coner Universal (Leesonia 40 essieux avec moteur.
MACHINE A COUDRE
Recents modeles "SINGER" 246-3, 71-112, boutonnière, 75 boutons, 69 plusieurs unis, etc., Union Speciale 52,800 tubes, 39,200 serging, élastique avec tirants etc., Wilcox & Gibbs glatlock, nouveau modèle, Metropolitan différents modeles. Approximativement 50 tables individuelles, 50,000 aiguilles Torrington.
DIVERS
Machines pour le taillage, Machines pour étendre le materiel avec prises, tables de coupe en bois franc, 100 fixtures, 100 caisses en bois, horloge pour le temps, pupitres de bureau, armoires à linge, installation de chauffage à l'huile au complet, poêle à l'huile extincteurs chimiques, fers à vapeur et électrique, courroies plats et en forme de "V", graisse, huile, lubrifiants, balances valises, pullies, chaises de manufacture, tables en bois, bancs, bois. Moteurs 550 - 220 - 110 - commutateurs, outils, coupons, fils electriques, etc., avec tout ce qu'il faut pour une manufacture.
INSPECTION — Lundi et mardi les 9 et 10 d'août 1954 entre 10 heures A.M. et 4 heures P.M.
CONDITIONS DE VENTE — CASH
Les 9, 10 et 11 aout 1954 demandes de renseignements directement au moulin. Tél.: TE-7-1700, Levis, Que.
Avant ces dates, soumettre demandes à :
SAM PINSKY, Encanteur, 5531 Blvd St Lawrence, Montreal Que. TEL.: PL. 9054.
ROLAND HALLE, A.P.A., 107 rue Commerciale, Levis, Que. TE 7-6807, TE-7-4361.

VOYAGEZ PAR TRAIN et Épargnez
BILLETS 'COACH' À PRIX D'AUBAINE
DÉPART MARDI ET MERCREDI **17 et 18 AOÛT**
NOUVELLE DURÉE DE VALIDITÉ PROLONGÉE—RETOUR DANS LES 7 JOURS
ENTRE QUÉBEC et **MONTRÉAL** ALLER-RETOUR $6.25
VOUS ÉPARGNEZ $3.90
- Enfants de 5 à 12 ans, demi-place—moins de 5 ans gratis.
- Des billets à prix d'aubaine, aller et retour, pour d'autres endroits sont aussi disponibles. Pour de plus amples renseignements, consultez un agent du Canadien National ou du Pacifique Canadien.

Jusqu'à 150 lbs de bagages transportés gratuitement
Profitez des billets "coach" à prix d'aubaine en vigueur les 14 et 15 septembre
PACIFIQUE CANADIEN • CANADIEN NATIONAL

En une nuit, vous arrivez en EUROPE frais et dispos... à bord d'un
SUPER Constellation D'AIR CANADA

Du soir au lendemain matin, vous aurez passé d'un continent à l'autre et, bien reposé, vous pourrez apprécier la splendeur et le charme que prend la vieille Europe à la fin de l'été et au début de l'automne. A bord d'un SUPER Constellation, temps et distance passent comme par enchantement. L'appareil vole avec une douceur inimaginable...les fauteuils sont d'un confort incomparable...le service est irréprochable...les repas sont délicieux... le décor et l'ambiance sont merveilleusement agréables. Selon vos moyens, vous pouvez voyager en première classe (dans le luxe le plus raffiné), ou en classe "touriste" (dont le confort et l'économie sont vraiment exceptionnels). *Départs quotidiens pour l'Angleterre et le reste de l'Europe.*
MONTRÉAL — PARIS
Première classe: $406.00 aller — $730.80 retour
Touriste $305.00 aller — $549.00 retour
Renseignez-vous à une agence de voyages, aux guichets des chemins de fer ou aux bureaux d'Air Canada.
BUREAU DES TCA A QUEBEC
49½ RUE ST-JEAN — TEL.: 4-2478
Le somptueux salon de première, dans un SUPER Constellation d'Air Canada.
TRANS-CANADA AIR LINES



Pour la saison CHAUDE...
LA BIÈRE À LA
SAVEUR PARFAITE
5265F-54